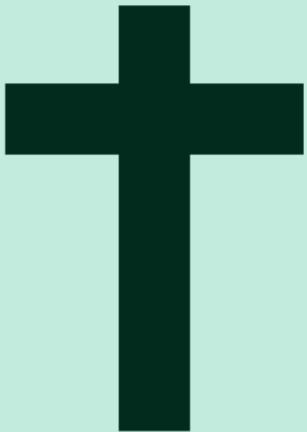


Meeŋka Jooŋ



Jumjum Bible Translation

Meenka Joon Jumjum Bible Translation

copyright © 2023 Pioneer Bible Translators

Language: (Jumjum)

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 May 2025 from source files dated 6 May 2025
c26a5d16-f86b-5d5b-852b-4e1cb4a96263

Contents

Iijjin	1
Matta	76

Meeŋka Ijjin ti Naŋŋä Nommañ Wiñe Nüütin Woo Meeŋka yen Ijjin ti

Meeŋka Ijjin ti a meeŋka yaana ijjidä ti Jiik Doocin Dänken yek Meeŋka Jiik Jooŋ ti ye. Aŋ meeŋka yaanni a pergon kä lemmä mä Iburu, aŋ ken yeli me yok kä lemmä Mäbaan ogo Mäbaan Ijajo wakkä yaakki cäännä. Aŋ lemmä mä Iburu cäännä uccin kä jiik ogo, "Ijjin ti."

Aŋ nüütü wakkä muure ää wa ke ijjin ti cäwdä mänbaan ke Jooŋ. Aŋ a me diirken ken gëmmdä ogo Meeŋka Ijjin ti perrü ko Müüca, bata Kääjin Woo ke Laawüün ke Paŋŋäni ke Noccin Giti. Aŋ meeŋkani yaaka kä duuc yaakki battä me ogo, Tuwraat aŋ ajan ogo, "Nüddin kä lemmä mä Iburu." Aŋ Meeŋka Ijjin ti cääyge gitü jiik yaaka tiilcidü ikiin yüükkiidin ti ükcitün gitü Jiik Doocin Dänken ke Kiccäŋgenen ye. Aŋ ikiin nüütkidin yiň kääjin ti nommañ wic ogoo, ke mäbaan täktäyjenen maŋŋä. Aŋ cäännä nüütidi woo waŋ yen Jooŋ yaana mäkee me ye.

Aŋ meeŋka Ijjin ti, ijjin ti kä Jooŋ nommañ naŋŋe ogoo, ke m'aka ijjgene ti naŋŋe ye, Aadam ke Awwa. Aŋ ceeň nüütü yaanwiwa yen Noo ke tääl mooye. Aŋ ḥuca Meeŋka Ijjin ti nüütü yaanwiwa yen Abrayim ke Icaak ke Yaagüüp ke äärgä tüggen yeeken. Aŋ Yaagüüp cäännä battä me ogo Icärayiil aŋ ṭoŋ kicconde näŋŋä ḥone. Aŋ Meeŋka Ijjin ti yuuttu iňi kä yatkäwiwani yek merkä Yaagüüp ke juwin yeenen Kanaan atene ke Macir. Aŋ düüñin yaanwiwa yen meeŋka ijjin ti tiilcidü ogo Yuucip, minneni Yaagüüp jone, aŋ ike wäättä a mügdo yen mä Macir ogoo.

Wääna Jooŋ Ijjjenee kä Naŋŋä Polloŋ ke Nommañ ye

¹ Wääna Jooŋ Ijjjenee kä naŋŋä polloŋ ke nommañ ye,

² nän̄tä ladaŋ aŋ batta cääygene biilke, aŋ müllä kul piik agee kä ääton wic, an Wääktäŋ Jooŋ ken laay piik witin.

³ Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, "Dalä bownu wäättä!" Aŋ bownu wäättä.

⁴ Aŋ Jooŋ bownu yoorre ḥeraŋ, aŋ Jooŋ bownu kiimme gitü ke müllä.

⁵ Aŋ Jooŋ bownu äkkene ogo, "Aŋ jiiñe." Aŋ müllä äkkene ogo, "Wiirin jiiñe." Aŋ biigin ti ḥakkä aŋ tinnäŋjänä äätin aŋ a nünnä kä keelok.

⁶ Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, "Dalä kewnä wäättü ḥejjük piitti, aŋ wäättä a waan piik ke piik."

⁷ Aŋ Jooŋ näŋŋä kewnä, aŋ piik yek mä iňinä ke piik yek mä ŋaalolŋju kiimme gitü. Aŋ wäättä.

⁸ Aŋ kewnä mä ŋaalolŋju äkki Jooŋ ogo polloŋ.

Aŋ biigin ti ḥakkä aŋ tinnäŋjänä äätin aŋ a nünnä kä yew.

⁹ Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, "Piik yaaka iňi polloŋ ḥoy ye, yoken düljä nän̄tä keellä, aŋ nän̄tä iwon ülko woo." Aŋ wäättä.

¹⁰ Aŋ Jooŋ nän̄tä iwon äkkene ogo nommañ, aŋ nän̄t'a piik yoken agene kä dülgin ye, äkkene ogo wiykä mäyken. Aŋ yoori Jooŋ ajan ḥeraŋ.

¹¹ Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, "Dalä wakkä garkä yül nommañ wic, aŋ gidok tulgen aŋ äcä käwkä, aŋ jengä gidok tulgen aŋ äcä käwkä daa kä biilken." Aŋ wäättä.

12 Aŋ ɻommañ wiñe yüllü kä wakkä garkä aŋ gidok ɭulgen aŋ äcä käwkä, aŋ jengä gidok ɭulgen ke käwken daa kä biilken. Aŋ yoori Jooŋ ajan ɻeraŋ.

13 Aŋ biigin ti ɻakkä aŋ tññärjänä äätin aŋ a nñinkä kä ɻäk.

14 Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, “Dalä wakkä bowku wääti ɻaalok polloŋ jí kípí gití äj jiñe ke wüürin jiñe aŋ nüütü waadgä ke nñinkä ke yuungu.

15 Aŋ dalä waak bowku wääti ɻaalok polloŋ jí aŋ díikidí iñi ɻommañ wic.” Aŋ wäättä.

16 Aŋ Jooŋ näjjä waak yaaka yäwaŋ díikidí iñi ye, kä yewwe. Bownu yaana tälaj ye, ken tñci äj jiñe, aŋ bownu yaana ɼeefan ye, ken tñci wüürin jiñe. Aŋ cäännä Jooŋ kirkä naŋne.

17 Aŋ iken ɻooci Jooŋ ɻaalok polloŋ jí díikidí iñi ɻommañ wic,

18 aŋ tñci äj jiñe ke wüürin jiñe, aŋ kípí gití bownu ke müllä. Aŋ yoori Jooŋ ajan ɻeraŋ.

19 Aŋ biigin ti ɻakkä aŋ tññärjänä äätin aŋ a nñinkä kä ɻan.

20 Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, “Dalä piik kümok kä waak'a a üdin ye, aŋ dalä ɻürgä pâyok ɻommañ wic ke ɻaalok polloŋ jí.”

21 Aŋ Jooŋ näjjä wakkä piik gitken mäyken yaaka ñonjan ye, aŋ waak'a a üdin layok ye, yaaka kütümgenee piik gitken ye, aŋ cäännä ɻürgä yaaka pâyidí polloŋ jí ye. Aŋ yoori Jooŋ ajan ɻeraŋ.

22 Aŋ ɻüulkî Jooŋ aŋ kiinne ogo, “Giide aŋ ɻiire aŋ piik yaaka wiykä mäyken gití ye kütümgé. Aŋ dalä ɻürgä ɻirâ ɻommañ wic.”

23 Aŋ biigin ti ɻakkä aŋ tññärjänä äätin aŋ a nñinkä kä duuc.

24 Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, “Nommañ äcä woo waak'a a üdin ye, kä biilken, digärgä ke waak'a muulu iñi ye ke wakkä luum jiñe kä biilken.” Aŋ wäättä.

25 Aŋ Jooŋ näjjä wakkä luum jiñe daa kä biilken, aŋ digärgä daa kä biilken, ke waak'a muulu iñi ye, muure kä biilken. Aŋ yoori Jooŋ ajan ɻeraŋ.

26 Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, “Mänbaan naŋn kä biilko aŋ äälinkä, aŋ dale yak wiykä mäyken gitken, ke ɻürgä polloŋ jiñe, ke digärgä, ke waak luum jiñe, ke waak'a muulu iñi ɻommañ wic ye, müktü mänbaan muure.”

27 Aŋ Jooŋ mänbaan naŋne kä biilke.

Kä biilkä yeeke ike Jooŋ mänbaan naŋne.

Naŋne oon ke iinj.

28 Aŋ ɻüulkî Jooŋ aŋ kiinne ogo, “Giide aŋ ɻiire aŋ ɻommañ wiñe kütümgé aŋ tñje. Aŋ yak wiykä mäyken, ke ɻürgä polloŋ, ke waak'a muulu iñi ɻommañ wic ye, muureen müge.”

29 Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, “Ikee iññe wakkä garkä yaaka gidok ɭulgen aŋ ääcidí woo käwkä ɻommañ wic ye, aŋ jengä yaaka gidok ɭulgen aŋ ääcidí woo käwkä ye, muure a wakkä äämäkä yeevic.”

30 Aŋ wakkä luum jiñe yaaka ɻommañ wic ye, muureen ke ɻürgä polloŋ jiñe ke waak'a layok ɻommañ wic cääygene wääktäj ye, iñña wakkä garkä muureen a waak äämäkä.” Aŋ wäättä.

31 Aŋ Jooŋ wakkä yaaka naŋne ye, yoorre muureen ɻeraŋ kuckon.

Aŋ biigin ti ɻakkä aŋ tññärjänä äätin aŋ a nñinkä kä ɻüügük.

2

1 Nañjä polloŋ ke ḥommañ ke waak'a bilteen ye ḫaŋjä.

2 Aŋ Jooŋ ḫaŋjä kä nañjä wakkä yeeke nünnä yaana kä ḥatükel ye ti, aŋ yore yükkene nünnä yaana kä ḥatükel ye ti kä nääŋkä yaaka nañje ye muure.

3 Aŋ Jooŋ nünnä ḥatükel ḥüulkene aŋ nañje ladaŋ, kä yaana yore yükkeneeda kä ḥuuugula yen wakkä muure yaaka nañje ye.

Adam ke Awwa

4 Yaanni a gin'a nääŋjä ḫoŋe wääna Piṭo Jooŋ nääŋjee kä polloŋ ke ḥommañ ye.

5 Aŋ jengä muure mor baati ḥommañ wic, aŋ wakkä garkä batta mor yülü woo, nääŋka Piṭo Jooŋ batta mor tuucee iññi ḥaal ḥommañ wic ye, kä mänbaan bäre yaana püti ḥommañ wic ye.

6 Aŋ ḥnomuk ku on piik kääjidi woo ḥommañ ji määti ḥommañ wiñe muure.

7 Aŋ Piṭo Jooŋ kuññi ḥommañ wic, aŋ nañje a oon, aŋ kütkene umdin wääktäŋ üññü. Aŋ oon üññü.

8 Aŋ Piṭo Jooŋ püttä jengä garkä nänṭä battä me ogo Adan ḥnomuk aŋji, aŋ oon yaana nañje ye ḫoocce wīca.

9 Aŋ Piṭo Jooŋ jengä yaaka ḥeraŋ me waŋgen ti aŋ ḥeraŋ ammä ti ye, muure yüülene ḥaalok ḥommañ wic, aŋ jaan yaana me iñnde üññü ye, cääy teejjük nänṭä garrä, aŋ jaan nääjün ḥerrä ke yiñ cääenna bilti teejjük.

10 Aŋ ku on wii kääjidi woo nänṭä battä me ogo Adan määti nänṭä garrä, aŋ kiiptidi gitü wīca aŋ wäätcidi ääjken kä ḥan.

11 Yaŋkalaj battä me ogo Pecüün, aŋ ike ken kaajit baan mä Hawela ji muure nänṭ'a cääye tiilgä ye.

12 Aŋ tiilgä yek baan yaanja ḥeraŋ. Aŋ jengä pülkä yaaka ääcete me woo pandeyni ye, bilti aŋ cääenna pämäkä yaaka gäldidi ḥeraŋ ye bilti wīca.

13 Aŋ yäntäŋ wii yaŋkalaj ogo Jeyüün, aŋ a ike ken kaajit baan mä Küüt ji muure.

14 Aŋ yäntäŋ wii yaana agene däk ye, battä me ogo Adagil, aŋ ike ken kaajit Acüür ti kä ḥnomuk. Aŋ wii yaana wäätcete kä ḥan ye, battä me ogo Puraat.

15 Aŋ Piṭo Jooŋ oon koowne aŋ ḫoocce Adan nänṭä garrä ogo ḥuugelee aŋ tiijie.

16 Aŋ Piṭo Jooŋ oon iingene aŋ kiinni ogo, "Jengä yaaka nänṭä garrä ji ye, amä muure,

17 aŋ jaan yen nääjün ḥerrä ke yiñ ḥana iki ämjädä, naana iki bi ämjä ye, iki bi tūwü a gitken."

18 Aŋ Piṭo Jooŋ jaajjin ogo, "Batta ḥeraŋ oon cäwdé pare ajan, näŋgä m'anä ike yüükkütü ti kä cäwdä ye."

19 Aŋ Piṭo Jooŋ kuññi ḥommañ aŋ nääŋjä wakkä luum jiñe muure ke dürgä polloŋ jiñe. Aŋ äckene oon ookcedeeda bi äkke ogoo, aŋ wakkä yaaka a üdin ye muure yaana bärkänä oon ye, i daa wääti a yaŋtonde.

20 Aŋ dägärgä muure bääri oon kä yäntäŋgenen, ke dürgä polloŋ jiñe ke wakkä luum jiñe muure. Aŋ ike kä ḫoŋe batta käñon yaana äälene kä ike yüükkütü ti kä cäwdä ye.

21 Aŋ Piṭo Jooŋ oon iññe waŋgin nüñkä kä pek, aŋ wääna oodene daa ye, äacin woo ḥiirande yaŋkalaj kä keelok aŋ nänṭä yeene paatte waŋ.

22 Aŋ Piṭo Jooŋ nääŋjä iññi kä ḥiiran yaana äbe woo oon gunne ti ye, aŋ äckene oon.

23 Aŋ oon jaajjin ogo,
"Yaanni tiññaŋ a äwnä yen äwgi

an a yäŋŋä yen yäŋgi.
An ike bi battä me ogo, 'iŋŋ'
nääŋka äbene daa me woo 'oon' ti ye."

²⁴ An ina ken oon wäyen ke meen daleeda buwin aŋ yore cooteeda ti iijne ti aŋ wäätene agene gaan keellä yaanna.

²⁵ An ŋomuk ku on oon ke iijne muuňuk yoken ladaŋ, aŋ yoken batta a lodgu.

3

Dimmin Mänbaan

¹ An ŋomuk ku on wakkä luum jiiňe muure yaaka naŋj Pičo Joon ye ti, a kaan ken wiňe bütäräŋ meken gitü. An iijŋ taaňñe ogo, "A jiiňe Joon ikee kiinne ogo njan ikee ämje jengä tulgen yek näntä garrä jii muure?"

² An iijŋ kaan kiinne ogo, "Jengä tulgen yaaka näntä garrä jii ye, ikoon ämon,

³ aŋ Joon ikoon kiinnon ogo jaan yaana ɣeejük yaanja tulge ɣana amjon aŋ ɣana tabdoon yok ikoon bi tüwjon."

⁴ An iijŋ kiini kaan ogo, "Ikee batta bi tüwe!

⁵ Näjjänä Joon ääjkalaj naana ikee bi ämje ye, wanġic bi päti woo aŋ ikee bi wääte bata Joon aŋjan, ikee ɣäjje ɣerrä ke yiň."

⁶ An yoori iijŋ jaan tulge ɣeraŋ ammä ti, aŋ ɣeraŋ me wanġen ti, aŋ me iñde witin wanj. An uťtu ɭuule aŋ amme, aŋ cäärra oore äckene aŋ ämjin.

⁷ An wanġen pättä woo aŋ ɭuuggen ɣiŋi yoken ladaŋ. An jittä jaan beel bata ɭoommu gitke, aŋ ɭuuri aŋ kümji teygen ti.

⁸ An Pičo Joon tiinjä kä yäawë äätä näntä garrä jii biigin ti aŋŋi, aŋ oon ke iijne Pičo Joon tǟrki jengä gitü näntä garrä jii.

⁹ An Pičo Joon oon bärkene aŋ taacce ogo, "İki wali?"

¹⁰ An luukke ogo, "İki tiinjeneni äätä näntä garrä jii, aŋ ika booňnu, yori ladaŋ aŋ ika ṭarrä."

¹¹ An Pičo Joon jaajjin ogo, "A ɣaani ken iki kiinney ogo yorü ladolat? İki ämjini jaan yaana kollenii kä ogo ɣana iki ämjey ina?"

¹² An oon jaajjin ogo, "Iiň jaan äckanaa kä ina ken ika iñňa jaan ɭuule aŋ ika ämjänä."

¹³ An Pičo Joon iijŋ taaňñe ogo, "A ɣaaka ina naŋnj yaanna?"

An iijŋ jaajjin ogo, "Kaan ika amma ɣingin aŋ ika ämjänä."

Jooňnu kä Joon

¹⁴ An Pičo Joon kaan kiinne ogo,
"Kä nääŋkä yaaka naŋnj ye, iki agä tuumgon,
wakkä luum jiiňe waadgen ti, ke ɭigärgä ti muure.

An iki bi muulu iřiň kä jiiň
aŋ ɣomgu ken bi amä yuungu yüükü ti muure.

¹⁵ An ika bi duccu yiň waadgic ti ikee ke iijŋ,
ke kaaynic ti.

Ike iki bi jiibey wiňu ti,
aŋ ike bi kääjä ɣubdonde ti."

¹⁶ An iijŋ kiinne ogo,
"An bääjä pillä yüünü bi ɣucku ti naana iki laacci ye,
aŋ kä pillä iki bi giidä merkä.
An iki täkä yoku ogo oorü ääto ko jiik yüükü,
aŋ ike ken bi a mügdo yüünü."

- 17** Aŋ Aadam kiinne ogo,
“Kä yaana tiijii kä jiik iijü
 aŋ ämjiniä kä jaan yaana kollenii kä ogo ḥana amjey ye,
 ḥommañ wiñe a tuumgon kä näärkä yüükü.
 Aŋ iki bi ämä kä pillä ūugulani yüükü ti yuungu muure.
- 18** Aŋ paañ ke kütügü bi yülü woo baannü,
 aŋ iki bi ämä wakkä garkä yiil ji.
- 19** Aŋ kä cannä iki bi ämä wakkä äämkkä yüükü,
 ke ḫukci iñi ḥommañ yaana naqjenii kä ye ti.
Iki agä ḥomgu,
 aŋ iki bi ḫukcu ḥommañ ji.”

20 Aŋ Aadam iiŋe äkkene ogo Awwa, näärkä bi wäätee kä a miy yen me muure ye.

- 21** Aŋ Aadam ke iiŋe närgi Piṭo Jooŋ buruŋgu yek gaan aŋ iinjkeneeda.
- 22** Aŋ Piṭo Jooŋ jaajjin ogo, “Mänbaan tiññaŋ inni wäättä bata ikiñ häjjä ḥerrä ke yiñn yaanni. Aŋ tiññaŋ ḥuca nuŋkodo īnte lajjede aŋ uṭit jaan cäwdä ṭulge aŋ üdit ke cüle.”
- 23** Aŋ ūuuli woo Piṭo Jooŋ näntä garrä ji nänt'a battä me ogo Adan ye, ogo ato ḥommañ yaana naqjiiñdako me ye ūuugele.
- 24** Aŋ mänbaan ūuuli woo Jooŋ näntä garrä ji yaana battä me ogo Adan ye, aŋ malanji teyken yaaka battä me ogo korbiim ye, tuci Jooŋ cäyok Adan kä ḥomuk, aŋ gaadal wiñe würde i lemme käl kä maañ tūcī päy yen jaan cäwdä.

4

Kaayiñ ke Abiil

1 Aŋ wääna Aadam niiñnene ke iiŋe Awwa ye, iiŋe laaccä, aŋ giinnä kaygon yeenen battä me ogo Kaayiñ. Aŋ Awwa wääna giinnee kä ye jaajjin ogo, “Kä yüükkin ti yen Piṭo ika giinnä oon.”

- 2** Aŋ ḥuccin giinnä määden aŋ äkki ogo Abiil.
Aŋ wääna ḥoŋgene ye, Abiil ken wäättä aŋja kaaydo ḥiik, aŋ Kaayiñ ken aŋja piito.

- 3** Aŋ niiñkä yakkalan ti Kaayiñ Piṭo äckene waak'a piññe ye ti.
- 4** Aŋ daa Abiil äccin ḥiik yeeke ti yaana a kaygon aŋ a caagon ye. Aŋ Abiil ke gin'a äcce ye, gimgi Piṭo kä jon ūamme.
- 5** Aŋ ike Kaayiñ ke gin'a äcce ye, batta agee kä gimgin. Aŋ Kaayiñ pennä aŋ ūome ūerre yok kä yaac.

- 6** Aŋ Kaayiñ taaji Piṭo ogo, “Iki agä penon ina? Aŋ ūomü ūerdä ina?
- 7** Aŋ naana iki närgi näärk'a ḥeraj ye iki bi gimgeni. Aŋ iki naana batta näjdä näärk'a ḥeraj ye, näärkä yaackä iki bi keeygi äntüke ti, aŋ bi wääti ḥoŋü ti, aŋ tiijä bonu yokin ḥana bääggädä.”
- 8** Aŋ Kaayiñ määden Abiil kiinne ogo, “Juwu atü woo yiil ji.” Aŋ wääna dakkene ti yiil ji ye, i Kaayiñ yore yelle aŋ määden näjje ḥok.
- 9** Aŋ Piṭo Kaayiñ taaññe ogo, “Määdic Abiil wali?”
Aŋ luugi Kaayiñ ogo, “Kuju. A ika ken tūcä määdo?”
- 10** Aŋ taaji Piṭo ogo, “A ḥaaka ina naqjeni yaanna? Yimgä määdic yääwidü iñi ḥommañ wiç ika ti.
- 11** Aŋ tiññaŋ iki agä tuumgon aŋ iki agä ūooton woo ḥommañ yaana poje kupkene aŋ gimgin kä yimgä määdic ḥintü ti ye.

12 İki batta bi iñgi ñommañ käwkä ñerkä naana puuyu ye, aŋ iki bi laayä kamat nän̄tä yüün̄ bi baati ñommañ wic."

13 Aŋ Kaayiñ Piṭo kiinne ogo, "Jooññu yeeni täləŋ batta liliidä kä waaññä.

14 Tiññaq ika ñooṭtaa woo ñommañ wic aŋ ñomü ṭukki woo ika ti, aŋ wäättana ika laayä i nän̄tä yeeni baati ñommañ wic, aŋ m'ana ika bi kaña ye, ika bi nägä dok!"

15 Aŋ kiini Piṭo ogo, "Ba'ay batta ajan! Naana m'ana iki nägey dok ye, bi wanä ääjke kä ñatükel bata yaana näñjey kä dok ye." Aŋ Piṭo Kaayiñ näjgene gin'a njcte daa kä me ye, nunko ñana näkte daa dok m'ana ike kañgä ye.

16 Aŋ Kaayiñ angin yore Piṭo ñome ti, aŋ attä cääjjin ñommañ mä Nuut ti, Adan ti kä ñomuk.

Kaaynä Kaayiñ

17 Aŋ Kaayiñ nüngin ke iiñe aŋ laaccä aŋ gittä minneni oone battä me ogo Anook. Aŋ bättä baan aŋ äkkene ogo Anook kä yäntäj minneni yeene.

18 Aŋ Anook gittä Iraat, aŋ Iraat gittä Maaweeł, aŋ Maaweeł gittä Matüceel, aŋ Matüceel gittä Lamak.

19 Aŋ Lamak diññä määngä kä yewwe, yankalan battä me ogo Aada aŋ yankalan ogo Cilla.

20 Aŋ Aada gittä Yabal, aŋ ike ken a wäy yen m'aka cäyok kä keeññi aŋ kääjä diik ye.

21 Aŋ määden battä me ogo Yübal, a m'ana ilijin ti keemmä gerger ke küünñü killij ye.

22 Aŋ Cilla gittä minneni oone battä me ogo Tubalkaayiñ, aŋ a ike ken yaacänä yok kä goññu kaykä yek bïlkä muure. Tubalkaayiñ käwen battä me ogo Naama.

23 Aŋ Lamak määngä yeeke kiinne ogo,
"Aada ke Cilla tiije,
ikee määngä Lamak jiik yeeki tiije.

M'ana ika iñña yok kuun̄ ye näñjä dok,
a durñu yaana ika ickana ye.

24 Aŋ naana m'ana näkkä Kaayiñ ye wangä me ääjke kä ñatükel,
aŋ m'ana bi näki Lamak ye, bi wangä me ääjke caykä kä ñatükel witken
kä ñatükel."

Giññä Ceet

25 Aŋ Adam ñuca nüngin ke iiñe, aŋ gittä minneni oone. Aŋ äkki meen ogo Ceet* aŋ jaajjin ogo, "Jooŋ ika iñña minneni rätkana kä nän̄tä Abiil yaana nägi duuggin Kaayiñ ye."

26 Aŋ wääna Ceet tällee kä ye gittä minneni aŋ äkkene ogo Īnooc. Aŋ yuungu yaakca ti mäbaan wäättana jujjin kä maanjä yäntäj Piṭo.

5

Kaaynä Adam

1 A perrä yen kaaynä Adam ikki. Wääna Jooŋ näñjee kä mänbaan ye, nañje kä biilkä yeeke ike.

2 Nañje oon ke iiñ aŋ ñüülkene, aŋ wääna nañjeeda kä ye, äkkene ogo mänbaan.

* **4:25** Ceet ogo iññä kä lemmä mä Iburu.

3 Aŋ wääna Aadam cääynee yuungu kä 130 ye, gittä minneni äälene kä beel bata ike, aŋ äkkene ogo Ceet.

4 Aŋ wääna Ceet giidene daa me ye, Aadam cääynä yuungu 800, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

5 Aŋ Aadam yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 930 aŋ tüwnü.

6 Aŋ wääna Ceet cääynee yuungu kä 105 ye, gittä Īnooc.

7 Aŋ wääna Īnooc giidene daa me ye, Ceet cääynä yuungu 807, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

8 Aŋ Ceet yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 912 aŋ tüwnü.

9 Aŋ wääna Īnooc cääynee yuungu kä 90 ye, gittä Kinaan.

10 Aŋ wääna Kinaan giidene daa me ye, Īnooc cääynä yuungu 815, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

11 Aŋ Īnooc yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 905 aŋ tüwnü.

12 Aŋ wääna Kinaan cääynee yuungu 70 ye, gittä Maalla.

13 Aŋ wääna Maalla giidene daa me ye, Kinaan cääynä yuungu 840, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

14 Aŋ Kinaan yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 910 aŋ tüwnü.

15 Aŋ wääna Maalla cääynee yuungu 65 ye, gittä Yaarit.

16 Aŋ wääna Yaarit giidene daa me ye, Maalla cääynä yuungu 830, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

17 Aŋ Maalla yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 895 aŋ tüwnü.

18 Aŋ wääna Yaarit cääynee yuungu 162 ye, gittä Īdrīic.

19 Aŋ wääna Īdrīic giidene daa me ye, Yaarit cääynä yuungu 800, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

20 Aŋ Yaarit yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 962 aŋ tüwnü.

21 Aŋ wääna Īdrīic cääynee yuungu 65 ye, gittä minneni oone battä me ogo Matüceela.

22 Aŋ wääna Matüceela giidene daa me ye, Īdrīic baaddin päy Jooŋ yuungu 300, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

23 Aŋ Īdrīic yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 365.

24 Aŋ Īdrīic baaddin päy Jooŋ, aŋ wiiccä iñi kä yaana koowene daa Jooŋ ye.

25 Aŋ wääna Matüceela cääynee yuungu 187 ye, gittä Lamak.

26 Aŋ wääna Lamak giidene daa me ye, Matüceela cääynä yuungu 782, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

27 Aŋ Matüceela yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 969 aŋ tüwnü.

28 Aŋ wääna Lamak cääynee yuungu 182 ye, gittä minneni oone.

29 Aŋ äkkene ogo Noo.* Aŋ ike jaajjin ogo, “Yaanni ikiin bi iñin yüktäŋ kä bääŋ yen ūugulani yek īko, ḥommañ yaana tuumi Pīto yaanni ye ti.”

30 Aŋ Lamak wääna Noo giidene daa me ye, Lamak cääynä yuungu 595, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

31 Aŋ Lamak yuunge muure yaaka cääynee kä ḥommañ wic ye, a 777 aŋ tüwnü.

32 Aŋ wääna Noo yuunge aŋjene 500 ye, gittä Caam ke Haam ke Yaapic.

* 5:29 Noo ogo yüktäŋ kä lemmä mä Iburu.

6*Yiñ Mänbaan ñommañ Wic*

¹ Añ wäääna me jujjene kä ñiirin ñommañ wic, añ gittene kä tulgu ye,
² malañji Joonj tulgu mäbaan yoori ñerañ, añ iken wäkkä yaaka daa reeni ye
 añ deyi.

³ Añ Piþo jaajjin ogo, "Wääktäj yeeni batta bi cääy mänbaan ti ke on bata
 yuungu yaakca ti, ike a mänbaan yaana tüwit ye, añ yuungu yeeke batta bi
 käälcí woo 120."

⁴ Niiñkä yaakca ti ñommañ wic ook yakkalañ ñongan añ teyan, nääjka
 malañji Jooj ñiññene tulgu mäbaan añ gittene merkä ye. Añ a iken ken a mä
 teykä ñomuk ku on yaaka yäntäjgenen pakä me ye.

Nüüjdüñ Joonj

⁵ Añ Piþo yiñ mänbaan yoorre ñiirin ñommañ wic, añ yoorre jiik'a nañtä
 juuggen ti ye, a yaacken muure kamat.

⁶ Añ Piþo jone lüüjjin kä yaana näñjee kä mänbaan ñommañ wic ye, añ ike
 nüüjjin jone ti.

⁷ Añ Piþo jaajjin ogo, "Mänbaan yaana naññä ñommañ wic ye, üülü wic,
 mänbaan ke digärgä ke waak'a layok ye, ke ñiirgä polloñ jiñe, ika joni nüüjjin
 kä yaana naññä daa kä ye."

⁸ Añ a Noo ken kääññä ñerrä Piþo ti.

Noonu Mäkki Joonj kä Tääl

⁹ Wakkä yaaka näñjä ñuuggen yuungu Noo ti ke mä yeeke ye. Ñomuk ku on
 kilkä Noonu ti, a Noo ken a men wotconde añ ken ñone ladañ me gitü. Añ Noo
 ken baadit pây Joonj.

¹⁰ Añ Noo gittä merkä kä ñäk. Yäntäjgenen ogo Caam, añ Haam, añ Yaapic.

¹¹ Añ ñommañ yaaññä Joonj ñome ti, añ ñommañ kühümü kä nääjka yaackä.

¹² Añ ñommañ wiñe yoori Joonj yaaññä, nääjka mäbaan muure nääjken
 yejgene ye.

¹³ Añ Noo kiini Joonj ogo, "Niiñkä mäbaan tiññañ düüññin ñomi ti, nääjka
 ñommañ wiñe kühümgene daa kä nääjken yaacken ye. Añ ika ñäkä iken cüccüdü
 woo ke ñommañ.

¹⁴ Añ näñä kuun yen jaan yaana battä me ogo japar ye. Añ kuun näñgä ji
 äärgä, añ paadä jok kä ñuñju tooli küllok ke ñäñe ti nuñko piik ñana kaaccete
 ti kuun ji.

¹⁵ Añ nañä añji bäyte pääyä kä men buñe 130, añ gäpte men buñe 25, añ
 külte 15.

¹⁶ Añ kuun näñgä wiñe añ kääl ñuule wääktäj ñoocci waan wiñe ke teye a
 men buñe ñonçolle. Añ kuun tûke nañjä kä gunne ti, añ kuun jiñe kiibä gitü, iññ
 ke ñeejjük ke ñiaalok.

¹⁷ "Añ ika ina tuucudu tääl piik ñommañ wic, ika cüccüdü woo wakkä yaaka
 cääygene kä wääktäj yoken ti ye, polloñ ñoy. Waak'a ñommañ wic ye, muure
 tüw.

¹⁸ Añ ika bi duuccu jiik ñoocin ke ikä. Añ ikä kaacci kuun ji ikee ke merkä yüükü
 ke iññü añ määngä merkä yüükü.

¹⁹ Añ wakkä yaaka a üdin ye ti muure, iññ äccä kuun ji kä yew yewni oon ke
 iññ dalä ût ke ikä.

²⁰ Ñiirgä ti daa kä biilken, añ digärgä ti daa kä biilken, añ wakkä yaaka
 layok ñommañ wic muure ye, daa kä biilken iken bi ätä ikä ti kä yew yewni
 kaaci kuun ji üde kä.

²¹ Aŋ kuju wakkä äämkä ti, aŋ dülü yokün iki ti, wääti a wakkä äämkä yüükü ke iken."

²² Aŋ Noo näärjkä yaaka iingene daa Joon ye, naŋŋe muure a gitken.

7

Tääl Nommañ Äätte Wic

¹ Aŋ Pičo Noo kiinne ogo, "Kaace ke mä än yüükü kuun jii. Yoorrū a iki parü ken woduwot merkä kil yaakki ti.

² Aŋ kuju digärgä ti oogen kā ḥatükel, aŋ määingen ti kā ḥatükel yaaka ladan ye ti, aŋ digärgä yaaka batta ladan ye ti, kuju kā yew yewni oon ke iinj.

³ Aŋ ke diiřgä ti kuju oogen kā ḥatükel aŋ määingen kā ḥatükel, nuŋko kaayene cääyene kā nommañ wic muure.

⁴ Aŋ nüinkä kā ḥatükel ika bi tuucu ūaal nommañ wic aŋ näækä nüinkä caykä kā ḥan würdinni gitken ke äjkä gitken. Aŋ waak'a ääynä nommañ wic ye, bi cüçü woo muure."

⁵ Aŋ Noo näärjkä yaaka iingene daa kā Pičo ye, naŋŋe muure.

⁶ Aŋ wääna piik yiijene kā tääl nommañ wic ye, Noo yuunge kā 600.

⁷ Aŋ Noo kaaccä kuun jii ke iiŋe ke merkä yeeke ke määngä merkä yeeke, üdene kā piik tääl.

⁸ Aŋ digärgä yaaka ladan ye, ke yaaka batta ladan ye, ke diiřgä ke wakkä yaaka layok nommañ wic ye muure,

⁹ waak'a kaaccä kuun jii ke Noo ye, kā yew yewni, oon ke iinj, bata yaana Noo kiinene daa kā Joon ye.

¹⁰ Aŋ wääna nüinkä kā ḥatükel dakkene ye, piik tääl üükün woo nommañ wic.

¹¹ Aŋ wääna Noo yuunge wäättene kā 600 ye, paan yew ti, nüinkä caay witken kā ḥatükel ti, piik waŋen püürin woo iinj nommañ jii, aŋ cääenna ūaal puukin iinj ūaalok polloŋ jii.

¹² Aŋ ūaal puukin iinj nommañ wic nüinkä caykä kā ḥan würdinni gitken ke äjkä gitken.

¹³ Aŋ nüinkä yaanja ti ken kaaccene Noo kuun jii, ike ke iiŋe ke merkä yeeke Caam ke Haam ke Yaapic ke määngä yeeken.

¹⁴ Iken ke waak luum jiiñe daa kā biilken ke digärgä muure ke waak'a muulu iinj nommañ wic ye, ke diiřgä yaaka pääydidi ye muure daa kā biilken.

¹⁵ Aŋ wakkä yaaka cääygene kā yoken aŋ wääki a üdin ye, muure äätin kaaccä kuun jii kā yew yewni ke Noo.

¹⁶ Aŋ bata yaana Joon Noo iingenee daa kā ye, waak äcce kuun jii oogen ke määingen. Aŋ Noo üüljii tüggün Pičo kuun jii.

¹⁷ Aŋ tääl yiijen nüinkä caykä kā ḥan nommañ wic, aŋ piik üyttin kā diirin. Aŋ kuun ääri ūaalok piik nommañ wic.

¹⁸ Aŋ piik üyttin kā diirin nommañ wic, aŋ kuun wäättan taamit ūaalok piik witin.

¹⁹ Aŋ piik diirin kā yaac nommañ wic, aŋ päämkä määyken muure yaaka polloŋ noy ye, äätte witin.

²⁰ Aŋ piik yoken küüli ūaalok, aŋ päämkä äädi witin iinj men buŋe kā ḥatükel.

²¹ Aŋ waak'a layok nommañ wic a üdin ye tüwgün muure, diiřgä ke digärgä ke wakkä luum jiiñe ke waak'a muulu iinj ye, ke määbaan muure.

²² Wakkä yaaka cäyok nommañ iwon wic wääki a üdin ye, tüwgün muure.

²³ Aŋ wakkä yaaka cäyok nommañ wic a üdin ye, määbaan ke digärgä ke waak luum jiiñe ke diiřgä polloŋ jiiñe cüccé woo Pičo muure. Aŋ buccin a Noonu ke waak'a kaaccene kuun jii ye pääken.

24 Aŋ piik ḥommañ müütę wic nüinkä kā 150.

8

Tääl Wüükün İñi

1 Aŋ Jooŋ Noo batta agee kā wiirgon ke wakkä luum jiiñe, ke digärgä muure yaaka ke ike kuun jii ye, aŋ tuccin jommu ḥommañ wic aŋ piik wüükün iñi.

2 Aŋ piik waŋgen yaaka yiijete ye, yoken üyljí ke kälkä polloŋ jiiñe cäännä, aŋ ūaal yore yuutkene kā männä polloŋ jii.

3 Aŋ piik ḥuukin iñi kā ḥeewaj kā ḥeewaj ḥommañ wic nüinkä 150 ti.

4 Aŋ paan ḥatükel ti, nüinnä caay witken kā ḥatükel ti, kuun cääjin waadgä pämäkä yaaka battä me ogo Araraat ye witin.

5 Aŋ piik iñijidä kā wüükün iñi aŋħa paan caay ti, aŋ nüinnä iijin ti yen paan caay pämäkä witken üükün woo.

6 Aŋ wääna nüinkä caykä kā ḥan ḥakkene ye, Noo kääl ṭuule yaana naŋne kuun gunne ti ye, kupkene.

7 Aŋ tuccin gaaggaak. Aŋ kaaccä woo aŋ pädin ke piik iwenē ḥommañ wic.

8 Aŋ tuccin gülküte ogo ato piik ookce naana ḥewcono iñi ḥommañ wic ye.

9 Aŋ gülküte batta a kän̄n nän̄t'a koojee iñi ye, aŋ ḥukcin Noo ti kuun jii, näärka ḥommañ wiñe muure mor agee kā küümön kā piik ye. Aŋ läjgi Noo iñte aŋ müyje aŋ ḥuukke ike ti kuun jii.

10 Aŋ kiiññä ḥuca nüinkä kā ḥatükel, aŋ gülküte ḥocce tucce woo.

11 Aŋ gülküte ḥuukin ike ti biigin ti aŋħi, i ädit jaan yaana battä me ogo jeytüün ye gitke garrä tüke ti, aŋ ḥiŋi Noo piik ḥewcin iñi ḥommañ wic.

12 Aŋ kiiññä nüinkä kā ḥatükel yakkalaŋ ḥuca aŋ gülküte tucce, aŋ gülküte batta a ḥüükidin iñjäk ike ti.

13 Aŋ wääna Noo yuunge wäättene kā 601 ye, ijjin ti nüinnä yen yun kiçconde ti, piik iwnä ḥommañ wic. Aŋ Noo kuun wiñe kuppe woo aŋ däämjin aŋ ḥommañ wiñe yootte a iwon.

14 Aŋ paan yew ti, nüinnä caykä kā yew witken kā ḥatükel ti, ḥommañ wiñe iwnä muure.

15 Aŋ Jooŋ Noo kiinne ogo,

16 “Kääjä woo kuun jii ikee ke iñjü ke merkä yüükü ke määngä yeeken.

17 Ke wakkä muure yaaka ke iki a üdün ye, ḥüürgä ke digärgä, ke wakkä luum jiiñe äbä woo. Aŋ dalä gidok ḥommañ wic aŋ pür aŋ dirä.”

18 Aŋ Noo kääjin woo kuun jii ke merkä yeeke ke iñje ke määngä merkä yeeke.

19 Ke wakkä luum jiiñe ke digärgä ke wakkä yaaka muulu iñi ḥommañ wic ye, ke ḥüürgä muure, kääjin woo kuun jii daa kā biillken.

20 Aŋ Piṭo bätki Noo tambal aŋ kuñnu digärgä ti ke ḥüürgä ti muure yaaka ladaŋ a waak iillä wäämmä yok ye ti.

21 Aŋ Piṭo nääccä pin yaana gïmgede ye, aŋ jaajjin jone ti ogo, “Nommañ wiñe batta ḥuca bi tuum kā nääjkä mänbaan, aŋ ike a nääjkä yaackä ken dooje jone ti kā dñe tinä, aŋ wakkä yaaka a üdün ye, batta ḥuca bi näga ḥugin bata wääna nääjä daa kā ḥugin ye.

22 Aŋ naana mor ḥommañ bilti ye, i püññä ke errä, aŋ lüüy ke carrä, aŋ yiwiuk ke yiluk, aŋ aŋ jiiñe ke wüürin jiiñe, batta bi yüüti iñi.”

9

1 Aŋ Noo ɳüülkü Jooŋ ke merkä yeeke aŋ kiinne ogo, "Giide aŋ ɖiire aŋ ɳommañ wiñe küümge."

2 Aŋ ikee bi booce kä wakkä luum jiñe yaaka ɳommañ wic ye, ke ɖiürgä pollon jiñe, ke waak'a layok ɳommañ wic ye muure, ke yak wii jiñe. Yaakki muure bi dalabu cäyok ɭinkic ti.

3 Waak'a layok a üdin ɳommañ wic muure ye, a wakkä äämäkä yekic bata wakkä garkä yek püütin. Waak muure iññe kä.

4 Aŋ gin'a yimga batta a püürinwoo ye üññü a yimgä gitü, yänjonde ɳana ame.

5 "Aŋ mänbaan yaana bi näki menen ye, bi jooju. Aŋ gin luum jiñe naana näki mänbaan ye, bi tüw cäännna. Aŋ yaana näki men ye, daa bi tüw."

6 Aŋ yaana näki men ye, daa bi näkä me ɖok, nääjka Jooŋ mänbaan nañjeeda kä biilk ye.

7 Giide, aŋ pire aŋ ɖiire, aŋ ɳommañ wiñe küümge."

8 Aŋ Noo kiini Jooŋ ke merkä yeeke ogo,

9 "Tiññaŋ ika ɖuccudu jiik ɖoocin yeeki ke ikee aŋ ke kaaynä yekic yaaka njätkic ti ye,

10 ke waak nañgin yaaka a üdin kuun jii ke ikee ye muure, ɖiürgä ke ɖigärgä ke waak luum jiñe yaaka layok ɳommañ wic ye muure.

11 Ika bi duccu jiik ɖoocin yeeki ke ikee, aŋ baati ɳuca wakkä üdin ti muure yaaka bi tüw kä piik tääl ye. Aŋ baati ɳuca tääl mooye yaana bi cüüti gitü ɳommañ wiñe ye."

12 Aŋ Jooŋ jaajjin ogo, "Gin yaanni ika päjgada ɳüngin gin'a nüütü jiik ɖoocin waan yeeni ti ke ikee ye, ke waak'a a nañgin a üdin ye muure, ke merkä yekic ti ke cüle.

13 Rüñit a gin'a ɖooccu ɳaalok curuŋgu gitü ye, aŋ bi wääti a gin'a nüütü jiik ɖoocin waan yeeni ti ke ɳommañ ye.

14 Aŋ naana ika ääcä polku ɳaalok pollon jii ye, i rüñit ükü woo polku gitü.

15 Aŋ jiik ɖoocin yeeki ke ikee ke waak'a a üdin ye muure bi payä. Aŋ baati tääl mooye yaana bi ätä nääkä waak'a a üdin ye muure.

16 Aŋ naana rüñit ükü woo curuŋgu gitü aŋ yooṭu ye, jiik ɖoocin yeeki ke waak'a a üdin ɳommañ wic muure ye bi payä."

17 Aŋ Noo kiini Jooŋ ogo, "A rüñit ken ɖooccu a paydin jiik ɖoocin yeeki ke waak'a a üdin ɳommañ wic ye muure."

Merkä Noo

18 Aŋ merkä Noo yaaka kääjenee woo kuun jii ye, a Caam ke Haam ke Yaapic. Aŋ Haam a Kanaan wäyen.

19 M'aka ikki ɖiirin piirtin ɳommañ wic yaakki, käjä woo merkä Noo yaaka kä däk ye ti.

20 Aŋ wääna tääl baakkenee kä ye, Noo jujjin kä puuynu yiil, aŋ püttä jaan muulu beel bata lüütkon, aŋ ʈulge nañgä me a määk.

21 Ääjkalaŋ Noo mättä määk yaaka ɳuñye ye, aŋ ilke nägi aŋ oodi keeñ yeene jii yore kä el.

22 Aŋ Haam Kanaan wäyen, wäyen yoorre nüñ yore kä lat, aŋ ɖukcin üñtük mädgen yaaka kä yewwe ye nüütkene.

23 Aŋ Caam ke Yaapic kuññu burju, aŋ pedi gitü ke dääge ɳaalok büyken ti, aŋ wüttü ti wäyen ti kä njätken, aŋ wäyen kümä yok. I wanjgen agene kä ʈukin woo batta täki wäyen yoottu i yore elan.

24 Aŋ wääna Noo määk pättee woo wiñe ti ye, nääjka näñgene daa minneni yeene deerconde ye ɳiññe.

25 Aŋ jaajjin ogo,
“Kanaan bi a tuumgon!
Aŋ ike bi wääti a kiingon yen kiinkä mädgen.”

26 Aŋ Noo jaajjin ḥuca ogo,
“Nüülkün atü Pito Jooŋ yen Caam ti!
Aŋ Kanaan wääti a kiingon yeene.
27 Dalä baan Yaapic gääpänä woo Jooŋ,
aŋ cääjji keeññi yek Caam gitii,
aŋ Kanaan wääti a kiingon yeene.”

28 Aŋ wääna piik tääl baawkene ye, Noo cääynä yuungu 350.

29 Aŋ Noo cääynä yuunge muure 950, aŋ wäättana tüwnü.

10

1 Aŋ a kaaynä yek merkä Noo ikki, Caam ke Haam ke Yaapic. Aŋ iken gittä merkä kä ɖiräk wääna tääl baawkenee kä ye.

Kaaynä Yaapic

2 Aŋ merkä Yaapic a Jomar ke Maajüüç ke Maday ke Yawaan ke Tabil ke Maacik ke Tiraac.

3 Aŋ merkä Jomar a Ackanaac ke Ripeec ke Tojarma.

4 Aŋ merkä Yawaan a Alïca ke Tarciic aŋ mä Kaat ke mä Rudaan.

5 Aŋ a kaaynä me yaakca ken ika piirtin gitii, aŋ cääjjin wiykä möyken ɖugin yaakka. Aŋ kiiptin gitii kä bänkä yeenen ke äärgä yeenen tüggen, ke ʈon yeenen aŋ wäättana kun yanjalalaa daa kä lemmä yeenen.

Kaaynä Haam

6 Aŋ merkä Haam a Küüç ke Macir ke Püüt ke Kanaan.

7 Aŋ merkä Küüç a Ceba ke Hawela ke Capta ke Raama ke Capteka. Aŋ merkä Raama a Cüiba ke Diidaan.

8 Aŋ Küüç gittä Nimuraat, aŋ a m'ana iijin kä teynä ḥommañ wic ye.

9 Aŋ ike a kiño teyconde Pito ḥome ti, aŋ a yaana jaayge kä me ogo, “Beelje bata kiño Nimuraat kä teynä Pito ḥome ti.”

10 Aŋ yätkitün yeenen iijin ti kä bänkä yek mä Baabil ke Aaraak ke Akaat ke Kolina ḥommañ mä Cinnar ti.

11 Aŋ ike yätkitün yeenen gääppé woo aŋ wükciñ ḥommañ mä Acüür ti, aŋ a nän̄t'a bättee kä bänkä battä me ogo Nüinawa ke Rabuut Eer ke Kaala

12 ke Recen ye. Aŋ Recen a baan mooye yaana yäwaŋ cääy waan mä Nüinawa ke Kaala ye.

13 Aŋ Macir a wäy yen mä Lüüt ke mä Anaam ke mä Leheep ke mä Naptüü

14 ke mä Patarooc ke mä Kaptoor ke mä Kacaloo, yaaka gittä mä Palactiin ye.

15 Aŋ Kanaan kaygon yeenen yaana giinñe ye, battä me ogo Cidoon, aŋ ḥuca giinña mä Haat

16 ke mä Yaabüüç ke mä Amoor ke mä Jarjiiç

17 ke mä Haaw ke mä Iraka ke mä Cüin

18 ke mä Arwaat ke mä Jamaar ke mä Hamaat. Aŋ wäättana äärgä tüggen yek mä Kanaan piirtin.

19 Aŋ kewnä yen mä Kanaan juwu Cidoon aŋ dakcidü ke Jaraar ke Gajja, aŋ kä baan mä Caduum ke Amuura ke Adama ke Jobiim ke Leeca ti.

20 Aŋ a kaaynä Haam ikki ke äärgä yeenen tüggen ke lemmä yeenen ke bänkä yeenen ke ʈon yeenen.

Kaaynä Caam

- 21 Aŋ Caam cäännä gittä merkä aŋ ike a Yaapic määden mooye, aŋ a wäy yen kaaynä Aabir muure.
- 22 Aŋ merkä Caam a Ilaam ke Acüür ke Arpiceet ke Lüüt ke Araam.
- 23 Aŋ merkä Araam a Üuc ke Üül ke Jaacir ke Maacik.
- 24 Aŋ Arpiceet gittä Caale aŋ Caale gittä Aabir.
- 25 Aŋ Aabir gittä merkä kä yewwe. Aŋ yaŋkalaj äkki me ogo Paalic, näänka ḥommañ kiibene daa kä me git̄i nïinkä yaaka giidene daa me ye ti. Aŋ määden battä me ogo Yaktaan.
- 26 Aŋ Yaktaan gittä Almodaat ke Caalip ke Ajaramuut ke Yaare
- 27 ke Adüraam ke Üjaal ke Dikila
- 28 ke Übaal ke Abümayaal ke Ciiiba
- 29 ke Opeer ke Hawela ke Yübaap. Iken yaakki muure a merkä Yaktaan.
- 30 Aŋ iken cäyok nän̄'a battä me ogo Miica ye, ati ke Caapir pääm mä ḥommuñju ti.
- 31 Aŋ a kaaynä Caam ikki ke äärgä yeeken tüggen ke lemmä yeenen ke bänkä yeeken ke ṣon̄ yeeken.
- 32 Aŋ a äärgä tüggen yek Noo ikki ke merkä yeeken ke kaaynen, aŋ iken ti ṣon̄ piirtin ḥommañ wic wäāna tääl baawkenee kä ye.

11

Än Bääynä yen Baabil

- 1 Aŋ ḥomuk kä on me muure ḥommañ wic lemmä yeenen a keelok, aŋ a jiik keelkä ken jaaygä.
- 2 Aŋ wäāna baŋjene kä ḥomuk ye, käññä nän̄ä dääñgon gäapconde baan yaana battä me ogo Cinnaar ye jü, aŋ iken cäjjin iññi wïca.
- 3 Aŋ iken luugjin pääken ogo, “Bätin düüca aŋ peelin tey.” Aŋ pämäkä dalibuwin aŋ wäättana a düüca peelgon ken ūugulene kä. Aŋ ḥomgu titkä dalibuwin aŋ wäättana a diiney üllü ken ūugulene kä.
- 4 Aŋ iken jaajjin ogo, “Ääte ikiin näjin baan mooye, aŋ ikiin bätin än mooye bääyconde yaana wiñe wätcidi ti polloj jy ye. Aŋ ikiin näjin yäntäñgono nuŋko ḥana piirtitin ḥommañ wic.”
- 5 Aŋ Piṭo kääjin iññi ükcidi baan mooye ke än bääyconde yaana batä mäbaan ye.
- 6 Aŋ Piṭo jaajjin ogo, “Iken a mä keelkä aŋ lemmä yeenen a keelok! Aŋ iken iki jujjin kä nääñkä ginani yaanni, iken batta bi yocu naŋjä gin'a tåkkänä naŋgä ye.
- 7 Aŋ kaacin iññi lemmä yeenen cüulkün daa git̄i, nuŋko ḥana yaŋkalaj jiik menen ookcedeeda git̄i.”
- 8 Aŋ piirji git̄i woo Piṭo ḥommañ wic muure, aŋ yuuttu iññi kä baŋnä baan mooye.
- 9 Ina ken äkkene daa me ogo Baabil yaanna näänka Piṭo mäbaan lepen cüülleeda git̄i muure, aŋ mäŋkalaj daa jaayee kä lemmä yeene yaanna, aŋ iken piirji git̄i woo Piṭo ḥommañ wiñe ti muure.

Kaaynä Caam ke Abram ti

- 10 A perrä yen kaaynä Caam ikki. Wäāna Caam yuunge aŋjene kä 100 ye, aŋ wäāna tääl baawkenee kä yuungu kä yewwe ye, ike gittä Arpiceet.

¹¹ Aŋ wääna Arpiceet giidene daa me ye, Caam cääynä yuungu 500, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

¹² Aŋ Arpiceet cääynä yuungu 35, aŋ gittä Caale.

¹³ Aŋ wääna Caale giidene daa me ye, Arpiceet cääynä yuungu 403, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

¹⁴ Aŋ Caale cääynä yuungu 30, aŋ gittä Aabir.

¹⁵ Aŋ wääna Aabir giidene daa me ye, Caale cääynä yuungu 403, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

¹⁶ Aŋ Aabir cääynä yuungu 34, aŋ gittä Paalic.

¹⁷ Aŋ wääna Paalic giidene daa me ye, Aabir cääynä yuungu 430, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

¹⁸ Aŋ Paalic cääynä yuungu 30, aŋ gittä Raaw.

¹⁹ Aŋ wääna Raaw giidene daa me ye, Paalic cääynä yuungu 209, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

²⁰ Aŋ Raaw cääynä yuungu 32, aŋ gittä Cırü.

²¹ Aŋ wääna Cırü giidene daa me ye, Raaw cääynä yuungu 207, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

²² Aŋ Cırü cääynä yuungu 30, aŋ gittä Nahüür.

²³ Aŋ wääna Nahüür giidene daa me ye, Cırü cääynä yuungu 200, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

²⁴ Aŋ Nahüür cääynä yuungu 29, aŋ gittä Taare.

²⁵ Aŋ wääna Taare giidene daa me ye, Nahüür cääynä yuungu 119, aŋ gittä merkä oogen ke türin yakkalaŋ.

²⁶ Aŋ Taare cääynä yuungu 70, aŋ gittä Abram ke Nahüür ke Araan.

Kaaynä Taare

²⁷ A perrä yen kaaynä Taare ikki. Taare gittä Abram ke Nahüür ke Araan. Aŋ Araan gittä Luut.

²⁸ Aŋ Araan ijjin wäyen Taare yütte wic kä tüwnü baan battä me ogo Üür a yen mä Kaldaan näntä yaana giidene daa me ye ti.

²⁹ Aŋ Abram ke Nahüür diññä muutuk. Aŋ iŋ Abram battä me ogo Caarraay, aŋ iŋ Nahüür battä me ogo Maalka. Aŋ Maalka iken ke Icka a türin Araan yaana a Nahüür määden ina.

³⁰ Aŋ Caarraay a burju batta a giidon merkä.

³¹ Aŋ Taare minneni yeene Abram koowne ke Luut minneni minneni yeene Araan ke Caarraay iŋ minneni yeene Abram, aŋ kaaccene kä woo kä nänt'a battä me ogo Üür a yen mä Kaldaan ye ti, atü ḥommañ mä Kanaan ti. Aŋ wääna däägene ti baan yaana battä me ogo Araan ye, i cääjjin iññi wïca.

³² Aŋ Taare cääynä yuungu 205, aŋ tüwnü baan Araan jii.

12

Piṭo Bäärä Abram

¹ Aŋ Abram kiini Piṭo ogo, “Atä, baan yüünü mañjä iññi ke mä yükü ke än wääc, aŋ atä näntä yaana bi nüütkeni kä ye.

² Aŋ iki bi naajeni wäätcı agä ton yäwke, aŋ iki bi tutkeni cäwdä ḥerconde, aŋ yäntondü bi naajä täl, aŋ me bi kāñi ḥüülkin ika ti kä päy yüünü.

³ Aŋ m'aka iki ḥüülkini ye, bi ḥüulkü aŋ m'aka iki tuumgi ye, bi tuumu, aŋ iki bi wäätcı agä ḥüülkin yek äärgä tüggən ḥommañ wic muure.”

4 Aŋ Abram baŋjä bata yaana kiinene daa Piṭo ye, aŋ attä ke minneni määden Luut. Aŋ Abram wääna kääjenee woo baan yaana battä me ogo Araan ye jí, yuunge caykä kää njütükél witken kää duuc.

5 Aŋ Abram iijie Caarraay koowne ke Luut, ke wakkä yeeke yaaka bilti ye muure, iken ke Luut, ke kiinkä yaaka dooje ke ike Araan ye. Aŋ iken kaaccä woo muure ünjidí ñommañ mä Kanaan ti.

Aŋ wääna dakkene ti Kanaan ye,

6 Abrammmä ättä ke dakene ti jaan mooye yaana battä me ogo Muura ye ti, cokulaŋ ti baan yaana battä me ogo Caküüm ye ti. I nüinkä yaakca ti mä Kanaan bilti ñommañ yaanja jí.

7 Aŋ Piṭo üükün woo Abram ti, aŋ kiinne ogo, "A kaaynä yüükü ken bi iñä ñommañ yaanni." Aŋ Abram Piṭo bätkena tambal nän̄ta üükene kää woo Piṭo ye.

8 Aŋ wäättana iken baŋjä, aŋ cääjjin waadgä pämäkä waan Betali ke Aay, aŋ Betali dümjidí kää njäjäk aŋ Aay ken kää ñomuk, aŋ keeñ yeene täljene iññ wïca. Aŋ Abram Piṭo bätkena tambal aŋ maaŋje wïca.

9 Aŋ Abram bakkä woo ünjin iññ teettalaŋ yaana battä me ogo Najip ye.

Baŋjä Abrammmä Macir

10 Aŋ baan yaanja ti nän̄ta aŋjä kää kää yaac, aŋ Abram baŋjä Macir ati cääjjidí wïca a boorgon näärjka kää yaañnee kää wïca ye.

11 Aŋ wääna iken dakkene ti tooy tük Macir ye, iijie Caarraay kiinne ogo, "Näjjä iki agä iij ñerconde.

12 Naana iki bi yoorgi mä Macir ye, iken bi jaajjii ogo, 'A iijie inni.' Aŋ ika bi näka dok aŋ iki bi mañjini agä üdon.

13 Jaajjä ogo iki agjey käwo, aŋ kää jiik yüükü ika batta bi nanga näärjalaŋ, aŋ ika bi üüdja dok."

14 Aŋ wääna kaaccene ti Macir ye, ike yoori mä Macir ñeraŋ kää yaac.

15 Aŋ wääna yoorene daa kää duunjukulen yek Parahuun ye, riingi Parahuun an wäättana iji än mooye yeene jí.

16 Aŋ kää ike Parahuun jone ñappä kää Abram, aŋ Abram iññi diik ke däk ke türüŋŋi oogen ke määgen ke kiinkä oogen ke määgen ke kälämägä.

17 Aŋ Piṭo Parahuun ke mä yeeke tuckene yokin rackitín yaaŋgonde kää jiik Caarraay iŋ Abram.

18 Aŋ Parahuun Abram bärkene aŋ taaññe ogo, "A näärjkä ñaaka ika nähganaa kää yaakkä? Ika batta nüütkadaa ogo iññi ina?

19 Aŋ ika kiindaa ogo käwic ina, ke koowu daa kää a iij yeeni? Iññi ina, koowu aŋ ate!"

20 Aŋ Parahuun mä yeeke iingene ogo Abram ñoolci woo baannen ke iijie ke waak yeeke muure.

13

Piirtin Abram ke Luut

1 Aŋ Abram juwu Macir, aŋ ünjin ñaalok nän̄ta battä me ogo Najip ye, ke iijie ke Luut ke wakkä yeeken muure.

2 Aŋ Abram aŋjä ceeggona kää yaac kää digärgä ke tiilgä gälkä ke tiilgä.

3 Aŋ ike juwu Najip, aŋ attä nän̄ta ke nän̄ta ati Betali aŋ dakkä ti nän̄ta yaana waan Betali ke Aay ye ti, nän̄ta yaana agee kää tïlcinä kää iññi keeñ yeene kää on ye.

4 Aŋ a nän̄ta iññjenee ti bättee kää tambal ye. Aŋ Abram Piṭo maaŋje ñuca wïca.

5 Aŋ cääenna Luut yaana layok ke Abram ye, cääygene digärgä ke keeñni.

⁶ Aŋ nän̄tä cäwdä yeenen deet̄ä iñi, aŋ batta liit̄it cäwdä nän̄tä keellä kä diirin digärgä yeeken.

⁷ Aŋ kaaydoni digärgä yek Abram ke yek Luut äämä yääññäni. Aŋ mä Kanaan ke mä Peeric nüñkä yaakca ti cäyok nän̄tä yaanja ti cääenna.

⁸ Aŋ Abram Luut kiinne ogo, "Nana iki äämä yääññä, aŋ nana kaaydoni digärgä yooko äämä yääññä, iki agi mä keelkä."

⁹ Nommä muure ina ñomu ti yaanna iki piirti. Naana iki ünjü kä buŋ birrä ye, ika ünjü kä buŋ aam aŋ naana iki ünjü kä buŋ aam ye, ika ünjü kä buŋ birrä."

¹⁰ Aŋ Luut wiñe äärene ñaalok aŋ cäälga yek wii mä Üurdün yoot̄te taanjä Coogaar garaj bata nän̄tä garrä yen Piṭo, aŋ ñeran beel bata ñommañ mä Macir. I batta mor Piṭo Caduum ke Amuura qüüme git̄i.

¹¹ Aŋ Luut wäkkä cäälga yek wii mä Üurdün ðoŋe, aŋ iken piirtin. Aŋ ike baanjä kä ñomuk.

¹² Aŋ Abram cääjjin ñommañ mä Kanaan ti, aŋ Luut cääjjin bänkä möyken yek cäälga git̄i, aŋ keeññi yeeke baakke ti baan yaana battä me ogo Caduum ye gunne ti.

¹³ Aŋ nüñkä yaakca ti mä Caduum nään̄jä näärkä yaacken kä yaac yaaka batta täkkänä Piṭo ye.

¹⁴ Aŋ Abram wäähna piirtene ke Luut ye, kiini Piṭo ogo, "Wiñü äärä ñaalok nän̄t'a cääyii kä yaanna ti, aŋ däämjä ñomuk ke ñäjäk aŋ ñaalok ke iñi."

¹⁵ Aŋ ñommañ yaanni bi iñe kä muure ke kaaynä yüükü ke cüle.

¹⁶ Aŋ kaaynä yüükü bi naŋä ðirä bata ñomgu yek ñommañ wiñe, aŋ batta bi lïlgä me kä paŋñä.

¹⁷ Juwu, ñommañ iñdenii kä, atä baadä häyte ke gäpte."

¹⁸ Aŋ Abram keeññi yeeke baanje, aŋ attä cääjjin jengä möyken yek Mamar ñoyin, baan yaana battä me ogo Hiburoon ye ti, aŋ cääjjin iñi wïca. Aŋ Piṭo bätkena tambal ñuca.

14

Abram Luut Määgede Woo

¹ Aŋ nüñkä yaakca ti yääññä juwin baan ji. Aŋ Amrapiil yätkä mä Cinnaar, ke Ariyok yätkä mä Alcaar, ke Kadarlomaar yätkä mä Ilaam, ke Tidaal yätkä mä Jüwïim

² ircin yääññäk Beera ti yätkä mä Caduum, ke Bircä yätkä mä Amuura, ke Cannaap yätkä mä Adama, ke Camibaar yätkä mä Jobïim, ke yätkä mä Beela. Aŋ a Beela ken battä me ogo Coogaar.

³ Aŋ iken yaaka kä duuc yaakka kääygä yeeken qüli yokin dääñgon yaana battä me ogo Caduum ye ti, Koon Mooye yen Äyyä ti.

⁴ Aŋ iken yuungu yaaka kä caay witken kä yewwe ye, müktü kä yätkä Kadarlomaar, aŋ yun yaana yoku wäätcete kä caay witken kä däk ye, i tuuci yokin woo.

⁵ Aŋ wäähna näöknee yun ñuca ye, Kadarlomaar ke yätkäni yaaka ñäöknee ye däagin ti, aŋ mä Rapïin booji nän̄t'a battä me ogo Actarüüt Karniim ye ti, aŋ mä Jüuc booji nän̄t'a battä me ogo Haam ye ti, aŋ mä ïim booji nän̄t'a battä ogo Coobi Kiriteem ye ti,

⁶ aŋ mä Hüür booji pämäkä yaaka battä me ogo Ciür ye ti, ke daakene daa ti El Paraan nän̄tä teeññä ti kä cokal.

7 An iken duukin njäjäk an attä nän'ta battä me ogo En Micpeet ye ti. An nän'tä cääenna äkki me ogo Gaadic. An iken bänkä mä Amülliik müügi muure ke mä Amoor yaaka cäyok Hajojon Taamar ye.

8 An yätkäni mä Caduum, ke Amuura, ke Adama, ke Jobiüm, ke Beela yoken tooti yääññä ti dääñgon mä Caduum jii. An Beela a nän'ta cääenna äkki me ogo Coogaar ye.

9 An näägjin ke Kadarlomaar yätkä mä Ilaam, ke Tidaal yätkä mä Jüwiüm, ke Amrapiil yätkä mä Cinnhaar, ke Ariyok yätkä mä Alicaar. An iken yätkäni kääjan pärjidi ke yätkäni kää duuc.

10 An dääñgon yen mä Caduum cääygene gitü kälkä mäyken küüñgin yek kälkä ñownä üllin kää diräk, an wääna yätkä yen mä Caduum ke yen mä Amuura ñoolene daa meken ye, yakkalañ lütüti kälkä an meken yakkalañ lüdgün aajjin ñaalok pämäkä witin.

11 An yätkäni yaaka kää ñjan ye, waak muure yek mä Caduum ke Amuura peeji ke wakkä äämäkä muure, an iken dukcin njäjäk.

12 An Luut yaana cääy Caduum a minneni Abram määden ina müügi iji, an waak yeeke koowi muure.

13 An män Luut yaakkalañ bättä, an attä Abram nüütkene nääjäkä yaaka näñjä ñuuggen ye muure. An a Abram yen mä Iburu yaana cääy cokulañ ti jengä mäyken yek m'ana battä me ogo Mamar a män Amoor ye, Mamar ke mädgen Ickool ke Aneer a m'aka ñääki ke Abram ye.

14 An wääna Abram jiik tiinjeeda kää ogo minneni määden müüjii me ye, iike düttü 318 m'aka a giitín paa baanne, an a ñeelgin ye. An ädäñji baati ñätin, ke dakene ti baan battä me ogo Ðaan.

15 An wääna nän'tä ülle kää ye, Abram mä yeeke pääñye gitü, an gutcin yääññäk an meken booji. An kääygä Kadarlomaar buurcin woo, an ñooli ke baan yaana battä me ogo Hoba ye, Damac ti kää ñaalok.

16 An Abram waak muure müüjje, an Luut minneni määden ke waak yeeke ke määngä ke ook yaaka a müükün ye ñuugene njäjäk.

Malikcadiik Abram Ñüülkene

17 An wääna Abram duukenee kää nän'ta buuccée kää yätkä Kadarlomaar ke yätkäni yaaka ñääkene kää ye, yätkä yen mä Caduum kääjin woo pääkciid ike dääñgon yen mä Coobi jii, a dääñgon yen yätkä.

18 An Malikcadiik yätkä yen mä Caalim a män daañ yen Joon yaana Küülañ kää Yaac ye, Abram äckene woo biñjan ke määk.

19 Yätkä Malikcadiik Abram ñüülkene an jaajjin ogo,
"Abram ñüülkünü Joon yaana Küülañ kää Yaac,
näñjä polloñ ke ñommañ ye."

20 An ñüülkün dukci Joon yaana Küülañ kää Yaac ye ti,
kää yaana iññey kää teynä an ädäñji yüükü booñnee da kää ye."

An Malikcadiik kinjí Abram waak muure yaaka piijene ye ti, kää caycayni.

21 An yätkä yen mä Caduum Abram kiinne ogo, "Mä yeeki yaaka müügi me ye ken ñuukka kää, an waak muure koowu yaaka piijini ye."

22 An Abram yätkä yen mä Caduum kiinne ogo, "Ínti lajjänä ñaalok an ika liittä kää Pito Joon yaana Küülañ kää Yaac näñjä polloñ ke ñommañ ye ti,

23 ogo ika batta kujjo ginkalañ waak yüükü ti, naana a tol an naana a waynä umdonde ye, nuñko ñana jaayii kää ogo, 'Abram nañjä kää ika a ceeggon.'

24 Waak'a ami mä yeeki yaaka ääton kää yääññäk ye, ken bi gümgä pääken, an Aneer ke Ickool ke Mamar, dale küjí yeeken."

15*Jiik Doocin yek Piṭo ke Abram*

¹ Aŋ nüñkä yakkalan ti Piṭo Abram umgene kä yooddin an kiinne ogo, "Abram, ḥana iki booju. Ika agā kuurñu yüünü, aŋ gin'a bi iñenii kä ye, bi yäwaŋ."

² Aŋ Abram jaajjin ogo, "Ay Piṭo Joon yeeni, gin'a iñdaa kä ye, ika bi näŋga ḥaaka? I ika batta agā giidon aŋni, aŋ m'ana bi yäti än yeeni jiñe ye, a Liyaajir yen mä Damac!"

³ Aŋ Abram jaajjin ḥuca ogo, "Ika batta agja kä iñgon merkä, aŋ a kiingon yaana baanni ye, ken bi wääti a yäto yeeni."

⁴ Aŋ kiini Piṭo ogo, "Men yaanni batta bi wääti a yäto yüünü, a minneni yaana bi giidä woo jiñü ti ye, ken bi wääti a yäto yüünü."

⁵ Aŋ Piṭo Abram koowne iññe woo wīca, aŋ kiinne ogo, "Däämjä ḥaalok polloŋ jī, aŋ kirkä pagä naana bi lüüleeda kä paŋŋä ye, kaaynä yüükü bi dirä aŋan."

⁶ Aŋ wina Abram luggin kä jiik Piṭo, aŋ kä luggin yeene ḥooce a men wotconde.

⁷ Aŋ ike kiini ogo, "Ika agä Piṭo yaana iki äbeney woo baan yaana battä me ogo Üür a yen mä Kaldaan ye, ika täkä nän̄tä yaanni iñdenii kä wääti a yüünü."

⁸ Aŋ Abram jaajjin ogo, "Ay Piṭo Joon yeeni, bi ḥajjä ogoo ogo bi wääto ogo yeeni?"

⁹ Aŋ ike kiini Piṭo ogo, "Ickaa naañ, ke deel iiñe, ke kabal yaane, yaaka yuungen a wäätin kä ḫak ye, aŋ bäämle ke gulkutele."

¹⁰ Aŋ Abram waak yaakka muure äbene, aŋ ḥigärgä ken bääŋye gitü aŋ ban yankalaj daa biirjene ti menen ti, aŋ ḥiirgä ken batta agee kä bääkin gitü.

¹¹ Aŋ wääna weñgä kuuyene iñi ogo yoku iken ämo waak tūwīn ye, i maki woo Abram.

¹² Aŋ wääna äj ütcedee kä ye, Abram oodi kä yaac, aŋ mūllä mooye yaana yäwaŋ ye ike äati wic.

¹³ Aŋ Abram kiini Piṭo ogo, "Nijä ṭeṭan! Kaaynä yüükü bi wääti a boorgu baan yaana batta a yeenen ye ti, aŋ bi naŋgä a kiinkä aŋ bi joocu yuungu 400.

¹⁴ Aŋ ṭoŋ yaaka iken naŋi a kiinkä yaakka bi jooju, aŋ iken wäättana bi käjä woo i ñiken pegaŋ kä wakkä.

¹⁵ Aŋ iki bi tūwū kä ḥiibbin, aŋ iki bi jikä me i yüüngü a ḥiirinii.

¹⁶ Aŋ kilkä kä ḥan kaaynä yüükü bi duku ḥajjäk winni, kä yaana näajkä yaackä yek mä Amoor batta mor ḫakene kä waan jooñnu ti ye."

¹⁷ Aŋ wääna äj üttee kä aŋ nän̄tä müldenee kä ye, Abram yuṭu jiinä ḥüüpñidi woo piil jī ke diktaļje dülküdiwoo ḥenel ti kaajit waak bääkin waadgen gitü.

¹⁸ Aŋ äj jiñe yaanja ti, Piṭo duccin jiik ḥooce ke Abram, aŋ jaajjin ogo, "Nommañ yaana jüwidü wii mä Maciř aŋ ati ke wii mooye yaana yäwaŋ battä me ogo Puraat ye, bi iñä kaaynä yüükü,

¹⁹ baan mä Kinaan, ke mä Ginaac, ke mä Gadmoon,

²⁰ ke mä Haat, ke mä Peeric, ke mä Rapin,

²¹ ke mä Amoor, ke mä Kanaan, ke mä Jarjiič, ke mä Yaabüüt."

16*Giitkä Icämäyil*

1 Aŋ Caarraay iŋ Abram, a burŋu. Aŋ cääyge ᲊuul mä Macir battä me ogo Haajir fluugal baanne a kiingon.

2 Aŋ Abram kiini Caarraay ogo, “Piṭo ika tiiŋja kä giidä merkä. Atä nüne ke kiingon yeeni, aŋ kä päy yeene ika bi näjä merkä.” Aŋ Abram gümmän jiik iijie.

3 Aŋ wääna Abram nääkenee yuungu kä caay ᲊommañ mä Kanaan jii ye, Caarraay kiingon yeene Haajir yen mä Macir koowne iññe oore Abram wäättää a iije.

4 Aŋ Abram nüngin ke Haajir, aŋ Haajir laaccä. Aŋ wääna ᲊoŋe yoorreeda kä laaccee ye, men mooye yeene wäättana kääckene kä illä yok.

5 Aŋ Caarraay Abram kiinne ogo, “Ika agä piikon aŋ näjäkä yaakka a wiññti. Kiingon yeeni iññenii kä a iijü, aŋ wääna ᲊoŋe yoorreeda kä laaccee kä ye, i ika wäättana ila yok. Aŋ Piṭo iki bi nüütki a ᲊaani ken äätä kärgit.”

6 Aŋ Caarraay luuki Abram ogo, “Ike a kiingon yüünü aŋ mor cääy intüti, näjägä näjäkä yaaka daa yooddu pääjidi ke iki ye.” Aŋ Caarraay Haajir kääckene kä jooññu ke buurce woo ike ti.

7 Aŋ Haajir kañi malak yen Piṭo jiiñ wic kä cokal woo teettalañ, kä päy yaana ati Cüür ye ti.

8 Aŋ taaji malak ogo, “Haajir, kiingon Caarraay, iki äätä wa? Aŋ iki atä wa?” Aŋ luukki ogo, “Ika buurcu woo men mooye yeeni Caarraay ti.”

9 Aŋ kiini malak yen Piṭo ogo, “Dukcu ᲊäjäk men mooye yüünü iñte ti, aŋ jiik yeeke ken tiñdä.”

10 Aŋ cääenna kiini malak yen Piṭo ogo, “Kaaynä yüükü bi nañä dirä aŋ batta bi lülgä me kä pañjä kä ᲊiirinen.”

11 Aŋ cääenna kiini malak yen Piṭo ogo, “Iki agä laacon, aŋ iki bi giidä minneni oone. Aŋ bi äkkä ogo Icämayiil, näjäkä Piṭo pillä yüünü tiñjeeda kä ye.

12 Aŋ Icämayiil bi beel bata gin luum jiiñ, iñte bi iccede me ti, aŋ me daa bi inkēn iccatä ike ti, aŋ ike bi cääy kä yiñ ke mädgén muure.”

13 Aŋ Piṭo yaana ike kiini ye, äkkene yäntäjä ogo, “Iki agä Jooŋ yaana ika yoodda ye” Aŋ ike ᲊuccin jaajjin ogo, “Tiññaŋ M'ana ika yoodda ye, yoorru.”

14 Aŋ ina ken jiiñ äkkene daa kä me ogo Biir Lahaayi Rooy, aŋ ajan ogo, Jiiñ M'ana a Üdon Ika Yoodda ye. Aŋ mor bilti ke tiññaŋ wica waadgä nänjä battä me ogo, Gaadic ke Beerit.

15 Aŋ Haajir Abram gitkene minneni oone, aŋ äkki Abram ogo Icämayiil.

16 Aŋ Abram wääna gitkene daa Haajir Icämayiil ye, yuunge a caykä kä cunuuk witken kä düögük.

17

Abram Äkki Jooŋ ogo Abrayiim

1 Aŋ wääna Abram yuunge aŋjene caykä kä wañädeñ witken kä wañädeñ ye, nüütki woo Piṭo yore, aŋ kiinne ogo, “Ika agä Jooŋ yaana Lüitit ye. Aŋ päy yeeni ken baaddä, aŋ dalä iki ᲊoŋü ladañ.”

2 Aŋ ika bi duucca jiik doocin waan yoono ti ika ke iki, aŋ kaaynä yüükü bi nañä dirä kä yaac.”

3 Aŋ Abram wañge kümjene iññi Jooŋ ᲊomi ti, aŋ kiini Jooŋ ogo,

4 “A jiik doocin yooke ke iki ikki, iki bi wäätcä agä wäy yen ᲊoŋ qirken.”

5 Aŋ iki batta bi ᲊuca batti me ogo Abram, iki bi batti me ogo Abrayiim, näjäkä iki nañjeni wäättii kä a wäy yen ᲊoŋ qirken ye.

6 Aŋ merkä yüükü bi naajä dirä kä yaac, aŋ kaaynä yüükü bi wääti a ṭon diirken, aŋ yätkäni bi kajä woo iken ti.

7 “Aŋ ika bi duccu jiik doocin yeeki ke iki ke kaaynä yaaka njänü ti ye, kil ke kil ti. Yaakki a jiik doocin ke cüle, ika bi kamat agä Joon yüünü, aŋ agä Joon yen kaaynä yaaka njänü ti ye.

8 Aŋ nōmماñ yen mä Kanaan nän̄t' a cääyii agii kä boorgon yaanna, bi iñenii kä muureen, iki ke kaaynä yüükü. Aŋ bi wääti a nän̄tä yeenen ke cüle, aŋ ika bi wääti a agä Joon yeenen.”

Bilgon yen Jiik Doocin

9 Aŋ Joon Abrayiim kiinne ogo, “Jiik doocin yeeki tüticke, iki ke kaaynä yüükü yaaka bäätiidj njänü ti ye.

10 Aŋ a jiik doocin yeeki yaaka täkkä tütje ye ikki, iki ke kaaynä yüükü, m'aka a ook waadgic ti ye dale iirgä me.

11 Dale purpurri yeevic iirjänä me woo, aŋ iirrä yeenic ken bi wääti a baacbaac jiik doocin waadgo ti.

12 Aŋ kulkä yaaka äätä ye ti, merkä oogen waadgic ti yaaka nüinken kä cunuuk ye, dale iirgä me, naana a giit baannü halla batta a kaaynä yüükü a kiyigìn kä tiil boorgu ti ye.

13 Aŋ naana a giiton baannü halla a kiygon kä tiil ye, i dale ergä me. Nuŋko jiik doocin yeeki wäätee kä yokic ti ke cüle.

14 Aŋ m'ana yaakkä kä errä ye, bi anġänä me yok mä yeeki gitii, jiik doocin yeeki tuuññe yok.”

Caarraay Äkki me ogo Caarra

15 Aŋ Joon Abrayiim kiinne ogo, “Caarraay iñjü ñana ñuca baddä ogo Caarraay, yäntonde bi wääti ogo Caarra.

16 Ike bi njüulkü, aŋ iki bi gitkey minneni oone. Ike bi njüulkü, aŋ bi wääti a miy yen ṭon diirken. Aŋ yätkäni yek ṭon bi kajä woo kaaynä yeeke ti.”

17 Aŋ Abrayiim wange kümjene iñjü aŋ yircin woo, aŋ jaajjin jone ti ogo, “Ika bi giidä minneni i yuungi wäättä caykä kä caay aŋji? Aŋ Caarra bi giit minneni i yuunge wäättä aŋji caykä kä wanjädeŋ aŋji?”

18 Aŋ Abrayiim Joon kiinne ogo, “Dalä Icämäyil ken pîr ñomü ti!”

19 Aŋ luugi Joon ogo, “Ba'ay! Iñjü Caarra iki bi gitkey minneni oone, aŋ bi äkkä ogo Icaak. Aŋ ika bi duccu jiik doocin yeeki ke ike, aŋ ke kaaynä yeeke yaaka njäne ti ye. Aŋ bi wääti a jiik doocin yaaka batta düünidj ye.

20 Aŋ Icämäyil ti, jiik yüükü tiingenenii kä, njäjjä ike bi njüulkü, ike bi naajä giit, aŋ bi diirä kä yaac. Aŋ bi wääti a wäy yen yätiini yaaka kä caay witken kä yewwe ye, aŋ bi dalä wääti a ṭon yäwke.

21 Aŋ ika bi duccu jiik doocin yeeki ke Icaak yaana bi gitkini kä Caarra ye, waan bata yaanni, yun yaana äätä yaanja ti.”

22 Aŋ wääna Joon ñaŋjee kä jiik ke Abrayiim ye, Abrayiim daljene iñjü.

23 Aŋ aŋ jiñe yaanna ti, Abrayiim minneni yeene Icämäyil koowne ke ook yaaka a giit baanne ye, ke yaaka agee kä kiyigìn kä tiil yeeke ye, aŋ iirre bata yaana kiinene daa kä Joon ye.

24 Aŋ Abrayiim eri me i yuunge caykä kä wanjädeŋ witken kä wanjäden.

25 Aŋ minneni yeene Icämäyil yuunge kä caay witken kä däk, wääna erene daa kä me ye.

26 Aŋ aŋ jiñe yaanja ti, Abrayiimmä iiri me muuuktur ke minneni yeene Icämäyill.

27 Aŋ ook muure yaaka baanne ye, ke merkä oogen yaaka a giitin baanne ye, ke yaaka agee kā kiygin kā tiil boorgu ti ye, iirene daa kā me muure.

18

Ukcodonı kā Däk

1 Aŋ Piṭo yore nüütkeno woo Abrayiim jengä mäyken yek Mamar ti kā cokal iike cääy keeñ yeene tük, aŋ gitü aŋji.

2 Aŋ Abrayiim däämjin ūnalok, aŋ yurcin ook kā däk yudit kā cokal. Aŋ wääna yoorreeda kā ye, ike bänjin woo keeñ yeene tük ati paakcede, aŋ dün̄gene iññi.

3 Aŋ ike jaajjin ogo, “Mügdo, naana ika kāññä ḥerrä iki ti ye, i ḥana kiington yüünü kaajdii kā wic.

4 Yokic yülkü tūbbok jaan yaanni ḥoy, dale ikee äckene me piik kā ḥeewaŋ lukce kā woo kūigic.

5 “Inni kiington yeenic cickene ti yaanni, dale ikee äckene me amma tääje ūnalok juuggic, aŋ wäättana daa ikee wükce.” Aŋ ike luuki ogo, “Neraŋ, Naŋä daa bata yaana jaajjini kā ye.”

6 Aŋ Abrayiim bülcin ḥajäk kā biraŋ keeñ yeene ji Caarra ti, aŋ kiinne ogo, “Kā biraŋ! Kuitä woo don gitke kā däk kakin yüükü yaaka ḥeraŋ ye ti, aŋ wacci naŋä a biggi.”

7 Aŋ Abrayiim lüññü däk yeeke ti, aŋ wakkä naañ yaana a caagon ye, aŋ iññe kiington yeene ogo naŋje ko biraŋ.

8 Aŋ wääna amma eenjee kā ye, Abrayiim kuññu müññü ke aak ke yäŋŋä peelgon aŋ duckene wilgä ūnomgen ti. Aŋ wääna jujjene kā ammä ye, i Abrayiim yuuttu gurken ti jaan ḥoy keeye.

9 Aŋ wilgä tääccin ogo, “Iijü Caarra wali?”

Aŋ luugi Abrayiim ogo, “Bilti äräk keeñ ji.”

10 Aŋ yankalan jaajjin ogo, “Yun yaanja ti ika bi ḥuuku iki ti bata waan yaanni ti, i iijü Caarra bi miigä a giidon minneni!”

I Caarra jiiq yaakka tiinjede, i cääy keeñ tük oon ḥäc kā cokal.

11 Abrayiim ke Caarra muutuk ḥuuŋdin, aŋ Caarra yuungu yek giidä agee kā aaygin.

12 Aŋ Caarra yircin woo, aŋ jaajjin jone ti ogo, “Ika tiindänä aŋ oori daandin, tiññani ika bi kāñä jon ūnamme yaanni?”

13 Aŋ Piṭo Abrayiim taaññe ogo, “Caarra yiit̄ ina aŋ jaay ogo, ‘A gitken ika bi kāñä minneni ika bi tiindänä aŋji?’

14 Ginkalan bilti yaana Piṭo yoje ye? Yun yaanja ti ika bi ḥuuku bata waan yaanni ti, aŋ Caarra bi kāñä minneni.”

15 Aŋ Caarra booccu ti, aŋ riccin woo aŋ jaajjin ogo, “Ika batta agä yircidinä woo.”

Aŋ kiini Piṭo ogo, “Ina, iki yircini woo.”

Abrayiim Mäti Piṭo ogo Caduum

16 Aŋ wääna ook daŋjnene kā amma ye, juwin ūnalok aŋ däämjin kā taanjä Caduum. Aŋ wääna atene kā ye Abrayiim attä ke iken iiccede päy ji.

17 Aŋ Piṭo jaajjin ogo, “Abrayiim yoku müngü kā gin’atäkä naŋä ye?”

18 Aŋ Abrayiim bi wääti a ḥon yäwken aŋ teyken, aŋ ike bi wääti a ḥüulkinni yek ḥon diirken ḥommañ wic muure.

¹⁹ Ike wäägänä woo, a m'ana bi iñi merkä yeeke ke mä äntüke yeene kä tiññä päy yen Piþo kä nañdin nääjkä ñerkä, ke nääjkä wotku ye. Añ wäättan nääjkä yaaka kiinnä kä Abrayiim ye bi näjgä daa kä muure.”

²⁰ Añ Piþo Abrayiim kiinne ogo, “Ika tiññä yääw yen mä Caduum ke Amuura, kä yaana nääjkä yaackä yeeken ñiirene kä yaac ye.

²¹ Ika atä iñi yutu nääjkä yaackä yeeken bata yaana tiññä cïjtäj ye. Naana batta a gitken ye, ika täkä ooku gitii.”

²² Añ ook ñomgen tuki woo üjjidí Caduum, añ Abrayiim ken buccin yudit Piþo ñome ti.

²³ Añ Abrayiim wükçin ti ike ti, añ taaññe ogo, “Mä wotku ke mä yaackä bi nägä ñugin muure?”

²⁴ Añ naana mäkkalan bilti wodañ caykä kä duuc baan mooye jii ye, nänä yoku üülü wic? Batta nänä kura bi daljä kä mä wotku yaaka caykä kä duuc jiiñe ti ye?

²⁵ Íki batta liñtä näjä gin bata yaanna, kä näjyä ñugin mä ñerkä ke mä yaackä muure. Íki mä ñerkä ke mä yaackä nañdä kä nääjkä keellä ina! A gitken iki batta liñtä näjä ajan! Batta yoku juco yen ñommañ wiñe muure näjä gin'a wodañ ye?”

²⁶ Añ Piþo jaajjin ogo, “Naana ika käññä mä wotku caykä kä duuc Caduum jii ye, baan mooye jiiñe muure bi daljä ogo iken.”

²⁷ Añ Abrayiim jaajjin ogo, “Ika uccunu kä jiik ke Mügdo, i ika inni agä ñomgu ke ñaþaþ käpet yaanni.

²⁸ Añ bi beel ogoo naana mä wotku yaaka caykä kä duuc yaakka buunjin kä duuc ye? Baan mooye muure bi ñüümü gitii kä buunjin yen me kä duuc?”

Añ Piþo jaajjin ogo, “Naana ika käññä caykä kä ñan witken kä duuc ye, i baan mooye batta ñüümü gitii.”

²⁹ Añ ñoci taaji Abrayiim ogo, “Añ naana iki käññi mä ñerkä caykä kä ñan wïca ye?”

Añ luugi Piþo ogo, “Batta bi ñüümü gitii kä yaaka caykä kä ñan yaakka.”

³⁰ Añ Abrayiim jaajjin ogo, “Mügdo, ñana iki pendä, dalä ika jaayä. Añ naana iki käññi mä ñerkä caykä kä ñäk wïca ye?”

Añ luugi Piþo ogo, “Batta bi ñüümü gitii naana ika käññä caykä kä ñäk wïca ye.”

³¹ Añ Abrayiim jaajjin ogo, “Ika uccunu jiik ke Mügdo, añ dalä ika iiñjädä. Añ naana iki käññi mä ñerkä caykä kä yewwe wïca ye?”

Añ luugi Piþo ogo, “Batta bi ñüümü gitii kä yaaka caykä kä yewwe yaakka.”

³² Añ ñüünin ti Abrayiim jaajjin ogo, “Mügdo, ñana ika pingadaa, naana iki ñoceni taajeni äänji kä keelok ye. Añ naana iki käññi mä ñerkä kä caay wïca ye?”

Añ luugi Piþo ogo, “Batta bi ñüümü gitii kä yaaka caykä kä caay yaakka.”

³³ Añ wääna Piþo ñaþjee kä jiik ke Abrayiim ye, ike ñakkä añ Abrayiim ñukcin baanne.

19

Düümtin Caduum ke Amuura

¹ Añ malanji kä yewwe äätin baan mooye yen mä Caduum biigin ti anji, i Luut cääy äntüke yen baan mooye ti. Añ wääna malanji yootteeda kä ye, ike juwin ñaalok paakke añ ñüñjin iñi, añ wanje kümjene iñi ñomgu gitii.

2 Aŋ ike jaajjin ogo, "Mügdoni yeeki, ääte paa ba' kiingon yeenic. Aŋ kiiçic looke woo, aŋ ikiiñ nüññan aŋ ikee murje woo kä tiññähänä." Aŋ iken luukcin ogo, "Ba'ay, ikoon bi nüñnon woo käpet."

3 Aŋ iiri Luut ke gimmene, aŋ wooyne ti baanne. Aŋ tutkene waak äämäkä diirken ke biggi yaaka batta cääyge ti njimin ye, aŋ iken ämmä.

4 I iken batta mor ootunu, ook muure yek baan mooye yen mä Caduum dürjä ke dänkä duurin än yeenen küürü ti.

5 Aŋ Luut yaawgä ogo, "Wali ook yaaka äätin baannü biigin ti tiññan ye? Ickoon kä woo dalä nüñnon."

6 Aŋ Luut kaaccä woo iken ti, aŋ äntüke üüljene njäñe ti.

7 Aŋ jaajjin ogo, "Ba'ay, müggü yeeki, yiñ yaanna ñana nañde.

8 Däämme, ika cääyga ṭulgū kä yewwe yaaka küci ook ye. Dale ken äcke kä woo, aŋ nañe näñgäk'a daa täkke nañe daa kä ye. Ñana ook yaakki nañde näñgalarj, iken a wilgä yeeki aŋ tuijä kä ika."

9 Aŋ luugi ogo, "Wükci woo päy yoono wanj," Aŋ iken jaajjin ogo, "Men yaanni äätin winni a boorgon, aŋ täki ikiiñ nüütkti näñgäka nañtin ye! İki bi näñgini yiñ käärci woo kä iken." I iken wüükidi ti Luut ti ati täki äntüke liktä git.

10 Aŋ malanji ïnken lajji woo, aŋ Luut guunji ti äräk aŋ äntüke üüljii.

11 Aŋ ook muure yaaka yudok äntüke tük dürjä ke dänkä ye, uuyi wanjin nuñko ñana äntüke kañte daa.

12 Aŋ malanji Luut taaji ogo, "İki cääygi ñaannä winni? İki cääygi märärgünü, ke ooglen yüükü, ke türin yüükü, ke mä yüükü yakkalañ baan mooye jii winni? Äcci woo näñtä yaanni ti.

13 Ikoon täkon näñtä yaanni düümön git. Ciñtän yen yiñ mä baan yaanni dakkä ti Piñti, aŋ ikoon tuujonon ogo düümjon git.

14 Aŋ Luut attä nüütkti märärgene yaaka a düssinii jiik täki díjjä ṭulge ye, aŋ kiinne ogo, "Kä bïran juwe kaace woo näñtä yaanni ti! Piñti baan mooye täkke düüme git." Aŋ iken düüci ogo ike nääyo ogo nääyon.

15 Aŋ wääna buur kääjenee kä ye, malanji Luut jüümii yok ogo, "Kä bïran, iñjü koowu ke türin yüükü yaaka kä yewwe winni yaakki. Aŋ kaace woo tiññanji, nuñko ikee cüccete woo ke baan naana joonñu ätä ye."

16 Aŋ wääna Luut juugge riijjene kä ye, mügi malanji kä ìnte aŋ iiñe mügi kä ìnte aŋ cääenna türin yeeke yaaka kä yewwe ye, müngü kä ïnken aŋ ici woo baan jii tetjan, näñgäka ängene daa njingin Piñti ye.

17 Aŋ wääna äbene daa kä woo ye, kiini malak yanjkalañ ogo, "Buurce woo üde, aŋ ñana ikee däämmede njäjak, aŋ ñana ikee yuutcede iñi näñtä yanjkalañ ti qääñgon jii. Lüüde näñtä pämäkä nuñko ikee cüccete me woo!"

18 Aŋ kiini Luut ogo, "Ba'ay, kura Mügdoni yeeki.

19 Kiingon yeenic kääññä ñerrä ikee ti aŋ ika nüütktana biilin yaana batta düüñidä ye, kä daljin üññü yeeni. Aŋ ika batta bi liñtä lüüdü näñtä pämäkä, nuñko ika wäätta njäc joonñu aŋ ika tüwdü.

20 Yooru, baan yaanni ike cokulalañ ti, aŋ dalä ika lüüdü ike ti, aŋ ike cääenna deerañ, tiingaa dalä ika lüüdü näñtä yaana deerañ yaanja ti, nuñko üdü kä."

21 Aŋ kiini malak ogo, "Jiik yüükü yaaka kiinnaa kä yaakkä gïmgänä, aŋ baan yaanna batta bi düümü git.

22 Kä bïran, lüüdü näñtä yaanja ti, ika batta bi liñtä näñgä ginkalañ i iki batta mor dakci ti." Aŋ ina ken baan yaanna äkkene daa me ogo Coogaar yaanna ogo deedoqleet.

23 Aŋ Luut ḳakkä ti Coogaar i äŋ kääjidi.

24 Aŋ Piṭo puukin iñi cägäreypä kā polloj jünä Caduum ti ke Amuura.

25 Aŋ bänkä yaakca düümme gitü ke dääñgon ke m'aka cäyok bänkä gitü ye, ke waak garkä yaaka a yülin ye muure.

26 Aŋ iŋ Luut däämjin njäjäk, aŋ wäättä a taŋkuulu yen äyyä.

27 Aŋ Abrayiim cuuyin kä tññähänä aŋ ḳukcin nän̄tä yaana yuuttee kä Piṭo ñome ti ye.

28 Aŋ ike däämjin iñi taan̄jä Caduum ke Amuura, ke taan̄jä dääñgon ti, aŋ jünä yooṭe düüjidi ñaaloq kā yaac ñommañ jí, bata jiinä yek käälmaañ.

29 Aŋ Joon wääna bänkä mäyen yaaka cäyok dääñgon jí ye düümmeeda kä gitü ye, Abrayiim pajene aŋ Luut määgen woo jooññu yaana näñjä ḫoñe bänkä yaaka cääyneekä gitü ye ti.

Luut ke Türin Yeeke

30 Aŋ Luut booññu kä cäwdä Coogaar aŋ baŋjä ke türin yeeke yaaka kä yew ye, aŋ attä cääjin tūum pämäkä gitü.

31 Aŋ nüñnä yaŋkalaj ti türön yaana a kaygon ye, käwen deerconde kiinne ogo, "Wäyo ḫuuñdin, aŋ baati oon yaŋkalaj winni yaana iki koowi ye, bata poñ yen me muure ñommañ wic ye.

32 Äätä wäyo näkkä määk, aŋ wäättana iki nüñi ke ike aŋ wina iki bi äaciwoo kaaynä wäyo ti."

33 Aŋ wüřin jíñe yaanja ti wäyen näkkä määk, aŋ türön yaana a kaygon ye kaaccä aŋ nüñin ke wäyen. Aŋ nüñjün yaana nüñjenee kä ke juwin yaana juwenee kä ye kucu wäyen.

34 Aŋ tññäk anjji türön yaana a kaygon ye, käwen deerconde kiinne ogo, "Wüřin tuiñuk ikoon nüñnon ke wäyo, ḷoci näkkä määk wüřin, aŋ iki kaacci nüñi ke ike nuñko äaci kä woo kaaynä wäyo ti."

35 Aŋ wüřin jíñe yaanja ti wäyen ḷoci määtki määk, aŋ türön yeene deerconde attä kaaccä nüñnene. Aŋ nüñjün yaana nüñjenee kä ke juwin yaana juwenee kä ye kucu wäyen.

36 Aŋ Luut türin yeeke muułuk laacce.

37 Aŋ kaygon giññä minneni oone aŋ äkkene ogo Muwaab. Aŋ ike ken a wäy yen mä Muwaab ke tiññan.

38 Aŋ türön deerconde yeene giññä minneni oone cäännä, aŋ äkkene ogo Benaammi, aŋ ike ken a wäy yen mä Amüün ke tiññan.

20

Abrayiim ke Abimaliik

1 Aŋ Abrayiim nän̄tä yaanja bakkene wic attä nän̄tä battä me ogo Najip ye, aŋ cääjin waan Gaadic ke Cüür, aŋ wäättan ike baŋjä Jaraar. Aŋ cääy wica bata boorgen,

2 aŋ wïca Abrayiim jaajjin kä iñje Caarra ogo, "Ike a käwo." Aŋ Abimaliik yätkä yen mä Jaraar Caarra tuckene aŋ koowne.

3 Aŋ wüřin jíñe yaanja ti Joon äatin Abimaliik ti kä lääggä aŋ kiinne ogo, "Iki bi tūwü kä iñj yaanna, iñj yaanna koowni yaanna a iñ mäŋkalaj."

4 Aŋ Abimaliik batta mor nïñok ke Caarra, i ike jaajjin ogo, "Mügdo, ṭon yaaka ḫuuggen ladaq ye bi düümü gitü?"

5 Battaa Abrayiim ken ika kiinna ogo, 'Ike a käwo halla?' Aŋ ike kä ḫoñe gïmmin aŋ jaajjin ogo, 'Ee, ike a määdo.' Nään̄kä yaakka nañjä kä jon laññe, aŋ kā ḫon laññe."

6 Aŋ cääenna kiini Joon lääggii ti ogo, “Ee, näjjä iki jonü ladaŋ. Ina ken tiiŋjenii kä näŋgin ika näŋkä yaackä yaanna, aŋ batta bääggenenii kä tabjeeda kä yok yaanna.

7 Tiññaanjpi juwu iij duukku oore, oore a bäto, ike bi mälci ŋaalok kä iki aŋ iki bi üdü. Aŋ naana batta duukkedeeda kä ye, ookci gitii iki ke mä yüükü ikee bi tüwe muurijaan.”

8 Aŋ kä tiiŋänjänä Abimaliik kiinkä yeeke muure bärkene ti, aŋ wääna nüütkeneeda kä gin'a näŋjä doŋe muure ye, i iken bojgin kä yaac.

9 Aŋ Abrayiim bärki Abimaliik aŋ taaññe ogo, “A ɳaaka inni näŋgonoon kä yaanni? Iki yälkeneni jiik ɳaaka yaana ickaa kä dok näŋkä yaackä ke yäktitün yeeni yaanni? Iki ika näŋganaa näŋkä yaaka batta pääjidä naŋtä me ye.”

10 Aŋ Abrayiim taaji Abimaliik ogo, “A ɳaaka ken yoorri ina ke näŋji kä näŋkä yaakka yaanna?”

11 Aŋ luugi Abrayiim ogo, “Ika duuccu ogo me winni batta bojgo ko Joon, aŋ iken bi täko iij yeeni aŋ ika bi nägjada dok aŋ koowjii.

12 Aŋ a gütken a käwo tul wäyo, aŋ batta a tul miyo ken koownu a iij yeeni.

13 Aŋ wääna kiinana kä Joon ogo än wäyo maŋjoo iñi, aŋ ika atco näntä ke näntä ti ye, ike kiinnä ogo, ‘Näŋgaa ɳerrä. Näntä yaana ati kä ye, iki jaajjä ogo ika agjo määdic.’”

14 Aŋ Abimaliik kuññu ɖiik ke däk ti, aŋ kuññu kiinkä oogen ke määngen yeeke ti, aŋ iññe Abrayiim. Aŋ ike cääenna in Abrayiim Caarra duukkeneeda kä.

15 Aŋ Abimaliik jaajjin ogo, “Nommañ yeeni daamjä muure aŋ wäkä näntä yaana täkkä cääyii kä ye.”

16 Aŋ Caarra kiinne ogo, “Määdic iñdä tiilgä gälkä waŋgen 1,000. Yaanni nüütü m'aka ke iki ye ti, ogo iki doŋü lado lat. Aŋ dalä me muure näjjä ogo iki batta agjey näŋon ginkalaŋ yaana yaajoyaac ye.”

17 Aŋ Abrayiim mälci ŋaalok Joon ti, aŋ Joon in Abimaliik ke kiinkä yeeke yaaka a määngen ye teeññe, aŋ wäättan iken känñä merkä ɳuca.

18 Kä yaana Piṭo määngä yaaka ba' Abimaliik ye kurku yeeken yek giidä üüljeneeda kä gin'a näŋjä doŋe Caarra in Abrayiim ti ye.

21

Giññä Icaak

1 Aŋ Piṭo Caarra näŋgene ɳerrä bata yaana kiinneeda kä ye, aŋ gin'a irkeneeda kä jiik ye näŋgeneeda kä.

2 Aŋ Caarra laaccä aŋ Abrayiim gitkene oonle i a daan anjan, kä waan yaana kiinene daa kä Joon ye.

3 Aŋ Abrayiim oonle yaana gitkene daa kä Caarra ye, äkkene ogo Icaak.

4 Aŋ wääna Icaak nüinke aŋjene cunuuk ye, eri Abrayiim bata yaana iingene daa kä Joon ye.

5 Aŋ Icaak wääna giidene daa kä me ye i Abrayiim yuunge 100.

6 Aŋ Caarra jaajjin ogo, “Joon ika iñña tüggün yaalgä, aŋ m'ana bi tiiŋi ye bi yiṭon kä.”

7 Aŋ ike cääenna jaajjin ogo, “A ɳaani ken yoku Abrayiim kiine ogo Caarra bi niito merkä? Inni gitkänä oonle i ike aŋji daan yaanni.”

Ñoolcin Woo Icämäyil ke Haajir

8 Aŋ Icaak kaarrä aŋ täakkä me kä aak, aŋ nüinnä yaanja ti Abrayiim tuttu poñ waak äämkä.

⁹ Aŋ Caarra Icämayiil yaana a giiton kä Abrayiim Haajir yen mä Macir ti ye, yoorre minneni Icaak käaje yok.

¹⁰ Aŋ ike Abrayiim kiinne ogo, "Kiingon iiję yaanni ŋoolci woo ke minneni yeene, kiingon iiję yaanni minneni yeene batta bi ŋääkä yänä ke minneni yeene Icaak."

¹¹ Aŋ Abrayiim jone yaañä kä jiik yaakka kä yaana Icämayiil agee kä minneni yeene ye.

¹² Aŋ Abrayiim kiini Joon ogo, "Nana jonü yaajan kä oonle ke kiingon iiję yünü. Jiik yaaka kiingi kä Caarra ye ken tiijä, aŋ kä Icaak kaaynä yüükü bi kääjä woo.

¹³ Aŋ ika cäännä bi näjä ṭoŋ yek kaaynä Icämayiil minneni Haajir, kä yaana agee kä minneni yünü cäännä ye."

¹⁴ Aŋ kä tinnähjänä aŋni Abrayiim juwin ŋaalok, aŋ kuññu amma ke kücam piik aŋ iññe Haajir. Aŋ ḥääpkeneeda kä büyke ti. Aŋ tucce woo ke oonle, aŋ ike attä pāy jii aŋ yääynä woo teettäläŋ nänṭ'a battä me ogo Bürciba ye, aŋ ajan ogo Jün Lüttän.

¹⁵ Aŋ wääna piik baawkene kücam jii ye, minneni maatę iñi jaan ḥoy.

¹⁶ Aŋ attä cääjjin iñi woo pare kä meec, i ñome agee kä ḥukon woo, aŋ ike jaajjin ogo, "Ika batta täkä minneni tüw i yooddu." Aŋ ike cääy iñi wïca i waanje dürok kä iwok.

¹⁷ Aŋ Joon iwok minneni tiijene iñi, aŋ Haajir bärki malak yen Joon kä ŋaalok pollon jinä ogo, "Haajir, a ḥaaka ken yaajan? Nana iki booju! Iwok minneni tiijen iñi Joon nänṭ'a niñnee kä ye.

¹⁸ Atä minneni koowu ŋaalok intü ti, ike bi naajä wääti a ṭoŋ yäwke."

¹⁹ Aŋ ike kupki waنجin Joon aŋ yurcin jün a küümon kä piik. Aŋ ike attä kä büräj kücam yeene küümgene kä piik aŋ äckene minneni mätcin.

²⁰ Aŋ Joon daa ke minneni ke täle woo teettäläŋ luummuk. Aŋ wäättä a m'ana yaacänä yok kä díljä cäwgä ye.

²¹ Aŋ wääna cääynee kä woo teettäläŋ nänṭ'a battä me ogo Paaraan ye, díjgi meen iñi ḥommañ mä Macir ti.

Jiik Doocin yek Abrayiim ke Abimaliik

²² Aŋ waan yaanja ti Abimaliik äätin ke Paykool ḥuuŋgon kääygä yeeke ükcidi Abrayiim aŋ kiinne ogo, "Joon ke iki näänkä yaaka naajdä muure ye ti.

²³ Lüitkaa kä yäntäj Joon ogo ika batta bi maljada ḥingin ke merkä yeeki ke kaaynä yeeki. Iki nängeneri näänkä ḥerkä, aŋ lüitä ogo ika bi nängada näänkä ḥerkä ke baan yaana cääyi kä jii agii kä boorgon yaanni."

²⁴ Aŋ Abrayiim jaajjin ogo, "Ika lüitä."

²⁵ Aŋ Abrayiim cüjjä Abimaliik ti kä yaana jii piik koojjene daa kä woo kiinkä Abimaliik kä ookitüñ kiinkä yeeke ti ye.

²⁶ Aŋ luugi Abimaliik ogo, "Kuju a ḥaani ken näjjä näänkä yaakka. Iki ika batta agja kä nüütküdüm, inni mor daa tiijä ŋoolci yaanni."

²⁷ Aŋ Abrayiim Abimaliik äckene woo ḥiik ke däk, aŋ iken muułuk näjjä jiik doocin.

²⁸ Aŋ Abrayiim ḥuccin wääkin woo kääbälgä määingen kä ḥaṭükel aŋ ḥooce woo pääken.

²⁹ Aŋ Abimaliik Abrayiim taaññe ogo, "Kääbälgä määingen yaaka wäägini woo kä ḥaṭükel aŋ ḥoocci woo pääken yaakkia yek ḥaaka?"

30 Aŋ luugi Abrayiim ogo, “Käbälgä määingen yaaka kä ɳaṭükel yaakki gïmgä inti ti, dalä nüütü ogo jïin yaanni kütünħoo ko ika.”

31 Aŋ nänṭä yaanja äkki me ogo Bürciba, nüütü ogo nänṭ'a liittii ko Abrayiim ke Abimaliik ye.

32 Aŋ wääna näjjene jiik ḥoocin Bürciba ye, Abimaliik ke Paykool ḥuuŋgon kääyägä yeene ḥukcin baan yen mä Palactiin ti.

33 Aŋ Abrayiim piittä jaan battä me ogo tamaric ye Bürciba ti, aŋ ike märjjin ñaalok Piṭo Joon yaana ke cüle ye ti.

34 Aŋ Abrayiim cääynä bata boorgon baan mä Palactiin ti niinkä kä ḥiräk.

22

Abrayiim Puuccutu Joon

1 Aŋ wääna näijkä yaakki baakkene ye, Abrayiim puuci Joon, aŋ kiinne ogo, “Ay Abrayiim!”

Aŋ Abrayiim luukcin ogo, “Haa, ika inni.”

2 Aŋ Joon jaajjin ogo, “Minneni yüünü yaana a dune bilgä battä me ogo Icaak yaanna koowu, aŋ atä baan battä me ogo Müüriya. Aŋ aajjii kä pääm yaana bi nüütenei kä ye wic, aŋ eräpok dalä iil a yen wäämmä yok.”

3 Aŋ Abrayiim juwin kä tiṇṇähänä, aŋ tüürүү yeene kooññe. Aŋ bäägin jengä yek iillä wäämmä yok. Aŋ kuññu kiinkä yeeke ti kä yewwe, ke minneni yeene Icaak. Aŋ attä kä päy nänṭ'a nüütene daa Joon ye.

4 Aŋ niinnä däk ti Abrayiim wiñe äärene ñaalok, aŋ nänṭä yootté kä utar.

5 Aŋ Abrayiim kiinkä yeeke kiinne ogo, “Cäaye winni ke tüürүү, dale ikoon aton mäton Joon ke minneni, aŋ ikoon ḥuukon ikee ti.”

6 Aŋ Abrayiim kuññu jengä iillä wäämmä yok, aŋ äcce minneni yeene Icaak njäne ti, i adit maañ kä pätäkay ke cīcam intē ti, aŋ attä muuțuk.

7 Aŋ Icaak wäyen Abrayiim bärkene ogo, “Abba!”

Aŋ luugi wäyen ogo, “Haa, minneni yeeni.”

Aŋ taaji Icaak ogo, “Jengä ke maañ ikki, aŋ wali kabal yaana eri puuggin iili a yen wäämmä yok ye?”

8 Aŋ luugi Abrayiim ogo, “Minneni yeeni, Joon kä ḥonej bi ükcü kabal yaana eri puuggin iili a yen wäämmä yok ye.” Aŋ iken attä muuțuk nänṭä keellä.

9 Aŋ wääna dakkene ti nänṭ'a nüütene daa Joon ye, Abrayiim bättä tambal wica, aŋ jengä toonqe, aŋ minneni yeene Icaak ḥiinje, aŋ maatṭe ñaalok jengä witin tambal wic.

10 Aŋ Abrayiim intē lajjene, aŋ cīcam koowne irtee kä pok minneni yeene.

11 Aŋ malak yen Piṭo ike yääwi kä pollon jinä ogo, “Abrayiim, Abrayiim!”

Aŋ luukke ogo, “Haa, ika inni.”

12 Aŋ malak jaajjin ogo, “Intü ɳana iccidii woo minneni ti, aŋ ɳana nañdä näärkalan. İki ɳiññeni tiññaŋ iki booju kä Joon, ika batta agja kä ḥiikon kä minneni yüünü yaana kä keelok yaanna.”

13 Aŋ Abrayiim wiñe äärene ñaalok däämjin, aŋ yurcin kabal yaane mooye njäne ti a mükon kä jengä kä ḥunke waadgen gitü. Aŋ attä kabal müyyje erre pok a yen iillä wäämmä yok rättee kä yok minneni yeene.

14 Aŋ Abrayiim nänṭä yaanja äkkene ogo Piṭo bi icci. Aŋ ke tiññaŋ battä me ogo, “Piṭo bi icci pääm yeene wic.”

15 Aŋ Abrayiim ɳoci yääwi malak yen Piṭo kä pollon jinä.

16 Aŋ jaajjin ogo, “Piṭo jääyidii ogo, ‘Ika liittä kä ḥoŋi kä yaana näjjii kä näijkä yaakka, aŋ ika batta agjey kä ḥiikon kä minneni yüünü yaana a dune yaanna,

¹⁷ iki bi ljuülkeni, aŋ kaaynä yüükü bi diirä kä yaac, bata kirkä polloŋ jiiñe ke tñal yek wii jiiñe. Aŋ kaaynä yüükü bi bänkä ädäjyjä mückü.

¹⁸ Aŋ kä päd kaaynä yüükü ṭon muureen bi a ljuülkinä ḥommañ wic nääjka tiijganaa kä jjik ye.' "

¹⁹ Aŋ wäättan Abrayiimmä ḫukcin kiinkä yeeken ti, aŋ juwin attä ke iken jiiň yaana battä me ogo Bürciba* ye ti, aŋ Abrayiimmä cäygin wïca.

Merkä Nahüür

²⁰ Aŋ wääna yaakka ti muure ye, Abrayiim nüütki me ogo, "Määdic Nahüür gitki Maalka merkä.

²¹ Kaygon battä me ogo Üuc, aŋ määden a Büuc, ke Gamuweel Aaraam wäyen,

²² ke Kaacit, ke Hajju, ke Pildaac, ke Yaldaap, ke Batüwiił."

²³ Aŋ Batüwiił gittä Rïpga. Aŋ Maalka merkä yaaka kä cunuuk yaakka gitkene Nahüür Abrayiim määden.

²⁴ Aŋ kiingon iiję yeene yaana battä me ogo Ruhuma ye, cäännä ike gitki merkä oogen, aŋ yäntäŋgenen ogo, Taabaa ke Jaam ke Taac ke Maakkaa.

23

Tüwnü yen Caarra

¹ Aŋ Caarra cääynä yuunge 127.

² Aŋ tüwnü nän̄ta battä me ogo Gariya Arba, aŋ tiññan battä me ogo Hiburoon, ḥommañ yen mä Kanaan jii, aŋ Abrayiim attä nüüjä kä Caarra aŋ week ogo ike.

³ Aŋ Abrayiim juwin ñaalok iiję tüwon gunne ti, aŋ ike ḫuuŋku yek mä Haat kiinne ogo,

⁴ "Ika winni agä boorgon, aŋ agä willä waadgic ti. Kura yääjga ḥommañ taan̄je dale jïkcä iñi män tüwon yeeni."

⁵ Aŋ mä Haat Abrayiim luugi ogo,

⁶ "Mügdo tiijä por, iki agä yätin yen Jooŋ waadgo ti. Wäkä kälkä witken yooke ti yaana lüükidi ye, aŋ jïkcä iñi wïca. Ikoon ti baati m'ana iki bi tñigey kä kää yeene yaana jïkii kä män tüwon yüünü ye."

⁷ Aŋ Abrayiim juwin ñaalok aŋ ḫuuŋjin iñi mä Haat ḥomgen ti.

⁸ Aŋ ike jaajjin iken ti ogo, "Naana ika gïmgana kä jïjjä män tüwon yeeni ye, por tiiję ika ti, Aproon tääcka kä minneni yen Cuwaar,

⁹ dale ika yääjga ṭuum yaana Makapeela jii a yeene ina, aŋ bilti nän̄'a düüñete yill yeene ye. Taaje dale yääjga kä, kä weel yaana bilti ye muure, wääti a nän̄ta yeeni yaana jïkä kä mä yeeki ye waadgic ti."

¹⁰ Aŋ Aproon daa bilti cääy mä yekee waadgen güi, aŋ Abrayiim luun̄je i tñtä mä Haat muure yaaka äätin äntüke yen baan mooye yeene ti ye.

¹¹ Aŋ ike jaajjin ogo, "Ba'ay, mügdo, por tiijä ika ti, yill yeeni ke ṭuum yaana jiiñe ti ye iñenii kä. Iñenii kä mä yeeki ḥomgen ti. Män tüwon yüünü jïgä."

¹² Aŋ Abrayiim ḥuca ḫuuŋjin iñi mä baan ḥomgen ti,

¹³ aŋ ike Aproon luun̄je i tñtä me muure ogo, "Ba'ay, tiijä ika ti, dalä ika äccä weel yeene muure. Äccin yeeni gïmgä aŋ män tüwon yeeni bi jïkä iñi wïca."

¹⁴ Aŋ Aproon Abrayiim luun̄je ogo,

* ^{22:19} Bürciba aŋ arjan ogo jiiň Liittäg kä lemmä mä Iburu.

15 “Tiiňä ika ti mügdo, ńommaň kä tiilgä gälkä wangen 400, aŋ yaanni a ńaaka waadgo ti ika ke iki? Män tüwon yüünü jiggä.”

16 Aŋ Abrayiim gímmín kä weel yen Aproon, aŋ külkene tiilgä gälkä wangen 400 bata weel yaana jaajjenee kä mä Haat ńomgen ti ye. Aŋ külle bata küllä yaana küttene kä yääjoni ye.

17 Aŋ yiil yen Aproon yaana Makapeela ji cokulan ti Mamar ina, kiyi Abrayiim, muułuk ke yiil ke ńuum yaana jiñe ti ye, ke jengä muure yaaka yiil tärke ti ye.

18 Yääjgi me Abrayiim wäättä aŋja nänťä yeene, mä Haat muure yaaka äatin äntüke yen baan mooye ti ye ńomgen ti.

19 Aŋ wäättan Abrayiim iine Caarra jiñe, ńuum yaana yiil ji Makapeela, cokulan ti Mamar ye, aŋ cäännä battä me ogo Hiburoon, ńommaň mä Kanaan ji.

20 Aŋ yiil ke ńuum yaana jiñe ti ye, yääjgi mä Haat Abrayiim wäättä aŋja nänťä yeene yen jiňjä.

24

Icaak ke Rı̄pga

1 Aŋ Abrayiim duuđdin kä yaac, aŋ ńüülkü Pīto kä pääygä muure.

2 Aŋ Abrayiim kiingon yeene yaana tälaŋ agee kä mükkini waak än yeene jiñe muureen ye kiinne ogo, “Näjä liittäjä kä dooccin intü iñiämgi ti.

3 Lütä kä Pīto, Joon yen pollon jiñe ke ńommaň wiñe, ogo minneni yeeni batta bi kujgeey iñi tüřin yek mä Kanaan yaaka ikki ika cääyä waadgen ti yaakki.

4 Atä baan yeeni ti, aŋ minneni yeeni Icaak kujgu iñi mä yeeki ti.”

5 Aŋ ike taaji kiingon ogo, “Aŋ naana ńuu batta täki äatin ke ika ńommaň yaanni ti ye? Icaak bi koowu ńuu cäyok ke mä yüükü ńommaň yaana äätiikä yaanja ti?”

6 Aŋ Abrayiim kulcin ogo, “Ba'ay, minneni yeeni ńana ńuu ńuu ńajäk wïca.

7 Pīto Joon yen pollon jiñe yaana ika ävana woo än yen wäyo ti ke ńommaň yaana giidana me ye ji, yaana ika kiinna, aŋ ika irkana jiik liittä ogo, ‘Nommaň yaanni bi iñje kaaynä yeeki ye.’ Ike bi tüccí malak ńomü ti, aŋ iki bi kängey iñi yaana kujgu minneni yeeni ye wïca.

8 Aŋ naana ńuu batta täki ńuu ke iki ye, i ńuu äbini woo liittäj yeeni yaanni ti. Gin'a bilti ye minneni yeeni ńana ńuu ńuu ńajäk wïca.”

9 Aŋ kiingon iñte doocece iñi mügdo yeene Abrayiim ämge ti, aŋ liittä kä jiik yaakka.

10 Aŋ kiingon kuññu kälämä Abrayiim ti kä caay, ke wakkä muure ńerken yek dey, aŋ koocce kälämä ńätin, aŋ juwin üjjin nänť'a battä me ogo Araam Naareen ye. Aŋ wïca ike attä baan mooye yaana cääyäge kä Abrayiim määden yaana battä me ogo Nahüür ye ti.

11 Aŋ ike kälämä ńuu jii wic kä cokal woo baan mooye taan̄ biigin ti anji. I a wuuŋ yaana atcete määängä tipene piik ye.

12 Aŋ kiingon mälcin ńaalok ogo, “Ay Pīto, Joon yen mügdo yeene Abrayiim, gin'a täkkä ye, dääkkä kä tiňňaŋ, aŋ mügdo yeene Abrayiim nüütkü woo biilin yaana batta düüñiid ye.

13 Yuuru, ika inni yuddu jii taanjë ti yaanni, aŋ tüřin yek mä baan mooye kääjidi woo äätiid tipi piik.

14 A gin'a täkkä iki ti ye inni. Yaŋkalaŋ bi ŋujgu yok ogo, 'Kura immä wäl yüün iňja kā mätca kā piik.' An naana ike gëmmä ogo, 'Ee, mätca, an kälämägä yüükü bi määtkä cääenna ye!' I dalä wääti a yaana wäägini woo a inj kiingon yüün Icaak ye. Anjan ken bi ḥäjjä daa kā ogo iki nüüteneey woo biilin mügdo yeeni ti."

15 An i ike batta mor dak kā mallä, oja Rëpga kääjin woo ke wäl yeene büüye ti. Ike a ṭul Batüwiil yaana a minneni yen Maalka yaana a inj Abrayiim määden yaana battä me ogo Nahüür ina.

16 An Rëpga a ṭuul ḥerconde kuckon, an a päßjidiń koownu ti, an ike mor küçi oon. Ike kaaccä iňi wäl yeene küümgede kā piik, an duukin woo ḥuca.

17 An kiingon bänjin ti ike ti kā bïraŋ, an kiinne ogo, "Kura iňja ika mätca piik kā deewaŋ wäl yüün ti."

18 An ike jaajjin ogo, "Mätca, mügdo yeeni." An oja wäl immene iňi kā bïraŋ, an iňñe mätcin.

19 An wääna iňneeda kā mätcenee piik ye, jaajjin ogo, "Kälämägä yüükü bi määtkä piik cääenna ke yääjnene."

20 An kā bïraŋ piik wäl yeeke tūljene kuun jí, an bülcin ḥäjäk jiidük ḥüüciidü piik, an kälämägä muure puukkene piik.

21 I daamgä kiingon a daamgon i batta jääyidü woo jiikkalan, ukcedee kā güü naana wääne yeeke dääkkene daa Piṭo ye.

22 An wääna kälämägä ḥaŋjene kā maanñä piik ye, ike ääcin woo juma yen tilgä ke tiikinni mäyken yek tilgä kā yewwe yek inke ḥuuggen an iňneeda kā.

23 An taaññe ogo, "İki agä ṭul ḥaani?" "Kura nüütkaa, wääc cääye nän̄ä yaana nüñon kā wüürin jíñe yaanni ti ye?"

24 An ike luugi Rëpga ogo, "Ika agä ṭul Batüwiil yaana giitä kā Maalka ke Nahüür ina."

25 An ḥuccin jaajjin ogo, "Ikoon cäygon kā püroni ke beelgä iwin yaaka amgä kälämägä ye diräk, ke nän̄ä yen wilgä yaana nüñe kā wüürin tññaj ye."

26 An kiingon dūŋju, an mälcin ŋaalok Piṭo ti,

27 an jaajjin ogo, "Nüülikin dükci Piṭo ti, Jooŋ yen mügdo yeeni Abrayiim. Piṭo nüütin woo biilin yaana batta düünidü ye, ke luggin mügdo yeeni ti. An ike ika üүrjana ti kā ba' mügdo yeeni mä yeeke ti."

28 An Rëpga lüüññü paa ba' meen, an me nüütkena kā waak'a näŋjä ḥuuggen ye muureen.

29 An Rëpga cääye määden battä me ogo Laabaan, buurcin woo jíin wic pärjidi ke oon.

30 Kä yaana yuttee kā juma käwen umdonde ti ke tiikinni inke ḥuuggen ti, an tññjee kā Rëpga pääke kā jiik'a kiinene daa kā oon ye. An ike kaaccä woo oon ookcede, an kaññe yudit ke kälämägä jíin ti kā cokal.

31 An kiini Laabaan ogo, "Äätä, iki yaana agä ḥüülkini kā Piṭo ye. İki yuddu woo winni ina? İki tutkeneni an ke nän̄ä yen kälämägä."

32 An oon attä ti an ti, an waak duudi me iňi kälämägä ḥätin, an kälämägä iňi me püroni ke beelgä iwin, an oon icki me piik ke m'aka ike kütktätä kälämägä ye, lukene külgen.

33 An amma äbi me woo yuuti me ŋomgen ti. An kiingon yen Abrayiim jaajjin ogo, "Ika batta ämjäda amma ke jiik yaaka äätänä kā ye nüütke kā woo."

An kiini Laabaan ogo, "Ee ḥeraŋ, nüütkoon."

34 An nüütkena ogo, "Ika agä kiingon Abrayiim.

35 Aŋ Piṭo mügdo yeeni ɳüülkene kä yäw, aŋ ike wäättä aŋŋa ceeggon. Iñi Piṭo diik ke däk ke tiilgä gälkä ke tiilgä, ke kiinkä oogen ke määingen ke kälämägä ke tütürŋyj.

36 Aŋ Caarra ij mügdo yeeni, ike mügdo yeeni gitkene woo oonle i ike a ḥin, aŋ mügdo yeeni waak yeeke iññeeda kä muure yaaka mügde ye.

37 Aŋ mügdo yeeni ika daljana liittä. Ike jaajjin ogo, 'Nana minneni yeeni kujgudu türin yek mä Kanaan ti, yaaka ikki ika cääyä waadgen ti yaakki.'

38 Atä än yen wäyo ti aŋ äntüke yeeni ti, aŋ minneni yeeni kuju iij wïca.'

39 Aŋ mügdo yeeni taañña ogo, 'Aŋ naana ʈuul batta ṭäki äätin ke ika ɳommañ yaanni ti ye?'

40 Aŋ ika luunja ogo, 'Piṭo yaana ika äätä ɳome ti ye, bi tüccä malak yeene ke ik̄i, aŋ wään yüünü bi ḥaage, aŋ nuŋko bi minneni yeeni käñgeeda kä iij mä yeeki ti, äntüke wäyo ti ye.'

41 Aŋ naana ik̄i atä mä yeeki ti ye, ḥonjü bi latiwoo kä lüittäj yeeni, naana daa cääenna ik̄i ṭügini kä iññä iij ye, ḥonjü bi latiwoo kä lüittäj yeeni.'

42 "Aŋ tiññaŋ wääna äätänä kä jün ti ye, ika mälcänä ɳaalok ogo, 'Ay, Piṭo, Joon yen mügdo yeeni, Abrayiim, kura wään yeeni yaanni däakkäa kä.'

43 Yuuru, ika inni yuddu jün taaŋ yaanni. Aŋ gin'a ṭäkkä ye inni. Naana ʈuul yanjalaj kääjin woo tipi piik ye, bi kiinä ogo, "Kura iñja woo piik kä ḫeewaŋ wäl yüünü ti mätcä kä."

44 Aŋ naana ika kiinna ogo, "Mätcä, aŋ kälämägä yüükü bi puukku cääenna ye," dalä ken wääti a yaana wagi Piṭo a iŋ minneni yen mügdo yeeni ye.'

45 "Aŋ i ika batta mor ḥagä kä mallä joni ti, oja Rïpga kääjin woo ke wäl piik yeene büüye ti. Aŋ ike kaaccä iññä wäl yeene küümgede kä piik, aŋ ike kiinä ogo, 'Kura iñja piik mätcä kä.'

46 Aŋ kä bïraŋ aŋŋi, wäl yeene immene iññä aŋ jaajjin ogo, 'Uŋgo mätcä, aŋ kälämägä yüükü bi puukku cääenna.' Aŋ wääna mälcänä kä ye, kälämägä puukkene cääenna.

47 "Aŋ ike taañña ogo, 'Iki agä tul ɳaan?' Aŋ ika luunja ogo, 'Ika agä tul Batüwiil yaana giitä kä Nahüür ke Maalka ina.' Aŋ iñkänä juma umdonde ti, ke tiikinni īnke ḫuuggen ti.

48 Aŋ ika ḫunjünü iññä aŋ ika mälcänä ɳaalok Piṭo ti. Aŋ Piṭo maanjjä, Joon yen mügdo yeeni Abrayiim, yaana ika nüüdana pây yaana wodaŋ ye ti, ke käñga kä ʈuul yen tul mügdo yeeni määden, yaana bi a iŋ minneni mügdo yeeni ye.

49 Aŋ nüütka naana ikee mügdo yeeni bi nüütke woo biilin yaana batta düüñidiye ke luggin, aŋ naana a ba'ay ye, i nüütka dale ika atä nän̄tä yanjalaj ti."

50 Aŋ luugi Laabaan ke Batüwiil ogo, "Nääŋkä yaakki äätä Piṭo ti, baati jiik'a jäøyon woo ye.

51 Rïpga inana, koowu aŋ ate kä, aŋ dalä ike wääti a iŋ minneni mügdo yüünü, bata yaana jaajjene kä Piṭo ye."

52 Aŋ wääna kiingon yen Abrayiim tiijnee kä jiik yeeken ye, ike ḫunjün iññä ḫomgu git̄i, aŋ mälcin ɳaalok Piṭo ti.

53 Aŋ kiingon ääcin woo waak wilkiitin a naŋgin kä tiilgä gälkä ke tiilgä, ke burunju, aŋ iññé Rïpga. Aŋ cääenna määden ke meen iññé wakkä yaaka weel yeenen caran ye.

54 Aŋ ike ke ook yaaka äätene ye, ämmä aŋ mättä aŋ nüngin wïca.

Aŋ wääna juwene ɳaalok kä tünñänjänä ye, kiingon yen Abrayiim jaajjin ogo, "Tiijga, dale ika ḫukcu mügdo yeeni ti."

55 Aŋ määden ke meen jaajjin ogo, “Dalä por Rípga cääjji nüinkä kä caay ke ikoon, aŋ wäättan ike atii.”

56 Aŋ kiinne ogo, “Nana ika koora kä, Piṭo wäǟn yeeni ḳaanje. Tiingga dale ika ḳukcu mügdo yeeni ti.”

57 Aŋ iken jaajjin ogo, “Dale ṭuul bärkin, aŋ taacin.”

58 Aŋ Rípga bärki, aŋ taaji ogo, “İki gümmedä ikee ate ke oon yaanni?”

Aŋ luunje ogo, “Ee, ika bi atā.”

59 Aŋ käwen Rípga tuci ke kiingon yaana ike pirī ye, ke kiingon yen Abrayiim, ke m'aka äätene kä ye.

60 Aŋ Rípga ɻüülkü, aŋ kiini ogo,

“Käwo, iki wäǟtci agä
miy yen me ḳuirken caykä mäyken kä caykäcaayni!
Aŋ dalä kaaynä yüükü
bänkä yek ädäñji yeeken peecä.”

61 Aŋ Rípga ke kiinkä yeeke määgen taappä kälämägä, aŋ oon baati ɻäc. Aŋ kiingon yen Abrayiim Rípga koowne aŋ attene kä.

62 Aŋ Icaak yaana cääy Najip ina, ḳuku Biir Lahaayi Rooy, aŋ ajan ogo, Jün M'ana a Üdon Ika Yoodda ye ti.

63 Aŋ äǟjkalan ti biigin ti aŋnji, Icaak attä yiil ji, aŋ laay i jone jaay jiikkalaŋ, aŋ wäǟna wiñe ääreneeda kä ɻaalok ye, ike yurcin kälämägä äätidi.

64 Aŋ Rípga cäännä wäǟna wiñe ääreneeda kä ɻaalok ye, Icaak yootte, aŋ ike kuuyin iñi kalman yeene ɻäc kä bïraj.

65 Aŋ kiingon taaññe ogo, “A oon yaana wali ye iya yiil ji äätidi ikiin päägidin yaanja?”

Aŋ luugi kiingon ogo, “A mügdo yeeni.” Aŋ ike burju yeene koowne aŋ wanje kümme.

66 Aŋ kiingon Icaak pakkene waak'a naanje ye muure.

67 Aŋ Icaak Rípga äbene keeñ yen meen Caarra ji, aŋ wäǟttä aŋja iiñe. Aŋ bilgene, aŋ Icaak jone lünyü kä ike kä tüwnü meen.

25

Tüwnü yen Abrayiim

1 Aŋ Abrayiim ɻiññä iiŋ yanjalan ɻuca battä me ogo Katuura.

2 Aŋ ike gitki Jumraan ke Yakcaan ke Midaan ke Midyaan ke İcbaak aŋ Cüwa.

3 Yakcaan ken a wäy yen Ciiba ke Diidaan. Aŋ kaaynä yek Diidaan a mä Acür ke mä Litüuc ke mä Liim.

4 Aŋ merkä oogen yek Midyaan a Ipa ke Eper ke Anook ke Abida aŋ Elda. Iken yaakca muureen a kaaynä yek Katuura.

5 Abrayiim waak yeeke muure yädi minneni yeeene Icaak.

6 I ike batta mor tüw, merkä yeeke yaaka giide kiinkä yeeke määgen ti ye, pääggene iñdinni. Aŋ piirre git̄i ke Icaak, aŋ iken tucce woo baan ti kä ɻomuk.

7 Aŋ Abrayiim yuunge muure yaaka cääyneekä ɻommañ wic ye a 175.

8 Aŋ ike wäǟkcin woo wäǟktäj tüwnü aŋ tüwnü, i yuunge a ḳiirini a yäǟjon kä cäwdä ɻommañ wic, aŋ ike coot̄i me ti dänkä yurge ti.

9 Aŋ merkä yeeke Icaak ke Icamayiil ike jigi ṭuum yaana Makapeela ji ye, cokular ti Mamar, yiil yen Aproon minneni Cuwaar yen mä Haat.

10 An yiil yaana kiyi Abrayiim mä Haat ti ina, ken jigena daa kä me iken ke iinje Caarra.

11 An wääna Abrayiim tüwnee kä ye, minneni yeene Icaak njüülkü Joon. An Icaak cääynä kä cokal Biir Lahaayi Rooy, an ajan ogo, Jün M'ana a Üdon Ika Yoodda ye ti.

Merkälen yek Icämayiil

12 A perrä kaaynä yek Icämayiil minneni Abrayiim, yaana giide Haajir kiington yen Caarra yaana a yen mä Macir ina ti.

13 A merkä oogen yek Icämayiil yäntäjgenen ikki, an a pergin a ijiginä kä kaygon ti ke m'ana düünidü ye ti. Nabiyüt ken a kaygon an bäätcete Kedar ke Adbeel ke Mibcaam

14 ke Micma ke Düüma ke Maaca

15 ke Haddaat ke Tiima ke Yatuur ke Naapic an Kedeema.

16 A merkä oogen yek Icämayiil ikki, an a yäntäjji yek yätinä yaaka äärgä tüggen kä caay witken kä yewwe ye, ke nänk'a cääyene kä ye, ke keeñni yeenken.

17 An Icämayiil cääynä ñommañ wic yuunge 137. An ike wääkcin woo wääktän tüwnü an tüwnü, an ike cooti me ti dänkä yurge ti.

18 An kaaynä yeeke cääjjin Hawela attä ke Cüür kä cokal Macir ñome ti, bata gin'a iki ünjüdü Acüür ye. An iken cäygin muure kä puudin gitü ke mä yeenken.

Yaagüüp ke Iicü

19 Wakkä yaakki a yaaka näijä ðuuggen Icaak ti minneni Abrayiim ti ye.

An Abrayiim gittä Icaak.

20 An Icaak yuunge caykä kä ñan wääna kuññee kä Rïpga tul Batuwiiyl yaana a män Araam ina, an ike baanne battä me ogo Padaan Araam an ike a Laabaan män Araam käwen.

21 An Icaak mälciñ ñaalok Piñti kä yaana iinje agee kä burju ye. An mallä yen Icaak luugi Piñti an iinje Rïpga laaccä yuunku.

22 An merkälen yaaka kä yewwe jinje ti ye yoken yuuku, an attä tääccidi Piñti ti kä yuunju merkä yoken. An tääccin ogo, "Nääjkä yaakki näjít ðuuggen ika ti ina?"

23 An kiini Piñti ogo, "Merkä yaaka jinji ti yaakka bi wääti a ton kä yew. An me yüükü yaaka kä yew jinji ti yaakka bi piirtit, an ton yanjalan bi meken borgu kä teynä, an kaygon yünnü määdenle bi ñuugele."

24 An wääna nünnä yen giidä yeene däägenee kä ye, yore kaññe cäyge yuunku oogen jinje ti.

25 An yaana ijogene giidene woo ye, tidañ an yore a jiik bata gaan, an äkki me ogo Iicü.

26 An yuungon yanjalan giidi me i määden Iicü agee kä mükon kä ñubdonde. An äkki me ogo Yaagüüp. An wääna yuunku giidene daa kä me ye i Icaak yuunge caykä kä ðüögük.

27 An wääna merkä piïrene ñaalok ye, Iicü wäättä aنجi män keñ laay woo luummuk, i määden Yaagüüp a män njübbin cäy paas keeñni gitü.

28 An Icaak a Iicü ken bilge näijkla ämee kä yängä waak luum jinje yaaka äbätä Iicü ye, an Rïpga a Yaagüüp ken daa bilge.

29 An äärjkalan ti wina Yaagüüp cääpi yükü, an käägi ti Iicü ätä woo luummuk a bågon kuckon an näkä kähñ.

30 Aŋ ūcü Yaagüüp kiinne ogo, “Ika tūwü kä kāñ! Kura iñja yüückü tütkä kä d̄eewaŋ!” A yaana ūcü äkkene daa me yäntäŋ yaŋkalaŋ ogo, Idoom ye, nüütì ogo “tidda.”

31 Aŋ luugi Yaagüüp ogo, “Ee, por kaykitin yüünü yääjgaa kä.”

32 Aŋ ūcü jaajjin ogo, “Yuuru, ika tūwü kä kāñ. Aŋ ḥerrä kaykitin yeeni a ḥaaka ika ti?”

33 Aŋ kiini Yaagüüp ogo, “Por iijjä liitcaa.” Aŋ ūcü liittä, ogo kaykitin yeeni yääjgedee Yaagüüp.

34 Aŋ Yaagüüp ūcü iññe b̄igḡi ke yüückü piiken. Aŋ ike ämmä aŋ mättä, aŋ wäättana juwin attä. Aŋ ajan ūcü ñääynä kä kaykitin yeeni.

26

Icaak ke Abimaliik

1 Aŋ kāñ yaŋkalaŋ ḥuca äätin baan jī bata yaana näŋjä ḥoŋe nüinkä Abrayiim ti ina. Aŋ Icaak attä yätkä Abimaliik yen mä Palactiin yaana cääy Jaraar ina ti.

2 Aŋ Piṭo üükün woo Icaak ti aŋ kiinne ogo, “Nana ik̄i atä iñi Macir. Cääyä baan yaana bi kiinenii kä ogo cääyjey ko ye.

3 Cääyä baan yaanni ti ik̄i agä boorgon, aŋ ika bi ke ik̄i aŋ ik̄i bi ḥüülkeni. Aŋ bänkä yaakki bi iñenii kä muure ik̄i ke kaaynä yüükü, aŋ ika liittäŋi bi ḥaagä yaana liitkänä wääc Abrayiim ye.

4 Aŋ kaaynä yüükü bi naŋä dirä kä yaac bata kit̄täni yek polloŋ jīñe, aŋ bänkä yaakki muure bi iñä daa kä. Aŋ kä p̄äy kaaynä yüükü ḥon muure bi a ḥüülkini ḥommañ wiç.

5 Kä yaana Abrayiim tiingana kä jiik yaaka täkkä ike ti ye aŋ tücee kä iininni yeeki, ke nüünñüni yeeki ye.”

6 Aŋ Icaak cääjjin baan battä me ogo Jaraar.

7 Aŋ wääna taajene daa kä ook yek baan yaanja kä iñje ye, i ike jaajjin ogo, “A kāwo.” I booc kä jaajjin ogo, “A iñ yeeni.” Ike düuci ogo, “ike bi nägi ḥok mä baan yaanna, ogo iñje R̄ipga, kä yaana ḥeree kä ḥer kä yaac ye.”

8 Aŋ wääna Icaak cääynee kä wīca nüinkä kä diräk ye, Abimaliik yätkä yen mä Palactiin däämjin iñi kä käälle yen än gunne aŋ Icaak yooṭte iñje R̄ipga ñääjgede.

9 Aŋ Abimaliik Icaak bärkene aŋ kiinne ogo, “Ay, R̄ipga ina a iñjü yaanna! Iki jaayä ogo kāwic ina?”

Aŋ luugi Icaak ogo, “Ika booju, ika ḥuucu ogo mäjkalaŋ ika bi nägjada ḥok aŋ koowje.”

10 Aŋ Abimaliik jaajjin ogo, “A ḥaaka ina nängoonoona kä ajan yaanna? Aŋ naana yoku por mäjkalan iñjü nüinne ye, ikoon yoku ickonoona ḥuuggin näŋjä yaackä.”

11 Aŋ Abimaliik me muure kolle ogo, “M’ana bi täpi yok men yaanni ke iñje ye tūwnü bi yoore ti.”

12 Aŋ baan yaanja ti Icaak piittä käwkä, aŋ yun yaanna ti ike ijtä cuukulli päk 100 diräk kä käwkä yaaka p̄iñne ye, näŋka ike ḥüülkeni daa kä Piṭo ye.

13 Aŋ ike wäättä aŋja ceeggon mooye kä yaac, aŋ waak yeeke üyttin kä dirin.

14 Aŋ ike cäygene ḥiik ke däk ke kiinkä kä diräk aŋ mämḡi jī mä Palactiin.

15 Aŋ jiidgä piik muure yaaka kūññi kiinkä wäyen nüinkä yek wäyen Abrayiim ti ye, cik̄i mä Palactiin kä ḥomgu.

16 An Icaak kiini Abimaliik ogo, “Anğä yoru ikoon ti. Ikoon borroon kä tneyä.”

17 An Icaak anjin yore wïca, anj attä keeñni yeeke țeljene iñi Dääñgon Jaraar jï, an cääjin iñi wïca.

18 An Icaak jüdgä duukke gomme yaaka kütün me niinkä yek wäyen Abrayiim ti ye. Kä yaana cikene daa mä Palactiin wääna wäyen tüwnee kä ye. An äkkene kä yäntäjgenen yaaka äkkene daa kä wäyen ñomuk ye.

19 An kiinkä Icaak kütün jïin Dääñgon Jaraar jï, anj jïin wanje yaana yiijä kä piik ñerkä ye kañi wïca.

20 An kaaydoni yek mä Jaraar äatin an büültin ke kaaydoni yek Icaak, an jayok ogo, “Piik a yooko!” An Icaak jïin äkkene ogo Icik näärka iken büültene kä ke ike ye.

21 An kaaydoni Icaak ñuccin kütün jïin yañkalaq, anj iken ñuccin büültin wïca jïin yaanja ti. Anj äkki Icaak ogo Cittina nüüti ogo ätkitïn.

22 Ike näntä yaanja bakkene wic an ñuccin kütün jïin yañkalaq wïca, an baati m'ana ñuca agene kä büültin kä ye. Anj äkki Icaak ogo Rabuut, an jaajjin ogo, “Pito ikoon iñlon näntä, anj ikoon bi ñiiron ñommañ wic.”

23 An Icaak wina daljene iñi anj bañjä Bürciba.

24 An wïriñ jïne yaanja ti Pito üükïn woo ike ti, anj ike kiini ogo, “Ika agä Joon yen wääc Abrayiim. Nana iki booju, ika ke iki, iki bi ñüülkeni anj kaaynä yüükü bi nañjä ñiirä kä waan yen kiingon yeeni Abrayiim.”

25 An Icaak bättä tambal wïca, anj Pito maanjne. Anj keeñ yeene țeljene iñi wïca, anj kiinkä yeeke künjün iñi jïin wïca.

Jiik Doocin yek Icaak ke Abimaliik

26 An ääñkalaq ti wina yätkä Abimaliik äatin ike ti ke Ahüjaat yaana ike nüütü kä näänkä yaaka bilti ye, ke Paykool ñuuñgon kääygä yeene ätä Jaraar.

27 An tääckiti Icaak ogo, “Ikee äätede ika ti ina? I ina ika putka jï, anj ika ñoofta woo yaanna.”

28 An iken luukcin ogo, “Yoorrón kä ñer Piþo ke iki. Anj ikoon jaajjonon ogo yoku liittäy bilto ti waadgo ti, ke iki. Ikiñ düccin jiik doocin.

29 Lüttä ogo ikoon batta bi nägonda näärkä yaackä, bata yaana batta agini nänginä kä näänkä yaackä ina, a näänkä ñerkä ken näjkiti kä kamat. Anj iki tucini woo kä ñiibbin. Anj yooru yaana ñüülkinä kä Pito ye.”

30 An iken tutki Icaak ammani jon ñamme, anj ämmä anj mättä.

31 An kä tiññäjänä iken murjin iñi märgkalaq daa menen liitkede, anj iici Icaak anj iken attä kä ñiibbin.

32 Anj äj jïne yaanja ti kiinkä yek Icaak äatin ike nüütki kä jïin yaana kütünä a kÿconde ye, an kiini ogo, “Ikoon känñon piik!”

33 An Icaak jïin äkkene ogo Ciba. Anj ke tiññaq baan yaanja wäättana battä me ogo Bürciba, anj ajan ogo, “Jïin Lüttäj.”

34 An ïicü wääna yuunge ajanjene caykä kä ñan ye, ñiññä määängä kä yew türin mä Haat ti, määänge a Yahudiit þul Beeri, anj Bacamaat þul Eylüün.

35 Anj a iken ken ääcin jon yiñe Icaak ke Rïpqa ti.

Icaak Yaagüüp Ñüülkene

1 Icaak daandin anj wanje bunnu batta ñuca yütü, anj minneni yeene mooye ïicü bärkene ti, anj kiinne ogo, “Minneni yeeni!”
Anj ike luugi ogo, “Ika inni.”

- ² Aŋ Icaak jaajjin ogo, “Ika ɖuuŋdunu, aŋ niññä yeeni yen tüwnü kuju.
- ³ Kaay yüünü koowu ke cäwgälen, aŋ atä woo kiñuk aŋ näkkaa gin luum jiñe.
- ⁴ Aŋ tutkaa ginäämkä yaana ñabaŋ bilgä ye, aŋ ickaa kä dalä amä nuŋko ኃյුළුනි i batta mor ika tüwü.”
- ⁵ Aŋ wääna Icaak jaayneee ke minneni yeene ūicü ye, i tiŋtä Rïpga. Aŋ wääna ūicü attee kä woo luummuk kiñee kä waak luum jiñe aŋ äbedeeda ti ye,
- ⁶ i Rïpga minneni yeene Yaagüüp kiinne ogo, “Wääc tiinjä määdic ūicü kiinde ogo,
- ⁷ ‘Ickaa gin luum jiñe, aŋ nängaa kä ginäämkä yaana ñabaŋ ye amä nuŋko ኃյුළුනි Pïto ñome ti, i ika batta mor tüwü.’
- ⁸ Minneni yeeni jiik yeeki tiinjä bata yaana kiindenii kä ye.
- ⁹ Atä kaacci diik gitü aŋ ickaa woo jüülonilen kä yew yaaka a caagin ye, dalä närgä wääc, a ginäämkä yaana ñabaŋ bilge ye.
- ¹⁰ Aŋ ickä wääc dalä ame nuŋko bi ኃյුළුkey kä, i ike batta mor tüw.”
- ¹¹ Aŋ Yaagüüp meen Rïpga luunje ogo, “Määdo ūicü yore jüülaŋ, aŋ ika yori yilaŋ.
- ¹² Aŋ naana por ika tapa yok wäyo ye? Ika bi yoora ogo ike maldoonjëngin. Aŋ ike ika batta bi ኃյුළුka, bi tääkci ika tuuma.”
- ¹³ Aŋ kiini meen ogo, “Dalä tuummu dümji ika ti, minneni yeeni! Näjjä bata yaana kiinnenii ye. Atä aŋ jüülonilen ickaa kä.”
- ¹⁴ Aŋ ike attä aŋ jüülonilen koowne aŋ ickene meen. Aŋ meen tuttu ginäämkä yaana ñabaŋ ye, bata yaana bilgänä wäyen ye.
- ¹⁵ Aŋ Rïpga kuññu burunju ḥerkä yek minneni yeene mooye ūicü, yaaka äräk baanne ye, aŋ iinkene minneni yeene deerconde Yaagüüp.
- ¹⁶ Aŋ kümme īnke ti ke bugge ti, ke nän̄tä ḥoŋe yaana yidäləŋ ye kä gäykä jüülonilen.
- ¹⁷ Aŋ ike ginäämkä yaana ñabaŋ ke biggi yaaka toonje ye iññe Yaagüüp īn̄te ti.
- ¹⁸ Aŋ Yaagüüp attä äräk wäyen ti, aŋ jaajjin ogo, “Wäyo.”
- Aŋ wäyen luukcin ogo, “Haa, minneni yeeni. ūiki agä ūicü halla ūiki agä Yaagüüp?”
- ¹⁹ Aŋ Yaagüüp luukcin wäyen ti ogo, “Ika agä ūicü kaygon yüünü. Ika näjjä bata yaana kiinnaa kä ye. Juwu ñaalok aŋ yäŋjä gin luum jiñe yeeni amä, nuŋko ኃյුළුkaa kä ye.”
- ²⁰ Aŋ taaji Icaak ogo, “Kaññi ogoo kä biraŋ aŋni minneni yeeni?”
- Aŋ luunje ogo, “Pïto yüünü Jooŋ ika yüükkana ti.”
- ²¹ Aŋ Icaak Yaagüüp kiinne ogo, “Wüükü ti kä cokal dalä ūiki tabeni yok, aŋ ooku gitü naana a ūiki ūicü minneni yeeni ye.”
- ²² Aŋ Yaagüüp wükciŋ ti wäyen ti, aŋ tabi yok Icaak. Aŋ ike jaajjin ogo, “Pon a pon Yaagüüp, aŋ īnkä ke buggu a yek ūicü.”
- ²³ Aŋ batta agee kä oookon gitü näärja īnke ke bugge jüüle kä jüül bata määden ūicü ye. Aŋ Icaak yore tootte täki Yaagüüp ኃյුළුkede.
- ²⁴ Aŋ taaññe ogo, “A gitken ūiki agä minneni yeeni ūicü?” Aŋ luunje ogo, “Ee a ika.”
- ²⁵ Aŋ Icaak jaajjin ogo, “Yäŋjä gin luum jiñe yüünü äckaa kä dalä amä, minneni yeeni. Nuŋko ūiki bi iñenii kä ኃյුළුkin yeeni ye.” Aŋ äckene daa Yaagüüp aŋ amme. Aŋ äckene määk aŋ maanje.

26 Aŋ kiini wäyen Icaak ogo, “Äätä ti kä cokal minneni yeeni, aŋ muckaa gimgin.”

27 Aŋ ike njüükün ti kä cokal aŋ muckene. Aŋ Icaak njääccä pin burŋu yeene, aŋ ike njüülki, aŋ jaajjin ogo,
“Pin minneni yeeni beel bata pin yiil
yaana a njüülkinä kä Piṭo ye.

28 Dalä Jooŋ iki ifney tuň yen polloŋ
ke cekkütin ḥommañ wiñe
ke pæk ḥiirken
ke määk ḥiirken.

29 Dalä ṭoŋ iki ḥuugilini,
aŋ iken iki dūjkti iñi,
aŋ wäätci agä mügdo yen mädgic
aŋ kaaynä miic dalä cääenna iki dūjkti iñi.
Aŋ tuummu wääti m'aka iki tuumgi ye ti,
aŋ njüülkin wääti m'aka iki njüülkiti ye ti.”

Njüülkin ūcü

30 Aŋ kä deeraŋ aŋji wääna Icaak ḥanjee kä njüülkin Yaagüüp, aŋ Yaagüüp kaaccee kä woo wäyen ti ye, i määden ūcü kääjin äräk ätä kiñuk.

31 Aŋ ike cääenna näŋjä ginäämkä yaana ñabaŋ ye, aŋ äckene wäyen, aŋ jaajjin ogo, “Juwu ñaalok wäyo ämä yäŋjä gin luum jiiñe yeeni, nuŋko iñja kä njüülkin yüünü.”

32 Aŋ taaji wäyen Icaak ogo, “Iki agä ḥaani?”

Aŋ luunje ogo, “Ika agä minneni yüünü ūcü kaygon yüünü.”

33 Aŋ Icaak yore ūcüin kä yaac, aŋ jaajjin ogo, “A ḥaani ken ina attä kiññä waak luum jiiñe, aŋ ickana kä ammä muure i batta mor iki däägä aŋ njüülküñü yaanna! Ee, aŋ ike bi a njüülkinä a gitken.”

34 Aŋ wääna ūcü tiijŋee jiik yaakka wäyen ti ye, i ike weekcin kä yaac kä jon pille, aŋ wäyen kiinne ogo, “Njüülkaa cääenna ay wäyo!”

35 Aŋ kiini Icaak ogo, “Määdic äätin, aŋ ika mallajingin, aŋ njüülkin yüünü koowne.”

36 Aŋ ūcü jaajjin ogo, “Ike battä me ogo Yaagüüp* a gitken. Ike aŋji ika mallajingin ääjke kä yew, kaykütin yeeni koowne, aŋ tññan njüülkin yeeni koowe cääanna.” Aŋ taaññe ogo, “Iki batta agä büuccinä njüülkin yaana a yeeni ye?”

37 Aŋ Icaak ūcü luunje ogo, “Ike ḥanŋa naŋjä a mügdo yüünü, aŋ mädgen muure naŋjä a kiinkä yeeke, aŋ iññä pæk ke määk. Aŋ iki bi naŋeni ogoo tññan minneni yeeni?”

38 Aŋ ūcü wäyen taaññe ogo, “Wäyo, iki cääygä njüülkin a keelok? Wäyo njüülkaa cääanna!” Aŋ ūcü weekcin kä yaac.

39 Aŋ wäyen Icaak ike luugi ogo,
“Iki bi cääyä woo kaakic cekkütin yen ḥommañ wiñe ti,
aŋ woo kaakic tuň yen polloŋ jii ti.

40 Aŋ iki bi cääyä kä gaadal yüünü,
aŋ iki bi ḥuugulu määdic ti,
aŋ naana iki tñkä dñjü teetcädä woo ye,
i wiññan yeene bi erci woo ḥonju ti.”

* 27:36 Yaagüüp ogo maldonjingin kä lemmä mä Iburu.

Yaagüüp Lüüt Laabaan ti

⁴¹ Aŋ waan yaanja ti, Iicü Yaagüüp putkene jī kä yaana wäyen Yaagüüp iññeeda kä ḥjülkün ye. Aŋ Iicü jaay joni ti ogo, “Waan nüüjdüj tüwnü wäyo cokilin, aŋ wäättan määdo Yaagüüp bi nägä dok.”

⁴² Aŋ wääna Rípga nüütkene daa me kä jiik minneni yeene mooye Iicü ye, i ike tuccin Yaagüüp ti, aŋ kiinne ogo, “Määdic Iicü ḥiigä jiik ogo, iki nägjida dok.

⁴³ Jiik yekki tiijä tetaŋ minneni yeeni. Juwu aŋ lüüdü määdo Laabaan ti Araan.

⁴⁴ Aŋ cääye ke ike kä deeraŋ ke määdic jone lüye.

⁴⁵ Aŋ naana ike jone lüynü, aŋ gin'a näjgeneeda kä wiiṭte woo ye, i iki bi tuckeni iki ḥuuku. Ina kura ikee yääye muuric kä nünnä keellä?”

⁴⁶ Aŋ Rípga jaajjin Icaak ti ogo, “Üññü yeeni putku jī kä määngä mä Haat. Naana Yaagüüp kühjii iijä ḥulgut yek baan yaanni ti määngä mä Haat ti ye, bata määngä yek Iicü ye, päßjidi iññca yoku ika tüwü.”

28

Yaagüüp Ati Nääyen ti

¹ Aŋ Icaak Yaagüüp bärkene ti, aŋ ḥjülkene aŋ kolle ogo, “Iki ḥana ḥijä ḥulgut yek mä Kanaan yaakki ti.

² Juwu atä Padaan Araam paa ba daan wääc Batüwiił, aŋ dijä iijä wïca ḥulgut nääyic Laabaan.

³ Joon yaana Liitit ye iki ḥjülkkey, aŋ iki iñney merkälen kä ḥiräk, aŋ kaaynä yüükü ḥirä aŋ wääti a ṭon ḥiirkən!

⁴ Aŋ iki iñney ḥjülkün yaana iññe Abrayiim ina, ke kaaynä yüükü nunjko bi müküi ḥommañ yaana cääyi kä batta a yüünü yaanni ye, a ḥommañ yaana iñi Joon Abrayiim ye!”

⁵ Aŋ Icaak Yaagüüp tucce woo, aŋ attä Padaan Araam cäyok ke nääyen Laabaan, a Rípga määden minneni Batüwiił a mä Araam, aŋ Rípga a Yaagüüp ke Iicü meen.

⁶ Aŋ Iicü ukcin git̄i ogo wäyen Icaak Yaagüüp ḥjülkenee aŋ tucce Padaan Araam ogo dijä iijä wïca, aŋ kollee ogo ḥana dijdo ḥulgut yek mä Kanaan ti.

⁷ Aŋ Yaagüüp wäyen ke meen tiijene, aŋ ḥakkä Padaan Araam.

⁸ Aŋ wäättan ooki git̄i Iicü ogo wäyen Icaak batta ṭäko ḥulgut yek mä Kanaan nän̄ä yeenen ti.

⁹ Aŋ Iicü ḥjipciñ wäyen taanje Icämäyil ti, aŋ diññä ḥulgut yek Icämäyil ti kä keelok ḥocce ti määänge ti aŋ iijë kicconde battä me ogo Maalat, aŋ ike a Nabiyüüt käwen aŋ a ḥul Icämäyil minneni Abrayiim.

Läägḡi yek Yaagüüp Nän̄'a Battä me ogo Betaliye

¹⁰ Aŋ Yaagüüp kääjin woo baan mooye Biirciba jī, aŋ ünjin Araan.

¹¹ Aŋ kä lütçin aŋ ike ḥakkä ti nän̄ä ba ḥerrä aŋ yuuttu iññ wïca niñnjidi iññ, aŋ kuññu pääm nääkcenee kä wiñe aŋ oodi.

¹² Aŋ wääna ike oodene daa ye, i ike umgi läägḡi cääyge ṭiit̄ä yudit ḥommañ wic aŋ wiñe ḥakkidüi polloq jī aŋ malanji yek Joon aajjidi aŋ ḥüükidi iññ kä ike.

¹³ Aŋ Piṭo yuuttu tiit̄ä ti ḥaalok, aŋ jaajjin ogo, “Ika agä Piṭo, Joon yen daan wääc Abrayiim aŋ Joon yen wääc Icaak. ḥommañ yaana niññ kä yaanna a yüünü aŋ bi iññi iki ke kaaynä yüükü.

14 An kaaynä yükü bi ḥirä batta liiltä me kä paŋjä bata tüpönen yek ḥommañ. An iken bi piirji woo täjkä ti muure ḥnomuk ke ḥajak ke ḥaalok ke iñi, an äärgä tükken yek ḥommañ wiñe muure bi känñi ḥüülkin kä waan yüünü ikee ke kaaynä yükü.

15 An ika ke iki an ika iki bi tiijeni ke nän̄'a atii kä ye, an ääjkalañ iki bi duugen ke ḥommañ yaanni ti. An iki batta bi cakeni ke wakkä yaaka kiinnenii ye dääkkenii kä muure."

16 An Yaagüüp juwin ḥaalok nüinkä ti, an jaajjin ogo, "A gitken Pīto a nän̄ä yaanni ti! An batta agä ḥicon!"

17 An ike booñnu an jaajjin ogo, "Nän̄ä yaanni me yämde! A än Jooŋ inni an a äntükे polloŋ jïñe."

18 An tiiñajänä anjji Yaagüüp pääm yaana näökkee kä wiñe ye, koowne an yuutte a kolcan paydin an puukkene wic ḥownä.

19 An nän̄ä yaanja äkkene ogo Betali. An anjan nüütii ogo, "Än yen Jooŋ." An kä on battä me ogo Lǖuc.

20 An Yaagüüp liittä an jaajjin ogo, "Naana Jooŋ ke ika an ika tiiñña wäään yaanni ti an naana ika iñña waak äämkä ke burunju ye,

21 an naana ika ḥukcunu paa ba wäyo kä ḥübbin ye, i wäättan Pīto bi wäättä a Jooŋ yeeni.

22 An kolcan paydin yaana yuuttu ḥaalok yaanni bi wäättä a Än Jooŋ. An wakkä muure yaaka bi iñña kä ye, ike bi iñña kä caycayni."

29

Yaagüüp Dakkä ti Paa ba Laabaan

1 An Yaagüüp wäään yeene ceenñne ke ḥake ti ḥommañ mä ḥommujju ti.

2 An ike yurcin jïin kä uttar ke kurku kä däk yek ḥiik nïnok iñi jïin taanje ti kijji puukkin piik. An jïin tüke a üüljïnä kä pääm mooye penjä.

3 An naana kurku ḥiik yoken ḥüülönü ti muure ye, i kaaydoni pääm ḥüljönü woo jïin tük, an ḥiik puukkunu piik, an wäättan pääm ḥuuikunu üüljönü jïin tük.

4 An kaaydoni taaji Yaagüüp ogo, "Ikee age mä wa mädgo?"

An iken luukcin ogo, "Ikoon agon mä Araan."

5 An iken taaññe ogo, "Laabaan yaana daan wäyen a Nahüür ina ḥajje?"

An iken luukcin ogo, "Ee, ḥäjjon."

6 An iken taaji Yaagüüp ogo, "Ike yore ḥeraŋ?"

An iken luukcin ogo, "Ee, ike yore ḥeraŋ. Daamjä a ḥuulle yeene Rahiil ina äätä kiidit kun ḥiik yaanja."

7 An ike luukcin ogo, "Wuuŋ mor a äŋ gitü, batta mor a wuuŋ yen ḥüülön ti kurku ḥiik nän̄ä keellä. ḥiik puukke piik, an ḥuuikke äämdük."

8 An iken luukcin ogo, "Ikoon batta liīton, ke kurku ḥiik muure däägene ti, an wäättan pääm ḥüljön woo jïin tük, an ḥiik puukkon piik."

9 An Yaagüüp por daa iññidi jayok ke iken ke Rahiil dääge ti i kiidit kun ḥiik yek wäyen an ike ken a kaayo.

10 An wäään Yaagüüp Rahiil yoorreeda kä ke kun ḥiik yek nääyen Laabaan ye, ike attä jïin ti an pääm ḥüljene woo, an ḥiik nääyen puukkene piik.

11 An wäättan Yaagüüp Rahiil muckene gimgin, an weekcin kä yaac.

12 An Yaagüüp Rahiil nüütkeno ogo ike agje ḥiiddßen ko wäyen ti, minneni yen woowen Rïpga. An Rahiil buurcin woo kä bïraŋ attä wäyen Laabaan nüütkeno.

¹³ Aŋ kä biraŋ aŋŋi wääna Laabaan tiijŋee kä ogo ŋaakonde Yaagüüp däägono ye, ike lüünnü pärcte kä, aŋ kääŋje yok aŋ muckene gimgi, aŋ äbene ti paa. Aŋ Laabaan nüütki Yaagüüp waak'a näŋjä ðuuggen muure ye.

¹⁴ Aŋ Laabaan jaajjin ogo, “İki agä gaani ke yïmgä yeeki a gitken.” Aŋ Yaagüüp cääynä wïca ke näje paan.

Yaagüüp Diji Leya ke Rahiil

¹⁵ Aŋ Laabaan Yaagüüp kiinne ogo, “İki batta ŋuugulu ika ti käpet ogo iki cokuleey ti cokal ika ti. Aŋ nüütkaa iñdin yüünü bi a ɳiitħä?”

¹⁶ Aŋ Laabaan cääygene ṭulge kä yewwe. Mooye battä me ogo Leya aŋ deerconde battä me ogo Rahiil.

¹⁷ Aŋ Leya wanje a bunin, aŋ Rahiil ḥeraŋ biilkə ti ke üükinee woo ti.

¹⁸ Aŋ Yaagüüp Rahiil bilgene aŋ näyen kiinne ogo, “İki bi ŋuugeleni yuungu kä ɳaṭukel naana ika iñdaa ṭüülü deerconde Rahiil, wääti a iiŋ yeeni ye.”

¹⁹ Aŋ Laabaan jaajjin ogo, “Liñça ḥeraŋ iñjeni kä iki, kä yaana iñä daa kä oon yaŋkalaŋ yaana a pare ye. Cääyä ke ika winni.”

²⁰ Aŋ Yaagüüp ŋuugilin yuungu kä ɳaṭukel ogo Rahiil, aŋ yuungu yaakka yoorre belok bata ŋiinkä ɬeewken kä yaana billee kä Rahiil ye.

²¹ Aŋ wäättan Yaagüüp Laabaan kiinne ogo, “Iiŋ yeeni iñjakä dalä koowu ŋiinon kä. ŋiinkä yeeki yek ŋuugula yeeni ɬaaŋjä.”

²² Aŋ Laabaan näŋjä ŋäänkä, aŋ mäbaan barre muure ammani jonñamme ti.

²³ Aŋ wääna nänṭä cüçülenee kä ye, iike ṭuulṭule yeene Leya ken koowne aŋ ickene Yaagüüp, aŋ nïngin ke Yaagüüp.

²⁴ Aŋ Laabaan kiingon yeene iiŋe Jilpa iññe Leya ogo wääto ogo kiingon yeene.

²⁵ Aŋ wääna Yaagüüp cuuyenee kä tñŋäk aŋŋi ye, i kaññe a Leya! Aŋ Yaagüüp Laabaan taaññe ogo, “A ḥaaka inni näŋganaa kä yaanni? İki ŋuugeleneni ogo Rahiil! Aŋ ika maldaa ɳïngin ina?”

²⁶ Aŋ Laabaan luukcın ogo, “Kooowdin ṭuul deerconde mooye ŋome ti batta a näŋon doŋe poňku bänkä yooko ti.

²⁷ ŋiinkä ɳaṭukel yek yaanni por ɬaagä, aŋ ikoon menen bi ḥuckini kä cääenna naana iki ḥukcini ika ŋuugalanaa yuungu kä ɳaṭukel ḥuca ye.”

²⁸ Aŋ Yaagüüp näŋjin ajan. Aŋ ŋiinkä ɳaṭukel yaakkä ɬaagi Yaagüüp Leya ti, aŋ wäättan Laabaan ṭuule Rahiil iññe Yaagüüp ogo wääto ogo iiŋe.

²⁹ Aŋ Laabaan kiingon yeene iiŋe Bila iññe ṭuulle Rahiil ogo wääto ogo kiingon yeene.

³⁰ Aŋ Yaagüüp nïngin ke Rahiil cääenna, aŋ ike Rahiil bilge kä yaac kä Leya. Aŋ näyen ŋuugelene yuungu kä ɳaṭukel ḥuca.

Merkälen yek Yaagüüp

³¹ Aŋ wääna Piṭo yutṭee Leya batta bilgene daa kä oore ye, naŋje giit aŋ Rahiil ken a burju.

³² Aŋ Leya laaccä aŋ giinŋä minneni a oon aŋ äkkene yäntäŋ ogo Robiin,* a yaana jaajjenee kä ogo, “Piṭo yutṭu pillä yeeni, aŋ wäättan tiññaŋ ika bi bilgana oon yeeni.”

* 29:32 Robiin ogo yoorru, minneni kä lemmä mä Iburu.

33 An ike ḥuccin laaccā ḥuca, an giinnä minneni a oon. An jaajjin ogo, “Kä yaana Piṭo tiijnejä kä ogo ika batta bilgada oori ye, ken inni iñä kä minneni yaanni ḥuca.” An äkkene yäntäjä ogo Camoon.[†]

34 An ike ḥuccin laaccā ḥuca, an giinnä minneni a oon. An jaajjin ogo, “Tiññaq waan yaanni ti oon yeeni bi yore määre ti ika ti, kä yaana gitkänä daa merkälen oogen kä dák ye.” An ina ken äkkeeda kä yäntäjä ogo Laawi[‡] yaanna.

35 An ike laaccä ḥuca, an giinnä minneni a oon. An jaajjin ogo, “Waan yaanni ti, ika bi mänjä Piṭo.” An ina ken äkkeeda kä yäntäjä ogo Yahüüja[§] yaanna. An wäättan ike yuuttu iñi kä giidä.

30

1 An wääna Rahiil yuttee kä ike Yaagüüp batta agee kä gitkini kä merkä ye, iike käwen mämgene jii. An ike Yaagüüp kiinne ogo, “Iñja merkä, naana ye ika bi tūwü.”

2 An Yaagüüp pennä kä yaac kä Rahiil, an taaññe ogo, “Ika agä Jooŋ, yaana iki tiijney kä merkä ye?”

3 An kiini Rahiil ogo, “Kiington yeeni Bila koowu an nüine kä, ike bi ika gitka merkälen, an kä ike, ika bi cääygana kä merkälen cäännä.”

4 An Rahiil kiington yeeni Bila ickene oore Yaagüüp bata iijie, an nünnene kä.

5 An Bila laaccä, an Yaagüüp gitkene minneni a oon.

6 An Rahiil jaajjin ogo, “Jooŋ ika jooñña kä ḥer, an cäännä jiik yeeki tiijne, an ika iñña minneni a oon.” An ina ken äkkeeda kä yäntäjä ogo Daan^{*} yaanna.

7 An kiington yen Rahiil Bila ḥuccin laaccä ḥuca, an Yaagüüp gitkene minneni a oon ḥuca.

8 An Rahiil jaajjin ogo, “Kä yääññä teyconde ikoon näägonon ke käwo an yoññu.” An äkkene yäntäjä ogo Naptaali.[†]

9 An wääna Leya yuttee kä ike yuuttee kä iñi kä giidä ye, ike kiington yeeni Jilpa koowne, an ickene Yaagüüp bata iijie.

10 An Jilpa kiington yen Leya Yaagüüp gitkene minneni a oon.

11 An Leya jaajjin ogo, “A ñaaynä ḥerconde ken äätin.” An äkkene yäntäjä ogo Gaat.[‡]

12 An Jilpa kiington yen Leya Yaagüüp gitkene minneni a oon ḥuca.

13 An Leya jaajjin ogo, “Ika joni ñabaŋ, an määngä ika bi bäärga ogo jon ñammä.” An äkkene yäntäjä ogo Aciir.[§]

14 An nüñkä errä pæk ti Robiin attä yiil jii, an kääññä jaan läñ beel bata täækäräj yiil jii, an ickene meen. An Rahiil Leya kiinne ogo, “Kura iñja jaan yen minneni yüünü.”

15 An Leya jaajjin ogo, “Dañña iki oon yeeni koowni, an cäännä täkkä jaan minneni yeeni koowdu?” An Rahiil jaajjin ogo, “Ike bi nüñ wiirin tiññaq iki ti rätä jaan minneni yüünü.”

16 An wääna Yaagüüp ḥuuuke kä yiil jii biigin ti aŋŋi ye, Leya attä pääkcin ike ti an jaajjin ogo, “Iki nüñä ika ti tiññaq iki rättenii kä jaan yen minneni yeeni.” An nünnene kä wiirin yaanja ti.

[†] 29:33 Camoon ogo, m'ana tiijet ye kä lemmä mä Iburu. [‡] 29:34 Laaw'i ogo, marcin ti yor kä lemmä mä Iburu. [§] 29:35 Yahüüja ogo, maanjä kä lemmä mä Iburu. ^{*} 30:6 Daan ogo, jooñña kä ḥer kä lemmä mä Iburu. [†] 30:8 Naptaali ogo, yääññä kä lemmä mä Iburu. [‡] 30:11 Gaat ogo, ñaaynä kä lemmä mä Iburu. [§] 30:13 Aciir ogo, jon ñammä kä lemmä mä Iburu.

¹⁷ Aŋ Joon Leya tiingene aŋ laaccä, aŋ Yaagüüp gitkene minneni a oon wäätcete kä duuce.

¹⁸ Aŋ Leya jaajjin ogo, "Joon ika iñña a yaana kiingon yeeni iññädaa kä oon yeeni ye." Aŋ äkkene yäntäj ogo Yacakiür.*

¹⁹ Aŋ Leya ḥuccin laaccä ḥuca, aŋ Yaagüüp gitkene minneni a oon yaana wäätcete kä düügük ye.

²⁰ Aŋ Leya jaajjin ogo, "Joon ika iñña iññä ḥerconde. Aŋ tiññaŋ oon yeeni ika bi eemda kä yaana gitkänä daa minneni yaana wäätcete kä ḥüügük ye." Aŋ äkkene yäntäj ogo Jabuloon.†

²¹ Aŋ wäättana ike giinŋä minneni a iiŋ aŋ äkkene yäntäj ogo Diiina.

²² Aŋ Joon Rahiil payne, aŋ tiingene aŋ naŋje giit.

²³ Aŋ laaccä aŋ giinŋä minneni a oon. Aŋ jaajjin ogo, "Joon loon yeeni arjene yok."

²⁴ Aŋ äkkene yäntäj ogo Yuucip.‡ Aŋ jaajjin ogo, "Piṭo yoku ika ḥucka ti minneni a oon ḥuca."

Diiik Yaagüüp Diiiri

²⁵ Aŋ wääna Rahiil gitee kä Yuucip ye. Yaagüüp Laabaan kiinne ogo, "Kura äkkää dalä ika atä paa baan yeeni ti.

²⁶ Dalä määngä yeki koowu ke merkä yeki yaaka ḥuugelenenii kä ye, aŋ ika atä, kä yaana ḥäjjii kä ḥuugulani yaaka nāŋgenenii kä ye."

²⁷ Aŋ kiini Laabaan ogo, "Naana iki gëmmädä ye kura cääyä winni kä yaana ḥäjjänä daa kä türkitin ti ogo, Piṭo ika ḥüülkanada ko nääjkä yüükü yaaka naŋjeey ika ti ye.

²⁸ Nüütkaa ḥuugula Carrä yüünü, aŋ bi iñenii."

²⁹ Aŋ luugi Yaagüüp ogo, "Näjjä ḥuugulin yaana ḥuugelenenii kä ye, aŋ diik yüükü tiiñña ogoo.

³⁰ Iki cääygi kä deewan, aŋ wääna äätänä kä ye i diirin kä yaac. Piṭo iki ḥüülkeney kä ika kä waak'a naŋjä ye muure. Aŋ tiññaŋ a tooku ken bi määntüke yeki äärä daa kä ḥaalok?"

³¹ Aŋ Laabaan tääccin ogo, "A ḥaaka ken iñenii kä?" Aŋ Yaagüüp luukcin ogo, "Iki ḥana ika iñdaa ginkalan, gin kä keelok ken nāŋgaä kä, aŋ ika bi ceeñä kääjä ke tiličä diik yüükü.

³² Dalä ika kaacä kurku diik yüükü gitü tiññaŋ, aŋ ika wääkä woo iken ti kääbälgä ke diik yaaka müütülaŋ ke yaaka pergaŋ muure ye, ke kääbälgä yaaka ülaŋ ye muure. Aŋ iken bi wääti a ḥuugula Carrä yeeni.

³³ Eemdin yeeni ken bi nütü woo kä ika ḥnomuk, naana iki äätä ukcudu ḥuugula Carrä yeeni yaana iñdaa kä ye. Diik muure yaaka batta müütülaŋ ke yaaka batta pergaŋ ke kääbälgä yaaka batta ülaŋ diik gitü ke kääbälgä gitü ye, naana kañgä me ye bi pakä me oyo yek kalgin."

³⁴ Aŋ Laabaan jaajjin ogo, "Neraŋ! Dalä wääti bata yaana jaajjinii ye."

³⁵ Aŋ niññä yaanja ti Laabaan diik oogen muure äbene woo yaaka cääygene äälgä ke yaaka pergaŋ ye, aŋ ke diik määngen muure yaaka müütülaŋ ke yaaka pergaŋ ye, ke diik määngen muure yaaka cääygene kä bowken yoken ti ye, ke kääbälgälen muure yaaka ülaŋ ye. Aŋ müükki Laabaan merkä oogen yeeke.

* ^{30:18} Yacakiür ogo, iñdin kä lemmä mää Iburu. † ^{30:20} Jabuloon ogo, eemdin kä lemmä mää Iburu.

‡ ^{30:24} Yuucip ogo, yoku ika ḥucka menen kä lemmä mää Iburu.

36 Aŋ kuññu niiñkä kä däk päy jii waadgen ti ike ke Yaagüüp, aŋ Yaagüüp ceeñjin kääññä ḋiik Laabaan yakkalan.

37 Aŋ Yaagüüp kuññu jengä kimken yek garkä ti, jaan bumbay ke jaan battä me ogo, lüüc ke yanjalan ogo dülüb, aŋ beeyne kä äälgä wotku bowken, nüüti bownu läcängä.

38 Aŋ ike läcängä yaaka beeyne ye, ḋooce kä ḋiik ñomgen ti kuun maañña pii ti nänt'a äätete mätene kä ḋiik ye, aŋ ḋiik yuugu naana äätidi mäti ye.

39 Aŋ ḋiik yuugu kimkä ñomgen ti, aŋ ḋiik giitidü woo ṭulgen yaaka yoken a äälgä ke müüculaŋ ke pergaŋ ye.

40 Aŋ Yaagüüp käbälğalen yaakka kibbene woo pääken, aŋ ḋiik ñomgen tukke ḋiik yaaka yoken a äälgä ye ke ülken yaaka a yek Laabaan ye ti. Aŋ ike ḋoŋe kipkene woo kurku, aŋ batta agee ḋoocin ke ḋiik Laabaan.

41 Aŋ naana ḋiik määñgen teyken iijin ye, i Yaagüüp ḋuccidü läcängä ḋiik ñomgen ti kuun jii, ogo yuugu ko cokal läcängä ti.

42 Aŋ yaaka bämäŋ ye batta ḍuckede läcängä. Aŋ bämken a yek Laabaan, aŋ teyken ken a yek Yaagüüp.

43 Ken ina Yaagüüp wäätee agee kä ceeggon kä yaac yaanna, aŋ cääyge ḋiik diirken, ke kiinkä määñgen ke oogen, ke kälämägä ke tüürüñjii.

31

Yaagüüp Aŋgin Yore Laabaan ti

1 Aŋ Yaagüüp tiijñä ogo merkälen Laabaan jaygo ogo, “Yaagüüp waak yaaka a yek wäyo ye koowne muure, aŋ a waak wayo ken kääññe cekkitin yaanna muure.”

2 Aŋ yoori Yaagüüp ike batta bilgänä Laabaan bata wääna ina.

3 Aŋ Piṭo Yaagüüp kiinne ogo, “Dukcu baan yen wäygic ti, ke yen mä yüükü ti, aŋ ika bi ke iki.”

4 Aŋ Yaagüüp tuccin aŋ Rahiil ke Leya bärkene woo nänt'a kääjee kä ḋiik yeeke ye.

5 Aŋ iken kiinne ogo, “Yoorru wääc ḥuca ika batta bilga jone ti bata wääna ina. Aŋ Joon yen wäyo ke ika kamat.

6 Näjje wääc ḥuugulunu kä teynä yeeni muure.

7 Aŋ wääc ṭääkciñ ika mallanjingin aŋ ḥuugula carrä yeeni aakdene yok äänke caaydin, aŋ Joon ike batta gümktätä kä näjgin ika näjäkä yaackä.

8 Aŋ naana ike jaajji ogo, ‘Ḍiik müüculü ken bi a ḥuugala carrä yünü ye,’ i muure gitä woo ṭulgen müüculaŋ. Aŋ naana jaajji ogo, ‘ᬁuugula carrä yünü bi wääti a ḋiik yaaka cäygene äälgä ye,’ i ḋiik muure gitä woo ṭulgen yaaka cäygene äälgä ye.

9 Aŋ Joon ḋigärgä yek wääc koojjene woo, aŋ iñña kä ika.

10 “Aŋ waan yaana yuugene kä ḋiik ye ika läkkä aŋ däämjänä ḥaalok, aŋ ika yurcunu ḥukku yaaka yoken a äälgä aŋ müüculaŋ aŋ pergaŋ ye, yuugu ke ḋiik määñgen.

11 Aŋ malak yen Joon ika kiinna kä lääggä ogo, ‘Yaagüüp’ Aŋ luuñju ogo, ‘Haa ika inni!’

12 Aŋ ike jaajjin ogo, ‘Däämjä ḥaalok aŋ yoorci ḥukku yaaka yoken a äälgä aŋ müüculaŋ aŋ pergaŋ yaakca ti, yuugu ke ḋiik määñgen, kä yaana näjäkä yaaka näjkiti kä Laabaan yaakka yooddu daa kä muure ye.

13 Ika agä Jooŋ yaana üükün woo Betali ina, yaana cückinii yok kolcan paydin aŋ liitkanaa kä ina. Aŋ juwu aŋgä yoru baan yaanni jii aŋ ɖukcu baan yen mä yüükü ti.’”

14 Aŋ Rahiil ke Leya luukcin ogo, “Baati gin'a a büccinii yädon paa ba wäyo ye.

15 Aŋ ikoon naŋjon bata boorgu, aŋ ikoon yääjjonon woo aŋ tiil yooke amme.

16 Cekkitin muure yaaka koojji woo Jooŋ wäyo ti ye a yooke ke merkälen yooke. Aŋ wakkä muure yaaka kiinini Jooŋ ye naŋjä.”

17 Aŋ Yaagüüp juwin ŋaalok, aŋ merkälen yeeke ke määnge taappe kälämägä.

18 Aŋ digärgä yeeke muure kiitte ŋome ti, ke wakkä yeeke muure yaaka kaññe Padaan Araam ye, aŋ attä wäyen Icaak ti ḥommañ mä Kanaan ti.

19 Aŋ wääna Laabaan attee kä ḥitee kä yok ɖiiŋ yeeke ye, i Rahiil jun̄ku yek wäyen kalle.

20 Aŋ Yaagüüp Laabaan mä Araam mallenjingin batta nüütkede ogo ike bagje.

21 Aŋ ike likcin woo ke wakkä yeeke muure, aŋ ircin woo wii mä Puraat aŋ üŋjin baan pämäkä mä Jilaat ti.

Laabaan Nüütü Njäc Yaagüüp

22 Aŋ nünnä däk ti Laabaan nüütki me ogo Yaagüüp likcono woo.

23 Aŋ ike mä yeeke yaaka a ook ye koowne ke ike, aŋ Yaagüüp baatte njäc waan yen nüñkä kä ḥatükel, aŋ wääñne njäc pämäkä mä Jilaat ti.

24 Aŋ Jooŋ äätin Laabaan mä Araam ti kä lääggä kä müllä aŋ kolle ogo, “Wanjü tñccii, Yaagüüp ḥana kiindä jiikkalaŋ ḥana yaacken aŋ ḥana ḥerken.”

25 Aŋ Laabaan Yaagüüp wääñne njäc, i keeñ yeene agee kä ḥeljini iññi baan pämäkä mä Jilaat witin, aŋ Laabaan ke mä yeeke keeñni yeeken telji iññi wïca cääenna.

26 Aŋ Laabaan Yaagüüp taaññe ogo, “Iki nähnjä ḥaka? Ika mallaanjingin aŋ ḥulgu yeeki koojjini woo bata yaaka müügunü me yääññäk ye.

27 Aŋ iki pooljudu woo liidit aŋ ika maldaa ḥingin ina? Ika batta nüütkadaa, yoku iki tucceni woo kä jon ŋamme ke oollu uulgu yek gerger ke kuukcu?

28 Aŋ ika daljadaa cääenna merkä ḥulgu yeeki ke ḥulgu yeeki batta ḥiibdä aŋ kuundu ḥugin ina? Aŋjan iki nähnjä amkitin.

29 Aŋ kä teynä yeeni iki yoku nähnjäda näärkjä yaackä, aŋ Jooŋ yen wääc ika kiinna wüürin tiññan ogo, ‘Wanjü tñccii, Yaagüüp ḥana kiindä jiikkalaŋ ḥana yaacken aŋ ḥana ḥerken.’

30 Aŋ tiññaj iki kaacci woo kä yaana wan̄gü kurrene kä än wääc ye, aŋ jun̄ku yeeki kalä ina?”

31 Aŋ Laabaan luugi Yaagüüp ogo, “Ika booññu kä iki, ika ɖuuucu ogo ḥulgu yüükü bi koowjey ika ti ko teynä.

32 Aŋ jun̄ku yüükü naana kaññi mäjkalaŋ ti ye, men yaanna batta bi üt. Maawä mä yooke ŋomgen ti parü, naana waak yaaka a yüükü yaakkä bilti ika ti ye i koowu.” I kucu Yaagüüp ogo kalgin ko Rahiil.

33 Aŋ Laabaan kaaccä keeñ jii ba Yaagüüp, ke keeñ jii ba Leya, ke keeñni gitü ba kiinkä määgen yaaka kä yewwe ye, aŋ batta agee kä kañgon. Aŋ wääna kääjenee woo keeñ jii ba Leya ye, ike kaaccä keeñ jii ba Rahiil.

34 Aŋ Rahiil jun̄ku koowne, aŋ paanne yokin kaakkä kalman jii aŋ cääjgene gitü, aŋ Laabaan keeñ maawne jiiñe muure aŋ batta agee kä kañgin.

35 An wäyen kiinne ogo, “Nana iki pendä. Ika batta liitja juwin ñaalok ñomü ti, paan yeeni a däägini” An maawne an junku batta agee kä kañgin.

36 An Yaagüüp pennä an Laabaan lilgene ogo, “A yiñ yaana wali ye ken nañjä ina ken keñja kä yaanna?

37 Wakkä yeeki muure maawni gitii an a ñaaka ken kañni a yüünü? Dooccii iñi winni mä yeeke ke mä yükü ñomgen ti, an dalä iken jüccii waadgo ti a ñaani ken wodan.”

38 “An ika cääynä ke iki yuungu caykä kä yewwe, käbälge ke ðiik yüükü batta a guutin, an ika batta agä ämon ðiik yätken yükü.”

39 Ðiik yaaka jiji gitii wakkä kurkunju ye, batta äbadä iki ti, an yaaka a yääyin ye i waajä pari. An kamat iki ñuju ika ti ðukkin gin'a kali me kä äjjiñe ke müllä ye.

40 Ika nägana carrä kä äjjiñe, ke lüüy kä müllä jijiñe, an niinkä yäygin wanji ti.

41 An cäwdä yeeni muure paa baannü a yuungu caykä kä yew. Ika ñuugulunu yuungu caay witken kä ñan ogo türin yükü yaaka kä yew ye, an yuungu kä ðüögük ogo ðiik yüükü. An iki ñuugula carrä yeeni aakki woo äänje kä caay.

42 Naana yoku Joon yen wäyo Abrayiim ke yaana boojene kä Icaak ye, batta ke ika ye, iki yoku ika tuccaa woo inki kä lat. An Joon yuþtu pillä yeeni ke ñuugula yen inþti, an iki gerrey wîrîn tiinuk.”

Jiik ðoocin yek Yaagüüp ke Laabaan

43 An Laabaan Yaagüüp luunjue ogo, “Tulgu a tulgu yeeki, ke merkä yeeken, an ðiik a ðiik yeeki. An waak'a yooddu yaakka muure a yeeki. An a ñaaka ken bi tiññañ nähgä tulgu yeeki yaakki ke merkälen yeeken yaaka giidi ye?

44 Äätä tiññañ nähjä jiik ðoocin iki ke ika an wääti a nüütin woo waan yüünü ke ika.”

45 An Yaagüüp kuñnu pääm, an yuutte ñaalok a kolcan paydin.

46 An Yaagüüp mä yeeke kiinne ogo, “Düüte ti pämäk.” An pämäk koowi an nañi a koota, an iken ämmä koota ti.

47 An äkki Laabaan ogo Yajar Cahadüuta, an äkki Yaagüüp ogo Galiit.

48 An Laabaan jaajjin ogo, “Koota yaanni tiññañ ken bi a yuþo waan yüünü ke ika.” An ina ken batte daa me ogo Galiit yaanna.

49 An cääenna äkki me ogo Micpaa, an Laabaan jaajjin ogo, “Dalä Piþo däämä waadgo ti, naana ikiñ piirtin ye.

50 An naana tulgu yeeki nañdä kärgit kujgudu ti meken i batta ñäjjä ye, i cääenna daa yoottu Joon.”

51 An Laabaan jaajjin ogo, “Koota ke kolcan paydin yaana ðooccu waan yüünü ti ke ika ye inni.

52 Koota yaanni ken a yuþo an kolcan paydin ken a yuþo, ika batta bi koota pämäk yaanni cüüpü woo ogo iki ðirkida, an pääjidi ñana iki cüüpüdü woo koota pämäk yaanni ti ogo ika irkada.

53 Dalä Joon yen Abrayiim ke Nahüür ke dänkä yurgen jüccii waadgo ti.”

An Yaagüüp liittä kä Joon yaana boojene kä wäyen Icaak ye.

54 An Yaagüüp iccin wäämmä yok pääm wic, an mä yeeke bärkene ammä ti, an wääna ämmene ye, nüngin pääm wic.

55 An kä tiññañjänä Laabaan merkä tulge ke tulgu yeeke kuunne ðugin an njüülkene. An ðukcin baannen.

32

Yaagüüp Booc kä ūcü

- ¹ Aŋ Yaagüüp jujjin woo attä kä päy aŋ malanji yek Jooŋ pärjene kä.
- ² Aŋ wääna yoorene daa kä Yaagüüp ye, ike jaajjin ogo, "A nän̄tä kääygä Jooŋ inni." Aŋ ina ken nän̄tä yaanna äkkeeda ogo Manaayim yaanna.
- ³ Aŋ Yaagüüp tuccin tüüjgi ūome ti attä pärjidä ke määden ūcü ūommañ mä Cūr ti baan mooye mä īdoom ti.
- ⁴ Aŋ eenjene aŋ kiinne ogo, "Ikee ate aŋ mügdo yeeni ūcü kiine ogo, 'Kiingon yüünü Yaagüüp jääyidä ogo, 'Ika attä Laabaan ti, aŋ ikoon cääyon ke ike ke tiññan."
- ⁵ Ika cääyäga däk, ke tüürüŋŋi ke diik ke kiinkä oogen ke määgen. Ika tuucunu täkä nüütküdü mügdo yeeni ogo ika kän̄jo ḥerrä īki ti."'"
- ⁶ Aŋ tüüjgi duukin Yaagüüp ti, aŋ jaajjin ogo, "Ikoon atton määdic ūcü ti. Aŋ ike äätidä ike pärjede aŋ ike ädit ook caykä mäyken kä ḥan."
- ⁷ Aŋ Yaagüüp booññi kä yaac aŋ yore rüütte, aŋ m'aka ke ike ye kiimme güti kurku kä yew, ke diik ke däk ke kälämägä.
- ⁸ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Naana ūcü ätä aŋ kun keelok irke ye, yakkalaŋ liit̄i lïkci woo."
- ⁹ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Ay Jooŋ yen daan wäyo Abrayiim ke wäyo Icaak, ay Piṭo ika kiinnaa ogo, 'Dukcu baan yüünü ti ke mä yüükü ti, nuŋko bi nǟgenii kä ḥerrä ye.'
- ¹⁰ Ika batta päjjädä kä biilin yaana batta düüñidä ye ke woñnu yaana nüütkana kä ika kiingon yüünü ye. Aŋ wääna ircänä woo wii mä Üurdün ye a lacan pare ken äddä. Aŋ tiññan ika wäättä kurku kä yewwe.
- ¹¹ Kura magja kä määdo ūcü. Ika booju kä ike, nuŋko äätidä aŋ ika irkada, ke määngä ke merkä.
- ¹² Aŋ īki jaajjini ogo, 'A gütken ika īki bi nǟgeni ḥerrä, aŋ kilkä yüükü bi naŋä bata tñjal yek wii jïñe yaaka batta lïltä me kä paŋŋä ye.'"
- ¹³ Aŋ ike niññä wïcia wïirin jïñe yaanja ti, aŋ waak yeeke ti ike määden ūcü wäkkene woo iñdin.
- ¹⁴ Aŋ wäkkene woo diik määgen 200, ke ūukku caykä kä yew, ke käbälgä määgen 200, ke käbälgä yätken caykä kä yew,
- ¹⁵ ke kälämägä määgen caykä kä däk ke tulgen, ke däk caykä kä ḥan ke yätkä kä caay, ke tüürüŋŋi määgen caykä kä yew aŋ oogen kä caay.
- ¹⁶ Aŋ yaakka iññe kiinkä yeeke aŋ ike jaajjin ogo, "Ate ūomi ti aŋ waan yanjalal dale kun yanjalal ati ūnomuk aŋ yanjalal kä ḥäjäk."
- ¹⁷ Aŋ kiingon yaana ūjjidä ye iingene ogo, "Naana määdo ūcü purjene kä aŋ īki tajdey ogo, 'İki agä män ḥaani? Aŋ īki atä wa? Aŋ a diik ḥaani ika ye?'
- ¹⁸ I luugu ogo, 'A yek kiingon yüünü Yaagüüp, yaakki a iñdin tuckudu mügdo yeeni ūcü. Aŋ Yaagüüp kä ḥone bilti äätä ḥätko ti.'"
- ¹⁹ Aŋ yewwe yeene ke däke eenjene kä jiik keelkä ke yaaka muure baadit diğärgä ye, ogo, "Ikee jaajje jiik keelkä ūcü ti naana ike kaññe ye.
- ²⁰ Aŋ ikee jaajje ogo, 'Kiingon yüünü Yaagüüp bilti äätä ḥätko ti.' " Ike payit ogo, "Bi läägä juuggin iñi kä iñdin yaaka ati ūomi ti yaakki. Aŋ wäättan naana yooru ye, naana täkä ye ika bi giimga."
- ²¹ Aŋ ike a tüccini iñdin ūnomuk aŋ ike niññä nän̄tä keeññi.

Yaagüüp Mügjin ke Jooŋ

22 Aŋ müllä jïñe keellä yaanja ti ike juwin ñaalok aŋ määngä yeeke yaaka kää yewwe ye koowne ke kiinkä yeeke määngen, ke merkä yeeke yaaka caay wiñen kää keelok ye, aŋ ircin woo wii mä Yabüük.

23 Aŋ iken koowne aŋ tucce ircin woo wii, ke wakkä yeeke muure yaaka bilti ye,

24 aŋ Yaagüüp dalji me iñi pare. Aŋ mügjin ke oon ke buur kääje.

25 Aŋ wääna yoorene daa kää oon yuccée kää ye. I Yaagüüp jemme dñine ti, aŋ dñine kooynu wääna mükcete kää ye.

26 Aŋ kiini oon ogo, "Dalä ika atä buur kääjin." Aŋ kiini Yaagüüp ogo, "İki batta äkkedeni atä ke njülkaa kää."

27 Aŋ taaji oon ogo, "İki batti me ogo ḥaani?"

Aŋ kiinne ogo, "Ika batta me ogo, Yaagüüp."

28 Aŋ kiini oon ogo, "Yäntondü ñuca batta bi battä me ogo Yaagüüp, iki bi batti me ogo Icärayiil. A näňka müjgene ke Jooŋ ke me, aŋ yoñneeda kää ye."

29 Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Nüütkaa yäntondü." Aŋ taaji oon ogo, "Ika tajdaa kää yäntondi ina?" Aŋ wäättan njülkene wica.

30 Aŋ Yaagüüp nän̄tä äkkene ogo Piniyel. Aŋ naana arjan ye i ogo, "Ikoon yuurtonon wongin ke Jooŋ, aŋ ika por daa agä üdon."

31 Aŋ wääna Piniyel daljedeeda kää iñi ye i kääcki äř wica aŋ ike ḥoldidü kää yaana dñine agee kää kooyon kää ye.

32 Ina ke tiññaŋ mä Icärayiil batta ämene kää puuc mäyken waadgä dñinä yaanna kää yaana Yaagüüp jemmeeda kää dñine ti ye.

33

Yaagüüp Pärjin ke İicü

1 Aŋ Yaagüüp däämjin aŋ İicü yootje äätä ke ook 400. Aŋ ike merkä kiibgene gitü Leya ke Rahiil ke kiinkä määngen yaaka kää yewwe ye.

2 Aŋ ike kiinkä määngen ḥooce ke merkälen yeeken ñomuk, aŋ Leya ke merkälen yeeke ḥaane ti, aŋ Rahiil ke Yuucip ken a düünñin meken muure.

3 Aŋ ike kää ḥoje iijin attä ñomgen ti, aŋ ike dñijin iñi aŋ ñome düütce iñi ñommaň jí ääjke kää ḥaätkel ke ḥääge ti määden ti kää cokal.

4 Aŋ İicü yiljä pärjin ke määden aŋ yoken käägi aŋ njübbin kää ḥuuggen, aŋ muckene yok, aŋ weggin muutuk.

5 Aŋ wääna İicü yuțee kää määngä ke merkälen ye, ike tääccin ogo, "A ḥaannä ika ke iki yaakka?"

Aŋ luugi Yaagüüp ogo, "A merkä yeeki yaaka iñi Jooŋ kiington yüünü kää ḥerrä ye."

6 Aŋ kiinkä määngen wüükün ti ke merkä yeeken aŋ dñijin iñi.

7 Aŋ Leya cääenna daa wüükün ti ke merkä yeeke aŋ dñijin iñi. Aŋ düünñin meken Yuucip ke Rahiil wüükün ti aŋ dñijin iñi.

8 Aŋ İicü jaajjin ogo, "Yaakka muure nüütü ḥaaka ḥigärgä yaaka pärjonon kää yaakka?"

Aŋ luugi Yaagüüp ogo, "Ogo ika käññä ḥerrä mügdo yeeni ti."

9 Aŋ İicü jaajjin ogo, "Ika cääygana kää ḥirák määdo, yaaka bilti yaakka tiicü kää ḥoju."

10 Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Ba'ay, naana ika käññä ḥerrä iki ti ye, i iñdin yeeni gïmgä. Wanġu yaaka yoorru ye beeljin bata gin'a ika yuṭu Jooŋ ye, kää yaana gïmganaa kää, kää ḥerrä ye."

11 Kura iñdin yeeni gïmgä yaana äbi me iki ti yaanja, Jooŋ ñerräjer ke ika an ika iñña wakkä kä dïräk.” Aŋ wina lïcü üri Yaagüüp ke gïmme.

12 Aŋ lïcü jaajjin ogo, “Juwe atin, aŋ ika bi ijjä atä ñomü ti.”

13 Aŋ Yaagüüp ike kiini ogo, “Mëgdo yeeni ñäjjä merkä lïjgaŋ aŋ ðiik ke däk yaaka nüti ye ṭulgen lijaŋ. Naana äddi me kä yaac aŋ jïñe kä keelok ye, i ðigärgä muure bi tïwok.

14 Mëgdo yeeni kura ijjä kiingon yüünü ñome ti, aŋ ikoon bi bääton kä ðeedan, waan yaana a yïkkon ðigärgä ti ke merkälen ti ye, ke miikenii Ciir.”

15 Aŋ lïcü jaajjin ogo, “Dalä ook yakkalaŋ mäñgenii kä iñi yaaka ke ika ye.”

Aŋ Yaagüüp luukcin ogo, “Ina? Ika ñuyu yeeni muure ogo ika käñjo ñerrä mügdo yeeni ti.”

16 Aŋ nünnä yaanja ti lïcü ðukcin attä Ciir.

17 Aŋ Yaagüüp baññä Caküüt, aŋ kuṭu än, aŋ ðigärgä yeeke nängene dänkä. Ina ken nän̄ta yaanna batte daa me ogo Caküüt yaanna.

18 Aŋ Yaagüüp wääna äatee kä Padaan Araam ye, ðäagin ti kä ñer baan mooye yen mä Caküüm ti ñommañ yen mä Kanaan ti, aŋ keeññi yeeke teljene iñi baan mooye ñome ti.

19 Aŋ kiññä ñommañ yaana kurcenee kä keeñ yeeene ye, minneni Hamuur Caküüm wäyen ti tilgä gälkä wanjen 100.

20 Aŋ nän̄ja tambal wiça aŋ äkkene ogo Jooŋ yen mä Icärayiil ogo Jooŋ.

34

Müünyü Dïina

1 Aŋ Dïina tul Leya yaana giide Yaagüüp ti ye, kaaccä woo atü ükcidi ṭulu yek baan.

2 Aŋ wääna Caküüm minneni Hamuur mä Haaw, yätin yen baan yaanja Dïina yoorre daa kä ye, i müünyje.

3 Aŋ jone tâkcin Dïina tul Yaagüüp. Aŋ țuulle deerconde bilgene an jääjgene kä ñer kuckon.

4 Aŋ Caküüm jaajjin wäyen Hamuur ti ogo, “Țuulle yaanna kujgaa kä wääti a iñ yeeni.”

5 Aŋ wääna Yaagüüp tiijnee kä ogo țuulle yeeene Dïina müünyü Caküüm ye, i merkälen yeeke a woo ke ðigärgä yeeke, an ike tïijin ifii ke iken ðuukeni ti.

6 Aŋ Hamuur Caküüm wäyen attä jayok ke Yaagüüp.

7 Aŋ wääna merkälen Yaagüüp äätene kä ti äätene woo aŋ tiijnjene kä gin'a näñjä ñoje ye, i iken miicin ñaalok aŋ piñdin kä yaac, kä yaana Caküüm näñjene kä loon mä Icärayiil ti kä müünyü țuulle Yaagüüp ye, aŋ a gin'a yoku batta pâjjidî nantä me ye.

8 Aŋ kiini Hamuur ogo, “Minneni yeeni Caküüm jone kaaccä țuulle yüünü ti, kura iñjeeda dalä wääti a iñje.

9 Dïkin jiik dale kuuwini wääti waadgä mä yooke ke mä yeeke ti.

10 Aŋ cääye ke ikoon waan a kupon ñommañ yaanni ti, cääye nän̄t'a tâkke ye, aŋ laaye kä tettä aŋ ikee kâne wakkä yeeke jïñe ti.”

11 Aŋ Caküüm jaajjin Dïina wäyen ti ke mädgen ti aŋ kiinne ogo, “Dale ika käññä ñerrä ikee ti, aŋ ikee bi iñe wakkä muure yaaka taaja kä ye.

12 Aŋ naanaa daa yelgä caran bata ña' ke iñdin ye, ika äccädä waak'a ñuye ye muure. Aŋ țul iña kä a iñ yeeni.”

13 Aŋ merkälen Yaagüüp Caküüm ke wäyen Hamuur luugi kä mallärjingin kä yaana Caküüm käwen müünyjee da ye.

14 An kiini ogo, "Ikoon batta liiton näärjäkä yaakka najon, käwo iñon m'ana batta a ergon ye, yaanna bi wääti a loon mooye ikoon ti.

15 Ikoon bi kaacon deejnjä jiik ti ke ikee kä gin kä keelok, dale ikee beelje bata ikoon kä iirrä ook yekic muure.

16 An wäättan ikee bi ifige tulgo an ikoon bi kujon tulgic daa a yooke, an ikoon bi cäyon ke ikee an ikün wäätin agin mä keelkä.

17 An ikee naana batta gämmide kä jiik yooke an ikee batta iire ye, i käwo bi koowon an ikoon bi aton."

18 An jiik yaakka Hamuur ñaappe jok ke minneni yeene Caküüm.

19 An Caküüm batta a kooron kä naajnjä näärjäkä yaakka, kä yaana jone ñappee kä ȳul Yaagüüp ye. An Caküüm ken tülciid eemtä me kä yaac äntüke yen wäyen ti,

20 an Hamuur ke minneni yeene Caküüm äatin äntüke baan mooye yeenen ti, an iken jaajjin mä baan mooye yeenen ti ogo,

21 "Me yaakki näajnjä njibbin ke ikün. Dale iken cäyok baan yoono jii an layok, njommañ gääban pääjidi iken ti, dale ikün däcön tulgu yeeken, an iken iñin tulgo a määangen.

22 An iken bi gämmä kä cäwdä ke ikün bata mä keelkä ke ikün, naana ook yooke iirgä me bata iken ye.

23 An naana yaakki nanjin ye, i digärgä yeeken muure ke wakkä yeeken bi wääti a yooke, äate gämmän kä jiik yeeken, an dale iken cäyok winni ke ikün."

24 An me muure yaaka attä baan mooye tük ye gämmän kä jiik yaaka naaj Hamuur ke Caküüm yaanna, an ook muure iiri me.

25 An niinkä kä däk wääna ook mor wääcene kuggu iirrä ye, merkälen Yaagüüp kä yewwe Camoon ke Laawi yaaka a Dïina mädgen ye, iken gaadalli yeeken koowi an ircin baan mooye jii kucu me, an ook muure nägi dugin.

26 An iken Hamuur nägi dok ke minneni yeene Caküüm kä gaadalli, an Dïina äbi woo äräk ba' Caküüm an iken attä.

27 An merkä Yaagüüp äätin an näakin me an baan mooye gaani jii kä yaana käwen müügene daa me ye.

28 An däik yeeken ke däk ke tüürunjä yeeken koowi ke waak muure yaaka baan mooye jii ye ke yirkä.

29 Wakkä yeeken muure ke äärgä gitken muure gaani. Iken cääenna merkälen licken yeeken koowi ke määngen an kiidi bata mä müükün.

30 An Yaagüüp jaajjin Camoon ti ke Laawi ti ogo, "Ikee ika äckana dok tñnidin tiññañ mä Kanaan ke mä Peeric ke me muure yek baan ika bi putkana jii. An ika batta cääygana ook kä diräk, an naana iken muure yoken dulgü an ika irkana ye, i mä äntüke yeeki bi düümgü gitü."

31 An iken luukcin ogo, "Ikoon käwo daljon nañde bata iin yaana a baal ye?"

35

Yaagüüp Dukcin Näjäk Nänțä Battä me ogo Betaliye

1 An Jooñ Yaagüüp kiinne ogo, "Atä Betali ljuca an cääyä wïca. An bätkaa tambal wïca, Ika Jooñ yaana üükin woo iki ti wääna buurcinii kä woo määdic iicü ti ina."

2 An Yaagüüp jaajjin mä äntüke yeene ti ke m'aka muure ke ike ye ti ogo, "Junku yaaka a pääken ye anje yokin ikee ti, an yokec laate woo an ääkce burunju latkä.

3 Juwe atin Betali an ika täkä, Jooñ bätkadä tambal wïca yaana ika yüükkana ti waan tñnidin ti an ike ke ika nänțä muure yaana atä kä ye ti."

⁴ Aŋ iken junku muure yaaka ke iken ye, iñi Yaagüüp ke jaljalli yaaka eñtä gitken ti ye. Aŋ jikke iñi jaan mooye ñoy, yaana cokulan ti Cakiim ye.

⁵ Aŋ wääna Yaagüüp ke merkä yeeke bagene kä ye, mä bänkä yaaka cokulan ti nänt'a kaajdene kä ye, näakki Joon liin mooye, aŋ batta agene kä ñoolgin ñätin.

⁶ Aŋ Yaagüüp äätin ke mä yeeke muure Lüüt yaana tiññaŋ battä me ogo Betali ye, ñommañ yen mä Kanaan ti.

⁷ Aŋ ike bättä tambal wïca aŋ äkkene yäntäŋ ogo, El Betali, aŋ ajan ogo Joon yen Betali kä yaana Jooŋ üükene woo ike ti kä lääggä wääna ike lüüdee kä woo määden ti ye.

⁸ Rïpga niito yeene Dïboora tüwnü aŋ jïgi me iñi jaan mooye ñoy Betali ti kä iñi, aŋ äkki me ogo, Aluun Baküüt, aŋ ajan ogo "Jaan Iwok."

⁹ Aŋ wääna Yaagüüp duukee kä Padaan Araam ye, i Jooŋ üükin woo ike ti ñuca Betali aŋ ike ñüülki.

¹⁰ Aŋ ike kiini Jooŋ ogo, "Yäntondü ogo Yaagüüp, aŋ yäntondü batta ñuca bi battä me ogo Yaagüüp ke on. Yäntondü bi battä me ogo Icärayiil." Aŋ ike äkki Jooŋ ogo Icärayiil.

¹¹ Aŋ ike kiini Jooŋ ogo, "Ika agä Jooŋ yaana Liitit ye, giidä aŋ diirä aŋ wäätcí age ñoŋ aŋ ñoŋ diirken bi käjä woo iki ti aŋ iki bi wäätcí agä daan yuur yen yätkäni.

¹² Aŋ ñommañ yaana iññä Abrayiim ke Icaak ye bi iñenii kä cäännä ke killä yaaka äätä ñäñü ti ye."

¹³ Aŋ Jooŋ ike dalji iñi nän̄t'a jaaynene kä ye.

¹⁴ Aŋ Yaagüüp duccin kolcan paydin nän̄t'a jaaynene ke Jooŋ ye, aŋ puukkene wic määk ke ñownä aŋ yaanna nüüti a kolcan paydin yaana tiilciid ye.

¹⁵ Aŋ Yaagüüp nän̄tä yaana jaaynene ke Jooŋ ye äkkene ogo Betali.

Tüwnü yen Rahiil

¹⁶ Aŋ Yaagüüp ke mä äntüke yeeke Betali mañji iñi aŋ wääna mor uterene kä utar Ipiraat ye, i wuun yaana gidene Rahiil ye däägïn aŋ bääj yeene pegan kä yaac.

¹⁷ Aŋ wääna bääj yeene pekkee kä iñi kä yaac ye, i iñi yaana gitü ye ike kiini ogo, "Ñana iki booju iki cääygi minnenile oone menen."

¹⁸ Aŋ ike tūw aŋ wääktäj yeene kääjedee kä woo ye i minneni äkkene ogo Benaawni aŋ ajan ogo "Minneni bääj yeeni." Aŋ äkki wäyen ogo Benyamii aŋ ajan ogo "Minneni yen intü birrä."

¹⁹ Aŋ Rahiil tüwnü aŋ jiki me iñi pây mä Ipiraat taanj. Aŋ cäännä Ipiraat battä me ogo Beetlaam.

²⁰ Aŋ Yaagüüp kolcan paydin ðooce wïca kääl Rahiil wic aŋ daa yoottu me wïca ke tiññä.

²¹ Aŋ Yaagüüp baanjä aŋ keeñ yeene teljene iñi Mekdaal Adaar taanjajañja.

Merkälen yek Yaagitüp

²² Aŋ wääna Yaagüüp cääye kä baan yaanja ti ye, i Robiin Bila nüinne, kiingon iijë yen wäyen, aŋ jik yaakka tiijì Yaagüüp.

Aŋ yaakki a yäntäŋji yek merkälen Yaagüüp yaaka kä caay witken kä yewwe ye.

²³ Aŋ merkälen Leya a Robiin kaygon yen Yaagüüp ke Camoon ke Laawï ke Yahüüja ke Yacakiir aŋ Jabulloon.

24 An merkälen Rahiil a Yuucip ke Benyamiiñ.

25 An merkälen Bila kiingon yen Rahiil a Daan ke Naptaali.

26 An merkälen Jilpa kiingon yen Leya a Gaat ke Acii.

An a merkälen Yaagüüp yaaka gitkene daa me Padaan Araam ye ikki.

Tüwnü yen Icaak

27 An Yaagüüp attä wäyen Icaak ti nänt'a battä me ogo Mamar ye cokulañti Gariya Arba, yaana tiññañ battä me ogo Hiburoon ye, nänt'a cääynene Abrayiim ke Icaak bata boorgu ye.

28 An Icaak cääynä ke yuunge dake 180.

29 An ike wääkcin woo wääktäj tüwnü anj tüwnü anj ike cootı me ti dänkä surge ti, i yuunge a päjjinä, an merkä yeeke Iicü ke Yaagüüp ken ike jigj.

36

Kaaynä Iicü

1 A perrä yen kaaynä Iicü ikki anj Iicü cääenna battä me ogo Idoom.

2 An Iicü kuññu määngä yek mä Kanaan ti Adda tul Eylüün a mä Haat an Oolibama tul Anna yen Jabüün a mä Haaw,

3 ke Bacamaat tul Icämayiil a Nabiyüt kuwen.

4 An Adda Iicü gitkene Alipaac anj Bacamaat giinä Rowiil.

5 An Oolibama giinä Yahüüt ke Yalaam, anj Goora. An merkälen yaakkimuure gitki me Iicü ñommañ mä Kanaan ti.

6 An Iicü määnge koowne ke merkälen yeeke ke tulgu yeeke ke m'aka cäyok ke ike ye muure näntä keellä ke digärgä anj wakkä muure yaaka kaññe ñommañ mä Kanaan jí ye, anj ike kaaccä woo määden Yaagüüp ti anj attä baan yañkalañti.

7 An ñommañ boonji woo iken ke digärgä ke wakkä yeken muure.

8 An Iicü yaana battä me ogo Idoom ye, cääjjin kä tüümo wic baan mä Cür ti.

9 A perrä yen kaaynä Iicü ikki a wäy yen mä Idoom tüümo mä Cür ti.

10 A yäntäjji merkä Iicü ikki, Alipaac minneni Adda inj Iicü anj Rowiil minneni Bacamaat inj Iicü.

11 Merkä yek Alipaac a Tüimaan, ke Umar, ke Jappo, ke Jataam anj Gannaac.

12 An Timna a kiingon iinje yen minneni Iicü Alipaac, ike gittä Amaliik Alipaac ti. A merkä yek Adda ikki inj Iicü.

13 An a merkä Rowiil ikki, Nahaat ke Jüra ke Camma anj Mijja. Merkä yek Bacamaat ikki inj Iicü.

14 An a merkä yek Oolibama tul Anna minneni Jabüün yaana gitkene Iicü ye, iken a Yahüüt ke Yalaam anj Goora.

15 Kaaynä yaakkii a yek Iicü yaaka wäättä a woydoni yek kaaynä diirken ye, merkä yek minneni Iicü mooye Alipaac wäättä a woydoni anj yäntäjgenen ogo Tüimaan ke Umar ke Jappo ke Gannaac

16 ke Goora ke Jataam anj Amaliik. An yaakkii a woydoni yek kaaynä yek ñommañ mä Idoom ti. Merkä Alipaac yaakkii muure a kaaynä yek Adda inj Iicü.

17 A merkä yek Rowiil ikki minneni Iicü, woydoni a Nahaat ke Jüra ke Camma anj Mijja. An yaakkii a woydoni yek kaaynä yek ñommañ mä Idoom, iken a kaaynä Bacamaat inj Iicü.

- 18** Aŋ a merkä yek Oolibaama ikki inj ūcü, woydoni a Yahüüt ke Yalaam aŋ Goora. Aŋ a woydoni yaaka giidi inj ūcü Oolibaama tūronle Anna ye.
- 19** Yaakki muure a kaaynä ūcü aŋ cäännna battä me ogo mä ïdoom, aŋ a woydoni yeeken ikki.

Kaaynä Ciiř

- 20** Aŋ a merkä oogen yek Ciiř ikki mä Hüür iken cäyok ñommañ mä ïdoom ti, a Luutaan ke Cubaal ke Jabüün ke Anna
- 21** ke Diičün ke Ījaar aŋ Diičaan. Aŋ merkä oogen yek Ciiř yaaka cäyok ñommañ mä ïdoom ti ye a woydoni yek mä Hüür.
- 22** Aŋ merkälen oogen Luutaan a Hüür ke Hamaam. Aŋ Luutaan käwen a Timna.
- 23** Aŋ a merkä oogen yek Cubaal ikki Albaan ke Manaat ke Ibaal ke Cabbo aŋ Unaam.
- 24** Aŋ merkä oogen yek Jabüün a Ayya ke Anna, aŋ ike a Anna yaana känñä ceere piike caraj woo teettälaj ina wääna ike kääjee kä türüñjyi yek wäyen Jabüün ina.
- 25** Aŋ merkä yek Anna a Diičün ke ȣule Oolibaama.
- 26** Aŋ merkä yek Diičün a İmdaan ke Ījbaan ke İtiraan aŋ Kiiraan.
- 27** Aŋ merkä yek Ījaar a Bilaan ke Jabaan aŋ Agaan.
- 28** Aŋ merkä Diičaan a Üüt ke Araan.
- 29** Aŋ woydoni yek kaaynä mä Hüür a Luutaan ke Cubaal ke Jabüün ke Anna
- 30** ke Diičün ke Ījaar aŋ Diičaan. Iken a woydoni yek äärgä tüggen yek mä Hüür yaaka cäyok ñommañ mä Ciiř ye ti.

Yätkäni mä ïdoom

- 31** A yätkäni yaaka mügdin ñommañ mä ïdoom ye ikki, i mor baati yätkä yaana a mükön mä Icärayiil ye.
- 32** Beela minneni Bahüür wäättä a yätkä yen ïdoom. Yäntäj baan yeene mooye battä me ogo Dïnaaba.
- 33** Aŋ Beela tüwnü aŋ Jübaab minneni Jüra män nän̄'a battä ogo Bücura ye ken mükkü nän̄ä yeene.
- 34** Aŋ wääna Jübaab tüwnee kä ye, Ucaam yaana cääy ñommañ mä Tüimaati ye nän̄ä yeene müñjye.
- 35** Aŋ wääna Ucaam tüwnee ye, Haddaat minneni Baadaat yaana buuccu mä Mïdiyaan ñommañ mä Muwaab ye ti, mükkü nän̄ä yeene, aŋ yäntäj baan yeene mooye ogo Awïit.
- 36** Aŋ wääna Haddaat tüwnee ye, Camla yen mä Macareega mükkü nän̄ä yeene.
- 37** Aŋ wääna Camla tüwnee kä ye, Caawüül yen mä Rabuut yaana cääy wii dok kä cokal ye mükkü nän̄ä yeene.
- 38** Aŋ wääna Caawüül tüwnee kä ye, Baalhanaan minneni Akabüür mükkü nän̄ä yeene.
- 39** Aŋ wääna Baalhanaan minneni Akabüür tüwnee kä ye, Haddaat mükkü nän̄ä yeene aŋ yäntäj baan mooye yeene ogo Paaw. Aŋ iiŋe battä me ogo Matabiil tūronle Matareet aŋ tiin meen a Madahaab.

40 A yäntäŋji yek woydoni yek äärgä tüggen ūcü ikki ke nänkä yaaka cääyene kä ye, yäntäŋgenen a Timna ke Alwa ke Yatiit

41 ke Oolibaama ke ūla ke Peynün

42 ke Ganaac ke Tüimaan ke Mipcaar

43 ke Majdiil aŋ Iraam. Yaakki a woydoni yek mä ūdom kā ūcü ti wäy yen ūdommi daa kā nänk'a cääyene kä ye ke ḥommañ yaana küümg̊i ye.

37

Läägg̊i Yuucip

1 Aŋ wiča Yaagüüp ḥuccin cääynä ḥommañ mä Kanaan ti nän't'a cääyene kä wäyen bata boorgon ye.

2 A perrä yen kaaynä Yaagüüp ikki. Yuucip a minneni oone cääygene yungu kā caay witken kā ḥatukel, i kääj̊i ḥiik ke merkä yek määngä wäyen Bila ke Jilpa. Aŋ Yuucip wäyen äckene jiik yaackä kā nääj̊k'a naanj̊ä mädgen yejgaŋ ye.

3 Aŋ Yaagüüp Yuucip ken bilge kā yaac kā mädgen, nääj̊ka ike agee minneni yen dünktiin yeene ye, aŋ nän̊gene burju ḥerrä.

4 Aŋ wääna mädgen muure yut̊tene ike bilgene daa wäyen kā yaac kā iken ye, putki j̊i kā yaac, aŋ batta jääckätä kā jon ḥamm̊.

5 Aŋ Yuucip cääyge läägg̊i aŋ wääna päkkenee daa mädgen ye, i iken ike putki j̊i kā yaac.

6 Aŋ kiinne ogo, "Tiiŋe läägg̊i yaaka läkkä kā yaakki.

7 Ikiin müürñaan cääyin yiil j̊i dünkin pák witken aŋ wääna deggon yeeni yuttet̊ ūaalok ye, yeečic muure witken dūülli ti yeeni ti, aŋ dünj̊in iññi yeeni ti."

8 Aŋ taaji mädgen ogo, "Iki ḥuuči ogo iki bi wäätc̊ey ogo yätkä yoono aŋ ikoon mügdonda?" Aŋ putki j̊i mädgen kā yaac kā läägg̊i ke jiik yeeke.

9 Aŋ Yuucip läkkä läägg̊i yakkalan aŋ nüütkena mädgen aŋ jaajjin ogo, "Tiiŋe ika läkkä läägg̊i yakkalan. Aŋ ke paan ke kiṭtäni kā caay wiñen kā keelok dünj̊in iññi ika ti."

10 Aŋ wääna nüütkeneda wäyen ke mädgen ye, ike geri wäyen aŋ kiinne ogo, "A läägg̊i yaaka wali ye ika läkkii kā yaakka? Iki paydä ogo ika ke miic ke mädgic äätoon aŋ dünjoon iññi iki ti?"

11 Aŋ mämgi j̊i mädgen aŋ wäyen jiik yaakka tiiññe jone ti.

Yuucip Yääj̊i Woo Mädgen

12 Aŋ mädgen attä kääj̊i ḥiik wäyen Cakiim kā cokal.

13 Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, "Ika täkä iki atä Cakiim nän̊ä yaana kääjene mädgic ḥiik ye."

Aŋ luugi Yuucip ogo, "Neraŋ wäyo."

14 Aŋ kiini wäyen ogo, "Atä tiiññaanjeni naana iken ke ḥiik cäyok ṭeaŋ ye, i ḥuuku aŋ nüütkaa jiik." Aŋ tucce woo dääñgon yen mä Hiburoon j̊i nän̊ä cääyene kā ye, aŋ ike attä Cakiim.

15 Aŋ kañi oon yanjkalaŋ wiñe a dünktiin woo käpet, aŋ taaji oon ogo, "Iki määjä ḥaaka?"

16 Aŋ luunje ogo, "Ika määjä mädgo. Kura nüütkaa nän̊ä yaana kääjene kā ḥiik ye."

17 Aŋ oon jaajjin ogo, "Iken bañňä, iken tiiñňä jayok ogo, 'Juwe atin Duutaan.' " Aŋ Yuucip bäätc̊in mädgen ti, aŋ kañi Duutaan.

Yääjin Woo Yuucip

¹⁸ Aŋ yooti kä utar, aŋ i batta mor dägä ti iken ti kä cokal, iken lääljin pugin ogo nägi dok.

¹⁹ Aŋ iken luugjin pääken ogo, "Yooṭe män lääggii iya äätä.

²⁰ Juwe näkin dok aŋ yeepin iñi jün kalaŋ jii, aŋ ikiin jaaccin ogo, 'Ammii gin kurkuŋgu yaŋkalaŋ.' Aŋ ikiin bi yütin a ḥaaka ken bi äbänä lääggii yeeke."

²¹ Aŋ wääna Robiin tuiŋjee kä ajan ye, ike puccin ogo Yuucip määgee woo an jaajjin ogo, "Nana näkin dok."

²² Aŋ Robiin jaajjin ogo, "Nana yümge püükütin woo, ääte yeepin jiidük woo teettälän winni, ḥana īnko äccitän ike ti." Aŋ Robiin jaajjin kä waŋ yaana täkee määgedeeda woo iken ti, aŋ tuce njäjäk wäyen ti ye.

²³ Aŋ wääna Yuucip däägenee kä ti mädgen ti ye, i güti yokin woo kä burŋu yaana ḥeraŋ ejde yaanna.

²⁴ Aŋ koowi aŋ yeepi jiidük. Aŋ jün jünne a iwon kä piik.

²⁵ Aŋ wääna cääjjene iñi ämene kä ye, iken däämjin woo aŋ yurcin yääjoni a yek mä Icämayiil ätä ḥommañ mä Jilaat ti, ke kälämgä yeeken dürüt duk yaaka a pääkkiṇi ye ke yek pilkä äcä Macir.

²⁶ Aŋ Yahüüja mädgen taaññe ogo, "A ḥaaka ken bi kañin naana määdo näŋjün dok ye, aŋ yümge paannin yokin ye?"

²⁷ Juwe yääckin mä Icämayiil, aŋ īnko ḥana äccitän ike ti, ike a määdo aŋ a yimgä yooko." Aŋ Yahüüja tuiŋgi mädgen.

²⁸ Aŋ wääna yääjoni yek mä Icämayiil* kaajdene kä ye, i Yuucip äbi woo mädgen jiidük, aŋ yääjgi mä Icämayiil tiilgä gälkä wanjen caykä kä yew. Aŋ Yuucip iji Macir.

²⁹ Aŋ wääna Robiin ḥukcenee kä jiidük, aŋ Yuucip batta agee kä kañgon kä ye, ike burŋu yeeke jiiññe gitü kä nüüjdüŋ.

³⁰ Aŋ ḥukcin mädgen ti, aŋ kiinne ogo, "Yuucip baati jiidük, aŋ ika bi näŋjä ogo?"

³¹ Aŋ iken burŋu Yuucip koowi aŋ iṭṭä ñoonj, aŋ burŋu büüci ti yimgä gitü.

³² Aŋ iken burŋu ḥerrä äcki wäyen aŋ kiini ogo, "Yooru gin'a kañnon ye. Yaanni batta a burŋu yen minneni yüün?"

³³ Aŋ njii Yaagüüp, aŋ jaajjin ogo, "A burŋu minneni yeeni. A amgon kä gin kurkuŋgu yaajgonde yaŋkalaŋ. Minneni yeeni jiijtin gitü aŋja pilkä."

³⁴ Aŋ Yaagüüp burŋu yeeke jiiññe gitü aŋ iincin cuukul teye ti nüüti nüüjdüŋ yeeene, aŋ nüüññü kä minneni yeeene nüñkä kä diräk.

³⁵ Aŋ merkä yeeke oogen ke tulgu yeeke äätin ike lüütyü jok, aŋ ike yaakkä kä lüünyü jok, aŋ jaajjin ogo, "U'u ika bi ceeñä kä nüüjdüŋ ke ḥakä ti minneni yeeni ti käälok." Aŋ wäyen weenjä kä ike kä yaac.

³⁶ Aŋ wina mä Icämayiil Yuucip yääjgi Potipaar Macir. Ike a ḥuuŋgon kääygä yen yatkä Parahuun yaana a ḥuuŋgon tiiconi ye.

38

Yahüüja ke Taamaar

¹ Aŋ waan yaanja ti Yahüüja mädgen daljene iñi, aŋ attä cääynä ke oon mä Adalaam yaŋkalaŋ battä me ogo iïra.

² Aŋ wiça Yahüüja yuṭtu ṭuul mä Kanaan wäyen battä me ogo Cüwa aŋ deyne. Aŋ wääna nünnene kä ye,

* ^{37:28} mä Icämayiil ke mä Miidyaan a mä keelkä ken battä me ajan.

3 iike laaccä aŋ giinä minneni oone, aŋ äkkene yäntäj ogo Eer.

4 Aŋ ɻuccin laaccä aŋ giinä minneni oone, aŋ äkkene yäntäj ogo Unaan.

5 Aŋ giinä minneni oone menen ɻuca, aŋ äkkene yäntäj ogo Cüla. Aŋ waan yaana gittene me Cüla ye, i iken cäyok Kaajüpp.

6 Aŋ Yahüüja kaygon yeene Eer dijgene iij battä me ogo Taamaar.

7 Aŋ Eer kaygon Yahüüja yaajaŋ Piṭo ɻome ti, aŋ nägi dok Piṭo.

8 Aŋ Yahüüja Unaan kiinne ogo, "Atä aŋ iŋ määdic yädä, aŋ dääkä ɻuugula yüünü ike ti bata oore keelle, äckii kä woo määdic merkä."

9 Aŋ näjjänä Unaan minneni yaanna batta bi wääti a yeene. Naana daa nínok ke iŋ määden ye, i daa yimgä pooke iñi ɻomgu gitü nuŋko ɻana määden käändee ko kilkä.

10 Aŋ yaaka naanje yaakka a yiñ Piṭo ɻome ti, aŋ näanje dok cääenna.

11 Aŋ Yahüüja iŋ minneni yeene Taamaar kiinne ogo, "Cääyä agä boro paa ba' wääc ke minneni yeeni Cüla täle." Ike düüci ogo, "Ike bi tūwje cääenna bata mädgen." Aŋ Taamaar attä cääynä paa ba' wäyen.

12 Aŋ yuungu yakkalaŋ ti Yahüüja iijne tüwnü, aŋ wääna daanje kää waan nüüjdüŋ ye i ike ke muukonde ɻira yen Adalaam attene Timna nän̄ä yaana njitene me kääbälgä yeeke ye.

13 Aŋ märgkalaŋ Taamaar nüütkene ogo daan wäyen ato Timna ɻito kääbälgä.

14 Aŋ wina burunju borkitün yaaka eŋde ye gütte woo aŋ wanje kümme kä burunju yaana kündene me wanjen ye, aŋ cääjjin pää tük Anaayim baan mooye yaana pää ji Timna ye. Aŋ näije tetäŋ Yahüüja minneni yeene Cüla tällä aŋ batta por kujeeda.

15 Aŋ wääna yoorene daa Yahüüja ye ike düüci ogo ɻuuł yaana ogo baal ye näŋka wanje agee kä kümgin ye.

16 Aŋ umgi ti Yahüüja kä pää taanje ti aŋ kiinne ogo, "Äätä nüini." Aŋ kuje ogo iŋ minneni yeene.

Aŋ taaji iij ogo, "Ika bi iñja ɻaaka naana iikii nünni ye?"

17 Aŋ luugi Yahüüja ogo, "Iki bi tuckeni jüübole ɻiik yeeki ti."

Aŋ kiini iij ogo, "Naana ye iñja ginkalaŋ dalä tijä bata luggin ke tuucii deel."

18 Aŋ taaji Yahüüja ogo, "A luggin yaana wali ye ken iñneni?"

Aŋ luugi iij ogo, "Iñja baacbaac ke dira yeene ke lacan yaana intü ti yaanna." Aŋ iñene daa Yahüüja aŋ nünnene kä aŋ laaccä.

19 Aŋ Taamaar juwin kaaccä woo aŋ burunju yaana eŋde wanje ti ye gütte woo, aŋ iñcín burunju borkitün.

20 Aŋ Yahüüja tuccin müükonde ɻira ogo jüübole ijjie iij ti, aŋ waak'a koownii iij ogo yek luggin ye äbee. Aŋ batta a kañgon kä ɻira.

21 Aŋ ike tääccin ook yakkalaŋ ti yek mä Anaayim ogo, "Wali iij yaana a baal cääy pää taan Winni ye?"

Aŋ luugi ogo, "Baati iij yaana a wääton a baal Winni ye."

22 Aŋ ike ɻukcin Yahüüja ti aŋ kiinne ogo, "Iij batta agä kañgon. Aŋ ook yaaka nän̄ä yaanja ti ye, jayok ogo iken batta cääygida ko iij yaana ogo baal wiça ye."

23 Aŋ kiini Yahüüja ogo, "Dalä waak yaaka iññä daa kä ye tijje. Ikoon batta täkon mä baan ikoon yirkoton, ika tuccunu ogo iij iñjo jüübole, aŋ batta agii kä kañgon."

24 Aŋ pankä kä däk märgkalaŋ äätin Yahüüja ti aŋ ike kiini ogo, "Taamaar iŋ minneni yüünü näŋja näŋka batta pääjidi ye, ike a laacon kä balkitün."

Aj Yahüüja ijinjin ogo, “Äbe woo, aj nääkke maañ dale tüw.”

²⁵ Aj wääna ike äbene daa me woo ye, i ike tuccin jiik daan wäyen ti jaay ogo, “Ika laacana kä oon yaana a män waak yaakki ye. Yooru waak yaakki a yek ḥaani, baacbAAC ke dira yeene ke lacan?”

²⁶ Aj ḥijji Yahüüja aj jaajjin ogo, “Ike doñe ladañ, a ika ken nääjkä yällä, nääjkä ike batta agä kä iñgon minneni yeeni Cüla ye.” Aj Yahüüja batta a nüñin ke ike ḥuca.

²⁷ Aj wääna waan yen giidä yeene däägenee kä ye, i ḥijji a yuunku jiiñe ti.

²⁸ Aj wääna giidee kä ye, i minneni yanjalan ìnte äbene woo, aj gito kuññu wiññanle tññä aj dekke ìnte ti aj jaajjin ogo, “Yaanni kääjidiwoo ñomuk.”

²⁹ Aj wina ìnte duukke ti, aj määden iijin kääjin woo! Aj gito jaajjin ogo, “Iki iijin kääjini woo ogoo?” Aj äkki me yäntäjä ogo Paaric.

³⁰ Aj määden giidi me ke wiññanle tññä ìnte ti, aj äkki me yäntäjä ogo Jüra.

39

Yuucip ke Iij Poñpaar

¹ Aj Yuucip koowi mä Icämayiil aj iji Macir, aj kiyi män Macir yanjalan battä me ogo Poñpaar a duuñgon kääygä yen yätkä Parahuun yaana a duuñgon yen tñconi ye.

² Aj Piño ke Yuucip aj nañje a oon yaana woodit ye, aj cääy än yen mügdo yeene ti, yaana a män Macir ye.

³ Aj yoori mügdo yeene Piño ke ike, aj waak'a nañde ye ti muure, i iñtä Piño wooddin.

⁴ Aj Yuucip kääññä nerrä mügdo yeene ti, aj nañje a ñuugulo yeene yaana tñlciidä ye, aj ñooce a m'ana tñlciidä wakkä än yeene jiiñe muure ye.

⁵ Aj waan yaana doocceeda kä a tñlco än yeene jiiñe muure ye, i Piño män Macir ḥüulkene kä Yuucip. Aj ḥüulkün Piño äätin ke wakkä yeeke ti muure äräk ke yiil jí.

⁶ Aj wakkä yeeke muure müükkena Yuucip tñje. Aj kä mügdiñ Yuucip, ike batta payit gin kalañ, daa a ammani yaaka ame ye pääken. Aj Yuucip a men ḥerconde biilke ti ke üükkena woo ti.

⁷ Aj waan kalañ ti iñ mügdo yen Yuucip wanje nüñjin Yuucip ti, aj jaajjin ogo, “Äätä nüñni.”

⁸ Aj Yuucip yaakkä aj iñ mügdo yeene kiinne ogo, “Yooru, mügdo yeeni ika müükkena waak muure yaaka än jí ye, aj batta payit gin kalañ.

⁹ Baati mäñjalan yaana cääyge mügdiñ winni bata ika ye, aj baati gin'a agee kä paangon yokin ika ti ye, a iki parü, nääjkä agii kä iñje ye. Aj ika nänjä yññ mooye yaanna Jooñ ñome ti ogoo?”

¹⁰ Aj iñ daa Yuucip tajde kamat kamat, aj ike yaakkä aj batta a nüñnon ke iñ aj batta cääy kä cokal ike ti ḥuca.

¹¹ Aj nüññä yanjalan ti wääna Yuucip kaaccee kä äräk ñuugulee ye, i ñuuguloni yakkalan yek än baati.

¹² Aj Yuucip mügi iñ kä burñu yeene, aj kiini iñ ogo, “Äätä nüñil!” Aj Yuucip buuñin woo äräk aj burñu yeene daljenee ti iñ ìnte ti.

¹³ Aj wääna yoorene daa iñ burñu daljeneeda ti ìnte ti aj buuñenee woo äräk ye,

¹⁴ i iñ ñuuguloni yek än bärkene ti, aj kiinne ogo, “Yoore män Iburu yaana äbi oon yeeni än ti ye, ikiñ ñäÿin kä yokin. Ike äätin än yeeni jí ogo ika nüñjada, aj ika yaajjänä kä yaac.

15 Aŋ wääna tiijŋa kä yaajjänä kä yaac ye, i ike buuṭin woo äräk, aŋ burŋu yeene cakke ti īnti ti.”

16 Aŋ iiŋ burŋu tūññe ke men mooye yen Yuucip dääge paa.

17 Aŋ nüütkena jiik keelkä, aŋ kiinne ogo, “Män Iburu yaana a kiingon yüünü ickonoon kä winni yaanni äätin ika ti ogo ika nääyjada ko yok,

18 aŋ wääna yaajjänä kä ye, i buuṭin woo äräk aŋ burŋu yeene daljene ti īnti ti.”

Yuucip Äci me Gaŋgar jii

19 Aŋ wääna Yuucip mügdo yeene tiijŋee kä jiik iijie yaaka jaayee kä ogo, “A yaaka näŋgana kiingon yüünü ye ikki ye,” i ike pennä kä yaac.

20 Aŋ Yuucip müyyje aŋ icce gaŋgar nän̄ta ḥucene yätkä m'aka üüle ye, aŋ Yuucip cäynä wīca.

21 Aŋ Piṭo ke Yuucip aŋ nüütkena woo biilin yaana batta düüñidï ye, aŋ iññe ḥerrä ḥuuŋgon yen gaŋgar ti.

22 Aŋ Yuucip ḥoocce a tūco yen m'aka gaŋgar jii ye muure, aŋ naŋje a tūco yen wakkä yaaka näŋit ḥuuggen gaŋgar jii ye.

23 Aŋ ḥuuŋgon yen gaŋgar batta ḥuca tūci wakkä yaaka tūcä Yuucip ye, kä yaana Piṭo ke Yuucip ye. Aŋ naŋje woodit waak'a naŋde ye ti muure.

40

Yuucip Nyüülü Gitü Lääggü yek M'aka Cäyok Gaŋgar jii ye

1 Aŋ ääŋkalaj ti wääna näŋkä yaakki baakkene kä ye, i wiñ yen lijoni määk yen yätkä mä Macir ke wiñ yen pamdoni bïggï yeene näŋkä yili mügdo yeenen yätkä yen mä Macir ti.

2 Aŋ Parahuun pennä ḥuuŋku yeeke yaaka kä yewwe yaakka ti, wiñ yen lido määk ke wiñ yen pamdo bïggï,

3 aŋ iken icce gaŋgar jii än ḥuuŋgon yen tūconi nän̄t'a tūcene Yuucip ye.

4 Aŋ ḥuuŋgon yen tūconi Yuucip ḥoocce a m'ana tūci iken ye.

Aŋ cäygin gaŋgar jii nüinkä kä ḥeewarj.

5 Aŋ wiñrin jiiŋe kalanj ti gaŋgar jii, lido määk ke pamdo bïggï yek yätkä yen mä Macir läkkä muuṭuk, aŋ lääggï cääyge ḥüullen gitü pakkit.

6 Aŋ wääna Yuucip äätene iken ti kä tūnäjänä ye, yoorre juuggin yejgaŋ.

7 Aŋ ḥuuŋku yek Parahuun yaaka ke ike gaŋgar jii ye, tääckene ti ogo, “Ikee nüüje ina aŋji tiññaŋ?”

8 Aŋ iken luukcin ogo, “Ikoon läkkon lääggï aŋ baati m'ana ikoon ḥüülgön gitü ye.”

Aŋ luugi Yuucip ogo, “Nüüllü gitü lääggï batta äätidï Jooŋ ti halla? Päkka kä.”

9 Aŋ wiñ yen lijoni määk lääggï yeeke pakkene Yuucip ogo, “Lääggï yeeki ti, ika yuṭtu jaan beel bata lüütkon meen ḥnomi ti,

10 aŋ jaan meen cääyge kimke kä däk. Aŋ kä ḥeeraŋ aŋji ḥiimmin aŋ päwnä gitü, aŋ ḥulge eggin.

11 Aŋ ḥontule Parahuun cääy iñti ti, aŋ ḥulge koownu aŋ taañjänä ḥontule Parahuun jii, aŋ ḥontule ḥooccu Parahuun iñte ti.”

12 Aŋ Yuucip jaajjin ogo, “Lääggï yaakki nüüti ogo aŋji, kimkä kä däk a nüinkä kä däk.

13 Aŋ nüinkä kä däk Parahuun wiñü bi ääre ḥaalok, aŋ iki bi ḥuukey nän̄ta ḥuuwgula yüünü ti, aŋ ḥontule Parahuun bi iñjeeda kä iñte ti, bata wääna agii kä lido määk ina.

14 Aŋ kura paydaa naana wakkä attä Ბ̄taŋ ke iki ye, aŋ kura Ბ̄erci iññi kä päägin Ბ̄ngin Parahuun kä ika. Aŋ yüükkaa ti dalä ika kääjä woo gaŋgar jii.

15 Ika müügana me kä tiññä Ბ̄ommañ mä Iburu ti, aŋ cäännna Macir winni ika batta agä näjon ginkalan yaana pääjidi dooca me gaŋgar jii ye.”

16 Aŋ wääna wiñ yen pamdoni bïggï yuṭtee kä Ბ̄yüllü gitï Ბ̄eraŋ ye, ike Yuucip kiinne ogo, “Ika cäännna daa cääya lääggï, ika äddä arwalli wiñi ti kä däk yek bïggï.

17 Aŋ arwal yaana meken witken ti yaanna cääye jii biilkä bïggï Ბ̄erken yaaka a päängin Parahuun ye, aŋ amgä dïürgä arwal jii wiñi ti.”

18 Aŋ luugi Yuucip ogo, “Lääggï yaakki nüütï ogo aŋji, arwalli kä däk a nüñkä kä däk.

19 Aŋ nüñkä kä däk Parahuun wiñü bi Ბ̄lje woo, aŋ iki bi Ბ̄aapey kä jaan aŋ yäggü bi amgä dïürgä.”

20 Aŋ wääna nüñkä kä däk dakkene ye, i äj jiiñe jon ñamme yen giidä Parahuun ti, ike näñjä ammani jon ñamme näñgene ḫuuŋkulen yeeke muure, aŋ ike wiñ yen lijoni määk bärkene ke wiñ yen pamdoni bïggï aŋ äbene ḫuuŋkulen yeeke ñomgen ti.

21 Aŋ ike wiñ yen lijoni määk ḫuuŋke nänþä yeene ti, aŋ ike Ბ̄uca ḫolle doocce Parahuun iñte ti.

22 Aŋ wiñ yen pamdoni bïggï aŋ Ბ̄aappe ñaalok kä jaan bata yaana daa kiinene daa kä Yuucip ye.

23 Aŋ wiñ yen lijoni määk Yuucip batta payde aŋ wiirre.

41

Lääggï Parahuun

1 Aŋ wääna yuungu kä yew ḫakkene kä ye yätkä Parahuun läkkä ogo ike yuddee wii yen mä Niil dok.

2 Aŋ wica däk kä Ბ̄atükel kääjin woo wii mä Niil jii biilken Ბ̄eraŋ aŋ a caagin aŋ ämi biirun gitï.

3 Aŋ Ბ̄uca däk kä Ბ̄atükel kääjin woo wii mä Niil jii biilken yejgaŋ aŋ Ბ̄omgaŋ, aŋ yuuttu meken yaaka wii dok gurken ti yaakca.

4 Aŋ däk yaaka biilken yejgaŋ aŋ Ბ̄omgaŋ yaakka, däk yaaka biilken Ბ̄eraŋ, aŋ a caagin kä Ბ̄atükel yaakka ami. Aŋ Parahuun cuuyin nüñkä ti.

5 Aŋ Ბ̄uccin oodi, aŋ Ბ̄uccin läkkä ogo pák witken kä Ბ̄atükel ḫonjaŋ aŋ Ბ̄eraŋ yülüwoo moom keellä ti.

6 Aŋ Ბ̄uca pák witken kä Ბ̄atükel puurin woo lïwgaŋ aŋ iïwi jommu woo teettalaŋ.

7 Aŋ pák witken yaaka lïwgaŋ yaakka, meken yaaka Ბ̄eraŋ kä Ბ̄atükel ḫonjaŋ yaakka ladi. Aŋ Parahuun cuuyin nüñkä ti, aŋ Ბ̄iññe a lääggï.

8 Aŋ kä tiññärjnä aŋji ike cuuyin wiñe a dïüktini. Aŋ ike wäädin bärkene muure yek mä Macir ke Ბ̄ajjoni, aŋ pákki Parahuun lääggï yeeke. Aŋ baati m'ana lïlit ike Ბ̄ülkütü gitï ye.

9 Aŋ wiñ yen lijoni määk Parahuun kiinne ogo, “Yiñ yeeni paynä tiññan.

10 Aŋ wääna pennii kä wiñ yen pamdoni bïggï ti ke ika ina, ikoon äccoon gaŋgar än yen ḫuuŋgon tïïconi jii.

11 Aŋ wiirin keellä ti ikoon ti daa mäŋkalan cääye lääggï, aŋ lääggï yanckalan cääye Ბ̄üllen gitï a pare.

12 Aŋ wīca durñu yen mä Iburu kalaŋ ke ikoon gaŋgar jī, ike a ŋuugulo yen duunjōn tūconi. Aŋ wääna nüütkonon daa kā lääggī yooke ye, i ḥüülgonon kā gütī. Aŋ mäŋkalaŋ daa lääggī yeeke ḥüülgeneeda kā gütī.

13 Aŋ daa wäättä bata yaana daa ḥüülgonon kā gütī ye, iki ika duukcaa nänṭä yeeni ti, aŋ wiñ yen pamdoni biggi ḥaappi ḥaalok."

14 Aŋ Parahuun Yuucip bärkene aŋ äbi me woo gaŋgar jī kā biraŋ. Aŋ jiike nette woo, aŋ ääkcin burunju, aŋ äätin Parahuun ḥome ti.

15 Aŋ kiini Parahuun ogo, "Ika cääya lääggī, aŋ baati m'ana ika ḥüülgä gütī ye. Tiinjä me jayok kā iki ogo naana iki tiinjœey lääggī ye, i lüiljey ḥüüljey gütī."

16 Aŋ Yuucip Parahuun luunje ogo, "Batta a ika a Jooŋ ken iki bi iñey luunju ḥüibbin jonü ti."

17 Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, "Lääggī yeeki ti ika yuddu wii yen mä Nüil dok,

18 aŋ wīca däk kā ḥaṭükel kääjin woo wii mä Nüil jī a caagin aŋ biilken ḥeraŋ aŋ ämi biiruŋ gütī.

19 Aŋ ḥuca däk kā ḥaṭükel kääjin woo bämäŋ aŋ biilken yejgan kā yaac aŋ ṭomgaŋ. Aŋ däk yaacken bata yaakka ajan batta agä yoorgin ḥommañ mä Macir jī.

20 Aŋ däk ṭoomken yaacken, däk caakken yaaka kā ḥaṭükel ijjin woo yaakka ami.

21 Aŋ wääna meken amene daa ye, batta ḥiectä me ogo ämin meken, kā yaana iken iñcete biilken yejgene yejok bata wääna ina, aŋ ika cuuynu.

22 "Aŋ ika cääenna yułtu lääggī yeeki ti pæk witken kā ḥaṭükel yülü woo meen keellä ti, ḥoŋgaŋ aŋ ḥeraŋ.

23 Aŋ ḥuca pæk witken kā ḥaṭükel puurin woo liwgan aŋ iñwi jommu woo teettäläŋ.

24 Aŋ pæk witken yaaka liwgan yaakka, meken yaaka kā ḥaṭükel ḥeraŋ ye ladi. Aŋ pakkänä wäädin aŋ baati yaana ika ḥüülgada gütī ye."

25 Aŋ Yuucip Parahuun kiinne ogo, "Lääggī yüükü a keelok. Aŋ Jooŋ iki nüütkeney gin'a bi naŋe ye.

26 Däk ḥerkä yaaka kā ḥaṭükel yaakka a yuungu kā ḥaṭükel, aŋ pæk witken yaaka kā ḥaṭükel ye a yuungu kā ḥaṭükel. Aŋ lääggī a yek keelkä.

27 Aŋ däk ṭoomken yaaka biilken yejgan kā ḥaṭükel yaaka kääjin woo meken ḥätiŋ yaakka, a yuungu kā ḥaṭükel. Aŋ pæk witken yaaka kā ḥaṭükel wangen baati yaaka iñwi jommu mä teettäläŋ yaakka, cääenna a yuungu kā ḥaṭükel yek kāñ.

28 Bata yaana nüütkenenii kā ye, Jooŋ iki nüütkeney gin'a bi naŋe ye.

29 Aŋ yuungu kā ḥaṭükel burru mooye bi ätä ḥommañ mä Macir jī muure.

30 Aŋ wäättan yuungu kā ḥaṭükel kāñ bi ätä, aŋ burru mooye yaanna bi wiirgä me Macir jī, aŋ kāñ baan bi ḥüüme gütī.

31 Aŋ burru mooye bi wiirgä me baan jī kā yaana kāñ yaana äätidī ye bi yaajee kā yaac ye.

32 Noccin gütī lääggī yüükü yaakka a yuutin kā Jooŋ, aŋ bi naŋe kā biraŋ.

33 "Aŋ tiññaŋ dalä iki wäkä oon yaana a yuṭo aŋ a ḥäjjo ye, aŋ ḥoocci a tūco yen ḥommañ mä Macir.

34 Aŋ cääenna wäkä ḥütoni kujit kā keelok duuc ti yek giidä ḥommañ mä Macir yuungu yaaka kā ḥaṭükel a yek burru mooye yaakka ti.

35 Aŋ dalä iken pæk muure dülgü yuungu ḥerken yaaka äätä yaakka ti, aŋ ḥoocunu mügdin yüünü ti, aŋ ḥoocunu me bänkä mäyken gütī aŋ tūcä me wääti a ammani.

36 Aŋ pæk yaakka bi doocunu me a yek baan, kā yuungu yaaka äätä kā ḥatükel a yek kāñ Macir jī ye, nuŋko ḥana baan qüümte daa gütí kāñ ye.”

Yuucip Naŋi me a Mügdo Macir

37 Aŋ waŋ yaanna Parahuun ke duuŋkulen yeeke muure ŋapape juuggin.

38 Aŋ Parahuun duuŋkulen yeeke taaññe ogo, “Ikiin bi kāñin oon bata yaanni aŋji, yaana cääyege wääktäj Joon ye?”

39 Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, “Baati m'ana a yuто aŋ jaŋjo bata iki aŋji ye, kā yaana Joon nüütkeny kā waak yaakka muure ye.

40 Aŋ iki bi dooceni tiicä nän̄tä yeeni, aŋ mā yeeki muure iki bi tiinkiti eennä yüünü. Aŋ a ika pari ken bi tälätäl iki ti kā yaana agä yätkä ye.

41 Tiññajang iki waŋjeni agä men mooye ḥommañ mā Macir jī muure.”

42 Aŋ Parahuun baacbaac yen tiikonle yeene äbene woo iñte ti aŋ iijkene Yuucip iñte ti, aŋ iijkene burļu ḥerconde yeene aŋ dira tiilgä iijkene Yuucip ḥone ti.

43 Aŋ taappe teebäləŋ bagal yeene ti yaana bäätcidü mügdin yeene ti ye, aŋ me yaajjin ogo, “Dünje iñi!” Aŋ dooce a mügdo Macir jī muure.

44 Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, “Ika agä Parahuun, baati m'ana bi iñte ke kÿe ääre ŋaalok ḥommañ mā Macir jī muure ye, naana iki batta agä jaajjin ye.”

45 Aŋ Parahuun Yuucip iññe yäntäj mā Macir ogo Capanaatpaniya, aŋ iññe iñ battä me ogo Acanaat ḥuulle Patipeera mān daaŋ yen mā Uun. Aŋ Yuucip ḥommañ mā Macir müŋye muure.

46 Aŋ Yuucip yuunge caykä kā dák wääna kaacce kā ŋugula yen yätkä Parahuun yen mā Macir ti ye. Aŋ Yuucip aŋgin yore Parahuun ŋome ti, aŋ attä laaynä ḥommañ mā Macir jī muure.

47 Aŋ yuungu kā ḥatükel yek burru yaakka ti ḥommañ giinqä kā yaac.

48 Aŋ Yuucip pæk düülene ti muure yek yuungu kā ḥatükel yaaka kääjin woo ḥommañ mā Macir jī ye. Aŋ pæk dooce bänkä mäyken gitü. Aŋ baan mooye kalaŋ daa duckene jī pák yirkä yaaka gurke ti ye.

49 Aŋ Yuucip kuuttu pæk kā diräk bata tiŋal yek wii jīne, ke yuutee iñi kā paŋjä, kā yaana batte lillte daa me kā paŋjä ye.

50 I yuungu kāñ batte mor dägä, Yuucip gitki Acanaat merkä oogen kā yew ḥuulle yen Patipeera mān daaŋ yen mā Uun ti.

51 Aŋ Yuucip kaygon yeene äkkene ogo Manacca. Aŋ ike jaajjin ogo, “A yaana Joon naŋja kā pillä yeeni muure wiirrä daa kā ke äntüke wäyo muure ye.”

52 Aŋ Yuucip minneni yaana bäätcidü ye, äkkene ogo Ipiraayim. Aŋ jaajjin ogo, “A yaana Joon ika naŋja giidä kā yaac baan yaana wääccä kā jī pillä ye.”

53 Aŋ yuungu kā ḥatükel yek burru yaaka äatin ḥommañ mā Macir jī ye düüñin,

54 aŋ yuungu kā ḥatükel yek kāñ mooye uccin kā äatin bata yaana jaaynene daa Yuucip ye. Aŋ kāñ wäättä bänkä gitü muure, aŋ a ḥommañ mā Macir pare ken cääyege pæk.

55 Aŋ wääna mā Macir näkkene daa kāñ ye, iken yaajjin Parahuun ti ogo pæk. Aŋ Parahuun mā Macir muure kiinne ogo, “Ate Yuucip ti aŋ gin'a kiine kā ye i naŋje.”

56 Aŋ kāñ tällä baan jī muure, aŋ Yuucip tuucku muure kupkene, aŋ yääjgede mā Macir. Aŋ kāñ yaañña Macir jī muure.

57 Aŋ mā bänkä muure äatin Macir Yuucip ti kijj pæk kā yaana kāñ yaañnee ḥommañ wic muure ye.

42***Yuucip Mädgen Ati Macir***

1 Añ wääna Yaagüüp tiijnejä kä ogo pæk bilto ti Macir ye, i merkä yeeke kiinne ogo, "Ikee daämme ina?"

2 Ika tiijnejä ogo pæk bilto ti Macir. Ate iñii wïca añ kuije pæk yaaka ütin kä ye nuñko ñana tüwtin kä."

3 Añ Yuucip mädgen yaaka kä caay ye attä Macir kühjidi pæk,

4 añ Yaagüüp Benyamiiñ, Yuucip määden batta agee kä tucon ke meken, booc nuñko ginkalañ näjit ñone ike ti.

5 Añ merkälen Yaagüüp ñakkä ti ke meken Macir kühjä pæk, kä yaana käñ biltee kä ti ñommañ mä Kanaan ye.

6 Añ a Yuucip ken a mügdo yen mä Macir. Añ ike yääjgidi mä baan muure pæk. Añ Yuucip mädgen äätin, añ dünjün iñii ike ti ñommañ jii.

7 Añ Yuucip mädgen yoorre añ ñiññe, añ täkkene bata m'ana a pare ye, añ rütkene ñingin tajde ogo, "Ikee ääte wa?"

Añ iken jaajjin ogo, "Ikoon ääton ñommañ mä Kanaan ti kijon pæk."

8 Añ Yuucip mädgen ñiññe, añ ike batta agene kä ñicon.

9 Añ Yuucip päjjin lääggä yeeke yaaka lakkä kä ogo iken ye. Añ iken kiini Yuucip ogo, "Ikee age mä jommu! Añ ikee äätene dääme ellä baan yoono!"

10 Añ iken luukcin ike ti ogo, "U'u mügdo, kiinkä yüükü äätin kühjä pæk.

11 Ikoon muuronaan agon merkä män keellä. Ikoon agon me wotken. Kiinkä yüükü batta a mä jommu."

12 Añ kiinne ogo, "U'u a ellä yen baan yoono ken umgene daame."

13 Añ iken jaajjin ogo, "Ikoon kiinkä yüükü agon mädin caay witken kä yew merkä män keellä ñommañ yen mä Kanaan ti, añ tiññaj määdo deerconde bilti cääy ke wäyo añ yañkalañ a yääyon."

14 Añ iken kiini Yuucip ogo, "Bata yaana kiinne kä ye ikee age mä jommu."

15 Añ kä yaanni ikee puuce, ikee liitke kä yäntäj Parahuun, ikee batta bi kaace woo nänträ yaanni ti ke määdic deerconde ääte winni.

16 Tuccce men kä keelok ikee ti añ dale ike ati määdic äbe i ikee kalan age gañgar jii winni, nuñko ukcon kä gitü jiik yekic naana ikee jaaye a gitken ye. Naana batta gitken ye, ikee liitke kä yäntäj Parahuun, ikee age mä jommu."

17 Añ doocce muure gañgar jii, añ nääkin niñkä kä däk.

18 Añ niñnä däk iken kiini Yuucip ogo, "Yaanni nañe añ ikee bi üde, kä yaana booju kä Jooñ ye."

19 Añ naana ikee age mä wotku ye, dale määdic yañkalañ cääy gañgar jii winni, añ ikee yakkalañ ate paa äce pæk äärgä yekic tuggen yaaka näkä käñ ye ti.

20 Añ määdic deerconde äckakä nuñko jiik yekic njice daa me agene gitken, nuñko ñana tüwde kä." Añ iken yaakka gimgi.

21 Añ iken luugjin ogo, "A gitken jooñnu yaanni kaññin kä gin'a näjginin määdo Yuucip ina. Íkiñ yütün pillä yawconde yeeke wääna ñujee iküñ ti yüükkin ti, añ batta agin yüükkin ti. Ina ken pillä yaanni wäättee kä iküñ ti yaanna."

22 Añ Robiñ luukcin ogo, "Ikee batta kolle ogo ñana minneni näjgede yiñ? Añ ikee batta tiñde. Tiññaj yimgä yeeke ken ikki joocin kä me yaakki."

23 Añ batta njäjänä ogo jiiken ookcidii gitü Yuucip, näärja ike jaay kä añ jiik yeeke njüülgé daa gitü kä mäñkalañ ye.

24 Aŋ ike ŋome Ქukke woo iken ti aŋ jujjin kā īwok, aŋ wääna ḳanjiē kā īwok ye, i ŋome Ქugene ti iken ti aŋ jaaynene Ქuca, aŋ Camoon koowne aŋ ḳiŋjē ŋomen ti.

25 Aŋ Yuucip kiinkä yeeke iingene ogo kückümgü ook yaakka küümgiï ko pæk, aŋ oon yanjalaj daa til yeeke ḳüükci kückam yeene jii, aŋ iñji wakkä äämäk yek päy jiiñe. Aŋ yaakka näjgene daa kā me.

26 Aŋ wäättan iken tüürüŋjji yeeken kuucki ḥätkin pæk yeeken aŋ attä.

27 Aŋ nänṭä yaana yuuttene iñiñ niiñene kā ye, yanjalaj kückam yeene kupkene ogo tüürüŋ yeeene äämgee, aŋ til yeeke kaññe kückam tük.

28 Aŋ mädgen kiinne ogo, "Yuure til yeeki a Ქuukin ti, ikki kückam jii." Aŋ iken juuggen yejin aŋ yoken tütçin aŋ luugjin ogo, "A Ქaaka ken naŋi Jooŋ ikilin ti aŋni?"

29 Aŋ wääna iken ḳakkene ti wäyen Yaagüüp ti ḥommañ mä Kanaan ti ye, wäyen nüütki waak'a näjnjä Ქuuggen iken ti ye muure ogo,

30 "Oon yaana a men mooye yen mä baan yaanja ye, ikoon rüünñon ḥiŋgiñ, aŋ ikoon käkkonon witin ogo ikoon agjon mä jommu yek baan yeenen.

31 Aŋ kiinnon ogo, 'Ikoon agon me wotken, ikoon batta agon mä jommu.

32 Ikoon mädin agon caay witken kā yew, aŋ wäyo a keelok, aŋ keelok a yääyon, aŋ deerconde a paa ke wäyo ḥommañ mä Kanaan ti.'

33 Aŋ men mooye yen mä ḥommañ yaanja ikoon kiinnon ogo, 'Anji ken bi nääje kā ogo ikee agje me wotken. Määdic keelok dalje iñi ika ti winni, aŋ kuje pæk ije äcke äärgä tüggen yeeke yaaka näkä kāñ ye ti.

34 Aŋ määdile äcka kā, nuŋko nääje kā ogo ikee batta agje mä jommu, aŋ ogo mä wotken. Aŋ wäättan määdic Ქuukke kā, aŋ ikee bi kije aŋ yääje wakkä baan jii kā tettä."

35 Aŋ wääna kückümgü yeeken pukte daa kā ye, iken muure yanjalaj daa Ქeggon yeeene yen til bilti kückam yeene jii. Aŋ wääna iken ke wäyen ḥüggü til yoorene daa ye, iken bojgin.

36 Aŋ iken kiini wäyen Yaagüüp ogo, "Ikee täke merkä yeeki yääye muure? Yuucip baati, aŋ Camoon baati, aŋ tiññaŋ ikee täke Benyamiiñ koowde. Aŋ yaakkä muure äätidä a ika ti!"

37 Aŋ Robiñ wäyen kiinne ogo, "Merkälen yeeke yaaka kā yewwe ye nägä Ქugin, naana batta agä ḥüügiñ iłki ti ye, müükkaa kā iñti ti, aŋ bi Ქuukkanii kā."

38 Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Minneni yeeni batta atii ke ikee wäca, määden tuwnü aŋ ike aŋja keelok yaana buccin ye. Ika agä daan aŋ naana ginkalan näŋi Ქoje ike ti päy jii ye, ika bi äcka Ქok nüüjdün, aŋ ika bi näga Ქok."

43

Yuucip Mädgen Dükciđi Macir

1 Aŋ kāñ üttin ḥommañ mä Kanaan jii.

2 Aŋ wääna iken pæk yaaka äbänä Macir ye baakkene ye, wäyen iken kiini ogo, "Ate Ქuca kijgon waak äämäk kā Ქeewahj."

3 Aŋ Yahüüja ike kiini ogo, "Men ikoon kollon kā car ogo wanje batta bi yoorjon Ქuca, a naana määdo äjjon ye."

4 Aŋ naana määdo tuccudu ke ikoon ye ikoon bi aton iñi aŋ iki kijgini waak äämäk.

5 Aŋ naana ike batta tuccudu ye, ikoon batta aton kā yaana kiinonon kā men ogo naana määdo batta äjjon ye, i wanje batta bi yoorjon Ქuca ye."

6 Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Ika äckada Ქok yiñ kā nüütkin men ogo ikee cääygeda ko määdic yanjalaj ina?"

7 Aŋ iken luukcin ogo, "Men ikoon taaññon kä waŋ teyne, kä ḋuuggo ke mä äntüke yooke ogo wäyo mor ogo üdon? Aŋ ikoon cääygonda ko määdo yaŋkalaŋ? Aŋ täätäŋji yeeke luuŋjon. Aŋ ḥäjjon ogoo ogo bi jaajjo ogo, 'Määdic äbe winni.'"

8 Aŋ Yahüija wäyen Yaagüüp kiinne ogo, "Minneni müükkaa kä dalä aton kä, nunjoh ütin, aŋ ḥana tüwtin kä ikün ke merkä yooke.

9 Ika donji bi rätä ünnü yeene, müükkaa kä inti ti, aŋ naana ike batta agä ḋüügħiň iki ti winni, aŋ ḋooccu ḥnomü ti ye, wäättan dalä leññä yeeni waajä ke on.

10 Naana yoku ikoon batta koorron ye ikoon yoku ḋuukonon ääŋko kä yew."

11 Aŋ wäättan wäyen Yaagüüp iken kiini ogo, "Naana wäätcidii aŋji ye, i kuje waak'a ḥeraŋ äbi woo ḥommaň kä deewaŋ ye kückümgü yekic gitii, aŋ äcke men a iñdin käpet, kiň kä deewaŋ ke ḍuk yaaka a pakkinqi ye ke yek pilkä, ke ümbaküm, ke yüückü niit.

12 Aŋ kuje til ääŋken kä yewwe yaaka ḋuukkene kä me kückümgü yekic gitii ina. Päjjidi bülje, bi a yälgon.

13 Aŋ cääenna määdic koowe aŋ ate ḥuca men ti.

14 Dale Jooŋ yaana Lütüt ye, ikee iññe ḥerrä men ḥome ti, dale määdic Camoon ḋuukke kä ke Benyamiiň. Aŋ bata ika naana merkä yeygiñ ye, i ika bi nüüjü kä iken."

15 Aŋ ook kuññu iñdinni ke til ääŋken kä yewwe ke Benyamiiň. Aŋ iken juwin aŋ attä iñi Macir. Aŋ yuuttu Yuucip ḥome ti.

16 Aŋ wääna Yuucip Benyamiiň yoorreeda kä ke iken ye, i jaajjin m'ana mügħit än yeene ye ti ogo, "Ook yaakka ijä än yeeni ti, aŋ itä qeel aŋ toodu. Iken atti ämī ke ika än gitii."

17 Aŋ oon nänjin bata yaana kiinene daa kä Yuucip ye, aŋ ook iññe äräk ba' Yuucip.

18 Aŋ ook bojok kä yaana iken ijene daa me äräk ba' Yuucip ye, aŋ iken jayok ogo, "Bi kä til yaaka ḋooci me kückümgü gitii waan yaana ijjin ina. Ken inni äbinin kä me kückümgü yooko bi koowgu."

19 Aŋ iken attä m'ana mügħit än Yuucip ye ti, aŋ jaaynene kä äntüke ti,

20 aŋ kiini ogo, "Ay men mooye ikoon äätonon winni waan yaana ḋakkä ina, an ikoon kiññon pák.

21 Aŋ wääna ḍukcodon kä paa ye, ikoon yuutton iñi nänṭa ba' niñnkä, aŋ kückümgü yooke kupkonon, aŋ wina muuronaan mäŋkalaŋ daa til yeeke kaññe kückam yeene tük, i til yooke daa päyi. Aŋ iikki ḋuugonon yaakki.

22 Aŋ ikoon ääconon til yakkalaŋ ḥuca kijon kä pák, aŋ ikoon batta ḥäjjon a ḥaani ken inni til yooke ḋoocce kückümgü yooke gitii."

23 Aŋ ike luukcin ogo, "Njibbin ikee ti, ḥana ikee booje. Bi a Jooŋ yeenic yen wääc ken ḍuccin waak ḥerkä kückümgü yekic gitii. Njäjjä til yekic koownu." Aŋ wäättan Camoon äckeneeda kä woo.

24 Aŋ wääna men ook iññeeda kä äräk ba' Yuucip ye, i iññe piik, aŋ kiñgen looki woo, aŋ türürjji yeeken iññe beelgä.

25 Aŋ iken iccinni tooti yokin kä yaana Yuucip äatedee äj gitii ye, kä näänka iken tiijene kä ogo iken bi ämo wiċċa ye.

26 Aŋ wääna Yuucip äätenee paa ye, i iñdinni yaaka äbi iñken ti ye, äckene daa kä äräk, aŋ iken dünjin iñi ḥome ti ḥomgu gitii.

27 Aŋ tajdene kä cawdä yeenen, aŋ taaññe ogo, "Wääc yore ḥeraŋ? Daan yaana kiinđe ina. Aŋ ike mor a üdon?"

28 Aŋ iken luukcin ogo, "Kiingon yüünü wäyo yore ḥeraŋ aŋ mor a üdon." Aŋ iken dünjün iñi ḥuca kā eemdin.

29 Aŋ Yuucip waŋe äärrene ūaalok, aŋ määden Benyamiiñ yaana a minneni meen ye yoorre, aŋ tääckene ti ogo, "A määdicle inni yaana kiinda kā ye?" Aŋ ike jaajjin ogo, "Joon iki iñey ḥerrä minneni yeeni!"

30 Aŋ Yuucip kaaccä woo kā biraŋ kā yaana jone küümmee kā määden ye, aŋ attā äräk baanne aŋ weenjä wiča.

31 Aŋ wäättan ike waŋe püüjjene woo aŋ kääjin woo, aŋ jone yuckene aŋ jaajjin ogo, "Amma äbä."

32 Aŋ Yuucip iñi me woo pare kā därŋaň yeene, aŋ mädgen daa woo pääken. Aŋ mä Macir yaaka ämmene kā ye daa woo pääken kā yaana mä Macir batta ämene ke mä lburu ye, ogo yaanna ogo dällä mä Macir ti.

33 Aŋ Yuucip mädgen dooce ūome ti dooňñe daa kā yuungen juwu mooye ti ke deerconde ti, aŋ däämmä waŋgin i witken a dülktiň.

34 Aŋ iken kujgi me ammani därŋaň Yuucip ti aŋ äckene daa kā me, aŋ Benyamiiñ äcki me ääjke kā duuc käälcidü woo yek meken yaakka ti muure. Aŋ iken mättä ke Yuucip, aŋ juuggen ūappä.

44

Dontule Ääygon kā Tiilgä Gälkä yen Yuucip

1 Aŋ Yuucip m'ana mügit än yeene jiñe ye iingene jiik ogo, "Kücümgü ook yaakka küümgü kā pák kā ḥirák bata yaaka lültä kā äddin ye, aŋ yanjkalaŋ daa til yeeke ḫuukci ti kücam yeene tük.

2 Aŋ dontule ääygon kā tiilgä gälkä doocci kücam yen määden deerconde tük, nän̄tä keellä ke til yaaka pák gitü yaakka." Aŋ ike nän̄jin bata yaana kiinene daa Yuucip ye.

3 Aŋ tinnäk aŋji Ook tuci me woo pää jii ke tüürüŋjyi yeeken.

4 Aŋ wääna kaaccene kā woo baan mooye jii ye, Yuucip m'ana mügit än yeene ye kiinne ogo, "Kā biraŋ ook yaakka ūolu ḥätin. Aŋ naana wääñni ḥätin ye, i taajä ogo, 'Nerrä räddiň yok ko yiñ ina?'

5 Dontule yen men mooye yeeni kale ina? A yaana mätee kā ye, aŋ a yaana cäännä paŋdee kā merkämäckä ye. Aŋ ikee nän̄je mätkitün mooye!"

6 Aŋ wääna wääññee daa ḥätin ye, i kiinne bata yaana daa kiinene daa Yuucip ye.

7 Aŋ luugi ogo, "Men mooye yoono bi jaay ina aŋji? Ikoon kiinkä yüükü, batta lüütön nän̄jon näärkä yaakka.

8 Yooru, tiil yaaka kaññon kücümgü yooke tügün ye, ḫuukkini kā ḥäjäk ḫuugon ḥommaň mä Kanaan ti, aŋ tiilgä gälkä ke tiilgä yek än men mooye yüünü kalon ina?

9 Aŋ naana dontule yeene kañi me mäjkalaŋ ti ikoon ti ye, i men yaanna dalä tūw. Aŋ ikoon wääton agon kiinkä yeeke."

10 Aŋ ike luukcin ogo, "Ika gímmädä kā jiik yeeke, aŋ a m'ana kăññä dontule ye pare ken bi wääti a kiingon yeeni, aŋ ikee yaakka bi ate kā tettä."

11 Aŋ iken muure kücümgü yeeken äbi iñi tüürüŋjyi yeeken ḥätin kā biraŋ, aŋ kupki.

12 Aŋ m'ana mügit än Yuucip ye, juwin kā maawnä gitü kücümgü, iñjün ti kā kücam men mooye ti, aŋ yuuttu iñi kücam men deerconde ti, aŋ dontule kaññen Benyamiiñ ji.

13 Aŋ mädgen burunju yeeken jiijji gitü woo kā nüüjdüj, aŋ tüürüŋjyi yeeken kooji aŋ ḫukcin baan mooye jii.

14 An wääna Yahüüja ke mädgen äätene ti än yen Yuucip ti ye, i ike mor irä äräk, aŋ iken dünjün iñiñ ñome ti ñommañ jii.

15 An iken taají Yuucip ogo, “A ñaaka inni naŋje yaanni? Batta ñäjje ogo oon yaana bata ika anji ye yuqo ko paŋdin merkämäckä?”

16 An Yahüüja luukcín ogo, “Ay, men mooye, iki kiangi ogo ñaaka aŋ ikoon bi jaayon ogo ñaaka aŋ dūuggó bi teeton woo ogoo? I Jooŋ yiñ yoono nüüdene woo anji. An tiññaŋ ikoon anjón kiinkä yüükü, ikoon ke m'ana känñene me dontule ye.”

17 An Yuucip jaajjin ogo, “Ay u'u yaakka batta nanđä! A m'ana känñene me dontule ye ken wääti a kiingon yeeni, aŋ ikee ate kä ñübbín paa wääc ti.”

Yahüüja Jaaynä kä Mädgen

18 An Yahüüja wükcin ti Yuucip ti, aŋ kiinne ogo, “Men mooye, kura dalä kiingon yüünü jaajjí jiik men mooye yeene ti. An ñana iki peñdä kiingon yüünü ti, naana cääanna iki beelä bata Parahuun ye.

19 Men mooye ikoon taaññoon ogo, ‘Ikee cääygene kä wääc halla määdic?’

20 An iki luugini ogo, ‘Ee, ikoon cääygonon kä wäyo a daandini ke määdole, aŋ a minneni yeene yen düüñin yuunge. Määden tüwnü aŋ a ike pare ken buccin merkä meen ti, aŋ ike bilgânä wäyen.’

21 “An iki ikoon kiinnoon ogo, ‘Äbe winni, dale yooru kä waŋgi.’

22 An iki luugini ogo, ‘Minneni wäyen batta cakcede iñi, aŋ naana cake iñi ye, i wäyen bi tüw.’

23 An ikoon kiinnoon ogo, ‘Naana määdicle batta äätidi ke ikee winni ye, waŋgi batta bi yoore ñuca.’

24 An wääna ðukconon kiingon yüünü wäyo ti ye, i kiinnon kä jiik'a jaajjinii kä ye.

25 An ikoon kiinnoon wäyo ogo, ‘ðukce kuije pæk kä deewaŋ ñuca.’

26 An luunŋon ogo, ‘Ikoon batta aton. A naana määdole bilti ke ikoon ye, ken bi aton kä, aŋ oon wange batta bi yooron a naana määdole bilti ke ikoon ye.’

27 An kiingon yüünü wäyo ikoon kiinnon ogo, ‘Ñäjje iij yeeni Rahiil ika gitkana merkälen oogen kä yewwe.

28 An yanŋalaŋ kaaccä woo ika ti, aŋ ika jaajjänä ogo, “A gitken jiji gitü gin kurkunju.” An batta agä yoorgon ke tiññaŋ.

29 An naana yaanni koowe ika ti cääenna aŋ ginkalaŋ näŋi ðone ike ti ye, ika agä daan ika bi äcka ðok yiñ, aŋ ika bi näga ðok.’

30 “Ken anji naana ika ðukcu kiingon yüünü wäyo ti, i minneni baati ke ikoon ye, wäyo üññü yeene a ðekon ti üññü yen minneni ti,

31 aŋ wäyo bi tüw naana minneni yoore baati ke ikoon ye. Ike a daandinii, aŋ nüüjdüŋ yaana bi näŋgon daa kä ye ike bi näkä ðok.

32 An kiingon yüünü minneni müükkene daa wäyen, aŋ kiinnä ogo, ‘Naana minneni batta agä ðüügiñi ñäjäk iki ti ye, ika bi wääcä leññä ñomü ti yuungi muure.’

33 “An anji kura men mooye, dalä kiingon yüünü minneni räde yok, aŋ ken wääti a kiingon yüünü, aŋ dalä minneni ðükci ke mädgen.

34 An ika bi ðukcu wäyo ti ogoo naana minneni batta ke ika ye? Ika batta täkä yurtu yiñ yaana ätä wäyo ti ye.”

¹ Aŋ Yuucip batta a liiṭon kä yukkin jone m'aka yudok ñome ti yaakka ti muure, aŋ ike yaajjin ogo, "Kaace woo muurijaan winni." Aŋ baati mäŋkalaŋ wääna yore nüütkeneda kä woo mädgen ye.

² Aŋ ike weekcin kä yääw mooye ke tiijene daa mä Macir, ke äntuke yen Parahuun.

³ Aŋ Yuucip mädgen kiinne ogo, "Ika agä Yuucip! Wäyo mor üdon?" Aŋ mädgen batta a liiṭin kä luuŋju ike! Aŋ iken bojgin kä yaana yoken kañene daa däämmene waŋgin ke Yuucip ye.

⁴ Aŋ Yuucip mädgen kiinne ogo, "Ääte ti ika ti kä cokal kura." Aŋ iken äätin ti kä cokal. Aŋ kiinne ogo, "Ika agä määdic Yuucip yaana yääjjene woo Macir ina.

⁵ Aŋ ḥana ikee booje, aŋ ḥana ḥuuggic pingede ogo ika yääjjanada woo winni, Joon ika tuujana ñomgic ti ogo ika mäkco ünnyü me.

⁶ Aŋ kāñ cääye yuungu kä yewwe baan jī, aŋ mor irä yuungu kä duuc yaaka püññä ke errä bi baawgee kä ti ye.

⁷ Aŋ Joon ika tuujana ñomgic ti nuŋko buccee ko ḥommañ wic, aŋ määkoo ko woo ünnyü yeenic nuŋko mä üdin ñüriiko.

⁸ Aŋ batta a ikee ken ika tuujana winni, a Joon. Aŋ ika naŋja bata wäy Parahuun ti, men mooye yen än yeene muure, aŋ ika naŋja agä mügdo yen ḥommañ mä Macir muure.

⁹ Aŋ dukce ḥajäk kä biraŋ ḥaalok wäyo ti, aŋ nüütke ogo, 'A jíik'a jääyete minneni yüünü Yuucip ye ikki, Joon ika naŋja agä men mooye ḥommañ yen mä Macir ti muure, ääte kä biraŋ aŋ ḥana iki kuuru.'

¹⁰ Iki bi cääyä baan mä Jiicaan ti, aŋ iki bi cokulu cokal ti ika ti, iki ke merkä yükü ke merkä merkä yükü, ke ñiik ke däk yükü ke wakkä yükü muure.

¹¹ Aŋ iki bi tiijeni wiça, nuŋko ḥana iki ke äntuke yüünü ke wakkä yükü muure boccete iñi. Yuungu mor irä kä duuc yaaka äätiid a yek kāñ ye.'

¹² Aŋ tiññaŋ waŋgiç yuutu ke määdo Benyamiiñ wanje yuutu ogo ika agjo Yuucip, aŋ ika inni jaayä ke ikee yaanni.

¹³ Aŋ wäyo nüütke kä eemdin yeeni yaana kañña Macir winni ye, ke wakkä muure yaaka yoorre winni ye. Ate aŋ wäyo äbe iñi winni kä biraŋ.'

¹⁴ Aŋ Yuucip määden Benyamiiñ kunjene ti jone ti, aŋ ike jujjin kä iwo, aŋ Benyamiiñ weenjä ñoje ti cääanna.

¹⁵ Aŋ Yuucip mädgen muure kuunne ñug, aŋ weggin, aŋ wäättana mädgen jaaynene kä.

Parahuun Yaagiiüp Bärkene Macir

¹⁶ Aŋ wääna jiik ñakkee än ti ba Parahuun ogo Yuucip mädgen äätono ye, i Parahuun ke ḥuuŋkulen yeeke juuggen ñappä.

¹⁷ Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, "Mädgic nüütkü ogo näjjo ogo anji, tütürünji yeeken koojji, aŋ dukco ḥajäk ḥommañ mä Kanaan ti

¹⁸ aŋ wäyen äbii ke mä äntuke yeeken ika ti. Aŋ ikee bi iñe ḥommañ ñerconde yen mä Macir, aŋ ikee bi äme wakkä ñerkä yaaka äpätä woo ḥommañ ye.

¹⁹ "Aŋ iki cääanna kiinneni ogo iken nüütkeey, ogo kuju teebälajni yek bägälgä yek mä Macir ääcii ko merkä yeeken ke määgen, aŋ wäyen äbii aŋ ääto."

²⁰ Aŋ ḥana juuggic lüüji wakkä yeevic, waak ñerkä yek mä Macir muure bi wääti a yeevic."

²¹ Aŋ merkälen yek Yaagüüp yaanna naŋi. Aŋ iken iñi Yuucip teebälajni yek bágälgä bata yaana Parahuun iñjenee kä ye, aŋ iññe wakkä äämkä yek pây jîne.

²² Aŋ iken ti muure yanjalaj daa iññe burunju, aŋ Benyamiiñ iññe tiilgä gâlkä waŋen 300 ke burunju kä duuc.

²³ Aŋ a waak yaaka tuckene wâyen ye ikki, tüürüŋŋi oogen kä caay a koocin kä wakkä ḥerkä yek mä Macir, aŋ tüürüŋŋi määngen kä caay a koocin kä pâk ke bîggë ke waak äämkä yakkalan a yek wâyen pây jî.

²⁴ Aŋ wäättan ike mädgen tucce woo, aŋ wääna kaaccene kä woo ye, i kiinne ogo, "Nana ikee ääme yääññä pây jî."

²⁵ Aŋ iken Macir dalji iñi aŋ attâ wâyen Yaagüüp ti ḥommañ yen mä Kanaan ti.

²⁶ Aŋ kiini ogo, "Yuucip mor a üdon! Aŋ ike ken mügiit ḥommañ mä Macir jîne muure." Aŋ Yaagüüp wiñe ḥiiktin kä jiik kîccâŋgenen, aŋ iken batta agee kä gümgîni.

²⁷ Aŋ wääna wâyen nüütkena daa kä jiik'a kiinene daa Yuucip muure, aŋ wääna ike yuṭtee teebälajni yek bágälgä yaaka tuuji Yuucip ike äcä ye, i wâyen Yaagüüp jone ḥuukin iñi.

²⁸ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Danjä, minneni yeeni Yuucip mor a üdon, ika bi atâ yooru i batta mor ika tüwü."

46

Yaagüüp Ati Macir

¹ Aŋ Yaagüüp wakkä yeeke kooññe muure bak Macir. Aŋ wääna ike dakkei ti Biirciba ye, ike iccin wäämmäni yok Joon yen wâyen Icaak ti.

² Aŋ wääna wiirin aŋji ye, ike kiini Joon kä yooddin aŋ bärkene ogo, "Yaagüüp! Yaagüüp!"

Aŋ Yaagüüp luukcin ogo, "Haa, ika inni."

³ Aŋ ike jaajjin ogo, "Ika agä Joon, Joon yen wääc. İki ḥana booju kä wääñ iñi Macir, iki bi naŋeni wäätcî agä ṭoŋ yâwkwe wiça.

⁴ Aŋ ika kä ḥonj bi atâ ke iki iñi Macir, aŋ ḥuca iki bi ḥuugen iŋäjäk. Aŋ waŋgü bi kümgü kä Yuucip kä iñte."

⁵ Aŋ Yaagüüp Biirciba daljene iñi, aŋ koowi merkä yeeke ke merkälen yeken ke määngä yeken kä teebälajni yek bágälgä yaaka tuuji Parahuun ogo taapce ko ye.

⁶ Aŋ iken cäännä digärgä yeken koowi ke wakkä yeken yaaka naŋi ḥommañ mä Kanaan ti ye. Aŋ Yaagüüp ke kaaynä yeeke muure attâ Macir.

⁷ Merkä yeeke ke merkä merkä yeeke, ke kaaynä yeeke muure koowne attene Macir.

⁸ Aŋ yaakkı a yäntäŋŋi yek kaaynä Icärayiil yaaka a merkä Yaagüüp attâ Macir ye,

Robiin a minneni Yaagüüp yaana a kaygon ye.

⁹ Aŋ merkä yek Robiin a Anook ke Pallü ke Hîjîroon aŋ Karmi.

¹⁰ Aŋ merkä yek Camoon a Yamaweelel ke Yamiiñ ke Uhaat ke Yakiin ke Cuwaar aŋ Caawüü. Caawüü meen a iñj mä Kanaan.

¹¹ Aŋ merkä yek Laawi a Jeercüün ke Kuhaat aŋ Miraari.

¹² Aŋ merkä yek Yahüüja a Eer ke Unaan ke Cîlla ke Paaric aŋ Jüra. Aŋ Eer ke Unaan iken tüwgîn ḥommañ mä Kanaan ti. Aŋ merkälen Paaric a Hîjîroon ke Hamüü.

13 Aŋ merkä yek Yacakiir a Tolla ke Püwa ke Yoop aŋ Cimarüün.

14 Aŋ merkä yek Jabuloon a Cereet ke İloon aŋ Jalaal.

15 Aŋ a merkä yek Leya ke Yaagüüp yaaka giidi Padaan Araam ye ikki, aŋ yanjalən a iŋ battä me ogo Diiна. Aŋ merkä yeeke oogen ke ṭulgı muure a caykä kā däk witken kā däk.

16 Aŋ merkä yek Gaat a Japhuun ke Hajji ke Cünni ke İjboon ke Eerı ke Aaroodi aŋ Aareli.

17 Aŋ merkä yek Acır a İmna ke İcba ke İcbi aŋ Birriya ke käwen battä me ogo Ceera. Aŋ Birriya merkä yeeke a Hebir aŋ Malakeel.

18 Aŋ a merkä yek Jılpa kiingon yen Leya yaana iñene daa kā wäyen Laabaan ye ikki. Aŋ kaaynä yek Yaagüüp yaaka Jılpa ti ye, a caay witken kā düögük.

19 Aŋ merkä yek Yaagüüp iŋe Rahiil ti a Yuucip ke Benyamiiн.

20 Yuucip merkä yeeke yaaka giinne ɻommañ mä Macır ti ye, a Manacca ke İpiraayim. Aŋ meen a Acanaat ɻulle yen Patipeera män daaŋ yen mä Üun.

21 Aŋ merkä yek Benyamiiн a Beela ke Baakir ke Ajbeel ke Jiiра ke Naaman ke Eey ke Rooc ke Mupiim ke Hüpiim aŋ Aaret.

22 Aŋ a merkä yek Rahiil ke Yaagüüp yaaka giidi ye ikki. Aŋ kaaynä muure yek Yaagüüp yaaka Rahiil ti ye, a caay witken kā ɻan.

23 Aŋ minneni Daan a Hoociim.

24 Aŋ merkä yek Naptalii a Yaaceel ke Jooni ke Yaacir aŋ Caliim.

25 Aŋ a merkä yek Bila kiingon yen Rahiil yaana iñene daa kā wäyen Laabaan ye ikki. Aŋ kaaynä muure yek Yaagüüp yaaka Bila ti ye, a ɻaṭükel.

26 Aŋ merkä muure yek Yaagüüp yaaka tılcıdı a kaaynä yeeke yaaka attä Macır ye, a caykä kā düögük witken kā düögük, i määngä merkä yeeke batta a pakin ti.

27 Aŋ ɻucki ti merkä Yuucip yaaka kā yewwe giidi me Macır ye. Aŋ äntüke Yaagüüp muure aŋja caykä kā ɻaṭükel ɻommañ mä Macır ti.

Yaagüüp Dakkä ti Macır

28 Aŋ Yaagüüp Yahüüja tucce ɻome ti ogo pärjo ke Yuucip, aŋ iken nüütcı päy yen mä Jiicaan ti. Aŋ wääna iken dakkene kā ti Jiicaan ye,

29 i Yuucip teebäləŋ bagal yeene toonne, aŋ attä pärjin ke wäyen Yaagüüp baan mä Jiicaan jí. Aŋ wääna pärjene kā ye, i Yuucip wäyen kunne dok aŋ weggin kā yaac.

30 Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, “Tiññan dalä ika tüwü lki yoorreni, aŋ iki inni yoorreni mor agä üdon yaanni.”

31 Aŋ Yuucip jaajjin mäđgen ti ke äntüke yen wäyen ti muure ogo, “Ika bi atä Parahuun ti, aŋ nüütkü ogo mäđgo ke äntüke yen wäyo däägono ti ika ti, ääto ɻommañ mä Kanaan ti.

32 Aŋ ikee agje kaaydoni yek ɻiik aŋ agje tı̄iconi yek ɻigärgä, aŋ ikee ɻiik yeevic ke däk ke wakkä yeevic muure yaaka bilto ti ye äbenee ke ikee.

33 “Aŋ naana Parahuun ikee bärkene, aŋ ikee taaññe ogo, ɻuuugula yeenic ogo ɻaaka ye,

34 i kiine ogo, ‘Ñuuguloni yüükü a tiiconi yek ðigärgä kä ðinen tinä, bata dänkä yurgen.’ Nuujko bi dalje kä cääye kä baan mä Jiicaan ye ti, aŋ näänka kaaydoni muure yek mä Macir ti agene mä ðälkä ye.”

47

Yaagüüp Parahuun Nyüülkene

1 Aŋ Yuucip attä Parahuun ti, aŋ nüütökene ogo, “Wäyo ke mädgo ke ðiik ke däk ke wakkä yeeken muure ätä ñommañ mä Kanaan ti, aŋ iken tiññaŋ a baan mä Jiicaan ti.”

2 Aŋ kuññu mädgen kä duuc, aŋ iññe Parahuun ñome ti.

3 Aŋ Parahuun Yuucip mädgen taaññe ogo, “Ñuugula yeenic a ñaaka?”

Aŋ Parahuun luugi ogo, “Ñuuguloni yüükü a kaaydoni ðiik bata dänkä yurgen.”

4 Ikoon äätonon cääjjodon Macir winni bata boorgu, kä yaana wiça baati nän̄ta kääjene ñuuguloni yüükü ðiik ye, kä yaana kän̄ tällee ñommañ mä Kanaan ti ye. Aŋ dalä kura ñuuguloni yüükü cääjjí baan mä Jiicaan ti.”

5 Aŋ Parahuun Yuucip kiinne ogo, “Wääc ke mädgic äätin iki ti.

6 Aŋ wäkä nän̄ta yaana täkkä ñommañ mä Macir ti ñeraŋ ye, aŋ duccii kä wäac ke mädgic. Aŋ dalä iken cääjjí baan mä Jiicaan ti. Aŋ naana iki ñäjjä ook yakkalan iken ti liltit tilci ðigärgä ye, i müükü ðigärgä yeeki dalä tiiçä.”

7 Aŋ Yuucip wäyen Yaagüüp äbene yuutte Parahuun ñome ti. Aŋ Yaagüüp Parahuun nyüülkene.

8 Aŋ Parahuun Yaagüüp taaññe ogo, “Yüüngü kä ñittä?”

9 Aŋ Yaagüüp Parahuun luunje ogo, “Yuungu yeeki a 130, aŋ yuungu yeeki dewgar aŋ yejgaŋ, aŋ batta a ðakin yuungu dänkä yurgo ti yaaka cääynene kä ye.”

10 Aŋ Yaagüüp Parahuun nyüülkene, aŋ kaaccä woo üntük aŋgin yore Parahuun ti.

11 Aŋ Yuucip wäyen ke mädgen ðooce ñommañ mä Macir jí, aŋ iññe ñommañ yaana kääti kä ñerrä baan mä Ramciic ti ye, bata yaana eenjene daa Parahuun ye.

12 Aŋ Yuucip wäyen ke mädgen ke äntüke yen wäyen muure iññe wakkä äämkä daa kä yoken.

Yuucip ke Kän̄

13 Aŋ kän̄ yaaññä kä yaac aŋ ammani baati nän̄ka muure aŋ mäbaan yek mä Macir ke yek mä Kanaan aŋja puudgu kä kän̄.

14 Aŋ Yuucip tiil muure yek ñommañ mä Macir ke yek mä Kanaan dülle yokün, yaaka kijene me pák ye, aŋ Yuucip tiil äbene ðooce än Parahuun jí.

15 Aŋ wääna tiil muure baakkene ñommañ mä Macir ti ke ñommañ mä Kanaan ti ye, i mä Macir muure äätin Yuucip ti aŋ kiini ogo, “Injon pák. Ikoon bääggodoon tüwon ina? Tiil yooke baakkin.”

16 Aŋ luugi Yuucip ogo, “Digärgä yeevic äbe aŋ ikee bi iñe pák rätke kä digärgä yeevic naana tiil yeevic baakkin ye.”

17 Aŋ iken digärgä yeeken icki Yuucip aŋ iñi Yuucip pák rätkeneda kä bäägläg ke ðiik ke däk ke tüürүnji. Aŋ iken iici Yuucip rätkedede pák kä digärgä yeeken yun yaanna ti.

18 Aŋ wääna yun yaanna ðüüñnee kä ye, iken duukin yun kalaŋ ti, aŋ ike kiini ogo, “Men mooye yoono, iki batta pääñkiti ñjingin ginkalan ogo tiil yooke

baakkono. Aŋ digärgä yooke muure aŋja yüükü, baati gin'a a büccin'i iŋgi kä ye, a gäyko ke yirkä yooke pääken.

¹⁹ Aŋ ikoon bääggodoon tüwon ŋomü ti ikoon ke yirkä yooke ina? Kiyjon ke yirkä yooke kä pæk aŋ ikoon ke yirkä yooke ikoon wääton a kiinkä yek Parahuun. Aŋ iŋjon kawkä nujko ḥana tüwdon kä, aŋ yirkä ḥana wäätcidä a mardı."

²⁰ Aŋ Yuucip ḥommañ mä Macir muure kijgene Parahuun. Aŋ mä Macir muure yirkä yeenen yääjji woo, kä yaana kāñ yaañnee kä iken ti ye, aŋ ḥommañ aŋja yen Parahuun.

²¹ Aŋ Yuucip mä Macir naŋje a kiinkä muure.

²² Aŋ a ḥommañ mä däjkä pare ken batta agee kä kiygon a näänka Parahuun agee kä dūccin'i jiik ke iken aŋ iñdeeda kä pæk yek ŋuugula yeenen ye. Aŋ ken amgä, ina ken ḥommañ yeenen batta yääye daa kä yaanna.

²³ Aŋ Yuucip me kiinne ogo, "Tiiŋe, ikee ke ḥommañ yeenic ikee kijgene Parahuun, aŋ kawkä yaakki koowe ije piide yirkä gitü."

²⁴ Aŋ naana pæk erre ye, i Parahuun iñe kä keelok duuc ti, aŋ ḥan ken dooce a kawkä aŋ a ammani yek ḫuuggic ke mä äntükeni yeevic ke merkälen yeevic."

²⁵ Aŋ iken jaajjin ogo, "Ünnü yoono maŋni, aŋ men mooye, dalä ikoon käññ ḥerrä iki ti, aŋ ikoon bi wääton agon kiinkä yek Parahuun."

²⁶ Aŋ naŋi Yuucip a jiik doocin ḥommañ mä Macir jii, ogo keelok duuc ti yen errä ogo yen Parahuun, aŋ jiik doocin yaakka bilti ke tiññaŋ. Aŋ büccidä a ḥommañ mä däjkä pare ken batta a wääton a yen Parahuun.

²⁷ Aŋ mä Icärayiil cäygın ḥommañ mä Macir jii, baan mä Jiicaan jii. Aŋ iken ḥommañ aŋja yeenen, aŋ iken gidgin aŋ dirin kä yaac.

²⁸ Aŋ Yaagüüp cäaynä ḥommañ mä Macir ti yuungu kä caay witken kä ḥatükel. Aŋ yuungu yek Yaagüüp muure yek üññü yeeene a 147.

²⁹ Aŋ wääna tüwnü Yaagüüp cokulenee ye, i minneni yeeene Yuucip bärkene ti, aŋ kiinne ogo, "Kura dalä ika kāññ ḥerrä iki ti. Aŋ iñtü äccí äämí ti aŋ lütkaa ogo ika bi nüütkada biilin yaana batta düünidi ye ke woñnu. Aŋ ika ḥana jïjga ḥommañ mä Macir jii.

³⁰ Aŋ naana ika baakkänä ye, äbaa woo ḥommañ mä Macir jii, aŋ jïjga kälkä wäygo ti."

Aŋ luugi Yuucip ogo, "Bi naŋä bata yaana kiinnaa kä ye."

³¹ Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, "Liitkaa." Aŋ liitki Yuucip, aŋ Yaagüüp düñjün iññ bür yeeene wic.

48

Yaagüüp Merkä Yuucip Nüülkede

¹ Aŋ ääjkalan ti Yuucip nüütki me ogo, "Wääc yore cäärin woo." Aŋ merkä yeeke yaaka kä yewwe yaakka koowne, Manacca ke Ipiraayim.

² Aŋ Yaagüüp nüütki me ogo, "Minneni yüünü Yuucip däägin." Aŋ Yaagüüp yore riijene ũnalok aŋ cääjjin bür wic.

³ Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, "Joon yaana Lüütit ye üükön woo ika ti Lüüt ḥommañ mä Kanaan ti, aŋ ika ḥatüklana,

⁴ aŋ ika kiinna ogo, "Iki bi iñeni merkä kä diräk. Aŋ kilkä yüükü bi wääti a ḥon diriken, aŋ ḥommañ yaanni bi iñä kilkä yüükü aŋ bi wääti a yeenen ke cüle."

⁵ "Aŋ tiññaŋ merkä yüükü yaaka giinñi ḥommañ mä Macir ti i batta mor ika äätä iki ti Macir ye, a yeeki, Ipiraayim ke Manacca bi wääti a yeeki bata Robiin ke Camoon.

6 Aŋ merkä yaaka bi ɻocci giidä ɻätken ti ye ken bi a yüükü, aŋ yänñäni yeeken bi kañgä kä waan yen Ipiraayim ke Manacca.

7 “Wääna äätä kä Padaan Araam ye Rahiil tüwnü pääj jii ɻommañ mä Kanaan ti, aŋ ika anjänä iñi kä yaac, i ɻkoon aton ti Ipiraat. Aŋ jikkä iñi pääj jii Ipiraat,” aŋ cäännä Ipiraat battä me ogo Beetlaam.

8 Aŋ wääna Yaagüüp merkä Yuucip yoorreeda kä ye, i ike jaajjin ogo, “A ɻaannä ikki?”

9 Aŋ Yuucip wäyen luunje ogo, “A merkälen oogen yeeki yaaka iñana kä Jooŋ Macir winni ye.”

Aŋ Yaagüüp jaajjin ogo, “Äbä ika ti winni dalä ɻüulkü.”

10 Aŋ Yaagüüp wange tüñjilin kä dänkitene, aŋ batta ɻuca yuñt tetaŋ. Aŋ Yuucip merkälen ickeneeda ti kä cokal aŋ kuunene ti jone ti, aŋ muckene yokin.

11 Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, “Ika ɻuucu ogo iki batta bi yoorjida ɻuca, aŋ Jooŋ tiññaj ika daljana ke cäännä kaaynä yüükü yoorru.”

12 Aŋ merkälen äbi woo Yuucip daan wäyen unje ti, aŋ ike ɻome teekke iñi ɻommañ jii.

13 Aŋ Yuucip iken koowi muułuk aŋ Ipiraayim kä ìnte birrä ti üñnjene buñ aam yen Yaagüüp ti aŋ Manacca kä ìnte aam ti aŋ üñnjene buñ birrä yen Yaagüüp ti, aŋ äbene ti kä cokal.

14 Aŋ Yaagüüp bugge büülle gitü aŋ ìnke lajjene woo, aŋ dooce merkälen witken ti, aŋ ìnte birrä dooce Ipiraayim yaana deeran̄ ye wiñe ti, aŋ ìnte aam dooce Manacca yaana a kaygon ye wiñe ti.

15 Aŋ Yuucip ɻüulkene aŋ jaajjin ogo,

“Jooŋ yaana baaddi wäygo Abrayiim ke Icaak ye,
a Jooŋ yaana ika kaayna üññü yeeni ti muure ke nünnä yaanni ti ye.

16 Aŋ malak yaana ika mañña kä pillä muure ye,
dalä merkälen ɻüülke.

Aŋ dale yäntondi paytä me kä merkälen yaakka ke wäygo Abrayiim ke Icaak,
aŋ iken daljänä dirä ɻommañ wic kä yaac.”

17 Aŋ wääna Yuucip wäyen yoorreeda ìnte birrä äcceeda Ipiraayim wiñe ti ye, yoorre yaajan̄ ike ti, aŋ Yuucip wäyen ìnte müññe aŋ täkke angede yok Ipiraayim wiñe ti aŋ dooccde Manacca wiñe ti.

18 Aŋ Yuucip wäyen kiinne ogo, “Batta ajan̄ wäyo, yaanni ken a kaygon yeeni, ìntü birrä doocci wiñe ti.”

19 Aŋ wäyen yaakkä aŋ jaajjin ogo, “Näjjä minneni yeeni, njäjjä. Ike cäännä bi mä yeeke dirä aŋ ike cäännä bi yäwan̄, aŋ määden deerconde ken bi yäwan̄ kä ike aŋ kilkä yeeke bi diirä kä yaac aŋ wääti a ɻoŋ diirken.”

20 Aŋ ɻüulkene nünnä yaanja ti aŋ jaajjin ogo, “Mä Icärayiil yäntänginic bi battä yokin naana iken ɻüulkidi märkalaŋ ye, aŋ iken bi jayok ogo, ‘Dalä Jooŋ iki nañey bata Ipiraayim ke Manacca.’” Aŋ ike Ipiraayim dooce Manacca ɻome ti.

21 Aŋ Yaagüüp Yuucip kiinne ogo, “Ika ðan̄ja tüwü, aŋ Jooŋ bi ke ikee aŋ ikee bi ɻuuke ɻommañ dänkä yurgic ti.”

22 Aŋ baan yaana iñdä mädgic ye ti, iki iñdene baan taanje mooye yen mä Cakuum kä mädgic, a yaana ärrä mä Amoor ti kä gaadal yeeni ke kaay yeeni ye.”

49**Yaagüüp Merkä Yeeke Nüülkede**

¹ Aŋ Yaagüüp merkä yeeke bärkene ti, aŋ kiinne ogo, "Wüüke ti ika ti, aŋ ikee nüütke a ḥaaka ken bi näŋi ḫoŋe ikee ti niinkä yaaka äätidi ye ti.

² "Ääte ti aŋ tiine, ikee merkälen yeeki,
tiine wääc Yaagüüp ti.

³ "Robiiñ, iki agä kaygon yeeni, aŋ teynä yeeni
ke iki agä minneni iijini woo yen dürkitini,
aŋ iki agä kültü yen eemdin ke kültü yen teynä.

⁴ Iki beelä bata piik tääl wiñe yaaka iijidi ti ye,
aŋ iki batta bi küülüküül ḥuca,
näärja attii kä bür yen wääc ti
aŋ däälleeda kä yok ye.

⁵ "Camoona ke Laawii a mädin
gaadalli yeeken a yek iirrä teynä.

⁶ Dale ḥana ika kaaccädä ti nän̄ta dülte yoken ye,
aŋ dale ḥana yori coorcudu ti jiik yeeken yaaka ḫiikä ye ti.
Kä piinkä yeeken iken nääkin me,
aŋ iken yätkä naanje a ḥolku kä nääy.

⁷ Tuummu wääti piinkä yeeken ti kä yaana yejgene yejok ye,
aŋ piinkä yeeken yejgan kä yaac,
aŋ iken bi piirjä woo kaaynä yeeki git̄i,
aŋ iken bi gääjä git̄i mā Icärayiil ti.

⁸ "Yahüüja, mädgic iki bi maangji.

İntü bi wääti ädäŋŋi yüükü duuggen ti.

Aŋ merkä yek wääc muure bi ḫün̄jidi iñi ñomü ti.

⁹ Yahüüja a geel tūule yaana ḫanŋä kä ammä waak'a näge ye.
Aŋ yore meece woo aŋ baati m'ana ike rükü yok ye.

¹⁰ Yätkitün batta bi kaaci woo paa ba Yahüüja,

aŋ kilkä yeeke kamat ken bi mügit

aŋ ḥon̄ ike bi äckätä ifñidinni

aŋ ike bi tiin̄kätä.

¹¹ Aŋ tüürjyle yeene bi weene kä jaan beel bata lüütkon meen,
erele yeene bi weene kä jaan beel bata lüütkon meen yaana ḥeraŋ ye,

aŋ burunju yeeke bi pure kä määk,*

jibbani yeeke bi pure kä piik yek jaan yaana beel bata lüütkon ye ḫulge.

¹² Aŋ wanje bi tidaŋ kä maanŋä määk kä yaac,
aŋ leke bi bowanj kä maanŋä aak.

¹³ "Aŋ Jabuloon bi cääy ḫinjal wii mooye jí,

aŋ ike bi wääti a nän̄ta yuutcete iñi kuudgu möyken ye,

aŋ tüğge bi ḫakcidü Cidoon.

¹⁴ "Yacakiir a tüürj teyconde

* ^{49:11} *pure kä määk*. Purru kä määk yaanna, a yaana jengä yaakka ḫulgen ḫiirene kä yaac baanne ye.

yaana niiñ waadgä baliñni ye.

15 Añ naana nänþä yüktäj yoorre ñerañ,
añ ñommañ ñerañ ye,
i büyke gääje iñiñdürdee kä waak pekkä
añ bi engä me ñuugal bata kiingon.

16 “Daan bi mä yeeke müge
añ iken bi belok bata kurku mä Icärayiil ajan.

17 Añ Daan bi beel bata kaañ yaana cääy pää mooye taan ye,
añ a pääññä yaana cääy pää taan ye,
a yaana kääjä bagal ñubduñgene ti ye,
añ taapdo ñimji tarkic.”

18 Añ Yaagüüp jaajjin ogo,
“Ika kijä maññä yüünü, ay Piñ.

19 “Gaat bi irkätä mäddöñji,
añ bi ñoole añ baadde.

20 “Aciiñ ñommañ yeene bi giit waak äämäkä ñapken.
Añ ike bi ñüccidi waak äämäkä yek yätkä.

21 “Naptaali a pääy yaana kälit kä tettä
yaana giit pääkälen ñerken ye.

22 “Yuucip a jaan yaana giit kä yaac ye,
a jaan yaana giit kä ceere yen piik ye,
kimke muulu kaal wic.

23 Añ ädäñji yeeke ike irki kä yaacken,
añ ike ñiñi kä cäwgä añ ike baaydi kä yaac.

24 Añ kaay yeene agee kä yüicon,
añ bugge bítärañ,
kä teynä Joon yen Yaagüüp yaana Lüütit ye,
añ kä kaaydo yaana dañit, a yen mä Icärayiil ye,

25 a Joon yen wääc ken iki yüükdedey ti,
añ a Joon yaana Lüütit ye,
ken iki ñüülkedey kä ñüülkinni yek ñaal yaaka ñaalok pollon jí ye,
ke ñüülkinni yek piik yaaka lürganj iñiñ ñommañ jí ye,
ke ñüülkinni yek tingä ke kun.

26 Nüülkinni yek wääc yäwañ käälciid woo ñüülkinni yek pämäkä dänken
ke waak ñerkä yek tüümoni yaaka ke cüle ye ti.

Añ dale ñüülkinni yaakka muure wääti a Yuucip wiñne ti,
yaana a woydo waadgä mädgen ye.

27 “Benyamiiñ a baw yaajgonde yaana meken jiije gitii ye,
kä tñmäñjänä añji ämi yängä yaaka näge ye,
añ biigin ti añji waak'a näge ye pääge gitii.”

28 Yaakki muure a kurku kä caay witken kä yew yek Icärayiil, añ a waak'a
kiinene daa wäyen ye ikki, wääna ñüülkedeeda kä ye, yañkalañ daa ñüulkene
kä ñüülkin yaana päjjidä ke ike ye.

29 Aŋ iken iingene kiinne ogo, "Ika bi yori cootu ti däñkä yurgo ti kä biraŋ. Aŋ ika jīga ke wāygo ṭuum yaana yiil yen Aproon ti män Haat ye.

30 A ṭuum yaana yiil jī Makapeela jī cokulan ti Mamar ḥnommañ mä Kanaan ti ye, yaana kiyi Abrayiim Aproon män Haat ti, ogo wāäto ogo yen jīgīn ye.

31 Aŋ a nän̄tä yaana jikkene me Abrayiim ke iinje Caarra ye ke nän̄tä yaana jikkene me Icaak ke iinje Rëpga ye. Aŋ Leya jījyä wīca.

32 Aŋ yiil ke ṭuum yaana jīne ti yaanna kiygä me mä Haat ti."

33 Wāäna Yaagüüp ḫaŋnee kä iingin merkä yeeke ye, kīlge nuulene ḫaalok bür wic, aŋ ike wāäkcin woo wāäktāŋ tūwnü aŋ tūwnü, aŋ cooti me ti däñkä yurge ti.

50

Jījyä yen Yaagüüp

1 Aŋ Yuucip wäyen ḫimogene git̄i, aŋ weekcin aŋ kunne yok.

2 Aŋ Yuucip ḫuuguloni yeeke iingene ogo wäyen tükkiy yokin waak pilkä ke ḫownä nuŋko ḥana rotjeko, aŋ tükki yokin.

3 Aŋ ike nääkin nüñkä caykä kä ḥan, i tükü yokin kä waak pilkä ke ḫownä, aŋ a nüñkä yaaka a doocin tutene me m'ana a tūwon ye. Aŋ mä Macir nüüññü nüñkä caykä kä ḥaŋtukel.

4 Aŋ wāäna nüñkä nüüjdüŋ baakkenee kä ye, i Yuucip ḫuunjkulen yek Parahuun kiinne ogo, "Naana ika kāñä ḥerrä ikee ti ye, i kura jīik yaakki icke Parahuun.

5 Wāy ika daljana liittä, aŋ ika kiinne ogo, 'Ika cokulunu tūwnü, aŋ jīgīa ṭuum yaana tutkunu donj ḥommañ mä Kanaan ye ti wīca.' Aŋ aŋji dalä ika kura atā wāyo jīkä iit̄i aŋ ika bi ḫuukku."

6 Aŋ Parahuun luukcin ogo, "Ee, atā wāäc jīgä bata yaana daljeney kä liittii kä ye."

7 Aŋ Yuucip attä wāyen jīge. Aŋ ḫuunjkulen muure yek Parahuun attä iken ke me mäyken muure yek ḥommañ mä Macir,

8 aŋ cäännä ke mä äntüke yek Yuucip muure ke mädgen ke mä äntüke yen wāyen. Büccidī a merkälén ke ḫiik ke däk yeeken ken dalji iñi pääken baan mä Jīicaan jī.

9 Aŋ attä kä teebälanjı yek bāgälgä kääygä ke m'aka taabit bāgälgä ye, aŋ a ḫon̄ ḫiirkien.

10 Aŋ wāäna ḫäägene ti nän̄tä keennä pāk Adaat wii mä Ürdün taanjyañja kä ḫnomuk ye, iken nüüjjin kä yaac kä nüüjdüŋ mooye, aŋ iken nüüññü nüñkä kä ḥaŋtukel kä wāyen.

11 Aŋ wāäna mä Kanaan yuṭṭene nüüjdüŋ nän̄tä keennä pāk Adaat ye, iken jaajjin ogo, "A nüüjdüŋ mooye mä Macir ti." Ina ken nän̄tä yaana Ürdün taanjyañja kä ḫnomuk batte daa me ogo Abil Macir yaanna.

12 Aŋ merkä Yaagüüp nän̄jin bata yaana daa kiinneeda kä ye.

13 Aŋ gaane koowi aŋ iji ḥommañ mä Kanaan jī, aŋ jīgi ṭuum yaana yiil Makapeela jī ye, cokulan ti Mamar, nän̄t'a kiyi Abrayiim Aproon yen mä Haat ti ye, ogo nän̄tä jīgīn.

14 Aŋ wāäna Yuucip wāyen jīkkeeda iñi ye, ike ḫukcin Macir ke mädgen ke m'aka äätene jījyä wāyen ti ye muure.

Yuucip Mädgen Lüüye Jugin

15 Aŋ wāäna Yuucip mädgen wāyen yoorene daa kä tūwnee ye, iken jaajjin ogo, "Yuucip ikün bi pütkin git̄i kä yiñ yaana nāykinin daa ina."

16 Aŋ iken tuccin jiik Yuucip ti ogo, "Wääc ikoon iingonon i batta mor tüw,

17 aŋ jaay ogo, 'Kura mädgic kulku kä nääŋkä yaackä ke yiň yeenen yaana näŋgini kä ye.' Aŋ tiňňaj kura kulkoon kä nääŋkä yaackä yooke, ikoon agon kiinkä Jooŋ yen wääc." Aŋ Yuucip weekcin wääna kiinene daa mädgen aŋjan ye.

18 Aŋ mädgen muure äätin ti ike ti aŋ ɖiimdin iňň ŋome ti, aŋ jaajjin ogo, "Ikoon agon kiinkä yüükü."

19 An Yuucip jaajjin iken ti ogo, "Nana ikee booje kä ika. Halla ika cääyä näntä Jooŋ?

20 Ikee ika näŋgana yiň, aŋ ʈaaki Jooŋ naŋne a ḥerrä, ogo tiičco ko üňňü yen me ɖiirken yaaka a üdin tiňňaŋ yaakki.

21 Nana ikee booje, ikee bi tiiję ke merkä yeeke. Aŋ lüüyne juuggin kä jiik ḥerkä yaaka täpcin ti juuggen ti ye.

Tüwnü yen Yuucip

22 Aŋ Yuucip mor daa cääy Macir ke mä äntüke yen wäyen. Aŋ yuunge aŋja 110.

23 Aŋ ike cääynä ke yuṭe merkä yek Ipiraayim ke merkä yeeken. Aŋ ike cääynä ke yuṭe merkä yek Makir minneni Manacca aŋ ken naŋne a yeeke.

24 Aŋ Yuucip mädgen kiinne ogo, "Ika cokulunu tüwnü, Jooŋ bi ätä ikee ooke a gitken, aŋ ikee bi koowe baan yaanni ti, aŋ ikee bi ije baan yaana lütkenee Abrayiim ke Icaak ke Yaagüüp ye ti."

25 Aŋ Yuucip mä Icarayiil kiinne ogo ike lütkii, aŋ kiinne ogo, "Jooŋ bi ätä ikee ooke a gitken, aŋ äwgi koowe winni aŋ ije."

26 Aŋ Yuucip tüwnü i yuunge a 110. Aŋ gaane tükkü me yok waak pülkä ke ḥownä nunjko ḥana rotjeko, aŋ dooci me kuun jiiŋjä yeene ji Macir.

Meeŋka İñjiił Matta Nüütin Woo İñjiił yen Matta

İñjiił yen Matta a meeŋkani yaaka kä ḥan ika ti yanjkalaŋ, aŋ a Jiik Doocin Kiccāŋgenen yaaka nüütü üŋŋü yen Yeecüwa Macii ye. Aŋ iken yaakkä ti yanjkalaŋ daa battä me ogo, “İñjiił,” aŋ ajan ogo “jiik ḥerkä.” Aŋ kä tiiññä yen wääktän laŋnä, tüüjgi yaaka kä ḥan ye, piṭṭä ääl yen Yeecüwa. Aŋ iken a Matta, ke Maarkoc, ke Lüka ke Yuhanna.

Aŋ m'ana piṭṭä meeŋka yaanni ye, a Matta yaana a dütö yen tiilgä ina, i batta mor kiingä Yeecüwa ogo wuuto ogo baaddo yeene. Aŋ ike cääenna ḥäjjänä me yäntonde yanjkalan ogo Laawī. Aŋ Matta a tüüjgi yaaka kä caay witken kä yew ye ti. Aŋ ike piṭṭä meeŋka yaanni nüütü ogo Yeecüwa ogo Macii, magdo yen wakon kä Jooŋ yaana bättene bättoni yek Jooŋ yaaka kä on ye. Aŋ Matta meeŋka yaanni perre kä lemmä Yünaanni, aŋ ken yeli me yok kä lemmä Mäbaan ogo Mäbaan ḥäjjō wakkä yaakki cääenna.

Matta uccin kä päijjä İñjiił kä giidä yen Yeecüwa Macii ke İjjin ti yen ſuuugala yeene. Aŋ ḥuca Matta päki kä waak yäwkä diirken yaaka naŋdi Yeecüwa ye, ogo mäbaan ukco git̄i teynä yaana iññiida ko Jooŋ ye. Aŋ Yeecüwa tiiññä rackä aŋ booŋinni ſooqte woo. Aŋ Matta cääenna ṭäki ogo mäbaan ḥäjjō nüütü Yeecüwa. Aŋ Yeecüwa nüütü kä mügdin yen Jooŋ pare. Aŋ Matta cääenna piṭṭä kä yaac kä Yätkit̄in yen Jooŋ. Aŋ Yühünni düüci ogo Yeecüwa bi wääto ogo yätkä yeenen yen ḥommañ wiñe. Aŋ Matta waŋe tüicce kä yaac erdee kä paydin yen yätkit̄in mäbanan kä nüütin woo Yätkit̄in Jooŋ ogo yätkit̄in yen wääktän. Aŋ düüñin wiñ yen Matta a tüwnü yen Yeecüwa Macii ke juwin yeene tüwnü ti kä teynä yen Jooŋ.

Aŋ yaakki ikiin yüükkiđin ti ḥäjjin Yeecüwa a ḥaani. Aŋ ḥäjjin meeŋka yaanni jí ikiin yüükkiđin ti cääyin kä ḥäjjin ḥommañ wic, aŋ ikiin tüktidin üŋŋü naana ikiin tüünin ye. Aŋ dale Jooŋ ikiin iññi ḥäjjin yaanni! Aamiin!

Yeecüwa Macii Dänkä Yurge

¹ Perrä yaanni a yen Yeecüwa Macii dänkä yurge, a kaaynä Daawüüt ke Abrayiim,

² Abrayiim a Icaak wäyen,

Aŋ Icaak a Yaagüüp wäyen,

aŋ Yaagüüp a Yahüüja wäyen ke mädge,

³ aŋ Yahüüja a Paaric wäyen ke Jüra meen a Taamaar,

aŋ Paaric a Hijiroon wäyen,

aŋ Hijiroon a Aaraam wäyen,

⁴ aŋ Aaraam a Amiñadaap wäyen,

aŋ Amiñadaap a Naac wäyen,

aŋ Naac a Caalim wäyen,

⁵ aŋ Caalim a Buwaac wäyen meen a Raahaap,

aŋ Buwaac a Ubeet wäyen meen a Rawüüt,

aŋ Ubeet a Yecce wäyen,

⁶ aŋ Yecce a Yätkä Daawüüt wäyen.

Aŋ Daawüüt a Cilimaan wäyen kä in Üürüya ti,

7 an Cilîmaan a Raabaam wäyen,
 an Raabaam a Abiïya Wäyen,
 an Abiïya a Acaap wäyen,
 8 an Acaap a Yucapaat wäyen,
 an Yucapaat a Yüraam wäyen,
 an Yüraam a Üüjîya wäyen,
 9 an Üüjîya a Yütaam wäyen,
 an Yütaam a Ahaac wäyen,
 an Ahaac a Hijakiya wäyen,
 10 an Hijakiya a Manacca wäyen,
 an Manacca a Amüün wäyen,
 an Amüün a Yüüciya wäyen,
 11 an Yüüciya a Yükünüa wäyen ke mädgen waan yen näpkitin ti Baabil.

12 An wääna näpkitin ti Baabil ye,
 Yüktüniya a Caaltîl wäyen,
 an Caaltîl a Jarabaabil wäyen,
 13 an Jarabaabil a Abiyüt wäyen,
 an Abiyüt a İliyakium wäyen,
 an İliyakium a Ajüür wäyen,
 14 an Ajüür a Caadik wäyen,
 an Caadik a Akkiüm wäyen,
 an Akkiüm a Aliyüt wäyen,
 15 an Aliyüt a İliyaajar wäyen,
 an İliyaajar a Mattaan wäyen,
 an Mattaan a Yaagüp wäyen,
 16 an Yaagüp a Yuucip wäyen or Märiyam, yaana gittä Yeecüwa, yaana battä
 me ogo Macii ye.

17 An kirkä muure yaaka juwu Abrayiim ti atee ke Daawüt ti ye kirkä kä
 caay witken kä jan, an yaaka juwu Daawüt ti atee ke näpkitin ti Baabil ye
 kirkä kä caay witken kä jan, an yaaka juwu näpkitin ti Baabil atee ke Macii ti
 ye kirkä kä caay witken kä jan.

Giidä yen Yeecüwa Macii

18 An giidä yen Yeecüwa Macii näjjä done kä waan yaanni ogo anji. Wääna
 meen Märiyam wuuke daa Yuucip ye, i mor iken yoken batta coorgu, kañi me
 cäye minneni kä Wääktäj Lañña yen Joon.

19 An oore Yuucip, ike a män woñnu, an batta täkä iccede loon gitä an ike
 jaajjin jone ti ogo daljebu liidid.

20 An wääna ike paydee kä anjan ye, i malak yen Piço üükìn woo ike ti kä
 lääggi, an ike kiini ogo, "Yuucip, minneni Daawüt, janä ikü booju kä koownu
 Märiyam ogo iijü, a Wääktäj Lañña ken ina laaccee kä yaanna."

21 An ike bi giit minneni, an bi äkkä yäntär ogo Yeecüwa a yaana bi määkee
 kä woo mä yeeke kä näänjenkä yaacken ye."

22 An yaakki muure näjjä duggen dääkit jiik'a jaayi Piço kä bätö ye ogo,

23 "Yoore, tuul yaana kück oon ye, bi laaci"

an bi giit minneni,

an bi battä me ogo

İmaanuwel,"

aj naana ajan ye, i ogo, "Jooŋ ke ikiin."

²⁴ Aj wääna Yuucip cuuyenee kä niiŋkä ti ye, ike näŋjin bata yaana daa kiinene daa malak yen Piṭo ye, aj iiŋe koowne,

²⁵ aj yoken batta agene kä coorgin ke iiŋe giide minneni. Aj äkki Yuucip ogo Yeecüwa.

2

Ukcodonit Ätä Ñomuk

¹ Aj wääna Yeecüwa giidene daa me Beetlaam baan Yühüdiya ye, a niiŋkä Yätkä Iirüüdük ti. Aj ook yakkalaŋ a njäjjoni ätä ñomuk äätin Oorcaliim,

² aj täaccin ogo, "Wali m'ana a giiton a yätkä yen Yühüünny ye? Kiṭṭä yeene yoorron wääna kääjenee kä ūnalok ye aj ikoon äätodon ike maajon."

³ Aj wääna yätkä Iirüüdük tiinjeee kä ajan ye, iike tēenjä, ke mä Oorcaliim muure.

⁴ Aj ike duunju däŋkä ke nüütoni jiik ḥoocin yek Jooŋ bärkene ti muure aj tääckene ti ogo, "Macii bi giitā me a wa?"

⁵ Aj luugi me ogo, "A Beetlaam baan Yühüdiya jī, a pergon kä bāṭo ogo,

⁶ "Aj iki, Beetlaam, ñommañ yen mä Yühüdiya ti,
iki batta deedädeet bänkä mäyken yek mä Yühüdiya ti,
aj iki ti mäjkalaŋ bi ätä a mügdo
yaana bi kääjä mä yeki yek mä Icärayiil ye."

⁷ Aj Iirüüdük njäjjoni bärkene ti kä ätkütin ukcenee git̄i a tooku ken üükene woo kiṭṭä.

⁸ Aj tucce Beetlaam aj kiinne ogo, "Ate aj minneni maawe tētanj. Aj naana kaññe ye, ika icka jiik, aj cääenna ika bi atä maajä."

⁹ Aj wääna tiinjenee jiik yätkä ye, iken ätä kä pāy yeenen. Aj, kiṭṭä yaana yoori ina üükin woo aj iken wooyi ke yuutee iñi näntä minneni.

¹⁰ Aj wääna kiṭṭä yootene daa ye, iken juuggen ñappä kä jon ñammä mooye!

¹¹ Aj iken kaaccä äräk aj minneni yoori ke meen Märäyam, aj düngej iñi aj maanj. Aj iken kücküngü yeken kupki aj ääcin woo iccin a tilgä ke ḥukpilkä ke panđeyni.

¹² Aj iken koli Jooŋ kä lääggä ogo ñana ḥukcodo Iirüüdük ti, aj iken ḥukcin baannen kä pāy yaŋkalaŋ.

Yüŋjä Minneni Macir

¹³ Aj wääna njäjjoni ḥakkene kä ye, i malak yen Piṭo üükin woo Yuucip ti kä lääggä aj kiinne ogo, "Juwu, minneni koowu ke meen, aj yüŋjä Macir, aj cääye wīca ke nüütke kä, winni Iirüüdük minneni maawe, tākke näge ḥok."

¹⁴ Aj ike juwin minneni koowne ke meen kä müllä aj yüŋjä Macir.

¹⁵ Aj cäygın wīca ke Iirüüdük tüwe. Yaakki ḥääkit yaaka jaayi Piṭo kä bāṭo ye ogo, "Ika bāṭänä woo minneni yeeni Macir jī."

Näŋjä Merkälen

¹⁶ Aj Iirüüdük, wääna yoorreeda ike malene daa njingin njäjjoni ye, ike pennä kä yaac aj ike tuccin kääygä aj merkälen oogen näŋgi ḥugin muure, yaaka Beetlaam ye ke bänkä yaaka cokulan ti ye, yaaka yuungen kä yewweni ke iñi ye, kä waan yaana ookane git̄i njäjjoni ti kä üükin woo kiṭṭä ye.

¹⁷ Aj ken ḥääkit yaaka jaayi bāṭo Irmiya ye ogo,

18 “Yääw tiijin Raama
 iwoke nüüjdüj mooye.
Anj Rahiil week ogo merkä yeeke,
 ike yaakkä kää lüünyü jok
 ogo iken baawkono.”

Dukcin Naacira

19 Anj wääna Iirüüdük tüwnee ye, i malak yen Piito üükün woo Yuucip ti kä lääggi Macir.

20 Anj kiinne ogo, “Juwu, minneni koowu ke meen anj ate ñommañ yen mä Icäriyil, m'aka täki näækä minneni ye tüwgïn.”

21 Anj ike juwin anj minneni koowne ke meen anj attä ñommañ yen mä Icäriyil ti.

22 Anj wääna Yuucip tiijje ogo Aarkalayüüt mükko yätkitün Yühüdiya nänþä wäyen Iirüüdük ye, i ike boofñu kä ðukcin wïca, anj koli lääggï, anj ike attä baan mä Jaliil.

23 Anj ike attä an cääynä baan yaana battä me ogo Naacira ye. Anj a yaaka jaayi bätöni ye ken dääkit ðuuggen ogo, “Ike bi battä me ogo män Naacira.”

3

Büüto Yaaya Tüü Päy

1 Niinkä yaakca ti Büüto Yaaya äatin nüüti me kä jiik Joonj woo teettalañ baan mä Yühüdiya jii.

2 Anj ike me pakkede ogo, “Dage, kä näärjkä yaackä yeeke anj ðuuke Joonj ti, Yätkitün Polloq jiiñe a cokilini.”

3 Anj a Yaaya ken jaaynene kä bätö Ícaaya ogo,
“Mäjkalañ yaaw woo teettalañ wïca ogo,
Päy toote yok yen Piito
 anj dale wotü woo.’”

4 Anj Yaaya a jiik täkin yek kälämägä ken eñde, anj ðekcede ti kä boñnan teye ti, anj a täälgä ke kickä ken a waak äämkä yeeke.

5 Anj umkutu m'aka cäyok wii mä Üürdün ðoñe ti ye, ke mä Yühüdiya muure ke mä Oorcaliim.

6 Ike umkutu pakkätä näärjkä yaackä yeeken, anj büüle wii mä Üürdün jii.

7 Anj wääna Yaaya mä Pirričünni ke mä Cüddügiinni yoorreeda äätete ike ti kä ðiräk ogo iken büülji ye, kiinne ogo, “Ikee merkä käggä! A ñaani ken ikee kolle ogo ikee buurcee woo ko piinkä Joonj yaaka ääto ye?”

8 Närje käwkä yaaka nüüti ogo näärjkä yaackä dallee buw anj ikee ðuukenee Joonj ti ye.

9 Anj ikee ñana ðuuggic ðooje ogo wääc ogo Abrayiim. Ikee kiine Joonj liiti näñjä pämäkä yaakkä ti a merkä yek Abrayiim.

10 Anj tiññañ len a nüüton ti jengä bïçñgenen ti, anj jaan yaana giit tulge yejgañ ye, tääyänä me woo anj yeepänä me maccük.

11 “M'aka näärjkä yaackä yeeken dali buwin anj ðuukin ñäjäk Joonj ti ye, ken büülu kä piik. Anj m'ana bi ätä ñäñi ti ye, ike ika bora kä teynä, anj ika yoku batta päjjädä agä kiingon yeene yaana yoku päjjidü ädit waygä yeeke ye. Ike ikee bi büüle kä Wääktäj Laññä yen Joonj ke maañ.

12 Anj kuun yeene a ìnte ti kuujjedee kä woo külki pák gitü, anj taga yeene wiñe bi laate woo, anj pák yeeke bi ðülje tuññu jii anj külki bi tuñge maañ yaana batta tüwít ye.”

Büüllü Yeecüwa

¹³ Aŋ wäättana Yeecüwa äätin kä ḋoŋe ätä Jaliil ati wii yen mä Üürdün büülgü Yaaya.

¹⁴ Aŋ Yaaya yaakči an kiinne ogo, “Ika täkä büüļja kä ikči, aŋ ikči ken äätä ika ti ogo?”

¹⁵ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Dalä jiik yaakka wääti anjan, nuŋko näänkä yaaka täkkänä Joon ye, näjene duuggen.” Aŋ Yaaya gëmmiñ.

¹⁶ Aŋ Yeecüwa büütü aŋ kääjin woo piitti. Aŋ wina polloŋ yore kupkene, aŋ Wääktäŋ Joon yooṭte küüyidü iññi ike ti kä biilkä gülküte aŋ koojin ike ti.

¹⁷ Aŋ jiik jääyin ūaalok polloŋ jí ogo, “A Minneni yeeni, yaana bilgä ūapeñap joni ye, inni.”

4

Yeecüwa Puuccutu Boonjün

¹ Aŋ Yeecüwa koowi Wääktäŋ Joon iññe woo teettälän ogo püuccci boonjün.

² Aŋ büütü nüŋkä caykä kä ḥan äŋkä gitken ke mälkä gitken, aŋ näagi kāñ.

³ Aŋ boonjün äätin ike ti aŋ ike kiini ogo, “Naana ikči agä Minneni Joon ye, pämäkä yaakka kiinä dalä wääti a biggi.”

⁴ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “A pergon Meenka Jiik Joon jí ogo,
‘Batta a gin äämkä pare ken mänbaan dooje,
a jiik’ a jaaygä Joon ye, ken mänbaan dooje.’”

⁵ Aŋ koowi boonjün iññe baan laŋnä yen mä Oorcaliim ti, aŋ yuutte änlaŋnä yen Joon leŋne ti ūaalok.

⁶ Aŋ kiinne ogo, “Naana ikči agä Minneni Joon ye, ḋoŋü yepci iññi, a pergon Meenka Jiik Joon jí ogo,
‘Malanji yeeke bi iingee jiik ogo ikči, aŋ ikči bi tiijjida,
aŋ ikči bi dürdiда ūaalok inken ti,
nuŋko ḥana tojdida ko pääm kiyü ti.’”

⁷ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Cäännma a pergon Meenka Jiik Joon jí ogo, ‘Nana Piṭo Joon yüünü puuccudu.’”

⁸ Aŋ iji boonjün ūaalok pääm bääynä tütté ti, aŋ nüütkene waak yek yätkitinni yek ḥommañ wiñe muure ke waak’ a yäwaŋ ye.

⁹ Aŋ kiinne ogo, “Wakkä yaakka muure bi iñenii kä, naana ika dünganaa iññi aŋ ika maanŋaa ye.”

¹⁰ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Wükci woo ika ti wiñ yen menjkeekeni! A pergon Meenka Jiik Joon jí ogo,
‘Piṭo Joon yüünü ken düngüdü iññi,
aŋ ike pare ken maanŋä.’”

¹¹ Aŋ maŋji iññi boonjün, aŋ malanŋji äätin ike yüükki ti.

İjjin ti Ņuugula Yeecüwa

¹² Aŋ wääña Yeecüwa tiijŋee kä ogo Yaaya müŋjii me aŋ üüljiniim me ye, ike ḅukcin ḥommañ mä Jaliil ti.

¹³ Aŋ Naacira daljene iññi, ike attä cääynä Kaparnahuum kä koon mooye taanj, ḥommañ mä Jaabiloon ke Naptalañi ti.

¹⁴ Aŋ yaakki dääkit yaaka jaayi bäčo Icaaya ye ogo,

¹⁵ “Nommañ mä Jaabiloon ke Naptalañi,

koon mooye taanj wii mä Üürdün taanjnañja,

Jaliil yaana cäyene boorgu ye.

¹⁶ M’aka cäyök müllä gitü ye,

yuṭu bownu mooye.

Aŋ m'aka cäyok tūbbä tüwnü ti ye,*
bownu diikin iññi iken ti."

17 Waan yaanja ti Yeecüwa juwin kä pañjä ogo, "Dage kä näänkä yaackä
yeekic aŋ duuke Joon ti, Yätkitïn Pollon jïñe cokilin."

Yeecüwa Bääärä Baaddoni Yaaka İjjidî ti ye

18 Aŋ wääna Yeecüwa äatee kä koon mooye yen mä Jalüil taanjne ti ye, ike
yurcin mädin kä yewwe, Camaan yaana battä me ogo Bütüruc ye ke määden
Añdaraawuc. Aŋ yïpcidi ääj piitti, iken a m'aka müügү yak ye.

19 Aŋ kiinne ogo, "Äate, bääte ika ti, aŋ ikee bi nüütke müünyü me bata
yaana müüge kä yak ye."

20 Aŋ wina äjkä yeeken dalji iññi aŋ bäätcin ike ti.

21 Aŋ wääna atene kä ye, ike yurcin mädin yakkalaŋ kä yewwe ḥuca.
Yaagüüp män Jabadï ke määden Yuhanna, cäyok kuun jï ke wäyen Jabadï, tüti
äjkä yeeken. Aŋ bärki Yeecüwa.

22 Aŋ wina kuun yeenen dalji iññi ke wäyen aŋ bäätcin ike ti.

Yeecüwa Tiññä Me Diirken

23 Aŋ Yeecüwa attä laaynä Jalüil jï muure, aŋ nüütü daaqmallä yen Yühüünni
jï, aŋ päki kä Jiik Nerkä yen Yätkitïn Pollon jïñe. Aŋ tūññi yor carre ke rackitïn
muure waadgä määbaan.

24 Aŋ ḥäjji me aŋ yäntonde dakkä ke Cüüriya jï muure, aŋ m'aka a rackä ye,
äbi me ike ti yaaka cäyge rackitïnni a päkkitï ke pillä yoken ti ye, ke yaaka
cäygene menkekeni ye, ke yaaka tüwdidï ye, ke yaaka ämgen ke buggen a tüwïn
ye, aŋ ṭeeññi muure.

25 Aŋ ḥon diirken bäätcin ḥäjne ti mä Jalüil ke Bänkä Caay, ke Oorcaliim ke
Yühüdiya, ke wii mä Üürdüñ taanjñaña.

5

Pañjä Pääm Wic

1 Aŋ wääna Yeecüwa yuṭee kä ḥon diirken ye, ike attä pääm wic, aŋ cääjjin
iññi. Aŋ baaddoni yeeke äätin ike ti,

2 aŋ ike uccin kä pañjä aŋ kiinne ogo,

3 "Ñaaynä m'aka a aangï kä wääktäŋ ye ti,
Yätkitïn Pollon jïñe a yeenen.

4 Ñaaynä m'aka nüüjï ye ti,
iken bi lüüygü me jugin.

5 Ñaaynä m'aka duuggen duukcutu iññi ye ti,
iken bi yäti ḥommañ wiññe muure.

6 Ñaaynä m'aka näkä kän ke yeen kä woñnu ye ti,
iken bi bur.

7 Ñaaynä m'aka ängidï ḥjingin ye ti,
iken bi ängänä me ḥjingin.

8 Ñaaynä m'aka juuggen ladaŋ ye ti,
iken bi Joon yoorgu.

9 Ñaaynä m'aka näjï ḥübbïn ye ti,
iken bi battä me ogo merkä yek Joon.

* **4:16** m'aka cäyok tūbbä tüwnü ti ye, A m'aka Joon kucu aŋ a yääyin cäyok müllä git̄i ye.

10 Ņaaynä m'aka putkunu me gïti kä woñnu yeenen ye,
Yätkitïn Polloñ jïñe a yeenen.

11 Ņaaynä ikee ti naana ikee kirge me, anj ikee putkene me gïti, anj ikee kakkete me witin kä yiñ ogo ika ye.

12 Juuggic ñapï kä yaac, näärjka iñdin yeenic yäwconde agee kä polloñ jï ye, anj cääenna bätöni yaaka ñomgic ti ye putki gïti anjan.

Äyyä ke Diktäy

13 "Ikee age äyyä yek ñommañ wiñe. An naana äyyä lämme yääynä ye, bi läpi iñi ogoo ñuca? Batta ñuca päßidü ginkalañ ti, päßidü yeepänä me woo anj määjränä me iñi kä me kiiñen.

14 "Ikee age diktäy yen ñommañ wiñe. Baan mooye yaana pääm wic ye batta lülgä me kä paannä yok.

15 Aj baati m'ana diko paanje anj küme wic kä arwal ye. Ike tääkci diko ðooce nän'ta yuddee kä ye, anj aäcidi diktäy me ti muure yaaka äräk ye.

16 Cääenna dalä diktäy yüünü dük me ñomgen ti, nujko näärjka ñerkä yüükü yoorge daa me anj mäjene me Wääc yaana ñaalok polloñ jï ye.

Macii Äatin Dääkit Jiik Doocin yek Joonj

17 Nana ikee ñuuce ogo ika äätonoo anjgodo yokin jiik ðoocin yek Müüca ke yaaka peri bätöni ye, ika batta anjgädä yokin, ika äätänä dääktä.

18 Ikee kiine a gitken anjña pollon ke ñommañ baakke, baati ñjcole ke ñomtom yaana bi kääjä woo jiik ðoocin yek Joonj ti ye, ke wakkä muure dagene.

19 M'ana jiik iñnile kä keelok liinje gïti aj me nüünne kä pây yeene ye, bi battä me ogo men deerconde Yätkitïn Polloñ jï ti, anj m'ana näänjä kä jiik iñnä yek Joonj an nüütée ye, bi battä me ogo men mooye Yätkitïn Polloñ jï ti.

20 Ikee kiine naana näärjka ñerkä yeevic batta käälcidiwoo yek Pirriçünni ti ke nüütoni jiik ðoocin yek Joonj ye, ikee batta bi kaace ti Yätkitïn Polloñ jï ti.

Piinkä

21 "Tiiñje kiinnene me dänkä yurgo yaaka kä on ye ogo, 'Nana iki näækä me, anj m'ana näkkä men ye päßidü joocu me.'

22 Aj ikee kiine m'ana a penon kä määden ke käwen ye, päßidü joocu me, anj m'ana määden kirre ogo, 'Waanji' ye päßidü ðoocunu me iñi näntä ba' küüllü*. Aj m'ana määden kirre ogo, 'Boon' ye i päßidü ati maccük.

23 "Aj naana iki äccädä iccin tambal daan lañña jï, anj iki päßjini määdic ke käwic yañkalañ ikee age büultin ye,

24 gin yüünü daljä tambal ñome ti an atä por cuure ke määdic, an wäättan ñuuce iccin yüünü iñä Joonj.

25 "Jiik toode kä bïrañ ke cïrdo yüünü yaana iki ijey näntä ba' jooññu ye, naaje i mor ikee ääte pây jï, i mor batta iki ðaakey ti juco ti, anj juco iki iñey tïico, anj tïico iki yeepey gañgar jï.

26 Iki kiineni a gitken, iki batta bi kääjä woo gañgar jï ke gin yüünü yaana buccin ye, icceeda muure.

Balkitïn

27 "Ikee tiiñje jaaye me ogo, 'Nana iki näjdä balkitïn.'

28 Aj ikee kiine, m'ana däämjin iñj ti kä poñ kääcinene ye, i ñaŋja näñjä balkitïn jone ti.

* **5:22** *ba' küüllü* a nänt'a ñuccete me iñi m'aka näärjka yälta ye.

29 Naana a waŋü birrä ken iki pugey dok kä yiñ ye, i luulu woo aŋ yeepci woo. Neraŋ iiñca naana gönü kalaŋ yääy ye, kä yaana gaanü muure yeepene daa me maccük ye.

30 Aŋ naana a īntü birrä ken iki pugey dok kä yiñ ye, tocci woo aŋ yeepci woo. Neraŋ iiñca naana gönü kalaŋ yääy ye, kä yaana gaanü muure atee kä maccük ye.

Äkkin Iiy

31 “Cääenna jaayi me ogo, ‘M’ana iiñe äkkene ye dale pirke meeŋka yen äkkin.’

32 Aŋ ikee kiine, m’ana iiñe äkkene i batta kä balkütin ye, i aŋan icce balkütin gitü. Aŋ m’ana kuññu iñj yaana a äkkini ye, i aŋan näŋit balkütin.

Lüttäy

33 “Nuca tiijne kiinnene me dänkä yurgo yaaka kä on ye ogo, ‘Nana lüttäyji yüükü liigä gitü tääkçä lüttäyji yüükü ḥaage ke Pīto.’

34 Aŋ ikee kiine ḥana ikee lüütel! Nana kä polloŋ a näntä ba’ nook yen Jooŋ,

35 aŋ ḥana kä ḥommäň a näntä yaana ducee kä küige ye, aŋ ḥana kä Oorcaliim a baan mooye yen yätkä yaana yäwaŋ ye.

36 Aŋ ḥana iki lüütä kä wíñü iki batta lüütä näŋä jiikcan bownu ke yen üllü.

37 Jiik’ā jaayä ye dalä wodaŋ naana daa a ‘Ee,’ ye, i daa a, ‘Ee,’ aŋ naana daa a ‘Uu,’ ye, i daa a ‘Uu,’ aŋ yaaka ḥuccin ti yaakkä ti ye, i ätä yiñ ti.

Nana Ikee Wäne

38 “Tiijne jaayi me ogo, ‘Waŋ ke waŋ aŋ leŋjä ke leŋjä.’

39 Aŋ ikee kiine, män yiñ ḥana danđe kä yiñ. Aŋ m’ana iki paccey taanjü birrä ti ye, i menen ḥukkeeda kä nuca.

40 Aŋ m’ana täki iki cüŋey ogo ike iñjey burŋu jone ye, i iñjeeda ke burŋu mooye cääenna.

41 Aŋ naana iki iñrgi kääygon ogo ike iiccey wuuŋ ko keelok ye, i ate ke ike wuuggu kä yew.

42 Aŋ m’ana ſujjin iki ti ye, i iñä. Aŋ m’ana täki kujit miiŋä iki ti ye, ḥana tñigä.

Ädäj Yüünü Bilgä

43 “Tiijne jaayi me ogo, ‘M’ana yiire kä ye bilgä aŋ ädäj yüünü putku ji.’

44 Aŋ ikee kiine ogo, ädäŋji yeebic bilge, aŋ mäte kä m’aka ikee putkene gitü ye,

45 nunko bi wääte kä age merkälen yek Wääc yaana ſaalok polloŋ ji ye. Aŋ aŋ yeene naŋne kääjidi ogo mä yaackä ke mä ḥerkä, aŋ ſaal yeene tuujede ogo mä wotku ke m’aka batta wodaŋ ye.

46 Aŋ naana ikee bille m’aka ikee bilgene ye, a iññä yaana wali ye ken bi kañe? Aŋ yaakkä batta a yaaka naŋtä dütöni yaacken cääenna ika?

47 Aŋ naana a mädgic ke kåwgic pääken ken nñibde ye, wali nääŋkä yeebic yaaka naŋde buṭe kä me ye? Aŋ yaakkä batta a yaaka naŋtä waanjini cääenna ika?

48 Ikee dale age küümìn bata Wääc yaana ſaalok polloŋ ji, agee kä küümön kä ye.

1 "Wängic tiice ḥana ḥerrä yeenic nańde me ḥomgen ti, ogo yoorjī me. Naana ikee näeje ajan ye, ikee batta bi cäygene kā iñdin Wääc yaana ḥaalok polloŋ jī ye ti.

2 Ań naana iki iñdä m'aka täki ye, ḥana nüddü kā yääw güteteni me ḥomgen ti bata yaana nańtä lääñoni daaŋmallä yen Yühüüññi ti, ke pääygä gitii ogo iken maanji me yokin ye. Ikee kiine a gitken, a iññä yeenen dune ina.

3 Naana iki iñdä aangon ye, iñtu aam ḥana bääggädä ḥajjä gin'a nańtä iñtü birrä ye,

4 nuŋko iccin yüünü wäätee kā a paangon yok, ań Wääc yaana yuṭit waak muure yaaka a paangin yokin ye, ken iki bi iñey.

Mallä

5 "Ań naana ikee mätä ye, ḥana ikee beeble bata lääñoni. Iken billä mätä i ḥaalok daaŋmallä yen Yühüüññi ti, ke yoggonni yek pääygä ti ogo iken yoorjī me. Ikee kiine a gitken, a iñdin yeenen dune ina.

6 Naana iki mätä ye kaacci äräk baannü ań äntüke üüljü, ań mätä Wääc yaana batta yoottu me ye ti. Ań Wääc yaana yuṭit waak muure yaaka a paangin yokin ye, ken iki bi iñey.

7 "Ań naana ikee mätä ye, jiik'a a waanjii ye ḥana ḥoccde gitii bata waanjini. Iken dūüci ogo iken bi tiingi Joon ko jiik diirken yeeken yaakkä.

8 ḥana ikee beeljede bata iken, Wääc ḥajjä waak'a täkke ye, i batta mor taaje.

9 "Mätä bata mallä yaanni ogo,
Wäyo yaana ḥaalok polloŋ jī ye,
dalä Yäntondü wääti a lanñä.

10 Ań Yätkitin yüünü dalä dägä,
ań täktäj yüünü dalä wääti ḥommañ wic
bata yaana daa ḥaalok polloŋ jī ye.

11 Iñjon biggi yooke yek ań yaanni jiiñe.

12 Kulkoon ḥuuggen nääjkä yaackä yooke
bata yaana daa kulkodon kā m'aka ikoon näjkoton nääjkä yaackä ye.

13 ḥana ikoon üunjodoon puuccinni gitii,
tääkcä määgoon woo yiñ gitii.

14 "Ań naana me kulkudu kā nääjkä yaackä yaaka näjkiti ye, Wääc yaana ḥaalok polloŋ jī ye, iki bi kulkey cääanna.

15 Ań naana me batta kulkudu kā nääjkä yaackä yeeken ye, Wääc iki batta bi kulkey kā nääjkä yaackä yüükü.

Büültüy

16 "Ań naana ikee büüte ye, ḥana ḥomgic firde bata lääñoni, iken ḥomgen ääkkätä, nüütktü me ogo iken büüto. Ikee kiine a gitken, a iñdin yeenen dune ina.

17 Ań naana iki büütü ye, jiikü püüjü ań wangü püüjü woo,

18 nuŋko büültü yüünü ḥana yootte daa me, dalä a Wääc yaana batta yoottu me yok ye ken yuṭit. Ań Wääc yaana yuṭit waak muure yaaka a paangin yokin ye, ken iki bi iñey.

Büülyü Waak Nerkä Polloŋ Jī

19 "Nana ikee büüke waak nerkä duckede ḥuuggic ḥommañ wic nänńä yaana cüügle daa gitii diidini ke duy ye, ke nänńä yaana liikä gitii kätöni kätene kā ye.

20 Tääkce büüke waak nerkä ducke ḥuuggic ḥaalok polloŋ jī, nänńä yaana diidini ke duy batta cüüti gitii ye, ke nänńä yaana batta liikä gitii kätöni kätene kā ye.

21 Nänțä yaana ḫuce kä waak ḥerkä yeevic ye, i juuggic daa a wīca cäännä.

22 “Waŋ a diko yen yor. Naana waŋgū ḥeraŋ ye, i yorü muure a küümön kä diktäj.

23 Aŋ naana waŋgū yejgaŋ ye, i yorü a küümön kä müllä. Aŋ naana diktäj yaana iki ti yaanna a müllä ye, i müllä yaanna bi yäwaŋ kä yaac!

24 “Baati m'ana wääti a ūuugulo yen me möyken kä yew ye, naana ye, i yanjalal bi putke jii aŋ yanjalal bi bilge, aŋ naana ye, i yanjalal bi tiinjede aŋ yanjalal bi gäälle gitü. Ikee batta lüüte age ūuuguloni yek Joonj ke tiil.

Ikee ḥana Payde Jiik Gitkic

25 “Ikee kiine a gitken ḥana ikee payde jiik gitkic ünnyü yeenic ti ogo, ḥaaka ken bi amje, aŋ ḥaaka ken bi maadje aŋ cäännä yokic ti ogo ḥaaka ken bi ejdee. Ünnyü batta büti witkin gin äämökä, aŋ gaan batta büti witkin burunju?

26 Yoore por diiṛgä polloŋ jiiñe iken batta piitü aŋ batta iṭi, aŋ batta kuutit yokin tuucku gitü, aŋ Wääc yaana ūaalok polloŋ jii ye ken äämi iken. Aŋ ikee batta bütä kääte kä yaac kä iken?

27 A ḥaani ken ikee ti kä paydin jiik jiiñe yoku lüüti ḥuccü ti wuuŋ kä keelok ünnyü yeene ti?

28 “Aŋ ikee päge jiik gitkic ogo burunju ina? Yoore deykä yaaka yül woo ye iken batta ūugal aŋ batta wiini uṇtallı.

29 Aŋ ikee kiine yätkä Cilimaan cekkitin yeene ti muure batta a eñdini bata iken.

30 Aŋ naana Joonj deykä yaaka yül woo yaakka iinjede ye, yaaka a winni tññaŋ aŋ tññaŋ yibjänä me maccük ye, ike batta bi kääti kä iinjkin ikee? Aŋ ikee luggin yeenic deeraj ina?

31 “Nana ikee payde jiik gitkic aŋ ikee jaaye ogo, ‘A ḥaaka ken bi amin?’ aŋ ‘A ḥaaka ken bi maatin?’ aŋ ‘A ḥaaka ken bi ejtin?’

32 A wääkeni ken kälit waak yaakka ḥätin muure, aŋ Wääc yaana ūaalok polloŋ jii ye, ḥäjjä ogo ikee täkce waak yaakka muure.

33 Por iijje kälde Yätkititn yen Joonj ke woŋnu yeene, aŋ waak yaakka muure bi ḥuckene kä me ti.

34 “Aŋ ajan ikee ḥana payde jiik gitkic ogo tññaŋ, tññaŋ daa payit ḥoŋe. Äŋkä gitken muure yanjalal daa kä yiñ yeene yaana ike pääccätä ye.

7

Jooññu me

1 “Nana me jooje, nunko ḥana kände kä jooññu.

2 Kä waan yaana juce kä me ye ken daa bi jooce kä me aŋ kä pääynä yaana pääje kä me ye ken daa bi pääjgene kä me.

3 “Iki dääm luum yaana määdic ke käwic waŋe ti ye, aŋ jaan mooye yaana waŋü ti yaanna batta daamä ina?

4 Aŋ määdic kiindä ogo, ‘Dalä luum yaana waŋü ti yaanna äbä woo,’ i jaan mooye a waŋü ti ajan ogoo?

5 Iki lääño, paraŋ jaan mooye äbä woo waŋü ti nunko däämii ḥeṭaŋ, aŋ nunko luum määdic äbee daa woo waŋe ti ye.

6 “Wakkä latkä ḥana iñde gukku, aŋ ḥana waak yeevic yaaka tiiłciidü ye yipgede kutuŋgu. Naana yibgene daa ye, bi määṛjänä iñi kä kiigen, aŋ bi ḥuku ikee näke.

Ņuje Aŋ Bi Iñgi Me

7 “Ñujje, aŋ ikee bi iñge me. Määje, aŋ ikee bi käñe. Tume, aŋ äntüke bi kupkene kä me.

8 M'ana tääci ye, bi iñgä me. Aŋ m'ana määji ye, bi käñi. Aŋ m'ana tümä ye äntüke bi kupkene daa me.

9 “A ḥaani ken naana minneni yeene tääccii ogo binjan ye, i iñe pääm?

10 Aŋ naana tääccii ogo yakcan ye, i iñe kaaj?

11 Aŋ ikee mä yaackä, äccin wakkä ḥerkä merkä yeebic ti ḥäjje, aŋ Wääc yaana ñaalok polloŋ jii ye, bi äccidii ogoo bütä waak ḥerkä m'aka tääccii ike ti ye!

12 Me nängede nääjäkä yaaka ṭäkke ogo nängede daa ko me ye, aŋ yaakki a jiik ḥoocin yek Müüca ke meenka bättoni.

Päy Diiwconde ke Gääbconde

13 “Kaace kä äntüke diiwbconde. Äntüke yaana ati düümtin ti ye, gääbaŋ aŋ pääyeene wääne paṭalaŋ, aŋ kaaccete kä me diirken.

14 Aŋ äntüke yaana ati üññü ti ye, diiwan aŋ päy yeene wääne pegan, aŋ a me ḫeewken ken käñit.

Jaan ke Tulge

15 Waŋic tiiče kä bättoni yaaka a yelonŋi ye. Iken äätä kä biilkä kääbälğä aŋ külök a bänwi yaaka uuđu ye.

16 Aŋ bi ḥijje kä nääjken. Yoku jaan yaana beel bata lüütkon ye urgu me küügü ti, ke ḥoommu yoku urgu me tiim ti?

17 Aŋ jaan ḥerconde daa giit tulge ḥerken aŋ jaan yaajgonde daa giit tulge yaacken.

18 Jaan ḥerconde batta giit tulge yaacken, aŋ jaan yaajgonde batta giit tulge ḥerken.

19 Jaan yaana batta giit tulge ḥerken ye tääyanä me iñi aŋ yeepänä me maccük

20 Aŋ bata yaana jengä ḥijde daa kä tulgen ye, cäännä bättoni yaaka a yelonŋi ye bi ḥijde kä nääjken.

Ikee Kuje

21 “Batta a me muure yaaka ika bäärga ogo, ‘Piṭo, Piṭo,’ ye, ken bi kaaci ti Yäktitün Polloŋ jii ti. A m'aka näärjä kä täktäř Wäyo yaana polloŋ jii ye ken bi kaaci ti pääken.

22 Aŋ nüññä yaanja ti me diirken ika bi kiinta ogo, ‘Piṭo, Piṭo, ikoon batta bätton kä yäntondü aŋ ikoon batta ñuułton menjkeekeni kä yäntondü, aŋ ikoon batta näñjon wakkä yäwkä diirken kä yäntondü?’

23 Aŋ bi kiinä ogo, ‘Ikee kuje ogo wec. Aŋe yokic ika ti ikee yaaka liige gitii jiik ḥoocin ye.’

Än Yüüñü Koru Näntä Karkar

24 “Aŋ m'ana tiijñä jiik yeeki yaakki, aŋ ñuugulene kä ye, bi beeljii bata ḥäjjo yaana än yeene korre karkar gitii ye.

25 Aŋ ñaal määdin aŋ tääl äätin aŋ jommu küütin aŋ än olle aŋ batta a dümminä a yaana agee kä koṭon kä karkar wic ye.

26 Aŋ m'ana tiijñä jiik yeeki yaakki aŋ batta agee kä ñüügilini kä ye, bi beeljii bata oon amgonde yaana än yeene korre ḥijal gitii ye.

27 Aŋ ñaal määdin aŋ tääl äätin aŋ jommu küütin aŋ än olle aŋ dümmin iñi aŋ dümminene yäwaŋ.”

28 Aŋ wääna Yeecüwa ḥaŋjee kä jiik ye, ḥon witken ḥiiktin kä nüüññü yeene.

29 Nääŋka ike nüütee kä bata m'ana cääyge mügdin ye, aŋ batta bata nüütoni jiik ḋoocin yek Jooŋ yeeken.

8

Yeecüwa Tiini Men Näkä Jaan

- 1** Aŋ wääna Yeecüwa kääjenee kä iññi pääm wic ye, i ṭon diirken bäätcin ike ti.
- 2** Aŋ oon yaŋkalaŋ äätin ike ti näkä jaan, aŋ düñjin iññi ñome ti, aŋ kiinne ogo, "Mügdo, naana iki gummädä ye, laatca yokin woo."
- 3** Aŋ Yeecüwa iñte lajjene aŋ tamme yok aŋ jaajjin ogo, "Ika gummädä. Latci woo!" Aŋ kä deeraŋ aŋŋi yore lattä woo kä jaan.
- 4** Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Yooru, mäŋkalaŋ ḥana nüütküdü, atä aŋ yorü nüütkü män daaŋ aŋ accä gin'a iini Müüca ye, dalä wääti a ḥäjjin iken ti ogo iki latteey woo."

Luggin yen Duuŋgon Kääygä

- 5** Aŋ wääna Yeecüwa kaaccee ti Kaparnahuum ye, i ḫuuŋgon kääygä yen mä Ruumaan yaŋkalaŋ äätin ike ti, aŋ ike ḫuŋgi yok ogo,
- 6** "Mügdo, kiingon yeeni bilti niññi iññi paa bür wic a püündinii, wääcii kä yaac."
- 7** Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Ika bi äätä aŋ ike ḫeeññä."
- 8** Aŋ luugi kääygon ogo, "Mügdo, batta pääjildi iki kääjä äräk baanni, jaajjä jiik kä winninä aŋ kiingon yeeni bi ṭeññ."
- 9** Ika cääenna agä oon iññi mügdin ti, ke kääygälen iññi ika ti, aŋ yaana kiinä ogo, 'Atä,' ye, i daa ati, aŋ yaana kiinä ogo, 'Äätä,' ye, i daa ätä, aŋ naana kiingon yeeni kiinä ogo, 'Yaanni naajä,' ye, i daa naanje."

10 Wääna Yeecüwa tiiliŋne kä ajan ye, wiññe ḫiiktin aŋ m'aka ike baattä ye, kiine ogo, "Ikee kiini a gitken, Ika batta agä käññon mä Icärayiil ti m'ana luggin yeene tälaj aŋŋi ye.

11 Ikee kiine me diirken bi üññü kä ñomuk ke ḥäjäk aŋ cääjji därñjañ äämäkä ti ke Abrayiim, ke Icaak aŋ Yaagüüp Yätkitün Polloŋ jii ti.

12 Aŋ merkä mä Icärayiil diirken, yaaka yoku Yätkitün a yeenen ye, bi yibjänä me müllä gitä nänntä ba' iwok ke neeynä me leken."

13 Aŋ Yeecüwa duuŋgon kääygä kiinne ogo, "Atä! Aŋ bi näŋji ḫoje iki ti bata yaana lugginii kä ye." Aŋ waan yaanna ti kiingon yeene ṭeññä.

Yeecüwa Tiinñä Me Diirken

14 Aŋ wääna Yeecüwa ḫakkee kä ti paa ba' Bütürüt ye, i Bütürüt mareyde kaññe niññi iññi a raac yore äätä.

15 Aŋ tamme iñkin, aŋ yor äärtäjene baakkin aŋ juwin ñaalok aŋ ike näŋgi gin äämäkä.

16 Aŋ biigin yaanja ti ike icki me m'aka cäygene menjkeekeni ye, aŋ wääktänyi yaacken yaakka ñooṭte woo kä jiik, aŋ m'aka a rackä ye ṭeeññë muure.

17 Yaakki dääkit yaaka jaayi bätö Icaaya ye ogo,

"Ike yor carreni yooko koowne
aŋ rackütni yooko waaññe."

Baaddin Yeecüwa Pilaj

18 Aŋ wääna Yeecüwa ṭon yoorreeda kä ike ti ye, i baaddoni yeeke iññi jiik ogo iken irco woo koon mooye ti taanŋañja.

19 Aŋ nüüto yen jiik ḋoocin yek Jooŋ yaŋkalaŋ äätin aŋ ike kiini ogo, "Nüüto, nännt'a atii kä ye, i iki baaddeni."

20 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Wiiwkä cääyge kälken, aŋ dïürgä pollon jïñe cääyge kurken, aŋ Minneni Mänbaan batta cääyge nän̄t' a näkcedee kä wiñe ye."

21 Aŋ baaddo yeene yanjalan ike kiini ogo, "Mügdo, dalä por ika atä wäyo jïjä, aŋ wäättan ika duuku iki baaddeni."

22 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Bäätä ika ti, aŋ dalä mä tüwin jïki mä tüwin yeenen."

Yeecüwa Jommu Wiingä Yuutte iñi

23 Aŋ wääna Yeecüwa kaaccee kä kuun jï ye, i baaddoni yeeke bäätcin ike ti.

24 Aŋ kä deeraŋ aŋni jommuwiingä küütin koon mooye jï, kuun wigde yok a yaana müüñe ye, i Yeecüwa a ooton.

25 Aŋ baaddoni attä ike cuujgi aŋ kiintä ogo, "Mügdo, mäkkoon ikoon ḳaŋja müññon!"

26 Aŋ iken luugi ogo, "Ikee booje ina? Ikee yaaka luggin yeenic deeraŋ ye!" Aŋ juwin ñaalok aŋ jommuwiingä ke koon mooye gerre, aŋ yuuttu iñi.

27 Aŋ baaddoni witken diiktin aŋ tääjä pääken ogo, "A ḷaani inni? Jiike tiñtä jommuwiingä ke koon mooye yaanni!"

Yeecüwa Tiññä Ook kä Yew Cäygene Menkeekeni

28 Aŋ wääna Yeecüwa ircenee kä woo baan mä Jadarayïn koon mooye taan̄jañja ye, päägi ook kä yew käjä woo kälkä witin cäygene menkeekeni. Aŋ wïca baati m'ana kaajit kä pây yaanja ti ye, iken a mä yääññä.

29 Aŋ iken jaajjin kä yäǟ mooye ogo, "İki täkä ikoon nañdoon ogoo, iki Minneni Joon? İki äätini winni ikoon joojjon, i waan batta mor dägä aŋni?"

30 Aŋ kutunju diirkalan yakkalan bilti kääjä kä cokal iken ti.

31 Aŋ menkeekeni Yeecüwa malgä yok aŋ kiintä ogo, "Naana ikoon ñoolcodoon woo ye, ñoolcon kutunju gitü."

32 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Atel!" Aŋ kääjin woo aŋ attä kaaccä kutunju gitü, aŋ kutunju düürjïn iñi koon mooye jï, aŋ bügjin piitti aŋ müññü.

33 Aŋ m'aka kääjä kutunju ye buurcin woo, attä baan jï, aŋ me nüütä kää wakkä yaaka näñjä ñuuggen ye muure, ke yaaka näñjä ñuuggen m'aka cäygene menkeekeni ye ti.

34 Aŋ mä baan mooye muure kääjin woo Yeecüwa ti. Aŋ wääna yoorene daa ye, i malgä ogo baannen daljee iñi.

9

Yeecüwa Tiññä M'ana Yore a Tüwon Ye

1 Aŋ ike kaaccä kuun jï ircin woo koon mooye taan̄jañja, aŋ äätin baan yeene jï.

2 Aŋ wina mäkkalan ike icki men yore a tüwon, nïñ gaan nïñkä jï. Aŋ wääna luggin yeenen yoorene daa Yeecüwa ye, m'ana yore a tüwon yaanna kiinni ogo, "Minneni yeeni, jonü tijigä! Nääjkä yaacken yüükü kulkini me."

3 Aŋ nüütöni yakkalan yek jiik doocin yek Jooŋ luugjin pääken ogo, "Oon yaanni jaay ina aŋni, qüüci ogo, ike agje Jooŋ?"

4 I daa paydin yeenen ḷajjänä Yeecüwa, aŋ taaññe ogo, "Ikee payde yiñ juuggic ti ina?

5 A yaana wali ye ken poçulan jaajjä kä, 'Nääjkä yaackä yüükü a kulkini,' halla jiik, 'Juwu ñaalok aŋ atä?'

6 Aŋ ika täkä ikee ḷajjé ogo Minneni Mänbaan cääygïlda ko mügdin ḷommañ wic yen kulkin näñjkä yaackä.' Aŋ m'ana yore a tüwon ye kiinne ogo, "Juwu ñaalok aŋ gaan nïñkä yüünü koowu aŋ atä paa."

7 Anj ike juwin anj attä paa.

8 Anj wääna ṭoŋ yuttene ye, iken bojin anj Jooŋ maanji yok yaana iccidii mügdiin mänbaan ti ye.

Yeecüwa Bääärä Matta

9 Anj wääna Yeecüwa kaajdee kä wïca ye, ike yuttu men yanjalaj battä me ogo Matta cääy näntä ba' dülli tiil, anj kiinne ogo, "Bääätä ika ti." Anj juwin anj bäätcin ike ti.

10 Anj wääna Yeecüwa attene ke Matta paa baanne ammä ti ye, i dütoni yaacken ke mä yaackä äätin, anj cääjjin iñi Yeecüwa ti ke baaddoni yeeke.

11 Anj wääna Pírricünni yuttene anjan ye, iken baaddoni yek Yeecüwa taaji ogo, "Nüütö yeenic ämä ke mä yaackä ke dütoni tiil ina?"

12 Anj wääna Yeecüwa tiijnee kä anjan ye, i ike jaajjin ogo, "M'aka yoken neraj ye batta täkï tñifño, a m'aka a rackä ye.

13 Ate anj jiik bäto yaakki ooke gitü, 'Ika täkä me ängede njingin, batta a iirrä wäämmä yok ika ti.' Ika batta äätänä bäärä mä wotku, a mä yaackä."

Tääctäj yen Büültüj

14 Anj ääjkalaj baaddoni yek Yaaya äätin Yeecüwa ti, anj täaccin ogo, "Ikoon ke Pírricünni büütön, anj baaddoni yüükü batta büütü ina?"

15 Anj luugi Yeecüwa ogo, "Yoku wilgä yek or ñääññä nüüjä i mor or ñääññä cäyok ke iken anjji? Niinkä bi ätä yaana or ñääññä koowge daa me iken ti ye, anj wäättan iken bi büütü.

16 "Anj baati m'ana burju kicconde küüpe ti menen daane ti ye, burju piile kicconde bi käjä woo daane ti, anj kääle bi täl.

17 Anj baati m'ana määk cotku pooke kicum määk daane jii ye. Anj naana naanje ye, i kicum määk daane bi pür, anj määk bi puku woo, anj kicum määk bi yaac. Anj määk cotku pookcutu me kicum määk kicconde jii, nuñko cäyene tetañ muutuk ye."

Yeecüwa Tüñi Kä Luggin Yen Me

18 Anj wääna Yeecüwa jaayee jiik yaakka me ti ye, i yätti yanjalaj äätin ike ti, anj dünjin iñi anj jaajjin ogo, "Tuulle yeeni tüwnü tiññaanlj. Anj äätä iñtu doocci ike ti dalä cuyu."

19 Anj Yeecüwa juwin anj attä ke ike anj baaddoni yeeke cääenna.

20 Anj iñi yanjalaj äätin ike ti a nääkinä yuungu kä caay witken kä yew i iinjä, anj äätin kä Yeecüwa njäne ti, anj burju yeene tüke tamme yok.

21 Anj iñi jaajjin jone ti ogo, "Naana cääenna a burju yeene ken tabä yok ye, i ika bi teñä."

22 Anj Yeecüwa yore yelle anj iñ yoorre, anj kiine ogo, "Tuul yeeni jonü tuijgä. Luggin yüünü iñi teññey." Anj wina iñj teññä.

23 Anj wääna Yeecüwa kaaccee kä äräk ba' yätti, anj yuttene ṭoŋ lelene anj oolene ulugu nüüjdün ye,

24 i ike jaajjin ogo, "Kaace woo üntük, tuulle batta a tüwon a ooton." Anj ike yirkätä me.

25 Anj wääna ṭoŋ kaaccene üntük ye, i ike kaaccä äräk anj tuulle müñje kä ïnte, anj tuulle juwin ñaalok.

26 Anj jiik yaakka piirjin woo baan jii muure.

Yeecüwa Tüññä Uykuni kä Yew

27 Anj wääna Yeecüwa kaajdee kä wïca ye, i ook yakkalaŋ kä yewwe a uykuni ike baattä, anj yawdidi ogo, "Ängoon njingin, Minneni Daawüüt!"

²⁸ Aŋ wääna ike kaaccee kä äräk ye, uykuni äätin ike ti, aŋ taaññe ogo, "Ikee luggedde ogo ika lültöö ko pänñä wanjin ikee?"

Aŋ iken luukcin ogo, "Ee, Mügdo."

²⁹ Aŋ täämme wanjen ti, aŋ kiinne ogo, "Dale wääti ikee ti kä luggin yeenic."

³⁰ Aŋ wanjen pättä. Aŋ koli Yeecüwa kä car ogo, "Mäjkalaŋ ḥana nüütkede kä gin yaanni."

³¹ Aŋ iken tääkcin attä jiik piirji woo baan jii muure.

Yeecüwa Tiiñña Oon Batta Jaay

³² Aŋ wääna iken kaaccene kä woo ye, i oon yanjalaj äbi me ike ti batta jaay cäygene menjkeeke.

³³ Aŋ wääna Yeecüwa menjkeeke ñoołtee daa kä woo ye, i wäättan oon jääyin woo. Aŋ ṭon witken diuktin, aŋ jayok ogo, "Baati gin'a a wääton bata yaanni Icärayil ji ye."

³⁴ Aŋ Pírricünni tääkcin jayok ogo, "Ike a iñgon kä mügdo yen menjkeekeni teynä, ina ken ñuułee kä menjkeekeni yaanna."

Päk Diräk aŋ İtoni Dewgarj

³⁵ Aŋ Yeecüwa attä laaynä bänkä möyken ke bänkälen gitü, nüütü daanjmallä yen Yühünni ti, aŋ päki kä Jiił Nerkä yen Yätkitín Polloŋ, aŋ ṭiñni yor carre ke m'aka wääci rackitín ye.

³⁶ Aŋ wääna yurcenee kä ṭon ye, i ängene ṭiñgin kä yaana iken witken agene yääyin aŋ batta käñdene yüükkin ti, bata käbälgä yaaka batta cäygene kaaydo ye.

³⁷ Aŋ baaddoni yeeke kiinne ogo, "Wakkä piiłtin yaaka a eegin ye diräk, aŋ İtoni ken dewgarj.

³⁸ Aŋ ñujje Mügdo yen errä wakkä piiłtin ti, dale tucu İtoni errä wakkä piiłtin."

10

Yeecüwa Tuccin Woo Tüüjgi kä Caay Witken kä Yew

¹ Aŋ Yeecüwa baaddoni yeeke yaaka kä caay witken kä yew ye, bärkene ti, aŋ iññe mügdin ñuułene menjkeekeni aŋ ṭiñne rackitinni ke yor Carrä muure.

² A yäntäŋji yek tüüjgi yaaka kä caay witken kä yew ye ikki,

Ijjidä kä Camaan, yaana battä me ogo Bütürüç ye,

ke määden Añdaraawuc,

ke Yaagüp minneni Jabadï,

ke määden Yuhanna,

³ ke Pilip,

ke Bartalamawuc,

ke Yuungon,

ke Matta yaana a düto ye,

ke Yaagüp minneni Alpi,

ke Tađawuuc,

⁴ ke Camaan yaana näkä maam kä baan yeene ye,

ke Yahüüja Garyüütä yaana a aagdo ḥäc yeene ye.

⁵ Yeecüwa tuccin woo tüüjgi caay witken kä yew kä eenjinni yaakki ogo, "Nana ikee ate boorgu ti, aŋ ḥana ikee kaaccede ti baan mä Caamira yanjalaj ji."

⁶ Tääkce ate mä Icärayil ti käbälgä yääyin yek Joonj.

⁷ Ate aŋ bätē ogo, "Yätkitín Polloŋ jiiñe cokilin ti.'

8 M'aka a rackä ye teeñe, aŋ mä tüwín cuujge tüwnü ti, aŋ mä jaan laade yokin aŋ menjkeekeni ñooče woo. Ikee kuññe käpet aŋ daa ice käpet.

9 "Nana ikee kujde tiilgä kumku tiilgä gälkä yeehic gitii, ḥana til mäyken ke licken cäännä.

10 Nana ikee kujde kückümgü wäǟn yeenic ti, ke burunju ḥana küğde ke waygä ke läcängä, m'ana ñuuagal ye päjjidä äämgä me.

11 "Aŋ baan yaana kääckene ti ye, määje m'ana päjjidä ye. Aŋ cääye än yeene ti ke kaace kä woo.

12 Aŋ naana ikee kaacce ti än ti ye, njiīpce.

13 Aŋ naana mä än päjjidä ye, dale njibbin yeenic wäǟti iken ti, aŋ naana mä än batta päjjidä ye, dale njibbin yeenic ḥuku ikee ti.

14 Aŋ m'ana ikee tuuññe yokin kä giimgin aŋ batta a tiiñon jiik yeehic ye, i än ke baan yaanna dalje iñi aŋ kiigic ṭenje woo kä ṭabür aŋ arjan nüütii ogo ikee tuuññeda me yokin.

15 Ikee, kiine a gitken, jooññu mä Caduum ke Amuura bi liigidä kä nüinnä joõññu yaana bi jucu baan yaanja ye.

Putkin jī bi Ätä

16 Aŋ ikee tuccede woo bata kääbälgä waadgä båwni, dale witkic bïtäraŋ bata käägä, aŋ dale ḥuuggic ladaŋ bata gulküteni.

17 Wañgic tñice kä me! Ikee bi müükkena yokin tajdoni, aŋ ikee bi ḥooyge kä bäädan daanmallä yen Yühüüññi ti.

18 Aŋ ikee bi ice mügdoni ñomgen ti, ke yätkäni ñomgen ti, näänka age kä baaddoni yeeki ye. Aŋ yaanna bi wäǟti a waan yeenic yaana bi päkke kä mügdoni ke m'aka batta a lüggini, kä ika ye.

19 Aŋ naana ikee müügene ye, ḥana ikee payde jiik gitkic ogo ikee bi jaayje ogo ḥaaka halla jiik bi jaayje ogoo. Joon ikee bi iñe jiik wuuñ yaanja ti.

20 Batta bi a ikee ken bi jaayje, a Wääktäŋ yen Joon yaana a Wääc ye ken bi jaay kä ikee.

21 "Men bi määden ääkke ḥäc kä tüwnü, aŋ wäy minneni yeene bi ääkke ḥäc, aŋ merkälen bi juwu migen ke wäygen lapä ḥugin aŋ näkä me ḥugin.

22 Me muure ikee bi putkene gitii näänka age kä baaddoni yeeki ye. Aŋ m'ana yuddin ke düünñ ti ye, bi käññ mäkkin.

23 Aŋ naana ikee putkene me gitii baan yanjalaj ti ye, lüüde yanjalaj ti, ikee kiine a gitken, Minneni Mänbaan bi ätä, i batta mor bänkä mä Icärayil ḥaage kä laaynä muure.

24 "Batti ñujo yaana nüüto yeene käälede iñi ye, aŋ baati kiingon yaana men mooye yeene käälede iñi ye.

25 Päjjidä ñujo beeljä bata nüüto yeene, aŋ kiingon beeljä bata men mooye yeene. Aŋ naana ika men mooye yen än battä me ogo boonjä ye, i cäännä mä paanä yeeke bi bäärgä me kä yäntäññi yaacken.

Nana Ikee Booje

26 "Nana ikee booje kä iken, baati gin'a a kümgon wic aŋ batta a üükini woo ye, aŋ baati gin'a a paangon yok aŋ batta a ḥäjjinä ye.

27 Jiik'a nüüde kä müllä gitii ye, i daa jäaye woo bownu gitii aŋ jiik'a tiiñje pääkic ye, i pääge woo näntä küullü wic.

28 Nana ikee booje kä m'aka näkä gaan, aŋ batta näkä yor ye. Täækce booje kä Joon yaana näkä gaan ke yor muułuk maccük ye.

29 Yerñä yaaka kä yewwe ye, batta yääygä me kä tiilñanle? Baati yanjalanj yaana ñimmiidä iññi i batta njäjjänä Joon ye.

30 Cääenna ke jiik witkic a pakin muure.

31 Nana ikee booje, ikee kääte kä yaac kä yerñä.

32 "M'ana ika gümgana me ñomgen ti ye, cääenna daa bi gümgä Wäyo yaana ñaalok polloñ jii ye ñome ti.

33 Anj m'ana ika reecca woo me ñomgen ti ye, cääenna daa bi reecä woo Wäyo yaana ñaalok polloñ jii ye ñome ti.

Batta a Nyübbin a Gaaðal

34 "Nana ikee duuce ogo ika äätonoo ääconoo nyübbin ñommañ wic. Ika batta äätänä ääcädä nyübbin, a gaaðal.

35 'Ika äätänä ñuccudu yiñ waan men ke wäyen,
anj Ɋuulle ke meen,
anj Ɋuulle ke Ɋiinmeen oore.

36 Anj men ädäññi yeeke a mä än yeene ti.'

37 "M'ana wäyen ke meen bilgene kä yaac ke käälce woo ika ti ye, batta päjjidä ke ika, anj m'ana billä minneni yeene ke Ɋuulle yeene kä yaac käälcidä woo ika ti ye, batta päjjidä ke ika.

38 Anj m'ana kaakkon yeene batta koowde anj bäätidä ika ti ye, batta päjjidä ke ika.

39 Anj m'ana üññü yeene kaññe ye, i bi yääye, anj m'ana üññü yeene yääyne ogo Ika ye, i bi kaññe.

Inñä

40 "M'ana ikee gümgene ye, i ika gümgana, anj m'ana ika gümgana ye, i M'ana ika tuujana ye gümgene.

41 Anj m'ana bäto gümgene ogo bäto yen Joon ye, i bi känñi inñä yeene bata bäto, anj m'ana män woññu gümgene ogo wodowot ye, bi känñi inñä yeene bata män woññu.

42 Anj m'ana minneni deerconde iññe piik lüyükä kä dontule ogo baaddo yeeni ye, ikee kiine a gitken inñä yeene batta bi yääye."

11

Yeecüwa ke Büüto Yaaya

1 Anj wääna Yeecüwa ñanjee kä nüüññü baaddoni yeeke yaaka kä caay witken kä yew ye, i ike attä wíca nüütä anj päki bänkä möyken yek mä Jalil gütä.

2 Anj wääna Yaaya tiijnee kä gangar jii kä ñuugilin Macii ye, i ike tuccin baaddoni yeeke.

3 Anj Yeecüwa taajji ogo, "Ikä agä Macii yaana keejjodon ye, halla ikoon kijjion mäjkalañ ñuca?"

4 Anj iken luugi Yeecüwa ogo, "Ate anj Yaaya nüütke kä waak'a tiijne anj yoorre ye,

5 uykuni yuttu anj puudgu jujin woo, anj mä jaan lattä woo anj miñkäni tiijñä, anj mä tūwín juwin ñaalok tūwnü ti, anj aangï päkki me Jiik Nerkä.

6 Anj ñaaynä m'ana batta ñükciidä njäjäk ogo Ika ye."

7 Aŋ wääna baaddoni yek Yaaya kaaccene kä woo ye, Yeecüwa uccin kä päkkin ḥon jiik ogo Yaaya aŋ kiinde ogo, "Wääna atte kä woo teettäläŋ Yaaya ti ye a ḥaaka ken ṭäkke yoodde? A biirun yaaka boku jommu ye?

8 Aŋ a ḥaaka ken umgede woo yoodde? A oon yaana enjut burunju carkä ye? U'u! M'aka enjut burunju carkä ye a äärgä ti ba' yätkäni.

9 Aŋ a ḥaaka ken umgede woo yoodde? A bätö? Ee, ikee kiine, ike kääti kä bätö.

10 A ike inni yaana jaaynene Meeŋka Jiik Joon ye ogo,

'Ika bi tuccu tuujgon yeeni ñomü ti,
yaana bi tütä pây yüünü ñomü ti ye.'

11 "Ikee kiine a gitken, baati m'ana a gjiton kä määngä me waadgen ti muure yaana Büüto Yaaya bore kä yawnä ye. A m'ana deeraŋ Yätkitän Polloŋ jii ye ti, ken Yaaya bore kä yawnä.

12 Aŋ niinčä Büüto Yaaya ti ke tiññaŋ Yätkitän Polloŋ jiiñe wääcii kä pillä, aŋ mä iirrä teynä iircidä ike ti.

13 Aŋ meeŋkani bätöni muure ke jiik ḥoocin yek Müüca bättä ke Yaaya dääge.

14 Aŋ naana ikee täke giimmede kä yaaka jaayä ye, ike a Iiŋya, yaana jaaynene bätöni ogo bi ääto ye.

15 Aŋ m'ana cäyge gitke ye dale tiiŋi aŋ ooke git!

16 "Aŋ kil yaakkbi iirjä ke ḥaaka? Belok bata merkälen yaaka cäyok nänčä ba' weel, aŋ bäärijidä meken ti ye ogo,

17 'Ikee kütkene me ṭüürül
aŋ ikee batta ḥeelle.

Aŋ ikee uulgene me ullu nüüjdüŋ
aŋ ikee batta nüüje'

18 "Aŋ Yaaya äätin batta ämii aŋ batta mätii, aŋ ikee jaaye ogo, 'Cääygüida ko menkeeke.'

19 Aŋ Minneni Mänbaan äätin ämii aŋ mätii, aŋ ikee jaaye ogo, 'Amtük ko yaac aŋ ogo maaddomääk,' aŋ ogo, 'Muukon ḥütoni yaacken ke mä yaackä.' Aŋ ḥajjin yaana a jiiñe ye üükidä woo kä ñuuugula yeene."

Jooññu Bänkä yaaka Batta a Dagiŋ ye ti

20 Aŋ Yeecüwa bänkä mäyken yaaka näŋgee kä wakkä yäwken ye, gerde kä yaana iken batta agene kä ḥagin kä näŋkä yaackä yeeken aŋ ḥuukene Joon ti ye.

21 Aŋ ike jaajjin ogo, "Jooññu ikee ti mä Korajjün ke mä Beetcayda! Naana yoku wakkä yäwkä yaaka näŋgene kä yaakki, näŋjä a mä yaackä ti Cüür ke Cidoon ye, yoku mä yeeken ḥaŋjä kä näŋkä yaackä yeeken kä on, aŋ iinčin burunju nüüjdüŋ aŋ tükciŋ ḥaaṭan witken ti nüütä ääkcin yeenen.

22 Aŋ ikee kiine, jooññu yen mä Cüür ke Cidoon bi liikidä kä jooññu yeenic niinčä jooññu ti.

23 "Aŋ ikee mä Kaparnahuum, ikee bi eemge me polloŋ jii? U'u! Ikee bi yipjene me nänčä ba' mä tūwīn. Aŋ wakkä yäwkä yaaka näŋgene kä yaakki naana yoku näŋjä a mä yaackä ti Caduum ye, yoku mor bilti cäyok ke niinčä yaanni ti.

24 Aŋ ikee kiine, jooññu Caduum bi liikidä kä jooññu yeenic niinčä jooññu ti."

Ääte Ika ti aŋ Ikee bi Iñe Yüüktäŋ

25 Aŋ waan yaanja ti Yeecüwa mälcin ogo, "Wäyo, Mügdo yen pollon ke njommaň, iki maanjeni yok kä yaana waak yaaka paanni yokin njäjjoni ti ke m'aka a nüütin ye, aŋ nüütkeneda m'aka belok bata merkälen ye.

26 Ee, Wäyo, a yaaka täkkä ogo wääto ye ikki.

27 "Waak muure iñana kä Wäyo iñti ti. Aŋ baati m'ana njäjjä Minneni ye, a Wäy pare, aŋ baati m'ana njäjjä Wäy ye, a Minneni pare ke m'ana wagi Minneni aŋ nüütkeno woo ike ye.

28 "Äate ika ti, ikee yaaka bärje kä dürdin wakkä pekkä ye, aŋ ikee bi iñe yüktän.

29 Kaakcä yeeni koowe, aŋ njäje ika ti, kä yaana ika doje agä düüginii kä iñi ye, aŋ joni lüyeelüy ye, aŋ ikee bi käne yüktän yokic ti.

30 Kaakcä yeeni liikidü aŋ waak'a iñde kä dürde ye potulanj."

12

Yeecüwa a Mügdo yen Äŋ Jiiñe Wääktäj

1 Aŋ waan yaanja ti Yeecüwa attä kaaññä yiil jí Äŋ jiiñe Wääktäj ti, aŋ baaddoni yeeke näkki känj aŋ iken uccin kä linjä pák witken amgä.

2 Aŋ wääna yoorene daa Pirričünni ye, i Yeecüwa kiini ogo, "Yooru, Baad-doni yüükü näähjä gin'a batta gümktä jiik doocin Äŋ jiiñe Wääktäj ti ye."

3 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ikee batta age päkin näähjä naanje Daawüüt wääna näke daa känj, ke m'aka ke ike ina?

4 Aŋ kaaccä än jí ba' Joon aŋ ämmä büggä latkä yaaka batta gümktä jiik doocin ame ike, ke m'aka ke ike ye, a mä däjkä pääken ken ämii.

5 Halla ikee batta age päkin jiik doocin yek Müüca ti ogo mä däjkä yaaka ñuugolo änlaññä jí ye, Äŋ jiiñe Wääktäj däälđii yok aŋ daa ñuuggen ladolat?

6 Ikee kiine, mäjkalaŋ bilti winni yäwanj kä änlaññä yen Joonj.

7 Jiik Meenka bätö jayok ogo, 'Ika täkä me ängede njingin, batta a iirrä wäämmä yok ika ti.' Aŋ naana jiik yaakki ookke gitü ogo ljaaka ye, i ikee batta bi juce m'aka ñuuggen ladaŋ ye.

8 Aŋ Minneni Mänbaan a Mügdo yen Äŋ jiiñe Wääktäj."

Yeecüwa Tüññi Äŋ Jiiñe Wääktäj ti

9 Aŋ Yeecüwa wiça daljene iñi aŋ attä daaŋmallä yen Yühüünñi ti,

10 nän't a ike yuttee kä oon yanjkalaŋ iñte agee kä tüwon ye. Aŋ Yeecüwa taaji Pirričünni ogo, "Jiik doocin gümgüdä yoku men tüññi Äŋ jiiñe Wääktäj ti?" Aŋ iken täki ogo ike gümmo ogo ee, nuŋko wäättan cüjida ko.

11 Aŋ tääcki ti Yeecüwa ogo, "Ikee ti m'ana cäye kabal aŋ ðimjin käälök Äŋ jiiñe Wääktäj ti ye, batta yoku müge aŋ äbe woo?

12 Aŋ ogoo bütä mänbaan batta käätä kä yaac kä kabal! Päjjidü jiik doocin ti me näjjä näänjkä ñerkä Äŋ jiiñe Wääktäj ti ye."

13 Aŋ oon kiini Yeecüwa ogo, "Iñtu lajjä woo." Aŋ oon iñte lajjene woo, aŋ ñukcin bata menen.

14 Aŋ Pirričünni kaaccä woo läälä pugin ogo, Yeecüwa bi nägij ðok ogoo.

Nuugulo Wäägün Woo kä Joon

15 Aŋ Yeecüwa, jiik yaakki ookke gitü, aŋ kaaccä woo wiça. Aŋ me ðirken bäätcin ike ti, aŋ teeññie muure.

16 Aŋ kolle ogo ñana nüüto ko ike.

17 Aŋ yaakki dääkit yaaka jaayi bätö Ícaaya ye ogo,

18 "A ñuugulo yeeni yaana waññä ye inni,
an ike a m'ana bilgä ñapeñap joni ye.

An Wääktän yeeni bi doocu ike ti,
an ike bi bätä kä iirjin tonj ti muure.

19 An ike batta bi lel an batta bi yaaw,
an baati m'ana bi tiiñj yääwe pääygä giti ye.

20 An beellä gääjon batta bi lige giti*,
an tenetel yaana käl dütüj jiinä ye batta cääenna üüljede,
ke äace iirjin kä yuctunj.

21 An tonj muure näkä
guy yäntonde."

Yecüwa ke Boonj

22 An mäkkalanj ääcin oon a uyku an batta jaay cäygene menjkeeke, an teeñi Yecüwa, an oon jäayin woo an yuttu.

23 An me muure witken diiktin, An iken jaajjin ogo, "Oon yaanni bi a Macii kaaynä yätkä Daawüüt yaana keeyin ye inni?"

24 An wääna Pirricünni tiijene kä yaakki ye, i iken jaajjin ogo, "Ike batta liitit ñoolu menjkeekeni pare anjan. A yaana teynä yeene kañdeeda kä boonjn ti, mügdo yen menjkeekeni ti ye."

25 An paydinni yeeken nääji Yecüwa an kiinne ogo, "Yätkütün yaana ñone ñyüüle giti ye, i yaac. An baan mooye ke äntükele yaana ñone ñyüüle giti ye, i batta bi yudit.

26 An naana wiñ yen menjkeekeni ñüülcidi woo wiñ yen menjkeekeni menen ye, ajan ñone ñyüüle giti. An yätkütün yeene bi yudit ogoo?

27 An naana ika ñuulcudu woo menjkeekeni kä teynä boonjn a gitken ye, i ajan baaddoni yeekecic ñüülcidi woo menjkeekeni kä ñaani? An ajan iken bi wüüti a gütoni yeekecic.

28 An naana a teynä Wääktän Joonj ken ñuuatu kä menjkeekeni ye, i ajan Yätkütün Joonj äätin ikee ti.

29 Yoku a ñaani ken liiti kaaci äräk ba' oon yaana teyan bata boonjn ye, an waak yeeke peeje? A naana men teyan kä ike an por ike diikä ye, an wäättan nunjko waak yeeke peejeeda kä ye.

30 M'ana batta ke ika ye, i a äädäj yeeni, an m'ana batta dütön ye, i piirä giti.

31 An ikee kiine, näänkä yaackä ke aammin yok, bi kulkunu Joonj, an m'ana aammä yok Wääktän Laññä ye, batta bi kulkunu Joonj.

32 An m'ana jaay jiik yaackä Minneni Mänbaan ti ye, bi kulkunu Joonj, an m'ana jaay jiik yaackä Wääktän Laññä ti ye batta bi kulkunu Joonj, yuungu yaakki ti ke yuungu yaaka äätä ye ti.

Jaan Nääjänä Me kä Tulge

33 Jaan nääjänä me kä tulge. Naana jaan ñerañ ye, i daa tulge ñerañ. An naana jaan yaajañ ye, i daa tulge yejganj.

34 An ikee merkä käggä! Yoku ikee jaaye jiik ñerkä ogoo, i ina ikee age mä yaackä yaanna? An lemmä jaay wakkä yaaka jon agee kä küümgini ye.

35 Män ñerrä tuññu yeene ñerconde jii ääcidid woo wakkä ñerkä, an män yaaññä tuññu yeene yaaigonde jii ääcidid woo yiñ.

36 Ikee kiine, nünnä jooññu ti mäñkalanj daa bi taacä Joonj kä jiik'a jaayne a waanjie ye.

* 12:20 Beellä gääjon batta lige giti, ajan nüüti ike a men wotconde batta liiti tun yen men lige giti.

37 Kä jiik yüükü iki bi teetci woo, aŋ kä jiik yüükü iki bi jooci Jooŋ."

Gin'a Nüütü Yäwnä yen Yüünic Ye

38 Aŋ nüüttoni yakkalan yek jiik doocin yek Jooŋ ke Pirričünni äätin Yeecüwa ti aŋ jaajjin ogo, "Nüütö, ikoon täkon yurton gin'a nüütü yäwaj iki ti ye."

39 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Kil yaackä ke yaana batta cääye luggin ye, nüüj gin'a nüütü yäwaj ye, aŋ baati gin yäwnä yaana iñtedaa me ye, a gin yäwnä yen Bäto Yüünic pare.

40 Bata yaana Yüünic näækenee kä äjkä gitken ke wîrdinni gitken kä däk yakcan mooye jii ye, i cääenna daa Minneni Mänbaan bi näækä äjkä gitken ke wîrdinni gitken kä däk ñommañ jii.

41 Aŋ mä Nînawî bi juwu ñaalok nünnä jooññu ti ke kil yaakki aŋ bi joocu, aŋ wâäna Yüünic pâkkee ye, iken ðaŋjä kä näækä yaackä yeeken aŋ ðuukin Jooŋ ti. Aŋ tiññaŋ m'ana tälaj Yüünic ti ye a winni.

42 Aŋ yätkä iiñe yen mä iññä bi juwu ñaalok nünnä jooññu ti kä yiñ kil yaanni ti, aŋ bi jooje, kä yaana ike äätee kä ñommañ ñoy, tindee kä ñäjjin Ciliamaan ye, aŋ tiññaŋ m'ana tälaj Ciliamaan ti ye a winni.

Duukin Wääktäj Yaaññä

43 Aŋ naana wääktäj yaaññä kääjin woo men ti ye, i ati woo teettälaj määji yïltäj. Aŋ naana batta a käñon ye,

44 i jaajjii ogo, 'Ika ðukcu än yeeni yaana äätä kä ina ti.' Aŋ naana ike ðuukin aŋ än kaññe iiñe elanj aŋ a weecon aŋ a tooton ye,

45 I ike ðukci aŋ äcä meken kä ñatükel yaaka teyan kä yaac kä ike ye, iken kaacii aŋ cäyök wîca. Aŋ cäwdä yen men yaanna yaaci iññi kä yaac batta bata wâäna kä on ina. Aŋ cääenna bi wääti kil yaaññä yaanni ti."

Yeecüwa Meen Ke Mädgen

46 Wâäna Yeecüwa jaayee kä ðon ti ye, i meen ke mädgen yudok üntük iken täki jaajjidi ike ti.

47 Aŋ nüütü mäjkalan ogo, "Miic ke mädgiç yudok üntük täki jayok ke iki."

48 Aŋ men luukke ogo, "A ñaani ken a miyo? Aŋ a ñaannä ken a mädgö?"

49 Aŋ ïnte nüütte baaddoni yeeke ti, aŋ kiinne ogo, "A miyo ke mädgö ikki.

50 Aŋ m'aka näänjä täktäj Wäyo yaana pollon jii ye, ken a mädgö ke käwgö ke migo."

13

Gäärrä Yen Püto Yaana Mäpî Käwkä ye

1 Aŋ nünnä yaanja ti Yeecüwa än daljene iññi aŋ attä cääjjin koon mooye taanj.

2 Aŋ ðon ðiirken äätin ike ti, aŋ ike taappä kuun jii. Aŋ cääjjin iññi aŋ ðon nüüñne, i muure a yuutin koon mooye taanj.

3 Aŋ pääjgene wakkä ðiirken kä gäärräni, aŋ jaajjin ogo, "Tiiñe, püto attä woo mäpî käwkä yeeke.

4 Aŋ wâäna ike mäpee ye, käwkä yakkalan ðiimdin pây jii, aŋ ðiürgä äätin aŋ ami.

5 Aŋ käwkä yakkalan ðiimdin ñomgu ðarañ wic. Aŋ yüülin ñaalok kä bïrañ kä yaana ñomgu ejgene ejok ye.

6 Aŋ wâäna aŋ käjenee kä ye, waak garkä aarre aŋ iwnä kä yaana bïcäjeneen baawgene kä ti ye.

7 Aŋ käwkä yakkalan ðiimdin iññi küügü gitü, aŋ küügü yüülin ñaalok aŋ käwkä mäjä pugin.

8 Aŋ yakkalaŋ diimdin ɿommañ ɿerrä ti, aŋ gidgin käwken, yakkalaŋ äacin ääŋken caykä kää caay, aŋ yakkalaŋ ääcin ääŋken caykä kää ɿügük, aŋ yakkalaŋ caykä kää däk.

9 Aŋ m'ana cääye gitke ye, dale tiiŋi aŋ ooke gïti.”

Täktäŋ yen Gäärräni

10 Aŋ baaddoni äätin aŋ ike taaji ogo, “Iki jaayä kää gäärräni ina?

11 Aŋ luunŋe ogo, “Näjjin yen jiik paangin yokün yen Yätkütin Polloŋ jiiñe äckene kää Jooŋ ikee. Aŋ batta agee äckini mäkkalaŋ.

12 Aŋ m'aka tiiŋit nüünen yeeni ye, ukcín gïti mooye bi iñge daa kää Jooŋ, aŋ iken bi cääye njäjin yaana kääti ye. Aŋ m'aka batta tiiŋit ye, cääenna ukcín gïti deerconde yaana bilti iken ti ye bi koowgu Jooŋ iken ti.

13 Ken ina nüüdü daa kää gäärräni yaanna,

Iken däämi
aŋ batta yüt̄i,
an tiiŋit
aŋ batta ookcutu gïti.

14 Yaakki dääkit yaaka bari ĩcaaya ye ogo,

'Ikee bi tiiŋe,
aŋ batta bi ooke gïti,
aŋ ikee bi dääme,
aŋ batta bi yoodde.
15 Me yaakki juuggen üüldin,
aŋ gitken batta tiiŋit,
aŋ wanjen müd̄i,
ken ina wanjen batta yuṭene yaanna,
aŋ gitken batta tiiŋit,
aŋ juuggen batta ükcidi gïti,
aŋ iken batta ɿüükidi ika ti,
yaana ṣeeñña daa kää ye.'

16 “Aŋ ɿaaynä a waŋgič ti, kää yaana waŋgič yuṭene kää ye, ke gitkic ti, kää yaana gitkic tiiŋdene kää ye.

17 Ikee kiine a gitken, bät̄oni diirken ke mä wotku iken täki ogo iken yuto waak'a yoorre ye, aŋ batta agene yoorgin, aŋ iken täki ogo iken tiiŋo waak'a tiiŋje ye, aŋ batta agene tiiŋgin.

Nüüllü Gïti Gäärrä

18 “Tiiŋe ɿüüllü gïti yen gäärrä kää pïito yaana mäpi käwkä ye.

19 Aŋ m'ana tiiŋjä jiik Yätkütin aŋ batta agee kää oookon gïti ye, i boonjün äta aŋ gin'a a püiton jone ti ye oote woo. Yaakkä a käwkä yaaka diimdin iñi pây jï ye.

20 Käwkä yaaka diimdin ɿomgu ḳaraŋ wic ye, nüüti m'ana tiiŋit jiik aŋ koowde kää bïraŋ kää jon ɿamme ye.

21 Aŋ ike batta cääye bïciŋgä, ike wääci kää deeran, aŋ naana tiiŋdün ke putkin jï äta ogo jiik ye, i kää deeran aŋŋi ike koojjí woo.

22 Aŋ käwkä yaaka diimdin iñi kүügү gïti ye, nüüti m'ana tiiŋit jiik ye, aŋ kää miillä cekkitün yen ɿommañ wiñe jiik maace pugin ɿaalok, aŋ ike dalcätä batta ääciđi käwkä.

23 Käwkä yaaka ḥiimdin ḥommañ ḥerrä ti ye, nüütü m'ana tijit jiik aŋ ookcede gütü ye. Aŋ a m'ana ääcidü käwkä, aŋ giit, caykä kā caay ke caykä kā ḥüügük ke caykä kā däk ye.

Gäärrä Yek Baaygä

24 Aŋ iken nüütki Yeecüwa gäärrä yaŋkalaj, aŋ kiinne ogo, "Yätkitün yen polloŋ jiiñe beel bata oon yaana mäppä käwkä ḥerkä yiil jii baanne ye,

25 Aŋ wääna me oodene daa ye, i ädäj yeene äätin aŋ mäpcin baaygä waadgä pæk aŋ attä.

26 Aŋ wääna pæk yüülene ḥaalok ye, i cäännä daa baaygä üükın woo.

27 Aŋ ḥuuguloni yek men mooye äätin ike ti, aŋ taaji ogo, 'Men mooye, batta a käwkä ḥerkä ken mämmi yiil jii baannü? Aŋ baaygä ätä wa?'

28 Aŋ luunje ogo, 'A ädäj ken nääjkä yaakka naanje.' Aŋ taaji ḥuuguloni yeeke ogo, 'Iki täkä ikoon aton aŋ puudon woo?'

29 Aŋ ike luukcin ogo, "Ba'ay naana ikee ate puude woo ye, nuŋko pæk yaŋkalan putcede ti.

30 Dale yül nänṭä keellä ke nüinnä errä ti, aŋ itoni bi kiinä nüinnä errä ti baaygä iijgänä ergä aŋ ḥiikä yokin a ḥiiggi, aŋ näakkänä maañ, aŋ pæk ken dülüjnü tuññu jii.'

Gäärrä Yen Käwcan Noommu ke Nimin

31 Aŋ iken nüütki Yeecüwa gäärrä yaŋkalaj, aŋ kiinne ogo, "Yätkitün Pollon jiiñe beel bata oon yaana kuññu käwcan jaan beel bata Jallä, aŋ pütte iññi yiil jii baanne ye."

32 Aŋ a käwcan yaana deeraŋ meken ti muure ye, ken tääkcin wääna yüülene ḥaalok ye, meken borre yokin muure yaaka yiil jii ye, aŋ wäättä a jaan mooye, yaana äätete diiṛgä aŋ näjene kurken kimke ti ye."

33 Aŋ nüütki Yeecüwa gäärrä yaŋkalaj, aŋ kiinne ogo, "Yätkitün yen polloŋ jiiñe beel bata ḥimin yaaka koowi iññi kā deewaŋ aŋ wäccee kā don gitke kā däk yek kakin ke püuwene muure ye.

Barrä ke Gäärrä

34 Aŋ waak yaakka muure kiinnene Yeecüwa ṭoŋ kā gäärrä. Baati gin'a batta agee kā jaaygon kā gäärrä ye.

35 Yaakki dääkit yaaka jaayi Joon kā bätö ye ogo,

"Ika poŋi bi kupku kā gäärräni,

aŋ ika bi nüütü woo waak'a a paangin yokin kā iijin ti naŋjä ḥommañ ye ti."

Nüüllü Gitü Gäärrä Yek Baaygä

36 Aŋ ike ṭoŋ daljene iññi, aŋ attä äräk. Aŋ baaddoni yeeke äätin ike ti, aŋ jaajjin ogo, "Nüülgooŋ gitü gäärrä baaygä yiil jiiñe."

37 Aŋ ike luukcin ogo, "M'ana mäppä käwkä ḥerkä yaanna a Minneni Mänbaan.

38 Yiil a ḥommañ wiñe, aŋ käwkä ḥerkä a mäbaan yek Yätkitün Polloŋ jiiñe. Aŋ baaygä a mäbaan yek boonjün.

39 Ädäj yaana mäppä yaanna ken a boonjün. Errä a düüñin yuungu, aŋ itoni a Malanji.

40 Aŋ bata yaana baaygä dülge daa me yokin aŋ näakkene daa me maañ ye, bi beeljü bata düüñin yuungu.

41 Minneni Mänbaan malanji yeeke bi tuce, aŋ iken bi aŋgä yokin Yätkitün yeeke ti m'aka läpi nääjkä yaackä ke m'aka liigä gitü jiik doocin ye muure.

42 Aŋ yibjänä kääl maañ jii, nänṭä ba' iwk ke nänṭä ba' neeynä me leken.

43 Aŋ mä wotku bi dïkciwoo bata äj Yätkitün yen Wäyen ti. Aŋ m'ana cääyge gitke ye, dale tüji aŋ ooke gitü.

Gäärrä Yen Waak Nerkä yek Paangin Yokin

44 "Yätkitün yen polloŋ jiiňe beel bata waak ḥerkä yek paangin yokin yiil jii, yaaka kañi oon aŋ kümme wic ye. Aŋ kä jone ḥamme ike attä aŋ waak yeeke yääjjene woo muure aŋ kiññee yiil yaanna.

Gäärrä Yen Tiilgä

45 "Aŋ Yätkitün Polloŋ jiiňe ḥuca beel bata oon yaana määjä tiilgä ye.

46 Aŋ wääna känñee kä yaana yäwanj aŋ pääjidi ye, i ike attä aŋ waak yeeke yääjjene woo muure aŋ kiññee kä tiilñan yaanna.

Gäärrä Yen Ääj

47 "Aŋ Yätkitün Polloŋ jiiňe ḥuca, beel bata ääj yaana yeepi me wii mooye jii, aŋ müügin yak yakkalaŋ daa kä biilken ye.

48 Aŋ wääna küümmee ye, wuuji me woo wii taanjne ti, aŋ me cääjin iñi yak ḥerkä waki arwalli gitü, aŋ yek yaackä yibji woo.

49 Aŋ a gin'a bi wääti düüniň yuungu ti ye inni. Aŋ malanjri bi ätä aŋ mä yaackä bi kibbänä woo mä wotku gitü

50 aŋ yibjänä kääl maañ jii. Nän̄tä ba' iwok ke nän̄tä ba' ḥeeyänä me leken.

Kicconde ke Daane

51 Aŋ Yeecüwa baaddoni yeeke taaññe ogo, "Wakkä yaakka ookke gitü muure?"

Aŋ luuki ogo, "Ee."

52 Aŋ kiinne ogo, "Nüüto jiik ḥoocin yaana a baaddo yen Yätkitün Polloŋ jiiňe ye, beel bata män än yaana ääcidü woo waak dänken ke waak kïccängenen tuññu yeene jii ye."

Yeecüwa Tuuji me yok Naacira

53 Aŋ wääna Yeecüwa gäärräni yaakka ḥaaŋneeda kä ye, ike kaaccä woo wïca,

54 Aŋ ike attä baan yeene ti nüüti ḥaaŋmallä yen Yühüünni ti, aŋ me witken ḥiiktin. Aŋ täaci ogo, "Oon yaanni ḥäjjin ke teynä nääjkä yäwkä yaakki kañe wa?

55 Batta a minneni ḥunjö ina? Aŋ batta meen ina battä me ogo Märïyam ina? Aŋ mädgen batta a Yaagüüp, ke Yuucip, ke Camaan, aŋ Yahüüja?

56 Aŋ batta a käwgen muure ikki ke ikiin yaakki? Aŋ oon yaanni waak yaakka kañe wa muure ajan?

57 Aŋ iken ike tuuji yok, aŋ batta agene gïmgïnii.

Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Bäto eemtä me nän̄kä muure daa a baan yeene jii ke mä än yeeke ti pääken."

58 Aŋ ike batta a näjon wakkä yäwkä kä ḥiräk wïca, kä luggin yeenen bïwen ike ti.

14

Tüwnü Büütö Yaaya

1 Aŋ waan yaanja ti Mügdo ḥirüüduc tüijnejä ogo Yeecüwa.

2 Aŋ ḥuuguloni yeeke kiinne ogo, "A Büütö Yaaya. Ike ken a jüwini ḥaalok tüwnü ti, ina ken wakkä yäwkä ke teynä agee kä iñte ti yaanna."

3 Aŋ ḥirüüduc Yaaya müynejä aŋ ḥiijnejä aŋ äcce gaŋgar kä jiik ḥirüdüya, inj mäaden Pilibbi.

4 Kä yaana kiinene daa Yaaya ogo, "Batta pääjidi ike koowu."

5 Aŋ ike täki ogo nägie ḋok, aŋ booññu kä mäbaan, kä yaana Yaaya batte daa me ogo, bät̄o ye.

6 Aŋ wääna nünnä giidä yen ūrüüduc ti ye, i ṭuulle yen ūrüüdiya ḥeeljin me nöromgen ti, aŋ ūrüüduc ñaappe jok.

7 Aŋ ike lüttä ogo bi iñje gin'a ñujjee ko ye.

8 Aŋ ike jaajjin kä yaaka wakkene daa meen ye, ogo, "Büüto Yaaya wiñe äckaa kä winni kä koodal."

9 Aŋ yätkä nüüjjin, kä yaana lüttetee kä wilgä yeeke ñomgen ti ye, aŋ ike iinjin ogo äbii me.

10 Aŋ ike tuccin me aŋ Yaaya wiñe iiri me woo gañgar ji.

11 Aŋ wiñe äbi me kä koodal aŋ iñi me ṭuulle, aŋ äckene meen.

12 Aŋ baaddoni yeeke äätin gaane koowi aŋ jügi. Aŋ iken attä Yeecüwa nüütki.

Yeecüwa Äämi Toŋ 5,000

13 Aŋ wääna Yeecüwa tiijnejee kä aŋjan ye, ike kaaccä woo wiça kä kuun aŋ attä nän̄tä yaana nüüjee kä woo wiça pare ye. Aŋ wääna tiijne daa ṭon ye, iken bäätcin ike ti küigen iñi kä bänkä mäyken git̄i.

14 Aŋ wääna Yeecüwa kääjenee kä iñi kuun ji ye, iike yurcin ṭon ḋiirken, aŋ ängene ḥiingin aŋ teeññe kä rackïtenen.

15 Aŋ wääna biigin ti aŋnji ye, baaddoni äätin ike ti aŋ jaajjin ogo, "Winni a woo käpet, aŋ äj üttü, mäbaan tucci dalä ati bänkälen git̄i kij wakkä äämäkä yeeken."

16 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Iken ḥana yoku ati, iñe ikee gin'a amgä ye."

17 Aŋ iken jaajjin ogo, "Ikoon cäygonon kä biggi kä duuc winni aŋ yak kä yewwe käpet."

18 Aŋ ike luukcin ogo, "Äbe ika ti winni."

19 Aŋ ike ṭon kiinne ogo, "Cääjje iñi luum git̄i." Aŋ biggi yaaka kä duuc ke yak yaaka kä yewwe ye koowne, aŋ däämjün ñaalok polloŋ ji, aŋ mäñjin ñaalok. Aŋ biggi liijne git̄i, aŋ iññe baaddoni, aŋ pääggi mäbaan.

20 Aŋ iken muure ämmä ke burene aŋ baaddoni äätin ñaalok arwalli kä caay witken kä yew a küümän kä biggi palken yek lüktinji yaaka buuccu ye.

21 Aŋ m'aka ämmä ye bi ḋakciid 5,000 ook pääken, i määngä ke merkälen batta a pakin ti.

Yeecüwa Äätä Piik Witin

22 Aŋ kä deeraŋ aŋnji Yeecüwa baaddoni yeeke kiinne ogo kaaco kuun ji wäätcie ḥäätin irco woo koon mooye taanŋaŋja, por ṭon tucce woo.

23 Aŋ wääna Yeecüwa ṭon äkkeneeda ye, ike attä pääm wic pare mät̄i. Aŋ wääna nän̄tä aŋnjeet kä biigin ti ye, iike a wiça pare.

24 Aŋ waan yaanja ti kuun utirin woo koon taanŋe ti, aŋ piik nuuttin aŋ jommu kütüti aŋ kuun wigde yok.

25 Aŋ kä tñŋäjänä aŋnji Yeecüwa äätin baaddoni yeeke ti, i äätä piik witin.

26 Aŋ wääna yootene daa baaddoni äate kä piik witin ye, iken ḥengin, aŋ yawgin kä lin ogo, "A calli!"

27 Aŋ kä biraj aŋnji iken kiini Yeecüwa ogo, "Juuggic tuijge, a ika. ḥana ikee booje."

28 Aŋ Bütürüç luukcin ogo, "Mügdo, naana a iki ye, kiinja dalä ika äätä iki ti piik witin."

29 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Ee, äätä."

Aŋ Bütürüc kääjin iñi kuun njäc aŋ attä piik witin üŋjün Yeecüwa ti.

³⁰ Aŋ wääna yurcnee kä jommu mooye ye, i ike boofñu, aŋ täki müñit, aŋ yaajjin ogo, "Mügdo, magja!"

³¹ Aŋ Yeecüwa īnte lajjene kä bïraŋ aŋ müñje. Aŋ kiinne ogo, "İkï yaana luggin yüünü ðeeraŋ ye, jüüggü riijä ina?"

³² Aŋ wääna iken kaaccene kuun jï ye, jommu yuutti iñi.

³³ Aŋ m'aka kuun jï ye ike ðüngi iñi aŋ kiini ogo, "A gitken ikï agä Minneni yen Jooŋ."

Yeecüwa Tiñi Rackä Diirken

³⁴ Aŋ wääna iken ircene kä woo koon mooye ye, i iken äatin nän̄tä yaana battä me ogo Janacareet ye.

³⁵ Aŋ wääna mä nän̄tä yaanja ti ike njijene daa kä ye, i iken tuccin jiik bänkälen yaaka cokulaŋ ti ye muure, aŋ ike äcki me m'aka a rackä ye ogo teeñje.

³⁶ Aŋ ñujgi njingin ogo burļu yeene tüke ken cääenna yoku tabjï yok. Aŋ m'aka täppä yokin ye, i ḫeññä muure.

15

Lannä ke Dällä

¹ Aŋ Pïrricünni ke nüütoni jiik ðoocin yek Jooŋ äatin yuût Yeecüwa äta Orcalium. Aŋ taaji ogo,

² "Baaddoni yüükü poñku ðuuŋku liikä gitü ina? Iken īnken batta looku poñ loonju inkä ti."

³ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Aŋ ikee jiik iñinü yek Jooŋ liige gitü ogo poñku yeebic ina?

⁴ Jooŋ jaajjin ogo, 'Wääc ke miic eemdä,' aŋ, 'M'ana wäyen ke meen kirre ye, i pâjidi näkä me dok.'

⁵ Aŋ ikee jaaye ogo pâjodo naana men wäyen ke meen kiinje ogo, 'Buucka, ikee batta yüükdede ti. Äccin yaana yoku iñde kä ye, i iññä Jooŋ.'

⁶ Aŋ iken nüüde ogo wäygen ke migen njana eemdii. Aŋ kä poñku yeebic ikee nääje bata gin'a jiik Jooŋ batta cääygene mügđin ye.

⁷ Ikee läänoni! Tooti īcaaya wääna bät̄ee kä ogo ikee ye, ogo,

⁸ "Me yaakki ika eemta kä lepen,
aŋ juuggen uturaŋ woo ika ti.

⁹ Aŋ ika maan̄ga käpet,
aŋ nüüññü yeenen a jiik naanjin kä män̄baan bata gin'a a iinin yen Jooŋ ye.

¹⁰ Aŋ wäättan Yeecüwa ṣon bärkene ti ike ti aŋ kiinne ogo, "Tiiŋe aŋ ooke gitü."

¹¹ Battä a gin'a kaaccidi poñ jï ye ken men dääle, a gin'a kääjidi woo poñ jï ye, ken men dääle."

¹² Aŋ baaddoni äatin ike ti aŋ jaajjin ogo, "Näjjä ogo Pïrricünni piiñdono wääna tiijñene jiik'a jaayni ika?"

¹³ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Gin'a batta a piiłton kä Wäyo yaana ñaalok polloŋ jï ye, bi puudunu me woo."

¹⁴ Dale buwin pääken. Iken a uykuni aŋ a woydoni yek uykuni. Aŋ naana uyku woyit uykü ye, muuňuk bi ðimjï käälok."

¹⁵ Aŋ ike kiini Bütürüc ogo, "Gäärrä yaanna ñüülgloon kä gitü."

¹⁶ Aŋ ike jaajjin ogo, "Ikee cääenna batta mor ukce gitü ke tiññaiŋ?"

¹⁷ Aŋ ikee batta yuṭe gin'a kaaccid̥i poŋ jii ye at̥i kān jii aŋ kääjid̥i woo gaanti?

¹⁸ Aŋ gin'a kääjid̥i woo poŋ jii ye kääjid̥i woo jon ti, aŋ ken men däälle.

¹⁹ Aŋ jon jii kääjid̥i woo, paydinni yaacken, nää, balkit̥in, düüjin a maam, kallä, yelkit̥in, ke aammin yok.

²⁰ Aŋ a waak'a men däältä ye ikki. Aŋ ammä iinkä batta a lookon men batta däälle."

Luggin Iin Boorgu

²¹ Aŋ Yeecüwa kääjin woo wica, aŋ attä baan mä Cüür ke Cidoon.

²² Aŋ wina, iin boorgu yanjalaj kääjin woo baan yaanja ti week ogo, "Ängaa njingin, ay Mügdo, Minneni Daawüt, tūulle yeeni cääygene menjkeek, aŋ yuuge yok kā yaac."

²³ Aŋ batta agee kā luukon kā jiikkalaŋ. Aŋ baaddoni yeeke äätin ike ti, aŋ ike ŋuŋgi yok ogo, "Noolci woo, ikoon lilgon gitkin."

²⁴ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ika tuujana Jooŋ käbälğä yääyin yek mä Icärayiil ti pääken."

²⁵ Aŋ iin äätin aŋ düüjin iñi ike ti, aŋ jaajjin ogo, "Mügdo, yüükkaa ti."

²⁶ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Batta päjjid̥i ammani merkälen koowtu me, aŋ yipkätä me gukku."

²⁷ Aŋ iin jaajjin ogo, "Ee, Mügdo, aŋ cäännä gukku ämä ammani yaaka düimdid̥i däräŋğä me mäyken ti ye."

²⁸ Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ay iin, luggin yüünü teyan! Dalä wäätibata yaana täkii kā ye." Aŋ kā deeraŋ aŋni tūulle yeene teññä.

Yeecüwa Tüñi Toŋ Díirken

²⁹ Aŋ Yeecüwa wica daljene iñi aŋ attä kā koon mooye mä Jaliił taan. Aŋ aajjin ŋaalok pääm wic aŋ cääjjin iñi wica.

³⁰ Aŋ toŋ díirken äätin ike ti, ääcin m'aka a puudgu, ke uykuni, ke ḡolku ke m'aka batta jayok ke me díirken yakkalaŋ yaaka a rackä ye, aŋ ḡooci iñi ŋome ti, aŋ teeññe muure.

³¹ Aŋ toŋ witken díiktin, kā yaana yuuṭtene m'aka batta jayok aŋ jääyene kā woo ye, ke ḡolku tutcene ye, ke puudgu jujjene kā woo ye, aŋ uykuni pättene ye, i wina iken Jooŋ mä Icärayiil maanjı yok.

Yeecüwa Äämä 4,000 Witken woo

³² Aŋ Yeecüwa baaddoni yeeke bärkene ti, aŋ kiinne ogo, "Toŋ yaakkii ängä njingin kā yaana cäynene ke ika nüñkä kā däk i iken batta cäygene kā gin äämäk ye. Aŋ ika batta tåkä iken tuccudu woo kā kāñ, nuŋko bägeit pääygä git̥i."

³³ Aŋ ike luugi baaddoni yeeke ogo, "İküñ bi kāññin ammani wa woo käpet winni yaaka toŋ yaakkbi ki burene kā ye?"

³⁴ Aŋ iken taaji Yeecüwa ogo, "Ikee cääygene kā biggi kā njit̥ta?"

Aŋ iken jaajjin ogo, "Kā ḡatükel, aŋ yak licken kā ḡeewaŋ."

³⁵ Aŋ toŋ kiinne ogo cääjjo iñi ŋomgu git̥i.

³⁶ Aŋ biggi yaaka kā ḡatükel ke yak ye, koowne aŋ njüulkene, aŋ liiŋje git̥i, aŋ iññe baaddoni, aŋ iñi baaddoni toŋ.

³⁷ Aŋ iken muure ämmä aŋ burru. Aŋ iken äätin ŋaalok arwalli kā ḡatükel a küümän kā biggi palken yek lïiktiñi yaaka buuccu ye.

³⁸ Aŋ m'aka ämmä ye a 4,000 yaaka a ook ye, i merkälen ke määngä batta a pakin ti.

39 An wääna ṭoŋ tucceeda kä woo ye, i ike taappä kuun jii an attä baan mä Majadaan.

16

Woydoni Ņüjii Gin Yäwnä

1 An Pírricünni ke Cüddügiinni äätin Yeecüwa ti, an ike puuci an ūnjigii ḥiingin ogo iken nüütkii gin yäwnä Polloŋ jii.

2 An ike luukcin ogo, “Naana äŋ lütciid ye, i ikee jaaye ogo, ‘Jommu bi njeröjer, kā tññä polloŋ jiiñe.’

3 An kā tññänjänä aŋji, i ikee jaaye ogo, ‘Ñaal bi määdo ko polloŋ jiiñe tññne ke üllü curunju.’ Ikee yaacene yokün kā ḥiüüllü giti biilkä polloŋ, an ikee batta lñlte ḥiüüllü giti waak’ a üükidii woo waadgä yuungu ti ye.

4 Mä yiň ke kil baale määjii gin yäwnä, an baati gin yäwnä yaana bi iñge daa me ye, a gin yäwnä yen Yüünic pare.” An dalji iñi Yeecüwa an ike attä.

Nimin Yek Pírricünni ke Cüddügiinni

5 An wääna baaddoni ircene woo koon mooye taanjaŋja ye, bïggii wiiči iken batta a ääčini.

6 An kiini Yeecüwa ogo, “Dääme an wanjic tüce kā ḥimmin yek Pírricünni ke Cüddügiinni.”

7 An iken uccin kā jiik pääken ogo, “Ike jaay aŋji näärka batta agin ääčini kā bïggii ye.”

8 An ooki giti Yeecüwa, an kiinne ogo, “Ikee yaaka luggin yeenic deeran ye, ikee luuge pääkic ogo ikee batta cäygeda ko bïggii ina?”

9 An batta mor ooke giti? An batta payde wääna äämmä 5,000 kā bïggii kā duuc, an arwalli kā ḥiit̄a yaaka dülle ye?

10 An bïggii kā ḥat̄ukel äämmä 4,000, an arwalli kā ḥiit̄a yaaka buuccu ye?

11 An ikee yoññe ogoo kā oockin giti, i ika batta jaayä ogo bïggii ajan? Wanjic tüce kā ḥimmin Pírricünni ke Cüddügiinni.”

12 An wäättan ooki giti baaddoni ogo batta jaayo ogo wanjen tüccii ko ḥimmin bïggii, kō nüüññü kärgit yen Pírricünni ke Cüddügiinni.

Bütürüt Yeecüwa Nüüdene woo ogo Macii

13 An wääna Yeecüwa äätenee kā baan mä Kaacarıya Pilibbi ye, i baaddoni yeeke taaññe ogo, “Mäbaan jayok ogo Minneni Mänbaan Ogo ḥaani?”

14 An iken jaajjin ogo, “Mäkkalaŋ jayok ogo Büütö Yaaya, an yakkalaŋ jayok ogo İllya, an yakkalaŋ jayok ogo İrmiya, an yakkalaŋ jayok ogo bäto yanjkalaŋ.”

15 An taaji Yeecüwa ogo, “An ikee jaaye ogo Ika agjo ḥaani?”

16 An Camaan yaana battä me ogo Bütürüt ina luukcin ogo, “İki agä Macii, Minneni Jooŋ yaana a üdon ye.”

17 An Yeecüwa ike luugi ogo, “Ñaaynä iki ti, Camaan minneni Yuhanna! Battä a mänbaan ken iki nüütkene yaakka, a Wäyo yaana ñaalok polloŋ jii ye.

18 An iki kiineni, iki agä Bütürüt, an ajan ogo karkar, äntüke yeeni bi badä karkar yaanni ti, an teynäni yek tūwnü ike batta bi lïlgä.

19 An iki bi iñeni kuponi yek Yätkütiin Polloŋ jiiñe, an gin'a deñni ḥommañ wic ye, i bi a dekon ke ñaalok polloŋ jii, an gin'a gütkinii ḥommañ wic ye, i bi a gütkinii ke ñaalok polloŋ jii.”

20 An baaddoni yeeke kolle ogo mäjkalar ḥana nüütkidii ogo Ike agje Macii.

Yeecüwa Bäti Tüwnü yeeke ke Juwin yeeke

21 Aŋ waan yaanja ti Yeecüwa uccin kä nüütkin baaddoni yeeke ogo Ike bääkkan daa atce Oorcaliim, aŋ ike bi wääcce wakkä diirken yätini ti, ke duunjku däjkä ti, ke nüütoni jiik doocin yek Joonj ti. Aŋ Ike bi nägii me dok, aŋ nünnä däk ti Ike bi juwee ñaalok tüwnü ti.

22 Aŋ koowi Bütüruc wüükke woo an gerre, aŋ kiinne ogo, "Yoku ñana iccatä Joonj, Mügdo! Aŋ yaanna ñana yoku wäätcidi a iki ti!"

23 Aŋ Bütüruc tukki Yeecüwa ñome aŋ kiinne ogo, "Wükü woo ika ti, wiñ yen menjkeenki! Iki agä wüññan ika ti, paydinni yüükü batta dooju waak Joonj ti, a waak mänbaan ti."

24 Aŋ wäättan Yeecüwa baaddoni yeeke kiinne ogo, "M'ana täki bäätiidii Ika ti ye, dale doqe wiire aŋ kaakkon yeene koowe aŋ bätä Ika ti.

25 Aŋ m'ana ünnyü yeene tiijë ye, i bi yääye, aŋ m'ana ünnyü yeene yääyne ogo ika ye, i bi kañe.

26 Aŋ a ñaaka ken kañtä men naana wakkä ñommañ wiñe koowne muure aŋ ünnyü yeene yääyne ye? Aŋ a ñaaka ken äccätä men ñuuksedee ünnyü yeene?

27 Aŋ Minneni Mänbaan bi ätä ke malanjni yeeke kä maanjä yen Wäyen, aŋ mäjkalaŋ daa bi ñuukske näänjkä yeeke yaaka naanje ye.

28 Ikee kiine a gitken, mäkkalan bilti winni batta bi näkkä tüwnü, ke yuñene Minneni Mänbaan äatee kä yätkitün yeene."

17

Ääkciñ

1 Aŋ wääna nüinkä kä ñüügük ñakkene ye Yeecüwa Bütüruc koowne ke Yaagüp ke määden Yuhanna, aŋ attene kä pääm küüllü wic pääken.

2 Aŋ ike ääkciñ ñomgen ti, aŋ ñome dikcin woo bata aŋ, aŋ buruñgu bojjin iñi batu diko.

3 Aŋ wïca Müüca ke İliya üüküñ woo iken ti, aŋ jayok ke ike.

4 Aŋ Bütüruc Yeecüwa kiinne ogo, "Mügdo, ñerañ kä biltinono ti winni. Aŋ naana iki täkä ye, ika bi näjä däjkä kä däk winni, yanjkalaŋ a yüünü, aŋ yanjkalaŋ a yen Müüca, aŋ yanjkalaŋ a yen İliya."

5 Aŋ wääna ike mor jaayee kä ye, i curju tüüpülgü iken äädi yokün, aŋ jiik käajin woo curju gitü aŋ jaay ogo, "A Minneni yeeni yaana bilgä ye inana, aŋ joni ñabaŋ kä Ike, tiingede."

6 Aŋ wääna baaddoni tiirjene ajan ye, i iken wanjen kümji iñi bojok.

7 Aŋ Yeecüwa äatin aŋ täämme yokün, aŋ kiinne ogo, "Jewe ñaalok, ñana ikee booje."

8 Aŋ wääna wanjen äärene daa ñaalok ye, i iken batta a yuñin mäjkalaŋ a Yeecüwa pare.

9 Aŋ wääna iken käacete iñi pääm wic ye, i iken koli Yeecüwa ogo, "Mäjkalaŋ ñana nüütkede kä gin'a yoorre yaanni, ke Minneni Mänbaan juwe ñaalok tüwnü ti."

10 Aŋ taaji baaddoni yeeke ogo, "Aŋ nüütoni yek jiik doocin yek Joonj jayok ogo İliya ken bi ijo äatin ina?"

11 Aŋ ike luukciñ ogo, "İliya äatiidii, aŋ wakkä bi toode muure.

12 Ikee kiine İliya äatin ñaŋja aŋ batta a njicon kä me, aŋ nängi gin'a täkkänä ye. Aŋ Minneni Mänbaan cääenna bi wääci iñken ti."

13 Aŋ wäättan ooki gitü baaddoni ogo jaayo ogo Büüto Yaaya.

Yeecüwa Tüñi Minneni Cäägye Menjkeekie

14 Aŋ wääna äätene ti ye, oon yanjkalaŋ äatin ike ti, aŋ ñüñjin iñi ñome ti.

15 Aŋ jaajjin ogo, “Mügdo, minneni yeeni ängä njingin, ike dñimđid i wääci pillä kā yaac. Aŋ äänkalan dñimđid maccük ke piitti.

16 Aŋ äckänä baaddoni yüükü, aŋ batta agene liilgon kā teeññä.

17 Aŋ Yeecüwa luukcin ogo, “Ikee yaaka luggin yeenic deeraj aŋ age kil yaaññä ye! Ke tooku ika cääyä ke ikee? Aŋ ke tooku ika wääcä ke ikee? Minneni ickakä winni.”

18 Aŋ Yeecüwa menjeeke gerre, aŋ kääjin woo minneni ti, aŋ minneni Ყeññä kā bïraŋ.

19 Aŋ baaddoni äätin Yeecüwa ti pääken, aŋ tääccin ogo, “Aŋ batta ñoolcodon woo ina?”

20 Aŋ iken kiini Yeecüwa ogo, “A luggin yeenic dine. Ikee kiine a gitken naana iki cääygi luggin bata jaan yaana beel bata jallä käwconde, aŋ pääm yaanni kiinä ogo bagä wiça ye, i daa bak. Aŋ baati gin'a teyanj iki ti ye.

Yeecüwa Bäti Tüwnü Yenne Nuca

22 Aŋ wääna yoken dülte daa Jaliil ye, i iken kiini Yeecüwa ogo, “Minneni Mänbaan bi müükkünü me mäbaan,

23 aŋ bi näkä me ñok, aŋ ike bi juwu ñaalok niiññä däkti.” Aŋ baaddoni yeeke nüüjin.

Äccin Düllü Yek Änlannä

24 Aŋ wääna Yeecüwa ke baaddoni yeeke äätene Kaparnahuum ye, i dütoni yek änlannä äätin Bütüruc ti aŋ taaji ogo, “Nüüto yüünü batta äccidü düllü yen änlannä?”

25 Aŋ ike gëmmiñ ogo, “Ee.”

Aŋ wääna ike äätenee ti än jí ye, i Yeecüwa iijjin jaajjin ike ti ogo, “Iki paydä ogo ɳaaka, Camaan? A ɳaani ken kujdene kā yätkäni yek ɳommañ wiñe nuugulani kē dülluni? A merkä yeeken ti halla a m'aka batta a mä baan ye ti?”

26 Aŋ luugi Bütüruc ogo, “A m'aka batta a mä baan ye ti.”

Aŋ Yeecüwa ike kiini ogo, “Aŋ ajan merkä yeeken tetgaŋ.

27 Aŋ ikiñ batta tækïn iken peentin, atä cääl jí aŋ yiipcä gora aŋ kuju yakcan yaana iijidü ye, naana poŋe kupkini ye, i iki bi kähä tiillñan gällä wanje. Koowu aŋ äckeeda kā, aŋ iñjeeda a yeeni ke yüünü.

18

A ɳaani ken Tälaj Yätkütin Polloŋ jí ti?

1 Aŋ waan yaanja ti baaddoni äätin Yeecüwa ti aŋ taaji ogo, “A ɳaani ken yäwaŋ Yätkütin Polloŋ jí ti?”

2 Aŋ ike bäätin ti minnenile, aŋ yuutte ñomgen ti.

3 Aŋ ike jaajjin ogo, “Ikee kiine a gitken, naana ikee batta beeljede bata merkälen ye, ikee batta bi kaace ti Yätkütin Polloŋ jí ti.

4 Aŋ m'ana ñoŋe ñuuge iññi batta minnenile yaanni ye, ken bi a m'ana yäwaŋ Yätkütin Polloŋ jí ye ti.

5 Aŋ m'ana gëmgün minnenile bata yaanni kā yäntondi ye, i ika gëmgana.

6 Aŋ m'ana merkälen licken yaakkä yaaka a luggin kā ika ye puge ñuuggin kā näänkä yaackä ye, iññca pääjidi men yaanna dikkänä me ñok päämdeynä mooye aŋ yeepänä me kul wii mooye jí.

7 “Jooññu ɳommañ wic kā wakkä yaaka nañtä me a yek yiñ ye! Bääkkan daa pääjidi waak yaakkä näñj ñuuggen, aŋ jooññu m'ana äätete puuccin ye ti!”

8 Aŋ naana a iñtū ke kiyü ken iki pugey ñok kā yiñ ye, iirä woo aŋ yeepci woo, iññca pääjidi iki kaacci ti üññü ti ke cüle iñtū kā keelok ke kiyü kā keelok,

kä yaana īnkü ke kiiġü muuṭuk biltene ti, aŋ yeepini me maañ yaana ke cüle ye ti.

⁹ Aŋ naana a waŋü ken iki pugey ḋok kä yiñ ye, luulu woo aŋ yeepci woo, iñiça pājjidü iki kaacci ti üññü ti waŋü kä keelok, kä yaana waŋgū muuṭuk biltene ti, aŋ yeepini kä me maañ yaana ke cüle ye ti.

Gäärrä yen Kabal Yääyon

¹⁰ “Waŋgic tütce teṭan ḥana merkälen licken yaakki waagde. Aŋ ikee kiine malanji yeeken pollon jii Wäyo daamgä waŋgin kamat pollon jii.

¹² “Aŋ ikee payde ogo, ḥaaka? Naana men yaŋkalan cäygene käbälgä caykä kä caay, aŋ keelok yääynä meken ti ye, ike batta bi yaaka caykä kä wanjädej witken kä wanjädej ye cake iññi pääm wic, aŋ ike ati määjii yaana a yääyon ye?

¹³ Ikee kiine a gitken, naana kaññe ye, ike jone bi ḥapäi kä yaac kä yaana kaññeeda kä yaanna, kä yaaka caykä kä wanjädej witken kä wanjädej batta a yääyin ye.

¹⁴ Aŋ cääenna batta a täktäŋ yen Wääc yaana ñaalok pollon jii ye, ogo merkälen licken yaakki ti yaŋkalan yääyo.

Naana Määdic ke Käwic Nägejä Yiñ İki ti ye

¹⁵ “Aŋ naana määdic ke käwic näŋjä yiñ iki ti ye, atä aŋ nüütkü yiñ yeene waan yünü ke ike pare. Aŋ naana iki tiŋgeney ye, i iki kāññi määdic.

¹⁶ Aŋ naana iki batta agä tütgeni ye kuju mäŋkalaŋ kä keelok ke yew aŋ dukce kä ke iki ḥuca nunko jiik'a jaayne ye yuute daa, kä biltin ti m'aka a yuṭin kä yew ke däk ye.

¹⁷ Aŋ naana ike yaakkä kä tütgen iken ye, i nüütkü äntüke Macii, aŋ naana ike yaakkä cääenna kä tütgen äntüke Macii ye, dalä ike wääti iki ti bata waanjii ke dütoni yaacken.

¹⁸ Ikee kiine a gitken, gin'a ḫenje ḥommañ wic ye, i cääenna daa bi a ḫekon pollon jii, aŋ gin'a gütkene ḥommañ wic ye, i cääenna daa bi a gütkinä pollon jii.

¹⁹ “Aŋ ikee kiine a gitken ḥuca, naana mäkkalaŋ kä yewwe ikee ti gämmän ḥommañ wic kä gin'a tääccene ye, i bi nängene daa Wäyo yaana ñaalok pollon jii ye.

²⁰ Aŋ naana mäkkalaŋ kä yewwe ke däk yoken ḫülü nänṭä keellä kä yäntondi ye, i wica ika agä waadgen ti.”

Gäärrä yen Ņuugulo yaana batta Ängidü Ningeñ ye

²¹ Aŋ Bütüruc äätin Yeecüwa ti aŋ taaññe ogo, “Mügdo, naana määdo iññidü ika näŋgada näärjkä yaackä ye kulku äärki kä niṭṭä? Äärki kä ḥaṭükel?”

²² Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “İki batta kiinneni ogo äärke ko ḥaṭükel, a caykä kä ḥaṭükel äärke kä ḥaṭükel.

²³ “Aŋ aŋni ina ken Yätkütin Pollon jiiñe iircete daa me ke yätkä yaana täki ḫuccidü iññi ūuuguloni yeeke yaaka ike cääye müngä iken ti ye.

²⁴ Aŋ wääna iijene cäjjin iññi ye, i äcki me men kä keelok yaana a kujon müngä ike ti ye, 10,000 yek til.

²⁵ Aŋ batta cäye gin'a wänee kä müngä ye, aŋ yätkä yeene iinjin jiik ogo ike yääjii me woo ke iije ke merkälen yeeke ke wakkä yeeke yaaka bilto ti ye muure ken wänjeko müngä.

²⁶ “Aŋ ūuuguloyeene dünjün iññi ḥome ti, aŋ ike ḥujgi yok ogo, ‘Yuudu por aŋ waak yüükü bi wängenii kä muure.’

²⁷ Aŋ ike ängi ḥingin yätkä yeene aŋ kulkene kä müngä aŋ äkkene attä.

28 “Aŋ wääna ŋuugulo yaanna kaaccee kä woo ye i pärjin ke muukonde yaana agene kä ŋuuguloni ye, a kujon til ike ti caykä kä caay, aŋ müŋje maaññe pok aŋ kiinde ogo, ‘Wängaa müngä yeeki yaaka agii kä koowgin ika.’

29 “Aŋ menen yaana agene kä kiinkä ye düŋjün iňi aŋ ike ŋuujgi yok ogo, ‘Yuudu por aŋ waak yüükü bi wängenii.’

30 Aŋ ike yaakkä aŋ koowne aŋ aňñe äcce gañgar ke müngä wanjeeda ko.

31 Aŋ wääna ŋuuguloni yakkalaŋ yułtene gin'a näŋjä done ye, iken juuggen yejgin kä yaac, aŋ iken attä yätkä yeenen nüütki kä wakkä yaaka näŋjä duuggen yaakka.

32 Aŋ bärki yätkä aŋ kiinne ogo, ‘İki ŋuugulo yaajgonde iki kulkeneni kä müngä yüükü muure kä yaana ŋuujganaa kä yok ye.

33 Aŋ iki müükondü batta ängä njingün bata yaana ängenerii njingün ye?’

34 Aŋ yätkä pennä kä yaac, aŋ müükkenne dujoni ogo dooyjī, ke müngä wanjeeda ko muure.

35 “Aŋ cäännä Wäyo yaana polloŋ jī ye, ikee bi naajde kä nääjä keelkä aŋan naana m'ana määden ke käwen batta kulkede jone ti ye.

19

Dey ke Äkkin

1 Aŋ wääna Yeecüwa ḳaŋjee kä jiik yaakki ye, ike Jalil daljene iňi, aŋ attä baan mä Yühüdiya ti kä ŋomuk wii mä Ürdün ti.

2 Aŋ ṭon ḳiirken bäätcin ike ti aŋ ṭeeňñe wīca.

3 Aŋ Püričiinni yakkalaŋ äätin ike ti, aŋ ike puuci taaji ogo, “Yoku päjjidö oon iinje äkke kä jiik'a bilti ye?”

4 “Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Ikee batta age päkin Meenka jiik Joon jī ogo Näjö iijin ti, iken naŋnii ogo oon ke iin?”

5 Aŋ ike jaajjin ogo, ‘Ina ken oon wäyen ke meen daleeda buwin aŋ yore cooteeda ti iinje ti, aŋ wäätene agene gaan keellä yaanna.

6 Aŋ iken batta ḥuca a yew aŋja men keelok, aŋ gin'a coori yok Joon ye dale ḥana piirgä git̄i mānbaan.”

7 Aŋ taaji ogo, “Aŋ Müüca iccin jiik ogo men iinje iñje meeŋka äkkin aŋ äkke ina?”

8 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “A juuggic teynen ken ina tiŋgene kä Müüca ogo määngic dalje buw yaanna, aŋ wääna iijin ti ye batta aŋan.

9 Aŋ ikee kiine, m'ana iinje äkkene kä jiik yakkalaŋ batta kä balkitün aŋ kuññi iinj yankalaŋ ye, i aŋan näjít balkitün.”

10 Aŋ kiini baaddoni yeeke ogo, “Aŋ naana a biilkä ika yek waadgä oon ke iin ye, iñca ḥana men kujit.”

11 Aŋ kiinne ogo, “Yaakki batta lültä gümkätä me muure, a m'aka a yüükkinä ti kä Joon ye pääken.

12 Mäkkalaŋ a gitin kä migen a lucku, aŋ mäkkalaŋ a dikün kä määbaan aŋ mäkkalaŋ wäki cawdä bata lucku ogo Yätkitün Polloŋ jīñe. M'ana lüüt gümgidö yaakki ye, i dale gümge.

Dale Merkälen Ätä Ika ti

13 Aŋ merkälen äbi me ike ti ogo ĩnke ḳoocce witken ti aŋ ḥüülkee. Aŋ baaddoni me geri.

14 Aŋ Yeecüwa jaajjin ogo, “Dale merkälen ätä ika ti, aŋ ḥana tūge, bata yaakki Yätkitün Polloŋ jīñe a yeenen.”

15 Aŋ īnke ɖooce witken ti aŋ ɻüülkene aŋ kaaccä woo.

Oon Yaana a Ceeggon ye

16 Aŋ oon yankalan äätin ike ti aŋ ike taaji ogo, “Nüüto, a näänkä ḥerkä yaaka wali ye, ken bi naŋä känä ünñü ke cüle?”

17 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “Ika tajdaa kä ḥerrä ina? M'ana ḥeran ye a Keelok. Aŋ naana iki täkä kaaccin ti ünñü ti ye jiik ünñi tüjä.”

18 Aŋ ike taaji ogo, “A jiik ünñi yaaka wali ye?”

Aŋ Yeecüwa jaajjin ogo, “Nana iki näökä me, ḥana iki näŋä balkütin, ḥana iki kätä, aŋ ḥana iki pääkä kā yelkitiin.

19 Wääc ke miic eemdä, aŋ m'ana yiire kā ye bilgä bata yoru ajan.”

20 Aŋ kiini oon yaanna ogo, “Jiik ünñi yaakka agä naanjini muure, aŋ a ḥaaka ken mor buunu ika ti?

21 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “Naana iki täkä wäätcä agä küümön ye, atä aŋ waak yüükü yääjjä woo muure aŋ pääggä aangä aŋ iki bi cääygi waak ḥerkä ŋaalok pollon jii, aŋ wäättan äätä, baaddaa.”

22 Aŋ wääna oon yaanna tiijnejä kā ajan ye ike kaaccä woo i jone yaajan näärja ike agee kā ceeggon ye.

23 Aŋ Yeecüwa baaddoni yeeke kiinne ogo, “Ikee kiine a gitken, teyan kā yaac kā kaaccin ti m'ana a ceeggon ye Yätkitün Pollon jii ti.

24 Aŋ ḥuca ikee kiine poṭulajä kā kaaccin woo kalman kääl tun ti kā yaana ceeggon kaacee kā ti Yätkitün Joon ti ye.

25 Aŋ wääna baaddoni tiijnjene ajan ye, i witken ɖiiktin kā yaac aŋ jaajjin ogo, “Aŋ a ḥaani ken bi känä mäkkin?”

26 Aŋ Yeecüwa däämjin iken ti aŋ kiinne ogo, “Naana mäbaan ti ye yaakki batta a pääyin, aŋ naana Joon ti ye wakkä muure a pääyin.

27 Aŋ kiini Bütürük ogo, “Yooru ikoon wakkä muure daljonon aŋ ikoon bäätonon iki ti. Aŋ a ḥaaka ken bi kañon?”

28 Aŋ iken kiini Yeecüwa ogo, “Ikee kiine a gitken, waan yaana wakkä muure naanje daa me a kiċċängjen ogo, aŋ Minneni Mänbaan cääjjee nook yen maanja yeene ti ye, i ikee yaaka ika baaddana ye, ikee cääんな bi cääjje nooŋŋi caay witken kā yew mügde äärgä tüggen yek mä Icärayil yaaka caay witken kā yewwe ye.

29 Aŋ m'ana äärgä yeeke daljene iñi ke mädgen ke kängen ke wäyen ke meen ke merkä yeeke ke yiil yeene ogo ika ye, bi känä ääjke caykä kā caay a küümän, aŋ bi yäti ünñü ke cüle.

30 Aŋ me ɖiirken yaaka ḏongaŋ tiññaŋ ye, bi wääti a m'aka batta tiilcidü ye, aŋ m'aka daamgä me batta tiilcidü tiññaŋ ye, ken bi wääti a me möyken.

20

Gäärrä yen ŋuuguloni Yiil ji

1 “Aŋ Yätkitün Polloj jiiñe beel bata men mooye yen yiil yaana murjin woo kā tiññaŋjänä määjä ŋuuguloni ije yiil jii baanne ye.

2 Aŋ ike gümmin kā iñdin ŋuuguloni, ŋuugula carrä yen aŋ jiiñe yaana liikidü ye, aŋ tucce yiil jii baanne.

3 “Ike ḥuca kaaccä woo aŋ poje mä tiññaŋjänä ti, aŋ yurcin mäkkalaŋ yudok batta ŋuugal ginkalaŋ weeldük.

4 Aŋ kiinne ogo, ‘Ate cääんな ŋuugele yiil yeeni jii, aŋ ikee bi iñe gin'a päjjidü ye.’

5 Aŋ iken attä yiil jii ŋuugal. Aŋ ike kaaccä woo äŋ teejjük, aŋ ɳuca kaaccä woo äŋ a güjjinä woo, aŋ näjinä kä yuudu keellä.

6 “Aŋ wääna wuuŋ mä biigin ti cokelenee ye, i ike kaaccä woo, aŋ kääñña yakkalaŋ yudit. Aŋ taaññe ogo, ‘Ikee yudde winni äj yoome ikee batta ŋuugele ina?’

7 “Aŋ iken luukcin ike ti ogo, ‘Baati m'ana ikoon agon kä müükkinä ŋuugula ye.’

“Aŋ kiinne ogo, ‘Ate ŋuugele yiil jii baanni cäännä.’

8 “Aŋ wääna biigin ti däägenezee ye, män yiil m'ana agee kä ɖoocon ye, kiinne ogo, ‘Ñuuguloni bärkä iñä ŋuugula carrä yeeken aŋ iijä ti kä m'aka äätin ɳäjäk ye, ke dakci kä m'aka iijin ti ye.’

9 Aŋ wääna m'aka müükki me ŋuugula wuuŋ biigin ti äätene muure ye yanjkalaŋ daa iñi me ŋuugula carrä yen äŋ jiiñe yaana lükkidä ye.

10 Aŋ wääna me yaaka a iijinä äätene ye, düüci ogo iken bi kujo ko ɖiräk, aŋ iken yanjkalaŋ daa iñi me ŋuugula carrä yen äŋ jiiñe yaana lükkidä ye.

11 Aŋ wääna ŋuugala carrä yeeken koowene daa ye, iken uccin kä ɳümürin men mooye yen yiil ti,

12 aŋ jayok ogo, ‘M'aka äätin ɳäjäk ye ŋuugulin a wuuŋ kä keelok, aŋ iirjini ke ikoon yaaka ŋuugulonon äŋ jiiñe muure carrä gitü ye.’

13 “Aŋ yanjkalaŋ luugi män yiil ogo, ‘Muukondi iki batta agenii kä piikon, iki batta gimmeri kä ŋuugala carrä yen äŋ jiiñe yaana lükkidä ye?’

14 Yüünü ken koowu aŋ atä. Ika täkä iñdä m'aka äätin ɳäjäk ye, bata yaana iññenii kä ye.

15 Ika batta teedäeteet kä nääjka täkkä naajä kä tiil yeeki ye? Jonü gürran kä yaana agä men ɳerconde me ti ye?

16 “Aŋ m'aka a ɳäjäk ye, ken bi wääti a ñomuk aŋ m'aka a ñomuk ye, ken bi wääti a ɳäjäk.”

Yeecüwa Bäti kä Tüwnü Yeene Yaana Ääjke Wäätcede kä Däk ye

17 Aŋ Yeecüwa wääna atee kä Oorcaliim ye, ike kuññu baaddoni yaaka kä caay witken kä yewwe ye pääken, aŋ kiinne pää jii ogo,

18 “Tiiŋe! İküñ atin Oorcaliim. Aŋ Minneni Mänbaan bi ääkkänä ɳäc ɖuuŋku däjkä ke nüütöni jiik ɖoocin yek Joon, aŋ bi joocu me ke tüwe.

19 Aŋ wäättana müükkinü boorgu, aŋ bi ɳiyene kä yok, aŋ ɖooygu kä bäädan aŋ teljänä ti kaakkon jok. Aŋ nüñkä kä ɖäk bi juwu ŋaalok tüwnü ti.

Ñuunu Miy

20 Aŋ miy yen merkä Jabadi, äätin Yeecüwa ti ke merkä yeeke. Aŋ ɖunjän iñi aŋ ike ñuugji yok kä ginkalaŋ.

21 Aŋ taaji Yeecüwa ogo, “Iki täkä ɳaaka?”

Aŋ Yeecüwa luunje ogo, “Ika täkä merkä yeeki yaaka kä yewwe yaakki yanjkalaŋ cääjjä büŋü birrä aŋ yanjkalaŋ buŋ aam Yätkitän yüünü ti.”

22 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “Gin yaana ɳuye yaanna batta ɳäjje. Ikee bi liiṭe mätce kä ɖon yaana bi mätce kä ye, aŋ ikee bi liiṭe wääce pillä yaana bi waajä ye?”

Aŋ iken gimmeri ogo, “Ee.”

23 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “Ikee bi mätce ɖon yeeni aŋ cääjin buŋ birrä ke buŋ aam ti batta a ika ken äccädä a ɖückinä m'aka a wäägiñwoo kä Wäyo ye.

24 Aŋ wääna baaddoni yaaka kä caay ye tiijñene ajan ye, iken mädin yaakka pingi.

25 Aŋ bärki ti Yeecüwa aŋ kiinne ogo, “Näjje mügdoni yek ɻommañ wiñe iken engä, aŋ me mäyken yeeken ɻuugal mügdn yeenen iken ti.

26 Nana beeljidi ajan ikee ti, aŋ m'ana täki wäätcid a men mooye ikee ti ye, dale wääti a ɻuugulo yeenic.

27 Aŋ m'ana täki wäätcid a men mooye ikee ti ye, dale wääti a kiingon yeenic.

28 Aŋ Minneni Mänbaan batta äätin ogo, ike ɻüügilii me, ogo me ɻuugelee aŋ ünnyü yeeene rätce ko me ɻiirken.

Yeecüwa Tiini Ook kä Yewwe a Uykuni

29 Aŋ wääna kaaccene woo Ariya ye, ɻoŋ ɻiirken bäätcin ike ti.

30 Aŋ ook yanjalaj kä yew cäyok päy taanj a uykuni aŋ wääna tiijnjene Yeecüwa kaaejdee kä ye, iken yaajjin ogo, “Mügdo ängoon ɻingin Minneni Daawüüt!”

31 Aŋ geri ɻoŋ ogo, “Tiinje iñi.”

Aŋ tääkcin yawgin kä yaac ogo, “Mügdo ängoon ɻingin Minneni Daawüüt!”

32 Aŋ Yeecüwa yuuttu iñi aŋ bärkene aŋ taaññe ogo, “Ikee täke näjge ɻaaka?”

33 Aŋ iken luukcin ogo, “Mügdo pätkoon wañgin.

34 Aŋ ängi ɻingin Yeecüwa, aŋ täämme wañgin, aŋ kä deeraj aŋji wañgen pättä aŋ bäätcin ike ti.

21

Kaaccin ti Yeecüwa Oorcaliim

1 Aŋ wääna iken äätene Oorcaliim kä cokal ye, aŋ däägene ti baanle Beetpaac pääm yaana wiñe a jengä jeytünni ye ti, i Yeecüwa tuccin baaddoni yeeke kä yewwe ɻiomgen ti.

2 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, “Ate baanle yaana ɻomgic ti yaanna, aŋ ikee bi käne tüürüj a weengon ke tüürüjle yeeene gunne ti. Gütke aŋ icka kä.

3 Aŋ naana mäjkalan ikee taaññe ye, i kiine ogo täkkii ko Mügdo, aŋ ikee bi dale buwin äbe.

4 Yaakki wäättä dääkit yaaka jaayi Joon kä bätö ye ogo,

5 “Mä Oorcaliim kiine ogo,

‘Yooṭe, Yätkä yeenic äätidi ikee ti.

Aŋ ike doŋe agee ɻuuglini iñi,

aŋ taabit tüürüj,

aŋ a tüürüjle ken taabdee kä.’ ”

6 Aŋ baaddoni yaaka kä yew ye näjjin bata yaana eenjene daa kä Yeecüwa ye.

7 Aŋ iken tüürüj äbi ke tüürüjle ike ti, aŋ tüürüjle ducki ɻäc burunju yeeken, aŋ Yeecüwa taappä.

8 Aŋ ɻoŋ ɻiirken burunju yeeken peti iñi päy jii ɻome ti, aŋ yakkalaŋ ɻüülin jengä kimken ken peti iñi päy jii.

9 Aŋ ɻoŋ ɻiirken yaaka äätä ɻome ti ke yaaka ɻäjne ti ye, yawdidi ogo,

“Maanjä Joon ti kä Minneni yen Daawüüt!

Nüülkin m'ana äätidi kä yäntäŋ Piṭo ye ti!

Maanjä Joon ti küütülan pollon jii!”

10 Aŋ wääna Yeecüwa kaaccee kä ti Oorcaliim ye, baan jiñe yore cükke muure aŋ me tääccin ogo, "A ḥaani ina?"

11 Aŋ ṭon luukcin ogo, "A bäṭo Yeecüwa, män Naacira yen mä Jalil."'

Yeecüwa Niūüj Yääjoni kaal yen Änlaṇṇä jii

12 Aŋ Yeecüwa kaaccä kaal yen änlaṇṇä jii, aŋ m'aka kijj ke m'aka yääjii ye ñooṭte woo muure wiča, aŋ därängä yek räṇṇä tiil uuljene iñii ke noonjii yek m'aka yääjii gulküteni ye.

13 Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "A pergon Meenka Jiik Joon jii ogo, 'Än yeeni bi battä me ogo än mallä,' aŋ yelle yok a än muddonjii!"

14 Aŋ uykuni ke puudgu äätin ike ti änlaṇṇä jii, aŋ ṭeeññe.

15 Aŋ wääna duunku däjkä ke nüüttoni yek jiik ḥoocin yek Joon yutṭene nääjäkä yäwkä yaaka naanje ye, aŋ merkälen yaawene änlaṇṇä jii ogo, maanjjä Joon ti kä Minneni yen Daawüüt ye ti, i iken piiñdin.

16 Aŋ iken Yeecüwa taaji ogo, "Merkälen yaakka jiiken tiñdä?"

Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ee. Ike batta age päkin Meenka Jiik Joon jii? Jaay ogo, 'Ikki merkälen ke tüntülgü nüüñni ogo ikki maanjida.'"

17 Aŋ iken dalji iñii Yeecüwa kaaccä woo baan mä Oorcaliim jii attä Betani, aŋ nüñniñ wiča.

Jaan Noommu Yaana Batta Cääyge Tulge ye

18 Aŋ kä tññähjänä wääna Yeecüwa ḥukcedee kä baan jii ye, näagi kāñ.

19 Aŋ yurcin jaan noommu päy taan, aŋ umgene ti aŋ batta a kāñon tulge, a gitke pääken. Aŋ kiinne ogo, "Nana ikki giidä tñlgü ḥuca!" Aŋ kä ḥeedaŋ aŋni jaan ijjin woo.

20 Aŋ wääna yoorene daa baaddoni ye, iken witken ḥiiktin, aŋ tääccin ogo, "Jaan noommu yaanni iwnä ogoo kä bïrañ aŋni?"

21 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ikee kiine a gitken, naana ikee cääyge kä luggin aŋ juuggic batta riijä ye, ikee batta bi a nääjkä yaaka näñjä jaan noommu yaanni ti ye, pääken ken bi naanje. Aŋ cääenna naana pääm yaanni kiine ogo, 'Dïmjä wii mooye jii' ye, i bi näñj ḥone."

22 Aŋ naana ikee cäygene kä luggin ye wakkä muure yaaka ñuye kä mallä ye, bi kañe."

Tääctäj kä Mügđin Yeecüwa

23 Aŋ Yeecüwa attä kaal yen änlaṇṇä jii, aŋ juwin nüüñni me aŋ duunku däjkä ke yätiñi äätin ike ti, aŋ tääccin ogo, "A mügđin yaana wali ye, ken ñuugilii kä waak yaakka, aŋ a ḥaani ken ikki iññey mügđin yaanni?"

24 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Ikee cääenna bi taaje kä tääctäj kä keelok, aŋ naana ika luunja ye, ikee cääenna bi nüütke kä mügđin yaana wali ye ken naandä kä waak yaakki.

25 Mügđin Büüllü yen Yaaya ätä wa, ätä pollon jii halla ätä mänbaan ti?"

Aŋ iken luugjin pääken ogo, "Aŋ bi yore luuge ogoo? Naana ikki jaaccin ogo ääto pollon jii ye, ike ikkiñ bi kiñniñ ogo, aŋ ikee batta luggedede kä ike ina?"

26 Aŋ naana ikki jaaccin ogo ääto mänbaan ti ye, ikkiñ boocin kä ṭon, me muure Yaaya ḥajjänä a bäṭo."

27 Aŋ iken Yeecüwa luugi ogo, "Batta ḥäjjon." Aŋ kiini Yeecüwa ogo, "Cääenna ikee batta nüütkede kä mügđin yaana wali ye ken ñuugulu kä."

Gäärrä yen Merkälen kä Yew

28 Añ iken taaji Yeecüwa ogo, "Ikee päje ogo ñaaka kä yaanni? Oon yanjalan cäyge merkä kä yew. Añ ike attä minneni yaana a iicca ye ti, añ kiinni ogo, 'Minneni yeeni, atä ñuugulu yiil jí tiññaj.'

29 "Añ minneni luukcin ogo, 'Ika batta atä.' Añ wäättan jone ääkkene añ attä.

30 "Añ wäy attä minneni kalañ ti añ kiinne kä jiik keelkä, añ ike jaajjin ogo, 'Abba, ika bi atä.' Añ batta a aton.

31 "M'aka kä yewwe yaakki ti, a ñaani ken näñjä täktäj wäyen?"

Añ iken luukcin ogo, "A iicca."

Añ iken luugi Yeecüwa ogo, "Ikee kiine a gitken dütoni yaacken ke balkä ikee bi yütene ti Yätkitün Joon ti."

32 Añ Yaaya äatin ikee nüütkede päy wonnu, añ ikee batta age luggini kä ike. Añ dütoni yaacken ke balkä ken luggin kä ike. Añ wääna yuttee kä ajan ye, ikee cääenna batta age luggini kä ike, añ ikee batta age ðagin kä näñjäkä yaackä yeehic."

Gäärrä yen Piitoni Yaacken

33 Añ Yeecüwa jaajjin ogo, "Gäärrä yaanni tiiñe ñuca. Añ wiça oon yanjalan a män ñommañ piittä yiil añ yanje yok kä kaal, añ tummu taga añ kuutu än küülconde yen tiico. Añ müükene piitoni ogo piitciko, añ ike iñji yen ñommañ, añ ike attä woo baan yanjalat ti."

34 Añ wääna waan errä cokulenee ye, ike tuccin ñuuguloni piitoni ti ogo ike äckii me yeeke.

35 Añ piitoni ñuuguloni yeeke koowi añ keelok jiibi, añ yanjalat nägi ðok, añ yaana wäätcete kä däk ye yibi kä guygu.

36 Añ tuccin ñuuguloni yakkalan ñuca ðiräk kä yaaka iijjin ye, añ nängi näñjäkä keelkä.

37 "Añ düünin ti tuckene minneni yeene añ jaajjin ogo, 'A minneni yeeni bi eemtä.'

38 "Añ wääna minneni yoorene daa ye, jaajjin ogo, 'A minneni män yiil inni, ääte näkin ðok nuŋku yäññä yeene koowin daa kä ye.'

39 Koowi añ yeepi woo yiil taan añ nägi ðok."

40 Añ Yeecüwa täaccin ogo, "Añ naana män yiil ätä ye yoku piitoni yaakka naane ogoo?"

41 Añ luugi ogo, "Me yaacken yaakka bi näge ðuuggin kä näñjä yaajgonde, añ yiil bi müükke piitoni yakkalan yaaka bi ike äckänä yeeke waan errä ti ye."

42 Añ kiini Yeecüwa ogo, "Ikee batta age päkin Meenka Jiik Joon jí ogo,

'Jaan kiye yaana tüünñii yok kuþoni ye
ken wäätto ogo tankuulu yaana tilcidi ye,
añ a yaana nanji Pito ye inni,
añ ken yäwanj daammä yoono ti?

43 "Añ ikee kiine, Yätkitün yen Joon bi aŋgänä me yok ikee ti, añ iñgä me ṭon yaaka gidok jengä Ȱulgen yeeke ye."

44 Añ m'ana ðimji pääm yaanni gitü ye bi liiktit, añ m'ana ðimgänä gitü pääm yaanni ye bi ruumtit gitü."

45 Añ wääna ðuunjku däñkä ke Piiricünni tiiñjene gäärrä Yeecüwa ye i ooki gitü ike jaay ogo iken.

46 Añ iken täki ogo yoku mügji añ iken bojgin kä ṭon yaaka Yeecüwa ðooccetu ogo băto ye.

22

Gäärrä Yen Ammani Ñäänkä

- ¹ An ḥnuca Yeecüwa jaajjin kä gäärrä, an iken kiinne ogo,
- ² “Yätkitün Polloŋ jiñe beel bata yätkä yaana tuttu ammani ñäänkä yek minneni yeene ye.
- ³ An ḥnuuguloni yeeke tucce m'aka a bargain ye ti ogo, ääto ammani ñäänkä ti, an iken muure yaakkä kä äätin.
- ⁴ “An ḥnuca tuccin ḥnuuguloni yakkalaŋ, an kiinne ogo, ‘M'aka a bargain ye kiine ogo ammani toonhoo, an näckälen caakken ke yätkä yeeki iirroo pugin, an wakkä muureen ogo päjjiñi anj ääto ammani ñäänkä ti.’
- ⁵ An iken jiik yaakka gäälji woo, an piirjin woo yaŋkalaŋ attä yiil ji baanne, anj yaŋkalaŋ attä ḥnuuguloni yeeke.
- ⁶ An yakkalaŋ ḥnuuguloni yeeke müügi, an aammi yokin kä yaac an nägi ḥnuuguloni yeeke.
- ⁷ An yätkä pennä, an tuccin kääygä yeeke ogo nääkonni nägjä ḥnuuguloni yeekenen tuñjii woo.
- ⁸ An ḥnuuguloni yeeke kiinne ogo, ‘Ammani ñäänkä a päjjiñi anj m'aka barrin ye, batta päjjidä kä äätin.
- ⁹ Ate nän'ta purcete pääygä ye, an m'aka kaññe ye bare muure dale äta ammani ñäänkä ti.’
- ¹⁰ An ḥnuuguloni yaakka kaaccä woo attä pääygä gitü, an m'aka kañi ye, düülli ti muure ḥnerken ke yaacken, anj än jiñe yen ñäänkä küümmü kä wilgä.
- ¹¹ An wääna yätkä kääjenee kä äräk yurtee kä wilgä ye, ike yuuntu oon yaŋkalaŋ batta enjut burunju ñäänkä.
- ¹² An taaññe ogo, ‘Muukondi, iki kääjini ogoo äräk winni, i iki batta cäygini kä burunju ñäänkä anjan?’ An oon batta a lüükciñi.
- ¹³ An wina yätkä jaajjin ḥnuuguloni ti ogo, ‘Diige ïnke ti ke kiiige ti, anj yeepe müüllä gitü, nän'ta ba'iwok ke ḥneeynä me leken.’
- ¹⁴ M'aka a bargain ye diräk, an ḥneewken ken a wakin.
- Iccin Düllü Kaycar ti*
- ¹⁵ An Pírricünni attä woo, an läälin pugin ogo Yeecüwa baabji jaajjo jiikkalaŋ nuŋko müüjida ko ye.
- ¹⁶ An tuccin baaddoni yeenen ike ti, ke yüükkodotini yek lirüüduc, an kiini ogo, “Nüüto, iki ḥnjijini jiik'a a gitken ye ken jaayä. An iki nüütü kä päy Joonj a gitken. An iki batta booju kä mäŋkalaŋ, an iki batta wäkä gitü me.”
- ¹⁷ Nüütkoon iki paydä ogo ḥnaaka yaanni ti? Yoku päjjidä ikoon äcccon düülli iñgä me yätkä Kaycar yen mä Ruumaan halla ba'ay?”
- ¹⁸ An yiñ yeenen ḥnjijänä Yeecüwa an taaññe ogo, “Ikee lääñoni, Ika puuc-cada ina?
- ¹⁹ Nüütka tiil yaaka äccätä me düülli ti ye.” An ike äcki me woo tiil yek Ruumaan.
- ²⁰ An iken taaji Yeecüwa ogo, “Biilkä ke perrä yaanni a yen ḥnaani?”
- ²¹ An iken luukcin ogo, “A biilkä yätkä Kaycar yen mä Ruumaan.” An kiinne ogo, “Waak Kaycar iñe Kaycar, an waak Joonj iñe Joonj.”
- ²² An wääna tiiliŋene ajan ye, iken witken qiiktin an daljii iñi an kaaccä woo.
- Tääctäŋ kä Juwin Ñaalok Tüwnü ti*
- ²³ An nünnä yaanja ti Cüddügünni äätin Yeecüwa ti, an iken a m'aka jayok ogo juwin tüwnü ti baawgo ti ye, an ike taaji,

24 Aŋ kiini ogo, "Nüüto, Müüca jaay ogo, naana oon tüwno i merkä baawgo ti ye, i määden boro koowje ääcee ko woo merkälen yek määden.

25 Aŋ mädin yakkalan kä ɻatükel waadgo ti winni. Iicca ɻiññä aŋ tüwnü, aŋ batta a giton merkä, aŋ iin dälkene mädgen.

26 Aŋ cääenna bäätcin ke däk näñjin nääjkä keellä aŋ attä ke ɻatükel ti muure.

27 Aŋ düüññi ti muure iin tüwnü cääenna.

28 Aŋ aŋ jiiñe yen juwin tüwnü ti, m'aka kä ɻatükel yaakka ti, iin bi wääti a yen ɻaani, iken yaaka kuññi yaakka ti?"

29 Aŋ iken luugi Yeecüwa ogo, "Ikee age yääyin kä yaana ikee batta ɻäjje kä meenjani ke teynä yen Joon ye.

30 Aŋ aŋ jiiñe yen juwin tüwnü ti me batta djjii, aŋ batta ɻeygä me, aŋ bi beeljii bata malanjii pollon jii.

31 Aŋ ikee batta age päkin Meenjka Jiik Joon jii wääna Abrayiim ke Icaak ke Yaagüüp tüwgene kä on ye? I Joon jaajjin ogo,

32 'Ika agä Joon yen Abrayiim, ke Joon yen Icaak, ke Joon yen Yaagüüp.' Aŋ ike batta a Joon yen mä tüwin a Joon yen mä üdin."

33 Aŋ wääna tõn tiijjene nüünne ye, i witken ɻiiktin.

Jiik ɻiññi yek Joon yaaka Tülcidi ye

34 Aŋ wääna Pírricünni tiijjene ogo Cüddügünni lüünyi witin Yeecüwa ye, i Pírricünni yoken dülü nänträ keellä ogo taajji ɻuca.

35 Aŋ yanjkalan iken ti a nüüto yen jiik ɻoocin yek Joon, aŋ ike puuci taaji ogo,

36 "Nüüto, a iinin yaana wali ye, ken tülcidi jiik ɻoocin yek Müüca ti?"

37 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "Pito yüüñü Joon bilgä kä jonü muure, ke yorü muure, aŋ ke paydinni yüükü muure."

38 A iinin yaana tülcidi aŋ iijjidi ye inni.

39 Aŋ yaana bäätcidü ye beel bata menen, 'M'ana yiire kä ye bilgä bata yorü ajan.'

40 Aŋ jiik ɻoocin muure yek Müüca ke nüünnyü yen bätöni a ɻekin ti jiik ɻiññi yaaka kä yewwe yaakki ti."

Macii A Minneni ɻaani?

41 Aŋ wääna Pírricünni yoken agene daa kä ɻulgın ye, i iken taaji Yeecüwa ogo,

42 "Ikee payde ogo ɻaaka kä Macii? Ike a minneni yen ɻaani?"

Aŋ luugi ogo, "A minneni Daawüüt."

43 Aŋ kiinne ogo, "Aŋ Daawüüt jaay kä Wääktäj Joon, aŋ Macii badde ogo 'Mügdo yeeni,' ina? Aŋ Daawüüt jaay ogo,

44 "Pito jaajjin Mügdo yeeni ti ogo,

"cääjjä bunjä birrä ti,

ke ädärjji yüükü ɻoocu daa kä iññ kiigü ti.'

45 Aŋ naana Macii battä Daawüüt ogo, 'Mügdo yeeni,' ye, i a minneni yeene ogo?"

46 Aŋ jiik yeeke ti baati m'ana liitit kä luunju ike ye. Aŋ niinnä yaanja ti baati m'ana yore ɻuwanjä kä tajdin ike ɻuca ye.

1 Añ Yeecüwa ṭoñ ke baaddoni yeeke kiinne ogo,

2 “Nüütoni yek jiik ḋoocin yek Jooñ ke Pirričünni yaaka nüütii jiik ḋoocin yek Müüca ye.

3 Nääje añ gin'a kiinþe kä ye gümgede. Añ ḥana ikee baadde nääjken, iken pääki añ batta naanjä.

4 Iken diigä dürdinni pekkä, añ ḋooccu me duuggen ti, añ iken kä ḋuuggen batta täki inken cükçütü yokün ogo me yüükkii ti.

5 “Iken nääjken muure naanjä ogo yoorjii me. Iken enit meeþkani mäyken buggen ti a t̄uurgin cägegi biykälen yek meeþka lañña, añ iken enit burunju tüggjen a bültani bääykä.

6 Añ iken billä nänþä ba' eemdin ke nänþä ba' jon ñamme, añ me ñomgen ti nänþä herrä daaþmallä yen Yühüüññi jí,

7 añ iken ñüptä me weeldük kä eemdin, añ bäärgä me ogo, ‘Nüütoni.’

8 “Añ ḥana ikee bäärgé me ogo, ‘Nüütoni,’ ikee cäygene kä Nüüto a keelok, añ ikee iire muurijaan.

9 Añ mäjkalañ ḥana bääre ñommañ wic winni ogo, ‘Wääc,’ ikee cäygene kä Wäy a keelok a Jooñ, yaana ñaalok pollon jí ye.

10 Nana ikee gümmede mäjkalañ ikee bääre ogo, ‘Mügdoni,’ ikee cäygene kä Mügdo a keelok, a Macii.

11 Añ m'ana tälaj waadgic ti ye, dale wääti a ñuuugulo yeenic.

12 Añ m'ana ðoñe äärede ñaalok ye, i bi ðuukunu me iññ, añ m'ana ðoñe ðuukcede iññ ye, i bi aäränä me ñaalok.

13 “Jooññu ikee ti nüütoni jiik ḋoocin yek Jooñ ke Pirričünni, ikee lääñoni! Ikee ántuke yen Yätkütiin Pollon jíñe üüljene me ñomgen ti, añ ikee kä ðuuggic batta kaaccede ti. Añ m'aka täki kaacciidü ye, i batta bääggede kaacciidü.

15 “Jooññu ikee ti nüütoni jiik ḋoocin yek Jooñ ke Pirričünni, ikee lääñoni! Ikee atcede ircede woo wii mooye ke ñommañ yilte kä yok men, añ naana men keelok yore yelle ye, iike naanje päjjidü atü maccük ääjke kä yew bata ikee.

16 “Jooññu ikee ti woydoni uyken yaaka jayok ogo, ‘M'ana liitto ko änlañña ye, batta ogo ginkalañ, añ m'ana liitto ko tilgä änlañña ye, i ogo ðekon ko liittäñ yeene.’

17 Ikee uykuni bucken! A yaana wali ye ken tilcidi, a tilgä, halla a änlañña yaana tilgä laadde yok ye?

18 Añ ikee jaaye ogo m'ana liitto ko tambal ye batta ogo ginkalañ, añ m'ana liitto ko äccin yaana äccidi me tambal wic ye, iike ogo ðekon ko liittäññi yeeke.

19 Añ ikee uykuni! A yaana wali ye ken tilcidi, a äccin halla a tambal yaana äccin läadde yok ye?

20 Añ m'ana liittä kä tambal ye, i liittä kä wakkä yaaka tambal wic yaakka muure.

21 Añ m'ana liittä kä änlañña ye, i liittä kä ike, añ ke Jooñ yaana cääy ike ti ye.

22 Añ m'ana liittä kä polloñ ye, i liittä kä nook yen Jooñ, ke Jooñ yaana cääy ike wic ye.

23 “Jooññu ikee ti nüütoni jiik ḋoocin yek Jooñ ke Pirričünni, ikee lääñoni! Ikee waengic tiiccede kä äccin caycayni, yek waak garkä yaaka kañde balkä yeehic gitü ye, bata jengä kïlkä, añ ikee gin'a tilcidi jiik ḋoocin yek Jooñ ti ye gäälle gitü, wonnu ke ängin ñingin ke luggin. Yoku päjjidü wakkä yaaka tilcidi ye, ḥana gäälle gitü.

24 Ikee woydoni uyken! Ikee yüüñ angede yokün piitti, añ kalman ken lade!

25 “Jooññu ikee ti nüütoni jiik doocin yek Joon ke Pírricünni, ikee lääñoni! Ikee ñon ke koodal laade kä üntük, aŋ küllok jïñe ti küümü kä däälkä, aŋ küümü kä jon tälle ke gaannä wakkä me.

26 Ikee Pírricünni uyken, paran ijje ñon ke koodal looke jí woo, nuŋko üntük bi latee kä woo ye.

27 “Jooññu ikee ti nüütoni jiik doocin yek Joon ke Pírricünni, ikee lääñoni! Ikee beeble bata kälkä yaaka a weecin ladañ, aŋ üntük üükidí woo ñeran, aŋ gitken ti a küümon kä mä tüwin äwgen aŋ waak muure dälañ ye.

28 Aŋ ikee cääenna üükede woo age mä wotku mäkkalañ ti, aŋ juuggic ti a küümün kä lääñtäj ke täktäj yen liijñä gitü jiik doocin.

29 “Jooññu ikee ti nüütoni jiik doocin yek Joon ke Pírricünni, ikee lääñoni! Ikee bätte kälkä witken yek bätöni ke mä wotku yaaka näge ñugdin dänkä yurgic ye, aŋ ñeerde yokin.

30 Aŋ ikee jaaye ogo, ‘Naana yoku ikoon bilton ti nüinkä dänkä yurgo ti ye, ikoon yoko batta yoku coorron kä näjjä bätö.’

31 “Aŋ kä jiik yeevic yaakka ikee nüüte kä ñuuggic ogo ikee agje kilkä m'aka nääkono bätöni ye.

32 Ate ñomuk aŋ waak'a ijjenä dänkä yurgic ye ñaage.

33 Ikee käggä! Merkä pääñdañji! Ikee bi likce woo ogoo kä yiñ yen maañ?

34 “Ina ken tuckede kä bätöni ke ñäjjoni ke nüütoni jiik doocin yek Joon yaakka. Yakkalan bi näge ñugdin kä ñellä kaakkon jok, aŋ yakkalan bi ñooye dañmallä yen Yühüññi jí, aŋ bi ñoole baan ke baan.

35 Aŋ kä yaakki jooññu bi kädä iññi ikee ti kä yimgä mä wotku muure yaaka puuktin ñommañ wic ye, ijjiidí ti kä yimgä män woñnu Abiil ke yimgä Jakariya ti minneni Barakiya yaaka näjjä waadgä änlaññä ke tambal ti ye.

36 Aŋ ikee kiine a gitken jooññu yaanna muure bi ätä iññi kilkä yaakki ti.

Yeecüwa Nüüti kä Oorcaliim

37 “Ay! Oorcaliim, Oorcaliim, baan mooye yaana nääkä bätöni, aŋ yibbä tütügi yek Joon ye, äänki anña ñiitää muure ika täkä ogo merkä yüükü düljo yokin bata aatlä yaana tulge dülde yokin bugge ti ye, aŋ ika batta bääggadaa!

38 Yoore än yeenic dälkene kä Joon elan.

39 Ikee kiine, a gitken ika batta bi yoora ñuca ke jaajje kä ogo, ‘Nüülkün m'ana äätidí kä yäntäj Piño ye.’”

24

Yeecüwa Nüüti kä Düümtin Änlaññä

1 Aŋ Yeecüwa kääjin woo kaal yen änlaññä jí aŋ wääna atee kä ye, baaddoni yeeke äatin ike ti, aŋ ike nüütcütü ogo, däämjo banñäni yek änlaññä ti.

2 Aŋ luukke ogo, “Banñäni yaakka muure yoodde? Ikee kiine a gitken, baati pääm yaana bi mañjänä me menen wic ye, bi düümtit gitü muure.”

3 Aŋ wääna Yeecüwa cääjjenee kä pääm yaana wiñe a jengä jeytünni ye ti, i baaddoni yeeke äatin ike ti pääken, aŋ ike taaji ogo, “Nüütkoon waak yaakki bi näje ñuuggen tooku? Aŋ a ñaaka ken bi a gin'a nüüti äatin yüün ke düüññin yuungu ye?”

4 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, “Wangic tüice ñana ikee yääyte mäjkalan.

5 Me ñiirken bi ätä kä yäntondi, aŋ jayok ogo, ‘Ika agä Macii!’ Aŋ iken me ñiirken bi malgä ñingin.

6 Aŋ ikee bi tiine kä yääñdañji, ke jigärgä yek yääñdañji, aŋ ñana yokic cükcede, waak yaakka bääkkän daa bi näjjä ñuuggen, aŋ batta mor a düüññin ina.

7 An ṭon yakkalaŋ bi juwu kä yiñ ṭon yakkalaŋ ti, aŋ yäktit̄in bi juwu kä yiñ yäktit̄in ti. An kāñ bi wääti ke buktun ḥommañ nänkä yaaka a päkkit̄i ye ti.

8 An yaakki muure a ijjin ti pillä yen giidä aŋ yaŋkalaŋ mor irä.

9 “An wäättan ikee bi müük̄e me, aŋ näke me ḥugin, aŋ ikee bi putkene git̄i ṭon muure ogo ika.

10 An waan yaanja ti me diirken bi ḥomgen yeljänä woo luggin ti, aŋ bi äagä njät̄in, aŋ bi puudu git̄i waadgen ti.

11 An bät̄oni diirken yaaka a yelonj̄i ye, bi ükü woo, aŋ me diirken bi yääygä ḥugin.

12 An kä diirin yen liiñjä git̄i jiik ḥoocin, biilin yen me diirken bi lüy.

13 An m'ana wääci ke düüñin ti ye, bi kāñi mäkk̄in.

14 An Jiik Nerkä yen Yätkit̄in Polloŋ jiñe bi pakä me ḥommañ wic muure, nuŋko tiŋge daa ṭon muure, aŋ wäättan düüñin bi ät̄ä.

15 “Ikee bi yute dällä yen cüült̄in yaana jaayi bät̄o Daniyal ye, yudit külök Änlaññä.” Dale m'ana pæk̄i ye ükc̄i git̄i.

16 “An wäättan dale m'aka Yühüdiya ye, lüdok pämäk̄ witin.

17 An dale m'ana cääy daan wic ye, ḥana kääjidi iñi ogo ike kujje gin'a äräk baanne ye.

18 An dale m'ana yiil j̄i ye ḥana ḥük̄cid̄i njäjäk ogo ike kujdee burju yeene.

19 An bi yaajaŋ kä yaac määngä yaaka lacok ke yaaka niit̄i ye niinkä yaacka ti!

20 Mäte nuŋko ḥana ḥaň yeenic wäätc̄edee a wiiññäk aŋji ke Än Jiñe Wääktäj̄ ti.

21 An pillä mooye bi nänj̄i ḥone waan yaanja ti, yaana batta a nänj̄on ḥone wääña daa kä ijjin ti ḥommañ ye, ke tiññan. An batta bi ḥucc̄i nänj̄i ḥone ḥuca.

22 An naana niinkä yaakca batta njüüjt̄u me yokin ye, i baati m'ana bi üt̄ ye, aŋ kä jiik mä wakin yek Jooŋ ken niinkä yaakca bi njüüjge daa me yokin.

23 An naana mäŋkalaŋ ikee kiinne ogo, ‘Däämme Macii inninne,’ ke ogo, ‘iya wïc̄a,’ ye, ḥana ikee luggedde.

24 Maciini yaaka a yelonj̄i ke bät̄oni yaaka a yelonj̄i ye bi ükü woo, aŋ nänj̄i nääŋkä ke waak'a yäwan ye, ogo yääj̄i ko witin me, ke cääenna m'aka a wakin kä Jooŋ ye naana pääjodo ye.

25 Yoore, ikee niüt̄kene kä yaakki i batta mor wuuŋ dägä.

26 An naana mäŋkalaŋ ikee kiinne ogo, ‘Däämje, Macii iya luummuk,’ ye, ḥana ikee kaaccede woo. An naana jaajjin ogo, ‘Däämme ike inni äräk,’ ye, ḥana ikee luggedde.

27 Bata yaana wïldin diikede kä ḥnomuk atee ke njäjäk ye, bi beelj̄i bata äatin yen Minneni Mänbaan.

28 An nän'a cäye gin tüwon ye, i weñgä yoken dült̄u wïc̄a.

Äätin Yen Minneni Mänbaan

29 “An kä deeraŋ aŋji naana tiññidin yen niinkä yaakca ti düüñin ye, aŋ bi ülj̄i iñi,

aŋ paan batta bi dïk̄i

aŋ kiit̄äni polloŋ bi diimdit iñi,

aŋ teynäni yek wakkä polloŋ jiñe* bi bükc̄i.

* **24:29** teynäni yek wakkä polloŋ j̄iŋ̄e jiik yaakki niit̄i waak polloŋ jiñe teyken, bata aŋ, paan ke kirkä.

30 “Aŋ waan yaanja ti gin'a nüütii ye, bi ükü woo polloŋ jii yen Minneni Mänbaan, aŋ wäättan ḥoŋ yek Ɋommañ wiñe bi nüüjjii. Aŋ iken bi yürci Minneni Mänbaan äätä curuŋgu gitii kä teynä ke maanŋä yäwconde.

31 Aŋ malaŋŋi yeeke bi tuce kä ɬwok gültete, aŋ m'aka waŋŋye ye bi düülüñü ti kä Ɋnomuk ke Ɋnajäk ke Ɋnalok ke iññi ke näñkä muure iññi polloŋ Ɋnoj.

Gäärrä yen Kaapṭä

32 “Näjje nüüññü gäärrä yen kaapṭä yaanni ti. Naana kimke kattä iññi aŋ gitke Ɋjiimmin ye, i Ɋnäjje ogo yiltüke cokolono.

33 Aŋ cääenna naana ikee yuṭṭee waak yaakka muure ye, i Ɋnäjje ogo Minneni Mänbaan cokolono ti äntüke tük.

34 Ikee kiine a gitken, waak yaakka muure bi näjji ɬuuggen, i batta mor kil yaanni tüw.

35 Polloŋ ke Ɋommañ bi wiicci iññi, aŋ jiik yeeki batta bi wiicci iññi.

Baati M'anä Näjäjä Niññä Yaanja ke Wuuŋ Yaanja ye

36 “Niññä yaanja ke wuuŋ yaanja baati m'anä Ɋnäjäjä ye, cääenna ke malaŋŋi yek polloŋ jiiñe batta Ɋnäjäjä, a Wäy pare ken Ɋnäjäjä.

37 Bata wääna wäättée kä niññkä Noo ti ye, cääenna bi wääti äätin Minneni Mänbaan ti.

38 Aŋ niññkä yaakca ti i mor tääl irä iken ämii aŋ mätii, aŋ iken díjii aŋ deygä me, ke niññä yaana kaaccene kä Noo kuun jii ye.

39 Aŋ iken batta Ɋnäjäjä ginkalan ke tääl ääte aŋ iken müüññe muure, aŋ bi wääti bata äätin yen Minneni Mänbaan ti.

40 “Aŋ ook kä yew bi Ɋuugal yil jii muułuk, aŋ keelok bi koowgu me aŋ yanjalal bi mañjänä me iññi.

41 Aŋ määngä kä yew bi díjii päämdeynä ti aŋ keelok bi koowgu me aŋ yanjalal bi mañjänä me iññi.

42 “Aŋ cäyä i iłki kiijjädä woo kä yaana äätin Piṭo yüünü kujjeda kä ye.

43 Aŋ yaakki ookci gitii naana yoku men mooye yen än Ɋnäjäjä wuuŋ yaana wali ken bi äätete käto ye, ike yoku kiijjidiwoo aŋ än yeene batta bäägge liikä me gitii.

44 Ikee dale yokic age tootin wuuggu muure, Minneni Mänbaan bi äätä kä wuuŋ yaana batta ike payde daa kä ye.

Näärrä yen Ɋuugulo yaana a Lüggini ye

45 “Aŋ a Ɋnaani ken a Ɋuugulo yaana a lüggini aŋ a Ɋäjjo ye, yaana müükkünü men mooye yeene än yeene jiiñe muure ye, aŋ meken iñnde waak äämkkä kä wuuŋ yaana pääjidi ye ti?

46 Nerrä Ɋuugulo yaana wäädänä men mooye yeene Ɋuugal naana ike duku ye.

47 Ikee kiine a gitken men mooye Ɋuugulo yaanna bi müükke wakkä yeeke muure.

48 Aŋ naana Ɋuugulo yaana a yaajgonde aŋ payit jone ti ogo, ‘Men mooye yeeni bi kuru,’

49 aŋ üccii kä giimmä Ɋuuguloni meken aŋ ämii aŋ mätii ke maaddo määŋŋi ye,

50 i men mooye yen Ɋuugulo yaanna bi äätä kä niññä yaana batta Ɋnäjje ye, ke wuuŋ yaana batta Ɋnäjje ye.

51 Aŋ Ɋuugulo yaanna bi jooje kä jooññu yaajgonde, aŋ bi dooce ke lääñoni näñtä ba' ɬwok ke Ɋjeeynä me leken.

25

Gäärrä yen Tulgu kä Caay

1 “Aŋ Yätkitün Polloŋ bi beelji bata ṭulgu yaaka kä caay kuññu dikoni yeeken ye aŋ ati purjidi ke or ñääññä ye.

2 Yaaka kä duuc ye a amgi aŋ yaaka kä duuc ye a njäjjoni.

3 Yaaka kä duuc a amgi yaakka dikoni yeeken koowi aŋ batta a kujin ñownä dikoni.

4 Aŋ yaaka kä duuc a njäjjoni yaakka kuññu kübünni yek ñownä ke dikoni yeeken.

5 Aŋ wääna or ñääññä kuurenee ye iken muure bäßjä aŋ oodi.

6 Aŋ müllä kule git̄i iken cükü yokin yääw ogo, ‘Yooṭe or ñääññä iya äätä! Kääje woo aŋ paake.’

7 “Aŋ ṭulgu juwin ñaalok muure aŋ dikoni yeeken tooti yokin.

8 Aŋ yaaka kä duuc a amgi yaakka jaajjin njäjjoni ti ogo, ‘Iñon ñownä yeeke ti kä deewaŋ dikoni yooke qañña tüwok.’

9 “Aŋ luugi njäjjoni ogo, ‘U’u, yaakki ikilin batta bi pääjjinün müürinaan, pääjjidi ikee ate yääjoni ti aŋ kije yek duuggic.’

10 “Aŋ wääna iken attene kä kijene kä ye, i or ñääññä däägin ti, aŋ yaaka yoken agene kä tootin yaakka, kaaccene kä äräk nänñä ba’ ammani ñääññä, aŋ äntuke üülij me.

11 Aŋ kä deeraŋ aŋni ṭulgu meken äätin aŋ jayok ogo, ‘Mügdo, Mügdo, kupkoon äntuke.’

12 “Aŋ luugi or ñääññä ogo, ‘Ikee kiine a gitken, ikee kuje.’

13 Aŋ aŋni kuijjede woo kä yaana nümnä ke wuuŋ yen duukin yeeni kuje daa kä ye.

Gäärrä yen Ñuuguloni yaaka kä Däkye

14 “Aŋ ɻuca Yätkitün Polloŋ jiñe a pääygon kä oon yaana ati taanjalaŋ kä utar, aŋ ñuuguloni yeeke bärkene ti aŋ müükkene til yeeke wääna atee kä ye.

15 Aŋ yanjkalaŋ iññe kücümgü til kä duuc aŋ menen iññe kücümgü til kä yew, aŋ däke iññe kücam til kä keelok aŋ yanjkalaŋ daa iññe kä lïildin yeene. Aŋ wäättan ike attä.

16 “Aŋ yaana kuññu kücümgü til kä duuc ye attä aŋ ñuugulenee kä aŋ ɻuucin ti meken kä duuc ɻuca.

17 Aŋ yaana kuññu kücümgü til kä yew ye, näñjin bata menen aŋ ɻuucin ti meken kä yew ɻuca.

18 Aŋ ñuugulo yaana kuññu kücam til kä keelok yaanna küññu kääl, aŋ til men mooye yeene jikke iññi.

19 “Aŋ wääna nüññä ðiirene ye, i men mooye yen ñuuguloni yaakka duukin, aŋ cääjjin iññi paŋnjä til ti ke iken.

20 Aŋ ñuugulo yaana a kujon kücümgü til kä duuc ye, äätin aŋ ääcin ti meken kä duuc ɻuca, aŋ jaajjin ogo, ‘Men mooye, ika iññaa kücümgü til kä duuc, aŋ yooru, ika ääcänä ti meken kä duuc ɻuca.’

21 “Aŋ kiini men mooye yeene ogo, ‘Neraŋ kä yaac! Iki ñuugulo ñerconde yaana a lüggini ye, iki agä lüggini kä tiññä gin deerconde, iki bi ðooceni ðiirken git̄i, äätä kaacci jon ñamme git̄i yen men mooye yüünü ti.’

22 “Aŋ ike yaana a kujon kücümgü til kä yew ye, cääenna äätin aŋ jaajjin ogo, ‘Men mooye ika iññaa kücümgü til kä yew aŋ ika ääcänä ti meken kä yew ɻuca.’

23 “Aŋ kiini men mooye ogo, ‘Neraŋ kä yaac! Ÿikü ſiuugulo ḡerconde yaana a lüggini ye, iki agä lüggini kä tiiññä gin deerconde, iki bi ḡooceni ḡiirken gitü, äätä kaacci jon ñamme gitü yen men mooye yüünü ti.’

24 “Aŋ yaana a kujon kücam tiil kä keelok ye äätin cääenna aŋ jaajjin ogo, “Men mooye yeeni, iki njäjjeni ſiuugula yüünü caran, iki itä nän̄t'a batta agii kä piiton kä ye. Aŋ iki dütü nän̄t'a batta agii kä mäpon kä käwkä ye.

25 Aŋ ika booññu aŋ ika attä aŋ tiil yüükü jikkä iñi. Tiil yüükü ikki.’

26 “Aŋ luugi men mooye ogo, ‘Iki ſiuugulo yaajgonde yaana a wuuñgon ye! Naana yoku njäjä ika itä nän̄t'a batta agä piiton kä, aŋ ika dütü nän̄t'a batta agä mäpon kä käwkä ye,

27 tiil yeeki batta äccädä kun tiil jii ina? Yoku ika käññä ginkalaŋ witken ti kä deewan.’

28 “Aŋ men mooye iinjin ogo, ‘Kücam tiil koowe ſiuugulo yaanna ti, aŋ iñe m'ana cäyge kücümgü tiil kä caay yaanna.

29 Aŋ m'ana cäyge ye bi iñgä me ḡiirken, aŋ bi cäyge kä ḡiräk, aŋ m'ana batta cäyge ye, yaaka bilti ike ti kä deewan ye, bi koojjunu me woo ike ti.

30 Aŋ ſiuugulo yaana a waanjī yaanni yeepe woo müllä gitü nän̄tä ba' ſwok ke ḡejeynä me leken.

Nünnä Jooññu

31 “Aŋ naana Minneni Mänbaan ätä kä maanjä yeeene, ke malanjä yeeke muure ye, ike bi cääjji nook yeeen yen maanjä wic.

32 Aŋ ṭon muure yoken bi düülünü ti ñome ti, aŋ ike me bi kebe gitü bata yaana kaaydo käbälägä kibbedeeda woo jüüloni gitü ye.

33 Aŋ ike käbälägä bi ḡooce bunj birrä aŋ jüüloni bi ḡooce kä bunj aam.

34 “Aŋ wäättan Yätkä m'aka cäyök bunj birrä ti ye bi kiine ogo, ‘Ääte, ikee yaaka age njüülkini kä Wäyo ye, kaace ti Yätkitän ti yaana tutkene kä me wäääna iijjin ti naanjä ḡjommañ ye ti.

35 Ika nägana käñ aŋ ika äämgana. Aŋ ika nägana yeen aŋ ika määtkana piik. Aŋ ika agä boorgon aŋ ika gïmgana äärgic ti.

36 Aŋ ika yori elan, aŋ ika iijkana. Aŋ ika yore caran, aŋ ika waañña. Aŋ ika cäyä gañgar, aŋ ika ookka.’

37 “Aŋ bi luuku mä wotku ogo, ‘Pïto, a tooku ken yoorini näki käñ, aŋ iki äämgini, aŋ näki yeen, aŋ iki määtkini piik?’

38 Aŋ a tooku ken yoorini agii boorgon, aŋ gümgini äärgo ti, aŋ yoru elan, aŋ iijkini kä?

39 Aŋ a tooku ken agii kä raac aŋ cääyii gañgar aŋ iki Ookini kä?’

40 “Aŋ bi luuku Yätkä ogo, “Ikee kiine a gitken bata yaana näjgene mädgí licken ke käwgi licken ye, i näjgana kä ika.’

41 “Aŋ ike bi jaajjī m'aka bunj aam ti ye ogo, ‘Ange yokic ika ti ikee mä tuumgin, kaace maañ yaana ke cüle a tütkini boonjin ke menjkeekeni yeeke ye ti.

42 Ika nägana käñ aŋ ika batta aga kä äämgini. Aŋ ika nägana yeen aŋ ika batta aga kä määtkini piik.

43 Ika agä boorgon aŋ ika batta aga kä gïmgini äärgic ti. Aŋ yori elan aŋ ika batta aga kä iijkini. Aŋ ika agä raac aŋ ika cääyä gañgar aŋ ika batta aga kä ookon.’

44 “Aŋ iken cääenna bi lüükcü jaajjī ogo, ‘Pïto, a tooku ken yoorini näki käñ ke yeen, aŋ agii boorgon aŋ yoru elan aŋ agii raac aŋ cääyii gañgar aŋ iki batta agini kä yüükkini ti?’

45 “Aŋ ike bi lüükci ogo, ‘Ikee kiine a gitken, naana ikee yaakke kä yüükkün ti mädgä licken ke käwgä licken kä deeraŋ ye, i ikee yaakke kä yüükkün ti ika.’”

46 “Aŋ mä yaackä bi ati kaaci jooññu gitii ke cüle, aŋ mä wotku bi kaaci ti üññü gitii ke cüle.”

26

Müñjüü Yeecüwa.

1 Aŋ wääna Yeecüwa ñaŋjee kä jiik yaakka muure ye, i baaddoni yeeke kiinne ogo,

2 “Näjje Poñ Kaaldin Wic äätidii nüñkä yew ti ñomuk, aŋ Minneni Mänbaan bi müükkünü me mäbaan aŋ teljänä me ti ñaalok kaakkon jok.”

3 Aŋ ñuuŋku däjkä ke yätini yek Yühüüññi yoken dülü nän̄tä ba' ñuuŋgon ñaaŋ küülconde yen Joonj yaana battä me ogo Kayaapa ye ti.

4 Aŋ läälin pugin ogo Yeecüwa mügji ko ätkiit aŋ nägji ñok.

5 Aŋ iken jaajjin ogo, “Nana waan Poñ Kaaldin Wic ti, nuŋko me lelit.”

Yeecüwa Cüjj Me Yok Betani

6 Aŋ wääna Yeecüwa cäyee kä Betani paa ba' Camaan yaana a näkon kä jaan ñomuk ina ye,

7 i iin yaŋkalaŋ kääjin äräk ike ti ädit kuulkul pütna yaana kiygä me kä carrä ye, aŋ pookke Yeecüwa wiñe ti i ike cäay därŋaň ti ämii.

8 Aŋ wääna yoorene daa baaddoni ye, iken piñdin aŋ jayok ogo, “Yaakki ñiylene me ina!”

9 Päjjidii yoku yääjji me woo kä caraŋ til yoku iñi me aangi.”

10 Aŋ jiik yaakka njäjji Yeecüwa aŋ luukke ogo, “Ikee iñi rüüde yok ina? Ike näñjä näärjkä ñerken ika ti.

11 Ikee bi cäygene kä aangi ke ikee kamat aŋ ikee batta bi cäygene kä ika kamat.

12 Ikee pütna yaakki pookke yori ti ñaŋje tutee kä jüñjä yeeni.

13 Ikee kiine a gitken, nän̄tä yaana päkene me Jiik Nerkä yen Joonj ñommañ wic muure ye, näñjka ñaŋi iñi yaanni ye, cäänna daa bi jaaygä me aŋ payte daa me.”

Yahüüja Yeecüwa Ääkkene ñäc

14 Aŋ baaddoni yaaka caay witken kä yewwe ye yaana battä me ogo Yahüüja Garyüütü ye attä ñuuŋku däjkä ti,

15 aŋ tääccin ogo, “Ika bi iññaaka naana müükkene kä ye?” Aŋ ike iñi tilgä gälkä wanjen caykä kä dák.

16 Aŋ kä waan yaanja ti ike määjjin waan ääkkedeeda ñäc.

Amma Yen Poñ Kaaldin Wic

17 Aŋ aŋ wiñe yen Poñ Biggi Cotku ti baaddoni äätin Yeecüwa ti aŋ taaji ogo, “Iki tåkä tutkini nän̄tä, yaana ämii kä amma Poñ Kaaldin Wic ye wa?”

18 Aŋ ike luukcin ogo, “Ate oon kalaŋ ti baan jí aŋ kiine ogo Nüüto jäayidii ogo, ‘Wuuŋ yeeni waŋe cokilin, ika atä ämä amma Poñ Kaaldin Wic baannü, ke baaddoni yeeki.’”

19 Aŋ baaddoni jiik yaaka kiinene daa Yeecüwa ye ñaŋi, aŋ tuttu amma yen Poñ Kaaldin Wic.

20 Aŋ biigin ti aŋŋi, Yeecüwa cäajjin iññi amma ti ke baaddoni yeeke yaaka kä caay witken kä yew ika.

21 Aŋ wääna ämene kä ye, Yeecüwa jaajjin ogo, "Ikee nüütke a gitken, mäjkalan ikee ti ika bi äkkä njäc."

22 Aŋ baaddoni anjin iñi kä yaac, aŋ wäättana Yeecüwa tactä, kä kițuk kițuk ogo, "Pîto, bi a ika?"

23 Aŋ luukke ogo, "M'ana ïnko bi yirjä gäljä jí ye, i a m'ana bi ika äkkä njäc ye."

24 Aŋ Minneni Mänbaan bi tüw bata yaana jaaynene Meenka Jiik Joon ye, aŋ m'ana bi Minneni Mänbaan äkké njäc ye, bi yaajan ke ike! Liñca ḥeran ḥana yoku ike giidi me."

25 Aŋ taaji Yahüüja, yaana ike bi äkkänä njäc ye ogo, "Nüüto, aŋ bi a ika?"

Aŋ luuki Yeecüwa ogo, "İki jaajjini."

26 Aŋ wääna iken ämmene kä ye, Yeecüwa kuññu biñjan conqnu aŋ njüülkene, aŋ wiñne gitü aŋ iññe baaddoni, aŋ kiinne ogo, "Koowe ame a yori inni."

27 Aŋ ðon koowne aŋ mälcin ñaalok aŋ ifñeeda kä aŋ jaajjin ogo, "Mätce ikee muurijaan.

28 A yïmgä yeeki ikki, a yek jiik ðoocin yek Joon kïccäjegenen yaaka puuktin ogo kulkin näärkä yaackä yek me ðiirken ye.

29 Ikee kiine, Ika batta bi mätcä piik jaan yaana ȳlge belok bata lüütkon ye ḥuca, aŋja nünnä kicconde yaana bi mätcä kä ke ikee Yätkitün Wäyo ti ye."

30 Aŋ iken ooljin ullu aŋ kaaccä woo ünjän pääm yaana wiñe a jengä jeytüünni ye ti.

Yeecüwa Bäti Rictäy Bütürüt

31 Aŋ iken kiini Yeecüwa ogo, "Ikee muurijaan bi buurce woo ika ti wiirin tiññaŋ. A pergon Meenka Jiik Joon jí ogo, 'Kaaydo bi pacä aŋ kábälgä yek kaal jíne bi gäactit gitü.'

32 Aŋ naana ika juwunu ñaalok tüwnü ti ye, ikee bi yüte ti Jaliil."

33 Aŋ Bütürüt luukcin ike ti ogo, "Naana me muure iki daljini iñi ye, iki batta bi daljeni iñi."

34 Aŋ luugi Yeecüwa ogo, "İki kiineni a gitken wiirin tiññaŋ i mor toon batta weekci ika bi reecca woo ääjükä dák ogo Ika kujjada."

35 Aŋ kiini Bütürüt ogo, "Naana cäännä ika tüwü ke iki ye, iki batta bi reeceni woo!" Aŋ baaddoni muure jaajjin jükkä keelkä yaakka.

Yeecüwa Mätä Jecimaani jí

36 Aŋ Yeecüwa attä ke iken nän̄ta yaana battä me ogo Jecimaani ye, aŋ baaddoni yeeke kiinne ogo, "Cäye winni, ika atä wïca mätä."

37 Aŋ kuññu Bütürüt ke merkä Jabadï kä yewwe, Yaagüüp ke Yuhanna, aŋ ike uccin kä nüüjdüŋ aŋ jone yaanñä.

38 Aŋ kiinne ogo, "Joni nüüjä kä yaac aŋ a yaana ika tüwü ye. Wääde winni aŋ yäwe ke ika."

39 Aŋ wükciñ woo kä ðeeraŋ aŋ dünjän iñi aŋ mälcin, aŋ jaajjin ogo, "Wäyo naana pääjidi ye ḥana ika naajdaa wääcä waaññä yaana äätidi yaanni. Aŋ ḥana iki näärjä kä täktäj yeeni, tääkcä näärjä kä täktäj yüünü iki!"

40 Aŋ ike ðukciñ baaddoni yeeke ti, aŋ wäädene a ootin. Aŋ Bütürüt kiinne ogo, "Ikee batta cäännä liite yäwe ke Ika wuuŋ kä keelok?

41 Yäwe aŋ mätä nunjko ḥana ðimjede puuccin gitü. Wääktäj täkä aŋ gaan ken bämäŋ.

42 Aŋ iken dalji iñi Yeecüwa kaaccä woo ḥuca aŋ mätä ogo, "Wäyo naana waanñä yaanni batta a aŋgiñi yok ye, i daa waajä aŋ dalä täktäj yüünü näjä ðone.

43 An wäääna ðuuukenee kä iken ti ñuca ye, i kaññe a ootin wanjin a pekin iññi kä nüinkä.

44 An daljene iññi ñuca aŋ attä aŋ mätä ääŋke kä däk aŋ jaay jiik keelkä.

45 An ike äätin baaddoni yeeke ti aŋ kiinne ogo, "Cumje ootene aŋ yiile. An yoore wuun ðäägin aŋ Minneni Mänbaan müükki me mä yaackä ïnken ti.

46 Juwe aŋ atin! Yoore, aagdo ñäc yeeni inni!"

Yeecüwa Mügi Me

47 An wäääna Yeecüwa iiñjedee kä jaayee ye, Yahüüja yaana a baaddo ke meken yaaka kä caay witken kä yew ina äätin ke tøn ðiirken kä gaadalli ke läcängä tuuji kä ðuuŋku däŋkä ke yätini yek me.

48 An iken a iñgin kä aagdo ñäc Yahüüja gin'a nüüti ye, ogo, "M'ana bi ñüübä ye, ken a ike, i müge."

49 An kä deeraŋ aŋjii ike äätin Yeecüwa ti aŋ jaajjin ogo, "Ogook, Nüüto?" An njilimme kä jone.

50 An kiini Yeecüwa ogo, "Muukondi näjä gin'a umgini täkkä nañdä ye." An iken äätin aŋ Yeecüwa mügi.

51 An baaddo yen Yeecüwa yanjalŋ gaadal yeene wuudene woo, aŋ kiin-gon yen ðuungon daan kütülconde tocce gitkin woo.

52 An kiini Yeecüwa ogo, "Gaadal yüünü ðuuŋci ätte jii. M'aka ñuugal kä gaadal ye bi tūwok kä gaaðal.

53 İki batta nääjä ogo ika lüilco ñujjoo Wäyo ti, aŋ ike tucu malaŋji yeeke kä biran aŋ ika tūcca.

54 An yaakki bääkkan daa bi nääjä ðuuggen ðääkit yaaka jaayi Meeŋka jiik Joon ye."

55 An Yeecüwa tøn kiinne ogo, "Ika agä mäddok yaajgonde ina ääte kä gaadalli ke läcängä ogo mügjada ko yaanna? Nüinkä muure Ika cääynä kaal yen änlaŋnä yen Joon jii aŋ Ika batta mügda ina?

56 An yaakki muure nääjä ðuuggen ðääkit yaaka peri bätöni Meeŋka Jiik Joon jii ye." An baaddoni muure ike dalji iññi aŋ buurcin woo.

Yeecüwa Iji Me Nän̄tä Jooññu Kayaapa ti

57 An m'aka müügin Yeecüwa ye ike iji Kayaapa ti yaana a ðuuŋgon daan kütülconde ye ti, nän̄tä dülté kä nüütoni jiik ðoocin yek Joon ke yätini yoken ye.

58 I baattä Bütürüç kä utar aŋjaa nän̄tä ba' ðuuŋgon daan kütülconde aŋ ike kaaccä ti aŋ cääjjin iññi ke tūconi, däämä düüññi nääjäkä.

59 An ðuuŋku däŋkä ke gütoni muure Yeecüwa määckätä ðok m'aka jaajji kä yelkitin ike ti, nuŋko näke daa kä ðok ye.

60 An me ðiirken äätin jayok kä yelkitin ike ti. An gütoni batta a käñin jiik'a pähjidi näke daa kä ðok ye. An wääättan me kä yewwe äätin

61 aŋ jaajjin ogo, "Oon yaanni jaay ogo, 'Ika liitä änlaŋnä yen Joon ðuumü gitü aŋ jocu koru nüirkä kä däk.'"

62 An ðuuŋgon daan kütülconde yuutti ñaalok aŋ jaajjin Yeecüwa ti ogo, "İki batta cäygini kä luukcin yaana jaajjidii kä cïŋŋä yaana üünjidi iki ti yaanna?"

63 An Yeecüwa daa a tūñjini iññi. An kiini ðuuŋgon daan kütülconde ñuca ogo, "Kä yäntäñ Joon yaana a üdon ye, iki ðooceni liittäj gitü, nüütkoon naana iki agä Macii Minneni yen Joon ye.

64 An kiini Yeecüwa ogo, "İki jaajjini. An ikee kiine, kä waan yaanni ti ke ñomuk Minneni Mänbaan bi yoore cääy nän̄tä teynä bun birrä yen Joon ti, aŋ bi ätä kä curunju yek Pollon."

65 Aŋ ɖuuŋgon daaŋ kүülconde burŋu yeene jeññe git̄i kä piinkä aŋ jaajjin ogo, ‘Oon yaanni jaay ina aŋni dūüci ogo iken iiro ke Joon! İkiin t̄akin mä yuṭin ina ɣuca? Aŋ tiinje kiirkä yeeke muure.

66 Aŋ ikee payde ogo ɣaaka?’’

Aŋ iken luukcin ogo, ‘Ike päjjid̄i tüw.’’

67 Aŋ ɣüülgü ñomgin kä Ɋaangä aŋ giibi kä īnken aŋ yakkalaŋji ike määbi tärkin, i agene kümgon wanjin.’’

68 Aŋ kiintä ogo, ‘Macii, nüütkoon naana iki agä bāto ye, iki jebini kä ɣaani?’’

Bütürüt Yeecüwa Recce Woo

69 Aŋ Bütürüt cääy woo üxtük. Aŋ Ɋuulle yaana ñuugal ye äätin aŋ ike kiini ogo, ‘Iki cääenna ke Yeecüwa yen mä Jalil.’’

70 Aŋ Bütürüt riccin woo me ñomgen ti muure. Aŋ jaajjin ogo, ‘Batta ɣäjjä iki jaayä ogo ɣaaka.’’

71 Aŋ wääna ike attee kä äntüke yen kaal ti kä cokal ye, yoot̄ Ɋuulle yaana ñuugal ye yankalaj ɣuca, aŋ m'aka yudok gunne ti ye kiinne ogo, ‘Oon yaanni ke Yeecüwa yen mä Naacira.’’

72 Aŋ ɣuca ike riccin woo kä liittäj aŋ jaajjin ogo, ‘Oon yaanna kuju.’’

73 Aŋ kä deeraŋ aŋni m'aka yudok wīca ye äätin Bütürüt ti aŋ kiine ogo, ‘Iki bääkkan daa ke iken, jiik yüyükü muure nüüti iki agä män Jalil.’’

74 Aŋ ike jujjin kä tuummu ḍoŋe aŋ liitkede ogo, ‘Oon yaanna kuju.’’ Aŋ kä deeraŋ aŋni toon weekcin.

75 Aŋ Bütürüt päjjin jiik'a jaayi Yeecüwa ye ogo, ‘I toon batta mor weekci iki ika bi reeca woo äänjükä kä däk.’’ Aŋ Bütürüt kaaccä woo aŋ weenjä kä yaac.

27

Yeecüwa Icki Me Biilaatuc

1 Aŋ wääna tinnäwic aŋni ye, ɖuuŋku däjkä ke yätin̄i yek Yühüüñi näjjä wan teyne ogo näækii ko Yeecüwa.

2 Aŋ ɖiigi aŋ iji müükki mügdo Biilaatuc yen mä Ruumaan.

Yahüüja Doŋe Maaññe

3 Aŋ wääna Yahüüja yaana ike ääkki ɣäc ina ñiccee Yeecüwa jooce daa me ke tūwn̄i ti ye, ike jone lüüjjin aŋ tiilgä gälkä yaaka caykä kä däk yaakka ɖuukkene ɖuuŋku däjkä ke yätin̄i.

4 Aŋ jaajjin ogo, ‘Ika näjjä näänjäkä yaackä kä ääkkin ɣäc m'ana ḍoŋe ladaŋ ye.’’

Aŋ iken jaajjin ogo, ‘Ikoon piilgon ɣaaka? Yaanna a iki ti.’’

5 Aŋ Yahüüja tiilgä gälkä yibjene iñi kaal yen änlaññä yen Joon jii, aŋ kaaccä woo aŋ ḍoŋe maaññe.

6 Aŋ duuŋku däjkä yakkalaŋ tiil koowi aŋ jaajjin ogo, ‘Batta päjjid̄i ḍoocin tuññi änlaññä jii a tiil yek yimgä aŋni.

7 Aŋ iken ɖuccin jiik aŋ tiil kiññene yiil äjo ogo wääto ogo, näñtä jijngä boorgu.

8 Aŋ ken ina ke tiññan̄ yiil yaanna batte daa me ogo, Yiil Yimgä yaanna.

9 Yaakki dääkit barrä yen bāto İrmiya ogo,

‘Iken kuññu tiilgä gälkä caykä kä däk,
a äccin yaana ḍooccete daa kä mä Icärayiil ye.

10 Aŋ kiññene yiil äjo,
bata yaana iingana kä Piṭo ye.’’

Yeecüwa Yuuttu Biilaatuc ñome ti

11 An Yeecüwa yuuttu mügdo Biilaatuc yen mä Ruumaan ñome ti, aŋ taaji mügdo ogo, “İki agä yätkä yen Yühüünñii?”

An luugi Yeecüwa ogo, “İki jaajjini.”

12 An wääna käkkene daa wic ñuuŋku däŋkä ke yätinii yek Yühüünñii ye, i ike batta a lüükcińi.

13 An taaji Biilaatuc ogo, “İki batta tiŋdä käkkinni witkin yaaka üүñütü me iki ti yaakkä?”

14 An batta agee kä luukon kä jiikkalaŋ, aŋ mügdo wiñe ñiiktin.

15 An yuungu muure ti Poñ Kaaldin Wic ti, mügdo yen mä Ruumaan äkkidi men kä keelok yaana cääy gaŋgar jí aŋ wakä ṭon ye.

16 An waan yaanja ti iken cääygene mäjkalaŋ gaŋgar jí ñäjjänä battä me ogo Barabaac.

17 An wääna mäbaan yoken ñülene daa kä ye, i iken taaji Biilaatuc ogo, “A ñaani ken täkke äkke kä, Barabaac halla Yeecüwa yaana battä me ogo Macii ye?”

18 An ñäjje iken Yeecüwa müükkena daa kä puutin.

19 An wääna Biilaatuc cäyee kä nook yen jooññu wic ti ye, tucki iiŋe jiik an kiinne ogo, “M'ana ñoŋe ladaŋ yaanna daläbu. Ika wääccä lääggä kä yaac wüürin tiññan kä ike.”

20 An ñuuŋku däŋkä ke yätinii ṭon iirii ogo ñuujo Barabaac ken äkke aŋ Yeecüwa ken nägi jok.

21 An Biilaatuc ṭon taaññe ogo, “Yaaka kä yewwe yaakki ti wali yaana äkke kä ye?”

An ṭon luukcin ogo, “Barabaac!”

22 An tääcki ti Biilaatuc ogo, “An Yeecüwa yaana battä me ogo Macii ye ken naajä ogoo?”

An ṭon muure luukcin ogo, “Näge ñok kä ṭellä kaakkon jok!”

23 An tääcki ti Biilaatuc ogo, “Ina, a yiñ yaana wali ye ken naajne?”

An iken üttin kä yääw ṭeŋaŋ ogo, “Näge ñok kä ṭellä kaakkon jok!”

Biilaatuc Yeecüwa iññe me ogo Teljii me ti Kaakkon jok

24 An wääna yoorene daa Biilaatuc ike batta käñdee kä waan, aŋ a büültin ken tälit ye, i ike kuññu piik aŋ iñke lookke woo me ñomgen ti, aŋ jaajjin ogo, “Ika ñoŋi ladaŋ kä yïmgä oon yaanna. Yaanna a nääŋkä yeeke!”

25 An me muure luukcin ogo, “Dalä yïmgä yeeke a ikoon ti ke merkä yooko ti!”

26 An Barabaac äkkeneeda. An iinjin ogo Yeecüwa ñooyjii me, aŋ müükkena kääygä mä Ruumaan ogo teljii ti kaakkon jok.

Kääygä Yeecüwa Ñiye Yok

27 An kääygä yek mügdo Biilaatuc Yeecüwa koowi, aŋ iji wiñ yeenen ti, aŋ kun yen kääygä düüli ti muure ike ti.

28 An burju yeene güüdi woo, aŋ iñki burju beel bata yen yätkä.

29 An turki tarbüt eemdin yen küügü aŋ iñkene daa wiñe ti, aŋ ñucki lacan iñte birrä ti aŋ dünjün iññ ñome ti aŋ ñiyene yok aŋ kiintä ogo, “Ogook? Yätkä yen Yühüünñii!”

30 An ñüükü yokin ñiaangä, aŋ lacan koowi aŋ jebene daa kä wiñe ti.

31 An wääna ñiynene kä yok ye, i güüdi yokin woo aŋ iñki burunju yeeke aŋ koowi iji woo ṭelcätä ti kaakkon jok.

Teljin ti Yeečüwa Kaakkon jok

32 Aŋ wääna kaaccene kä woo ye, i iken purjin ke oon yanjkalaŋ yen mä Girräwaan, battä me ogo Camaan, aŋ iirä kääygä ogo kaakkon Yeečüwa koowje äddee.

33 Aŋ iken dakkä ti nänṭä yaana battä me ogo Kulukuuta ye, aŋ ajan ogo nänṭä yen äwnä men wiñe.

34 Aŋ ike iñi määkä a ūnukin kä kalkale aŋ wääna näkkeneeda kä ye, ike yaakkä kä maanqä.

35 Aŋ wääna ike ṭeljene daa ti kaakkon jok ye, iken burunju yeeke ḥüüli giitü aŋ naanji kä jaan.

36 Aŋ iken cääjjin iñi aŋ ike tūicä.

37 Aŋ wiñe ti iken duccin jiik pergin yek cünpä yaana ünjidä ike ti ye jayok ogo, "A Yeečüwa inni, Yätkä yen Yühüünpi."

38 Aŋ ḥagatqä yakkalaŋ kä yewwe ṭeli me ke ike, keelok kä buŋ birrä ti aŋ yanjkalaŋ kä buŋ aam ti.

39 Aŋ m'aka kaajit ye yawok kiirä witken bergä kä ūääy,

40 aŋ jayok ogo, "Iki yaana jaayä ogo änlaŋnä yen Jooŋ ḥüümjey giitü, aŋ ḥuca korjey nüñkä ko däk ye! Ḍoŋü mäkkä! Käähä iñi kaakkon jok naana iki agä Minneni Jooŋ a gitken ye."

41 Aŋ cäännä ḥuuŋku däŋkä ke nüütoni jiik ḥoocin yek Jooŋ ke yätinä ike ūigye yok kiintä ogo,

42 "Ike mäkkalaŋ maŋne, aŋ doŋe batta liilide kä mäkkin! Naana ike a yätkä yen mä Icärayiil ye, dale käjä iñi kaakkon jok tiññaaljeni, aŋ ikoon bi luggon kä ike.

43 Ike lüggidä kä Jooŋ aŋ dale Jooŋ ike mäkkänä tiññaaljeni naana ike täkkänä ye, kä yaana jaayee kä ogo ike agje Minneni Jooŋ ye."

44 Aŋ cäännä ḥagatqä yaaka a ṭeljini ti ke ike kaakkonnii jugin ye, ike kirgä cäännä kä jiik keelkä.

Tüwnü yen Yeečüwa

45 Aŋ wääna äj yuuttee ṭeejjük ye i müillä ḥommañ äätte wic muure ke näje wuuggu kä däk.

46 Aŋ wääna wuuŋ däk ti ye, Yeečüwa yaajjin kä yääw mooye aŋ jaajjin ogo, "Illi, Illi, lama cabaktaani?" Aŋ ajan ogo, "Jooŋ yeeni, Jooŋ yeeni, ika daldaabu ina?"

47 Aŋ wääna mäkkalaŋ yuddene kä wïca aŋ tiinjeni kä ajan ye, i iken jaajjin ogo, "Ike bääärä bätö Illiya."

48 Yanjkalaŋ iken ti lüünnü aŋ untal küümgene kä määk peñkä aŋ ḥoocce lacan ti aŋ läjgeneeda ogo maadje.

49 Aŋ meken jaajjin ogo, "Dalä bu pare tïka, yoorin naana Illiya bi ätä ike mäkkänä ye."

50 Aŋ Yeečüwa yaajjin ḥuca kä yääw mooye aŋ wääktäj yeene ḥoocce.

51 Aŋ kä deeraŋ aŋni burunu yaana a daanjini änlaŋnä ti ye, jeññä giitü ääjke kä yewwe bäätin iñi kä ūaloŋju ke iñi, aŋ ḥommañ bukcin aŋ ḥarajni bääktin.

52 Aŋ kälkä witken kupkin, aŋ me ḥiirken yek Jooŋ yaaka a tüwin ye, juwin ūaalok.

53 Aŋ iken kääjin woo kälkä giitü, i ḥaŋja Yeečüwa a jüwini, aŋ iken attä baan mooye laŋnä jí Oorcaliim aŋ yoken nüütki woo me ḥiirken.

54 Aŋ wääna ḥuuŋgon kääygä yen mä Ruumaan ke kääygä yaaka ke ike däämene Yeecüwa aŋ yuṭene bukcin ḥommañ ke waak'a näŋjä ḥuuggen ye, iken bojgin kä yaac aŋ jaajjin ogo, "A gitken ike a Minneni yen Joon!"

55 Aŋ wiça määngä ḥiirken yakkalaŋ däämmidü kä utar, a yaaka Yeecüwa bäädänä kä Jalil aŋ ḥuugulunu ye.

56 Aŋ Märiyam yaana battä me ogo Majdalüna bilti ke iken ke Märiyam yaana a Yaagüp ke Yuucip meen ina ke merkälen Jabadi meen.

Jiŋjä yen Yeecüwa

57 Aŋ wääna biigin ti däägenez ye, oon yaŋkalaŋ a ceeggon äätin ätä Raama battä me ogo Yuucip, aŋ ike cääanna a baaddo yen Yeecüwa.

58 Aŋ ike attä Biilaatuc ti, aŋ ḥuujin ogo Yeecüwa gaane, aŋ Biilaatuc iinjin ogo iifjida ko me.

59 Aŋ gaane koowi Yuucip, aŋ paarre yok kä burju kicconde yen jiŋjä me.

60 Aŋ maatę kääl yeene kicconde jii, yaana agee kä küüñgon pääm ti bata tūumpone ye. Aŋ pääm düljene ti kääl tük aŋ attä.

61 Aŋ Märiyam yaana battä me ogo Majdalüna ke Märiyam yaŋkalaŋ bilti wiça cäyok ḥomgen agene ḥukin ti kääl wic.

Tüñña yen Kääl Wiñe

62 Aŋ niñnä yaana äätidi Äŋ Jiññe Wääktäŋ ti ye, ḥuuŋku däŋkä ke Pirričiñni attä yoken qüli Biilaatuc ḥome ti.

63 Aŋ jaajjin ogo, "Mügdo, ikoon paydon wääna maldo ḥingin yaanja mor agee kä üdon kä ye, jaajjin ogo, 'Ika bi juwu ḥaalok niñnkä kä däk tūwnü ti.'

64 Aŋ iinjä dalä kääl wiñe tiiçä me ke niñnä däk ti. Nuŋkodo baaddoni yeeke äätidi aŋ gaane kaltä, aŋ me kiintä ogo, 'Juwono tūwnü ti.' Aŋ ajan yelkitin yaana duūñin ti ye, bi yaajaŋ kä yaana iijjin ti ye."

65 Aŋ iken luugi Biilaatuc ogo, "Kuje tiiconi aŋ ate näje tiiññä bata yaana lillde ye.

66 Aŋ iken attä aŋ kääl wiñe näŋgi tiiññä, aŋ üülji kä pääm aŋ märki gin'a njicta daa kä ye, aŋ ḥuccin tiiconi.

28

Juwín Yeecüwa Tūwnü ti

1 Aŋ tiiññä wic yen iijjin ti niñnä ḥaqükel ti, Märiyam yaana battä me ogo Majdalüna ke Märiyam yaŋkalaŋ attä ükciidü kääl wiñe.

2 Aŋ kä deeraŋ aŋni ḥommañ bukcin kä yaac kä yaana malak yen Piṭo käajenee iñi pollon jii ye, aŋ äätin aŋ pääm düljene woo, aŋ cääjjene kä wic.

3 Aŋ biilke beel bata wüldin, aŋ burunju yeeke bowaŋ bata aak.

4 Aŋ tiiconi bojgin kä yaac aŋ yoken tiiçin kä liin ke beeljene bata mä tūwín.

5 Aŋ malak määngä kiinne ogo, "Nana ikee booje, njäjjä ikee määje Yeecüwa yaana ḥelji me ti kaakkon jok ina.

6 Ike batta a winni ike juwin ḥaalok tūwnü ti, bata yaana jaajjenee kä ye. Äte näntä yaana niñnee kä ye yoore.

7 Ate kä biraŋ, aŋ baaddoni yeeke kiine ogo, 'Ike juwono ḥaalok tūwnü ti, aŋ bilo ti ato ḥomgic ti Jalil. Aŋ ike bi yoorje wiça.' Yaaka nüütkene kä yaakkı payde."

8 Aŋ määngä kääl wiñe dalji iñi kä biraŋ kä liin, i a küümän kä jon ḥamme mooye, aŋ lüdgın baaddoni yeeke nüütkütü.

⁹ Aŋ kä deeraj aŋŋi, Yeecüwa purjene kä aŋ kiinne ogo, “Ogook?” Aŋ iken wükciñ ti ike ti aŋ tabi klügın kä maaŋŋä.

¹⁰ Aŋ iken kiini Yeecüwa ogo, “Nana ikee booje. Ate aŋ mädgo nüütke ogo ato Jaliił, aŋ ika bi yoorjada wiča.”

Jiik Pakin yek Tüiconi

¹¹ Aŋ wääna määngä äätene kä päy jii ye, i tüiconi yakkalaŋ attä baan jii, aŋ ḥuuŋku däŋkä yek Joonj päkki kä waak'a näŋŋä ḥuuggen ye muure.

¹² Aŋ wääna ḥuuŋku däŋkä purjene ke yätinj ye, i iken läälin pugin, aŋ kääygä ifi tiil kä ɿiräk.

¹³ Aŋ kiini ogo, “Jaaye ogo baaddoni yeeke ken äätono ko müillä i ikee agje ootin, aŋ gaane kalliił.

¹⁴ Aŋ naana mügdo yaakki tiijŋe ye, i ikoon bi yuuton ŋaalok kä ikee nuŋko nana kaaccede kä tiňidin gitii.”

¹⁵ Aŋ kääygä tiil koowi, aŋ iken näŋjin bata yaana daa kiinene daa kä ḥuuŋku däŋkä yek Joonj ye. Aŋ jiik yaakki piirjin woo Yühüüŋŋi ti ke tiňñaŋ.

Ñuugula Yawconde

¹⁶ Aŋ baaddoni yaaka kä caay wiňen kä keelok ye attä Jaliił, pääm yaana nüütkene daa Yeecüwa ogo atcä ko ye ti.

¹⁷ Aŋ wääna ike yoorene daa kä ye, ike maanja aŋ yakkalaŋ juuggen riijjin.

¹⁸ Aŋ Yeecüwa äätin iken ti, aŋ jaajjin ogo, “Mügdin yen polloŋ jiiŋe ke mügdin yen ḥommaň wiňe, iňana kä Joonj muure.

¹⁹ Aŋ wäättan ate aŋ näŋe baaddoni ṭoŋ ti muure, aŋ iken büüle kä yäntäŋ Wäy ke Minneni ke Wääktäŋ Lanŋä yen Joonj.

²⁰ Aŋ iken nüüde dale tiŋit wakkä muure yaaka iingene kä ye. Aŋ wina ika bi ke ikee kamat ke düüñin yen yuungu ti.”